Goran Babić

DJED GEZA
GROSSVATER GEZA

FONDACIJA
HEINRICH
BÖLL

Goran Babić

GROSSVATER GEZA,
Mensch oder Jude
(Dokumentensammlung aus der Unzeit)

Belgrad, 2007

Heinrich Böll Stiftung – Regionalbüro für Südosteuropa

Goran Babić

DJED GEZA,
Čovjek ili Jevrej
(zbornik dokumenata iz nevremena)

Beograd, 2007.

Fondacija Heinrich Böll – Regionalni ured Beograd

DJED GEZA, Čovjek ili Jevrej
GROSSVATER GEZA, Mensch oder Jude

Izdavač:

Fondacija Heinrich Böll – Regionalni ured za Jugoistočnu Evropu

Dobračina 43, 11000 Beograd, Srbija

U impresumu dodati sledece stvari:
Za izdavača: Dragoslav Dedović
Paola Petrić

Prevod na nemački: Alma Šukić

Lektura i korektura: Vesna Krajišnik
Annette Đurović (nemački jezik)

Fotografije: privatno vlasništvo Gorana Babića

Priprema za štampu i grafičko oblikovanje: Dušan Šević

Štampa: Artprint, Novi Sad

Tiraž: 500

SADRŽAJ

Proslov 7

Djed Geza, Čovjek ili Jevrej sa popisom propisa 9

Pismo Jevrejskom istorijskom muzeju u Beogradu. 35

Brajder Hinko Geza: originalni Gestapo-dosije 37

Sjećanje Livije Babić, rođene Breider (fragmenti) 80

INHALT

Vorwort 97

Grossvater Geza, Mensch oder Jude mit den Anlagen 99

Gesetze und Verordnungen gegen Juden. 109

Brief an das Jüdische Historische Museum in Belgrad . . . 129

Brajder Hinko Geza: das Originaldossier der Gestapo 131

Memoiren von Livija Babić, geborene Breider
(Frgamente). 179

PROSLOV

Početkom devedesetih godina prošlog vijeka moja sestra Branka Džidić, rođena Babić i ja, sa svojim familijama, a sve zbog ratne opasnosti u Hrvatskoj i Bosni i Hercegovini, selimo se u Beograd, dok naša majka, Livija - Lilika - Lili Babić, rođena Breider (Brajder) ostaje još neko vrijeme u ratom zahvaćenom Mostaru, a zatim prelazi u Zadar kod naše sestre Zore i nakon nekoliko godina također dolazi u Beograd, gdje na koncu i umire u maju 2001. godine.

Ova, nešto duža rečenica služi da bi se u najkraćem opisao golemi krug maminog života budući da je ona sve do početka Drugog svjetskog rata živjela upravo u Beogradu, gdje se kao studentkinja medicine udala za kolegu sa fakulteta, našeg oca, Matu Babića. Na samom početku toga rata ona s mužem napušta glavni grad u kojemu ostaju njeni roditelji, koje više nikad neće vidjeti. Ovaj posljednji ratni sukob, u kojemu se raspala Jugoslavija, natjerao ju je da se nakon punih pedeset godina vrati u mjesto rane mladosti i da upravo u njemu i završi svoj burni, uzbudljivi život.

Po dolasku u Beograd sestra i ja smo, zajedno i ponaosob, pokušali da saznamo nešto više o sudbini djeda i bake, majčinih roditelja, koji su u okupiranoj Srbiji izgubili živote kao žrtve nacističkog terora. Na žalost, naši napori u prvo vrijeme nisu dali osobite rezultate. Doduše, djedovo ime, s tačnom adresom, ali pogrešno zapisano kao Geza Bender može se pronaći na spisku darodavaca humanitarne pomoći u sedmoj knjizi „Jevrejskog zbornika“, ali to je bio samo neznatni i skromni trag, puki dokaz njegove egzistencije, dok se za baku nije pronašlo ni toliko.

Nekoliko godina kasnije, sestra, uposlena u Jevrejskom istorijskom muzeju u Beogradu, sasvim slučajno nailazi na pismo (vidjeti prilog br. 1), koje je istoričar Branislav Božović svojedobno uputio tom muzeju, a u kojemu se, između desetak drugih, također postradalih jevrejskih imena čiji se dosijei nalaze u arhivi Istorijskog arhiva Beograda, spominje i ime našeg djeda. Tako smo, napokon, sticajem okolnosti, ipak saznali nešto više o sudbini svojih predaka, a to je na kraju dovelo i do nastanka ove knjige u kojoj se na specifičan način nastoji rekon-

struirati razdoblje u kojemu su mnogi nevini ljudi ovdje gubili glavu zbog najprofanijeg od svih razloga, zbog porijekla.
Prilog pod brojem 2 (fragmenti uspomena naše majke - jedna varijanta rukopisa uvrštena u četvrtu knjigu serijala „Mi smo preživeli“, izdanje Jevrejskog istorijskog muzeja) daje relativno iscrpan pregled njihovog dotadašnjeg života, viđen očima mlade djevojke te kao takav, naravno, ne pretendira na historijsku tačnost, ali svakako iscrpno oslikava atmosferu jedne građanske jevrejske porodice u doba kad je nacizam u Evropi bio u usponu i kad su njegovi talasi, a napose antisemitizam i ksenofobija, već snažno zapljuskivali i ovdašnje granice.
Međutim, naši napori, svejedno, ni u ovom trenutku iz najmanje dva razloga nisu okončani. Kao prvo, uvijek postoji mogućnost da se otkrije neki novi trag ili dokaz, nečiji iskaz, svjedočenje, izjava ili dokument, a kao drugo, upravo smo suočeni s nemogućnošću da na valjan način istražimo fundus Istorijskog arhiva u Beogradu, budući da nam sadašnja uprava tog arhiva ne dozvoljava da o svom trošku kopiramo, što znači - temeljito istražimo zaplijenjenu gestapovsku ostavštinu vezanu za sudbinu Jevreja u Beogradu.
Bez obzira na konačan ishod, a polazeći od realne pretpostavke da se više neće pronaći ništa, vjerujemo da i ovako manjkav rukopis ima dovoljno snage i uvjerljivosti da istinito prikaže duh žalosnog doba u kojemu je jedna od smrtonosnih bolesti civilizacije, kroz duži period, bila nadvladala njezino zdravlje.

Beograd, 7.1. 2007. G.B.

DJED GEZA, Čovjek ili Jevrej

Po majčinom kazivanju, njen otac bijaše neka vrsta evropskog avanturiste čiji su kraci iz Beograda (u kojem je na kraju živio i skončao), zahvaljujući mnogobrojnim vezama i poznanstvima, znanju jezika, radoznalosti i pokretljivosti, dopirali ne samo do Budimpešte i Beča, nego i do Pariza pa i dalje. Ako i uzmemo u obzir činjenicu da kćerka najčešće o ocu ima najbolje mišljenje, ostaje činjenica da je mama podatke o njemu iznosila iz vlastitog iskustva, a to je bilo iskustvo razmažene, bogate kćeri jedinice. Ali nisu sva sjećanja bila ugodna... Kao austrougarski oficir bio je u Prvom svjetskom ratu odlikovan za hrabrost, ali je veći, tj. značajniji orden dobio njegov posilni nego on. Posilni, naime, ako je i bio hrabar, svakako nije bio Židov.
Za osamnaesti rođendan mami njen roditelj kupuje kabriolet što tada, u predratnoj Srbiji, nije mnogo mladih djevojaka vozilo. Tvrdila je da je imao mrežu predstavništava po Evropi, a u sjećanju mi ponajviše ostaje avantura u kojoj se on, premda Jevrej, prijavljuje pod lažnim imenom nacističkim vlastima u Njemačkoj kao navodni suprug kćerke (dakle zet) porcelanskog magnata Rozentala i izvlači djevojku na volšeban način iz logora i iz Trećeg Rajha te dovodi ocu u London. Dokaz da se to zaista dogodilo bila je ogromna kolekcija porcelana u njihovoj kući u Kursulinoj 26 na Vračaru gdje su živjeli. Od svega toga, nakon bjesomučne ratne pljačke, kod mene se, sticajem okolnosti, bio zadržao svega jedan tanjir s motivom neke gojne gospe, obješen na zidu stana u Savskoj 56 u Zagrebu, ali ni on, nesretnik, nije preživio. Sestra Branka i moja nova žena Mladenka, nehotice ali solidarno (zajedničkim naporom i nepažnjom), uništavaju i posljednji materijalni trag davne avanture. Uostalom, bježeći od beogradskih bolnih uspomena čak u Zagreb (gdje je diplomirala prava umjesto beogradske medicine), Lilika je za sitne pare prodala 1946. godine i samu vilu pored Kalenić pijace.
Pretpostavljam da se za Matu Babića, mog oca, sa svega osamnaest godina udala iz ljubavi, ali i po partijskoj dužnosti kao za člana svoje skojevske trojke u kojoj je treći član bio, kasnije čuveni, doktor Aca Obradović, „Zvezdina“ legenda i njihov ko-

lega sa fakulteta. Da je Geza znao da će njihova tadašnja viša veza, Draža Marković, mnogo godina kasnije postati gospodar Srbije, možda ne bi imao tako loše mišljenje o političkom angažmanu svoje kćeri.
Sudbina je, dakle, htjela da onaj koji je imao sve, to sve i izgubi (sa imovinom i glavu), dok ovi koji nisu imali ništa, uskoro dobijaju sve. Naravno, osim rodbine, koja nestaje u ratu po mnogobrojnim stratištima.
Iz dosijea sačuvanog u arhivi, a ovdje preštampanog, uglavnom se ništa od svega toga ne vidi. U njemu su, uostalom, izvještaji doušnika iz kojih se ne može steći nikakva, ili posve pogrešna slika žrtve. U ovoj pogibeljnoj storiji Geza Breider (Brajder) nije svjetski putnik, industrijalac, biznismen i bonvivan (baka Ana je sumnjala da mu je glasovita zagrebačka modna kreatorka Ž. J. ljubavnica iliti metresa), već je prikazan kao sitan objekt pažnje sitnog policijskog šljama čiji je posao potkazivanje sumnjivih i vlastima nepodobnih pojedinaca. Nadam se da će iz mraka prošlosti iskrsnuti još ponešto o mom djedu, tom zaista neobičnom čovjeku, kome je, od svih nesreća u tom hudom vremenu, nametnuta najgora - da bude Jevrej.

* * *

U ovom trenutku mnogo sam stariji od svoga oca Mate i od djeda Geze. Tata je umro s nepune 44 godine pod sumnjivim okolnostima u Mostaru, prvog januara 1964. godine, navodno od srca od kojeg nikad ranije nije patio, dok su Gezu streljali na Banjici, u Beogradu, 18. 10. 1941. Bilo mu je 47 godina. Čudesnom slučajnošću upravo tog istog dana/datuma, tri godine kasnije, hiljadu kilometara udaljena od Beograda, usred Jadranskog mora, u Visu na Visu, u partizanskoj bolnici njegova jedinica Lili, moja majka, rađa svog jedinog sina - mene. Šezdeset godina poslije toga, sa ogromnim zakašnjenjem, do mene dolazi njegov krnji dosije, sačuvan u arhivi, koju je za sobom, kao ruski plijen u Beču, ostavio Gestapo.
Ako je suditi, dakle, isključivo po njima dvojici, naša familija nije dugovjeka. Baku Anu, Gezinu ženu, nacisti također ubijaju mladu, svega mjesec - dva nakon njegove pogibije. S druge strane, tatini roditelji, Boško i Lucija, doživljavaju pristojnu starost, a i mama Lili je živjela preko osamdeset.
Mislim da sam bio dobar otac, a i sad sam takav, ali sam, međutim, potpuno zakazao kao djed. Nekako mi je unuk David

izmakao (trenutno živi na Islandu), a strah me da se i ona mala, upravo rođena Sofija - Alma, kćerkica moje kćeri Nataše, ne odgoji negdje daleko, daleko, potpuno daleko od mene. Uostalom, njezini žive u Pragu.
Zašto sam bio dobar otac, a loš djed? Da li zbog toga što ni sam, stjecajem okolnosti, nisam rastao uz djeda? Možda i ne znam kako u stvarnosti izgleda ona ljubav koju čovjek u starosti osjeća prema svom malom, najmanjem potomku. Boško je bio prestar kad sam se rodio pa, ipak, kao da se kroz maglu sjećam kako me nosio, sasvim malenog, na ramenima, oko kuće u Podgradini kod Opuzena. Ili su mi to kasnije drugi pripovijedali? Ne znam, ne mogu se pouzdano sjetiti.
A Gezu su, rekoh, otpratili u smrt prije mog rođenja. Ovo je tekst o njegovoj smrti, o tome kako je i zašto taj moj djed napustio ovaj svijet. I mene u njemu.
Jer, nije isto odrasti uz starce i odrasti bez njih. Ubivši mog djeda i baku, hitlerovci su me nenadoknadivo oštetili. Oduzeli su mi sve one nebrojene iskaze ljubavi i nježnosti kojima starci nemilice obasipaju unučad, lišili su me velike radosti djetinjstva i osudili na siromaštvo i oskudicu. Ta, prvu čokoladu sam dobio tek od Ernesta, Gezinog rođenog brata, kad mi je bilo već deset godina, a on po povratku s Golog otoka svratio u Metković, gdje smo živjeli da nas obiđe. To sad djeluje kao nešto nevažno, ali možda bi čitav moj život bio potpuno drugačiji da sam u Beogradu imao žive, zdrave i bogate majčine roditelje, a ne grobove za koje ni danas ne znam gdje su.
Da sam pravnik, pretpostavljam da bih umio nabrojiti sve što mi je uskraćeno, a čega možda i nisam (bio) svjestan. Kažu da napuštena djeca odrastu emocionalno oštećena, prikraćena za ljubav, koju bi sasvim sigurno doživjela i osjetila da nisu napuštena. To nije materijalna šteta, to se ne da izraziti u novcu, a predstavlja možda i veći gubitak od rušenja kuće ili nestanka kakve druge imovine, koju bi, kao nasljednici, baštinili.
Kakav je osjećaj nastao nakon čitanja djedovog dosijea? Ne umijem to tačno ni precizno iskazati, nedostaju mi prave riječi, nisam u stanju uobličiti rečenicu tako da ona obuhvati sve, svaki detalj, svaki aspekt. Jer pokatkad, u magnovenju, učini mi se da razmišljam o potpunom strancu, o nepoznatom čovjeku, koji sa mnom nikakve veze nema. Ja sam, naravno, znao da je ubijen, ali to je bilo i sve što sam znao jer se u kući o tome nije govorilo. Mama kao da se stidila svog porijekla, tek pod starost,

kad je već mnogo toga zaboravila, počela je da priča i da piše. Čak nas, sestre i mene, nije naučila ni svom maternjem, zapetljanom mađarskom jeziku.

Djed je, dakle, kroz prašnjavi birokratski policijski dosije prispio odjednom u stvarnost, u realnost, u zbilju, banuvši iz neznanja, iz potpunog mraka prošlosti. Dosije govori o čovjeku - naravno površno, lažno i gnusno, kog nisam poznavao, sreo ni vidio. Kako da prema nekome takvome bilo šta osjećam, a on mi je jedan od najbližih i njegov sam jedini muški potomak? Logika i racio govore kako bih nešto morao osjećati, možda tugu, žalost, gorčinu... Ali, rekoh, prošlo je silno vrijeme, uskoro će se navršiti gotovo sedamdeset godina od njegove smrti. Kako da jedan starac, kakav sam danas ja, govori o gubitku tamo nekog drugog nepoznatog starca otprije stotinjak godina, koji je u djetinjstvu trebalo da mu bude najveća pomoć, potpora i podrška? Ne, to zaista nije moguće učiniti iz tog ličnog rakursa a da bar na trenutak ne bude usiljeno. Svejedno, mnogo bih volio kad bih, na primjer, pronašao njegov i bakin grob. Ja i inače često idem na groblja, a njihove bih grobove u Beogradu obilazio svakako češće nego što posjećujem tatin i mamin koji su daleko, u Mostaru, preko mnogih brda i dolina.

Čitajući dosije nisam, ipak, uspio da eliminiram svaku emociju, da pratim sudbinu tog nesretnog čovjeka u njegovim posljednjim danima, u najgorim i najtežim okolnostima, bez ikakve „srdžbe i strasti“. Kao da se radi o izmišljenom književnom junaku, o nestvarnom biću. Ali kako da odstranim osjećanja kad se radi o nekome ko je, posredno, preko svoje kćeri mene stvorio, donio na svijet? Možemo li prema sebi, kao prema nekoj fikciji, čedu imaginacije biti ravnodušni? Da nismo, možda, suicidni? Mi, koji smo poubijani.

Još jedna sitna digresija. Ako je baka Lucija, rođena Brangjolica, majka mog oca, stara učiteljica, Dubrovčanka iz ulice Žudioske povrh Straduna, našla u starosti vremena i volje da svog najdražeg unuka nauči čitanju i pisanju, šta bi mene naučila baka Ana da je preživjela holokaust? U najmanju bih ruku svirao klavir jer čemu bi pijanistkinja učila unuče? Šta bih tek naučio od Geze, tog pustolova? U kakva bi znanja i vještina takav virtouz života uputio svog jedinog unuka?

Moje znanje o Brajderovima je nedopustivo manjkavo i sasvim nedovoljno. Kriva je možda mama, a možda i ja. Ona zbog toga

što je na neki način neprekidno zatomljavala svoje buržoasko, a napose jevrejsko porijeklo, a ja, opet, zbog poslovične dječje bezobzirnosti i sebičnosti, zbog pomanjkanja svijesti o drugome, zbog nebrige o tuđoj sudbini. Sad, kad drugačije o tome razmišljam i sudim, sad je već kasno jer nikoga od njih više nema među živima. Holokaust je odnio njih 56, a ostali su pomrli poslije rata. Ipak je proteklo pola vijeka i od svega je preostao samo ovaj dosije. Dosije o propasti kao slamka spasa.

U Iranu, u Teheranu, ovih dana upravo traje nekakav, navodno znanstveni, tj. naučni, skup na kojemu protivnici Izraela raspravljaju o tome da li se uopšte prije šezdeset godina dogodio holokaust. Ako zanemarim Izrael kao temu koja nema baš nikakve veze sa sudbinom moje porodice, oni tamo daleko, u Perziji, sad znači raspravljaju o ...? O čemu? O smrti mojih predaka? O njihovom prisilnom odlasku sa ovoga svijeta? Kako se to zove? Kakve to veze ima sa Perzijom? Kad bi se stvari logično rasporedile po stolu istine kao po nekom imaginarnom patološkom, anatomskom stolu, problem bi, s jedne strane bio vezan za Hitlera, koji je te smrti inicirao, i, sa druge strane za mene, koji sam iza tih smrti preostao. Da li je postojao holokaust - pitaju islamski teolozi. Da li su postojali Ana i Geza Breider i da li postojimo moje sestre i ja i naša djeca? Da li je postojao Adolf Hitler?

Ponekad se nekome učini kako je o ovoj temi već poodavno sve rečeno, istraženo i proučeno. Ali ako se o smrti samo jednog čovjeka, Isusa Hrista, i nakon 2000 godina vode ozbiljne diskusije, kako se može pretpostaviti da će ubojstvo 6 000 000 (šest miliona) ljudi biti posve objašnjeno u ciglih sedamdeset godina? Pa samo da se popišu imena svih mrtvih bila bi potrebna stoljeća...

Posmrtni ostaci neće se, naravno, sahraniti nikad. Ko da skupi rasuti pepeo, ko da zgusne dim što je kroz dimnjake krematorija nestao nad njemačkim zemljama? Možemo li, bar poetski zamisliti teorijsku mogućnost da je u svakome, koji je tada disao u Rajhu, ostala čestica tog dima? Beskrajno sićušan trag pepela krije se u svakom njemačkom građaninu i prelazi s koljena na koljeno kao radioaktivni element, koji se raspada milion godina. O tome bi, možda, naučnici mogli nešto reći, ako već raspravljaju o zločinu i njegovim tragovima.

Međutim, opšte stvari nemaju u sebi niti nose sa sobom onaj emocionalni naboj, koji stvara sudbina pojedinca. Tako i u

ovom slučaju kad je riječ o dosijeu Geze Brajdera, čak i sudbina njegove žene Ane nekako biva potisnuta u drugi plan, kao da nije najneposrednije vezana uz njega, kao da im tragedija nije bila zajednička.

Mama Lili se po povratku iz rata raspitivala o sudbini oca i majke i našla je svjedoke koji su bili sa Anom u logoru na Sajmištu odakle je u „čuvenom" kamionu s plinom otjerana za Jajince. Navodno da je u svojim posljednim danima od starog hljeba pravila šahovske figurice, a neki su rekli i da je malkice „skrenula", da je neznatno „pomjerila". Pitao sam majku da li je Ana igrala šah. Nije - rekla je Lili - mama je samo obožavala lijepe stvari. Valjda je mislila da su i šahovske figure na neki način lijepe, elegantne. Ona je, kao pijanistkinja, čitav život provela u nestvarnom svijetu umjetnosti. Kao da je živjela u dvorcu od stakla, u kuli od bjelokosti, sačuvana od grubosti spoljnog svijeta. Teško je i zamisliti kako se osjećala u logorskoj žici.

Ali, rekoh, čak ni bake Ane u dosijeu zapravo nema. Pomalja se povremeno, kroz izvještaje špijuna, kao epizodan lik, slučajni i sporedni svjedok događaja o kojemu iz sačuvanog „materijala" ne možemo saznati ništa podrobnije. U prvom planu je Geza i njegovo teško razumljivo, gotovo panično ponašanje u kojemu se miješaju elementi racionalnog i iracionalnog, smišljenog i naivnog, ozbiljnog i gotovo infantilnog držanja. Beogradski arhivi nisu u najboljem stanju tako da nekih drugih tragova o njemu i njoj, Ani, osim ovog dosijea još nisam pronašao. To ne znači da odnekud jednog dana neće još nešto iskrsnuti baš kao što je i dosije pod brojem B-227 u Istorijskom arhivu Beograda iznenada iskrsnuo.

Dok je mama bila živa, doduše već gotovo nepokretna i teška, namjeravao sam jednom povesti na Sajmište sve svoje ženske - baku Lili, sestru Branku i kćeri Mašu i Nušu te ih tamo, u ateljeu Peđe Neškovića snimati kamerom. Htio sam da načinim kratki dokumentarni film na mjestu sa kojega je Mašina i Nušina prabaka odvedena u smrt. Desilo se, međutim, tako da projekt nije ostvaren. U vremenima strašnih sankcija ili nije bilo benzina, ili kamere ili vremena ili zdravlja... Uvijek je nešto nedostajalo u ovom čemernom kontekstu u kojemu je jedino nesreća neprekidno bila potpuna. Stoga sam odlučio da tu nekadašnju stvarnost rekonstruišem drukčijim putem, kroz dokumente. Oni će proizvesti ono okruženje u kojemu je djed

proživio svoje posljedne dane, u kojemu je iz nekog razloga donosio odluke kakve je donosio, a, vidjelo se, po pravilu pogrešne i tragične.

Čovjek teško može umaći svom vremenu čak i ako je umakao prostoru. Geza je s familijom napustio Mađarsku poslije propasti Bele Kuna i nastanio se u Osijeku, u Hrvatskoj, gdje je Lilika završila gimnaziju, da bi se, svega koju godinu uoči Drugog svjetskog rata preselio u Beograd gdje se Lili upisala na medicinu. U Hrvatskoj, u Zagrebu, ostavio je rođenog brata Ernesta (pominje se u dosijeu) s kojim je održavao redovite veze. Osijek je i tada bio mračna sredina, opterećena izrazitim klerofašizmom i ksenofobijom i otuda se na vrijeme valjalo skloniti. Međutim, nacizam kad je došao, a stigao je brzo, nije mario za naše sitne, male i nevažne balkanske granice i relacije. I u Zagrebu i u Beogradu počinje proizvodnja vrlo sličnih dokumenata čiji zajednički imenitelj i ukupni zbir sačinjava onaj kontekst unutar kojega je Geza Breider tražio spas, koji nije našao.

Odlučio sam da sačinim jedan pregledan prikaz raznolikih a istodobnih beogradskih i zagrebačkih zakonskih akata, odluka, naredbi, propisa i sličnog štiva iz čije se ukupne mase može razabrati atmosfera u kojoj se tih dana živjelo i umiralo. Opredjeljujući se za ovaj i ovakav izbor, uvrštavao sam isključivo naslove u kojima se spominju Jevreji i ograničio sam se na tekstove objavljene do datuma Gezine smrti, 18.10.1941. godine.

Pored ovih, naravno, maltene svakodnevno su se objavljivali slični tekstovi protiv komunista, masona i drugih protivnika i neprijatelja, a ta „proizvodnja" nije prestala ni nakon Gezine smrti već je potrajala sve do kapitulacije Trećeg Rajha, njegovih saveznika i trabanata. Smatrao sam da je iz različitih razloga uputno donijeti pregled paralelnih poteza okupacionih vlasti u Hrvatskoj, iz koje je Geza stigao, i iz Srbije, u koju je došao. Da je uspio nekim slučajem da se dokopa Crne Gore, kamo je navodno bio pošao, ili Grčke ili Bugarske, možda bi se i spasio, a možda bi i tamo zaglavio kao i drugi Jevreji koji su bježali pred opasnošću bržom od njih.

Elem, stvari su se odvijale ovako i moj je nesretni djed trebalo da se snalazi, spasi i preživi u košmaru koji je počeo i zahuktavao se sve brže i brže, iz dana u dan.

POPIS PROPISA

30. travnja (aprila) 1941, Zagreb, „Novi list“, str. 18:
Na izradbi židovskog zakona sudjeluju najbolji pravnici i biolozi

1. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, str. 2:
Zakonska odredba o zaštiti arijevske krvi i časti hrvatskog naroda

1. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, str. 2:
Zakonska odredba o rasnoj pripadnosti

1. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, str. 17:
Mjere protiv židova

2. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, str. 13:
Izgon emigranata

3. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, str. 5:
Povjesna važnost zakonskih odredaba o zaštiti arijske krvi

5. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 7, str. 6:
Otpremnina službavkama koje su bile zaposlene kod židova

6. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 8, str. 13:
Označenje židovskih trgovina

7. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 9, str. 10:
Zabrana zaposlenja ženskih osoba u nearijskim kućanstvima

10. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 12, str. 6:
Dvije odredbe redarstvenog ravnateljstva o stanovanju i kretanju Srba i židova

11. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 13, str. 14:
Poziv čistokrvnim židovima muškog roda

13. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 15, str.11:
Očevidnost čistokrvnih židova

13. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 15, str. 11:
Srbi i židovi moraju socijalnom odsjeku prijaviti ispražnjenje stana

14. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 16, str.5:
Srbi i židovi moraju odmah predati radioaparate

15. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 16, str. 5:
Seoba Srba i židova u južni dio Zagreba

14. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 16, str. 12:
Otpremnina kućnim pomoćnicama

16. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 18. str.6:
Završen popis čistokrvnih židova u Zagrebu. Izdano je 3500 legitimacija

16. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 18, str. 6:
Zabranjene odvjetničke intervencije za židove

19. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 21, str. 14:
Nadopunjuje se naredba o zabrani služenja u nearijskim kućanstvima

22. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 24, str. 12:
Židovi moraju nositi židovske znakove

22. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 24, str. 12:
Uhićeni židovi zbog širenja alarmantnih vijesti

22. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 24, str. 19:
Židovi ne smiju nositi fesove

23. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 25, str. 6:
Židovi moraju nositi znakove

24. maj 1941, Beograd, Okružna komanda-Krajskomandatura, „Novo vreme“: OBJAVA: „Jevreji ne mogu biti telefonski pretplatnici; osim toga im je zabranjena i upotreba tuđih telefona. Ko prekrši ovu naredbu biće strogo kažnjen.“

24. maj 1941, Beograd, Vojni zapovednik u Srbiji, „Novo vreme“: UREDBA O ŠTAMPI U SRBIJI - § 2 „Dozvola za obavljanje uredničkih poziva sme da se izda samo ako dotični : 1. nije Jevrejin ili Ciganin ili ako nije oženjen Jevrejkom ili Cigankom.“

25. maj 1941, Beograd, Vojni zapovednik u Srbiji, „Novo vreme“: UREDBA O VOĐENJU POZORIŠTA- § 2 (...) Jevreji i Cigani, kao i lica koja se nalaze u braku sa Jevrejima i Ciganima, ne mogu da dobiju dozvolu za vođenje preduzeća iz § 1. (...) § 3 Molbe za dozvolu imaju da se podnesu na nemačkom jeziku u tri prepisa Vojnom zapovedniku u Srbiji. Molbe imaju da sadrže sledeće podatke: (...) 2. Pismenu izjavu molioca da ni on ni njegova zakonita žena nisi Jevreji ili Cigani. (...) 8. Pismenu izjavu da ni zamenici ni njihove žene nisu Jevreji ni Cigani. (...) § 4 Dela jevrejskih autora i kompozitora ne smeju se prikazivati. § 5 (...) Jevreji i Cigani kao i lica koja se nalaze u braku sa Jevrejima i Ciganima ne smeju da rade niti da budu uposlena u preduzeću po § 1.“

25. MAJ 1941, Beograd, Vojni zapovednik u Srbiji, „Novo vreme“: UREDBA O RADU BIOSKOPA I IZNAJMLJIVANJU FILMOVA - ...§ 2 (...) „Jevreji i Cigani, kao i lica koja se nalaze u braku sa Jevrejima i Ciganima, ne mogu da dobiju dozvolu za vođenje preduzeća iz § 1. (...) §3 (...) Molbe imaju da sadrže sledeće podatke: (...) 2. Pismenu izjavu molioca da ni on ni njegova žena nisu Jevreji ni Cigani“.

25. maj 1941, Beograd, Vojni zapovednik u Srbiji, „Novo vreme“: UREDBA O KABARETIMA I VARIETEIMA - ...§ 3 (...) Molbe imaju da sadrže sledeće podatke : (...) 2. Pismenu izjavu molioca da ni on ni njegova zakonita žena nisu ni Jevreji ni Cigani.“

26. maj 1941, Beograd, Drag. Lj. Jovanović, s. r. Upravnik grada Beograda, „Novo vreme“: NAREDBA UPRAVNIKA GRADA BEOGRADA O PRIKRIVANJU JEVREJSKIH POKRETNIH STVARI –„Ustanovljeno je da izvesna lica arijevskog porekla u Beogradu prikrivaju razne pokretne stvari koje su svojina Jevreja. Mnogi su ovakve stvari, da bi bile sačuvane od zaplene, kupili, uzeli na poslugu ili uopšte prikrili, dok su neki, u istom cilju (...) jevrejske stvari prisvajali, ili su se useljavali u jevrejske stanove (...) Pošto se jevrejskom imovinom ima smatrati sve ono što je do 6. aprila o.g. pripadalo Jevrejima (...) naređujem: Da sva lica iz Beograda, koja kod sebe imaju jevrejskih stvari, pribavljenih ma na koji način, prijave ove stvari, u roku od 5

dana po objavljivanju ove naredbe, Odeljenju specijalne policije Uprave grada Beograda (...) Svi oni koji u određenom roku ne bi postupili po odredbama ove naredbe biće privedeni na nadležno mesto radi kazne."

27. maj 1941, Beograd, Drag. Lj. Jovanović, predsednik opštine i upravnik grada Beograda, „Novo vreme": NAREDBA - „Svi Jevreji nastanjeni u Beogradu, dužni su u roku od pet dana predati svoje radio-aparate, hladnjake kao i električne aparate za hlađenje. (...) Oni Jevreji, koji ne postupe po ovoj naredbi biće kažnjeni najtežom kaznom."

28. maj 1941, Beograd, „Novo vreme": NA DAN SVOJE SLAVE DELIĆE BEOGRADSKA OPŠTINA HRANU I HLEB SIROTINJI - „Sutra, za Spasovdan, na dan svoje slave, Opština grada Beograda podeliće sirotinji beogradskoj besplatnu hranu i hleb. Pravo na ovo imaju svi izuzev Jevreja i Cigana."

29. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 30, str. 7:
Okružnica ministarstva unutrašnjih poslova o nošenju židovskih znakova

30. svibnja (maja) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 32, str. 6:
Židovske bogoštovne općine u Sarajevu moraju o svom trošku hraniti židove, koji će biti pozvani na rad

1. lipnja (jula) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 34, str. 2:
Srbima i židovima zabranjeno posjećivanje ljekovitih kupališta u Hrvatskoj Krajini

3. jun 1941, Beograd, Vojni zapovednik u Srbiji, „Novo vreme": NAREDBA KOJA SE ODNOSI NA JEVREJE I CIGANE-...I JEVREJI §1 (...) Jevrejinom se smatra svako lice koje vodi poreklo od najmanje tri jevrejska pretka (...) Isto tako se smatraju i Jevreji melezi od jednog ili dva jevrejska pretka(...) Isto tako se smatraju Jevrejima i Jevrejski melezi koji su venčani Jevrejkom ili koji stupe u brak sa Jevrejkom. § „Jevreji se imaju prijaviti u roku od dve nedelje posle objave ove naredbe srpskim policijskim prijavnim vlastima (...) § 3 Jevreji su dužni obeležiti se. Oni moraju nositi na levoj ruci žutu traku sa natpisom Jevrejin. § 4 Jevreji ne mogu biti javni službenici. Njihovo uklanjanje iz ustanova moraju odmah da izvrše srpske vlasti. § 5 Jevrejima ne može biti dozvoljeno upražnjavanje prakse advokata, lekara, zubnog lekara, veterinara i apotekara. Jevrejski advokati koji su dosad imali advokatsku praksu ne smeju više izaći pred sud ili vlasti kao zastupnici. Jevrejskim lekarima i zubnim lekarima se oduzima praksa, ukoliko se ne radi o lečenju Jevreja. Na ulazu u ordinaciju mora biti istaknuto jevrejsko poreklo i zabrana lečenja Arijevaca. (...) § 6 Za popravku ratom nastalih šteta postoji za Jevreje oba pola u starosti od 14 do 60 godina prinudni rad. (...) § 7 Jevrejima je zabranjeno posećivanje pozorišta, bioskopa, mesta za razonodu svake vrste, javnih kupatila, sportskih priredaba i javnih vašara. Posećivanje gostiona takođe je zabranjeno. (...) § 8 Jevreji ne mogu biti vlasnici vaspitnih ili zabavnih ustanova ili da budu u njima zaposleni. (...) § 11 Jevreji i supružnici Jevreja moraju u roku od 10 dana (...) preko nadležne opštine svog mesta stanovanja ili prebivanja prijaviti Okružnoj komandi svoj imetak sa naznačenjem gde se ovaj nalazi. Svako raspolaganje imetkom besplatno ili uz nagradu zabranjeno je. Poslovi zaključeni na pravnoj osnovi koji su suprotni ovoj odredbi, poništavaju se. (...) § 12 Jevrejska privredna preduzeća (...) moraju se prijaviti nadležnim Okružnim komandama do 15. juna 1941. (...) II CIGANI § 18 Cigani se izjednačavaju sa Jevrejima. (...) § 19 Ciganom se smatra ono lice koje vodi poreklo od najmanje tri ciganska pretka. Sa ciganima se izjednačavaju ciganski melezi koji vode poreklo od jednog ili dva ciganska pretka i koji su oženjeni cigankom ili stupe u brak sa cigankom. § 20 Za obeležavanje cigana nose se trake koje moraju isto tako biti žute i nositi natpis Ciganin. (...) III DUŽNOSTI SRPSKIH VLASTI § 21 Srpske vlasti su odgovorne za izvršenje naređenja sadržanih u ovoj Naredbi. IV KAZNENE MERE § 22 Ko se usprotivi odredbama ove Naredbe biće kažnjen zatvorom i novčanom kaznom, ili jednom od ove dve kazne. U teškim slučajevima kazniće se robijom ili smrću. Beograd, 30. maj 1941."

5. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 37, str. 8:
Židovi, koji se nisu držali naredbe o kretanju poslani su u koncentracioni logor

5. juna 1941, Beograd, Iz Odeljenja specijalne policije Uprave grada Beograd, Novo vreme": SAOPŠTENJE VLASNICIMA I NADZORNICIMA ZGRADA- „... Jevreji i Cigani ne mogu biti

nadzornici zgrade, niti im sopstvenici zgrade mogu poveriti nadzorničku dužnost.“

6. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 38, str. 6:
Nove židovske oznake

6. juna 1941, Beograd, „Novo vreme“: OBJAVA- „Prijavljivanje imetka jevreja i supružnika jevreja vrši se (...) u Gradskom poglavarstvu-Pravni odsek, Čika Ljubina br. 20.“

7. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 39, str. 6:
Židovima je zabranjena vožnja Dravom

7. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 39, str. 7:
Židovi su dužni u roku od 20 dana prijaviti svoju imovinu

7. lipnja (juna) 1941, Zagreb, Novi list“, br. 39, str.7:
Stroge mjere protiv onih, koji bi prikrivali židovski imetak

7. lipnja (juna) 1941, Zagreb, Novi list“, br. 39, str.8:
Nova ograničenja i odredbe za židove u Zagrebu

7. jun 1941, Beograd, „Novo vreme“: NAREDBA - Svi Jevreji koji su se za poslednjih 10 godina iz inostranstva doselili u Beograd, bez obzira da li se stekli jugoslovensko državljanstvo ili ne, pozivaju se, da se (...) prijave u Požarnoj komandi na Taš-Majdanu.“

7. jun 1941, Beograd, „Novo vreme“: NAREDBA- 2 Pozivaju se svi Jevreji muškarci od punih 14 do 16 godina, da se jave u ponedeljak 9 o. m. (...) U isto vreme imaju se javiti i sva lica koja se po naredbi Vojnog Zapovednika za Srbiju od 30. maja o. g. smatraju Jevrejima.“

15. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 47, str. poslednja:
Naredba o otuđivanju i poslovanju privrednih poduzeća

16. jun 1941, Beograd, N. A, „Novo vreme“: SVA AKCIONARSKA DRUŠTVA POZVANA DA SAOPŠTE POSLEDNJI BILANS I UČEŠĆE JEVREJSKOG KAPITALA U NJIMA- „Odelenje za bankarstvo i osiguranje Ministarstva trgovine i industrije uputilo je poziv svim akcionarskim društvima (...) da mu se u roku od pet dana jave (...) akcionarska društva imaće da ispune i

jedan dopunski formular u kome će se između ostalog tačno naznačiti koliko je na poslednjem zboru akcionara bilo deponovano akcija od strane jevrejskih fizičkih ili pravnih lica (...) Isto tako valja priložiti poimenični spisak članova upravnog i nadzornog odbora, direktora i prokurista koji su jevrejske narodnosti.“

18. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 50, str. 11:
Židovi i Srbi ne mogu biti članovi Hrvatskog ferijalnog saveza

18. jun 1941, Beograd, Iz Specijalne policije Uprave grada Beograda, „Novo vreme“: – NAREDBA ZA JEVREJE- „Pozivaju se svi Jevreji muškarci od 20 do 50 godina starosti imaoci zelenih i crvenih karata (...) da se jave u četvrtak 19 o. m. u 8 časova ujutro na Tašmajdanu. Ko se ne odazove ovom pozivu biće kažnjen.“

19. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Hrvatski narod“, br. 66, str. 1:
Prva zakonska odredba o židovima

19. jun 1941, Beograd, Savez muzičara za Srbiju, „Novo vreme“: MUZIČARI JEVREJI I CIGANI- „Savez muzičara za Srbiju, učlanjen kao sekcija Jugorasa obaveštava muzičare Jevreje i Cigane da je njihovo muzičko poslovanje u suprotnosti sa postojećim propisima, pa im se stoga neće moći dozvoliti rad i zato je bezpredmetno da se obraćaju Savezu. Gostioničari iz Beograda i unutrašnjosti, koji bi želeli da angažuju muzičare sa pravom na rad treba da se obraćaju Savezu muzičara za Srbiju, Beograd, Nemanjina br. 28/II.“

20. jun 1941, Beograd, V. J. „Novo vreme“:- U OBRENOVCU IMA 38 JEVREJA I 652 CIGANA- Opštinske vlasti izvršile su popis Jevreja i Cigana na teritoriji Obrenovačke opštine. (...) Jevrejima su pre izvesnog vremena razdeljene trake, a Cigani će ih dobiti kroz nekoliko dana.“

22. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list“, br. 54, str. 10:
Zamjena židovskih znakova

22. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Hrvatski narod“, br. 69, str. 7:
Židovima zabranjen polazak kavana, restauracija i gostiona

24. juna 1941, Beograd, Predavanje na radiju, „Novo vreme“: ULOGA JEVREJA U BOLJŠEVIZMU- „... Jevrejstvo je izmislio

komunizam. Komunizam je plod jevrejstva. (...) Jer po čijem se nalogu danas bori Čerčil? Ko sumnja još, da još samo nedovoljna jevrejska zaraza, samo nedovoljno jevrejsko razaranje Amerike sprečava Ruzvelta da otvoreno ustane u ime onih, u čije ime već davno u potaji radi: u ime Jevreja (...) U jednom procesu, koji već vekovima traje, uspeva tom tobož izabranom narodu da (...) mnogobrojne narode na zemlji politički, privredno i duhovno potčini, da krvi i običaje čitavih kultura zarazi, da narode razdere u klase i staleže, da ih surva u unutrašnje nemire i da nekoliko samosvesnih rasa i naroda ratom obori na kolena, da bi samo mogao staviti ceo svet pod svoju vlast (...) Tri činjenice su bile od odlučnog značaja u razvitku jevrejstva do danas. Prvo: kad je jedan ustao i pozvao na odgovornost prvosveštenike, čuvare vere u izabrani narod, oni su ga prikovali na krst. Drugo (...) Njihovi rabini su hrišćansku veru u svojim prljavim ustima toliko žvakali i prežvakali sa svih strana, dok je nisu ispljunuli sa doktrinama francuske revolucije, kao novi i najopasniji jevrejski otrov. (...) Jevrejinu je dato pravo, da zahvata i da se meša u političko samoodređenje naroda (...) njemu iskonskom neprijatelju svih naroda, svih rasa, svih religija i svih kultura. I time stupa Jevrejin u treći, odlučni stadium. (...) Razvija se proces, koji nam opisuje niko drugi no sam Adolf Hitler u svojoj knjizi (...) izaziva klasnu borbu i to pomoću svojih pomagača, svojih izmišljotina, proletarijata, buržuja, socijal-demokrata, građanskih stranaka (...) U tom stadiumu, Jevrejin Karl Marks iznosi komunizam. (...) Protivnici sviju glavešina i tvorci komunizma u našoj zemlji-neka se sakriju u poslednji kutak zemlje, neka se povuku u najdublje rupe, i tamo će ih gnev naroda naći i održati strašni sud nad njima. Jer borba koja je juče počela, ne vodi se za pomeranje granica ovde ili onde, za one privredne koristi, nego za restauraciju naroda celog sveta."

25. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 57, str. 17:
Židovima zabranjeno otuđivanje pokretnina

26. lipnja (juna) 1941, Zagreb, „Novi list", br 58, str. 6:
Zabranjeno je židovima kupanje na javnim mjestima na Savi

27. jun 1941, Beograd, Savez muzičara za Srbiju. „Novo vreme": GOSTIONIČARIMA IZ BEOGRADA I UNUTRAŠNJOSTI - „Gostioničari iz unutrašnjosti, koji su se obratili Savezu

srpskih muzičara pri Jugorasu za lica koja prema uredbi imaju pravo na muzički rad, već su dobili traženo osoblje. Isti je slučaj sa beogradskim gostioničarima. Skreće se sada ponovo pažnja gostioničarima da je Jevrejima i Ciganima zabranjen svaki muzički rad. Za sve svoje potrebe gostioničari neka se obraćaju jedino Savezu."

28. jun 1941, Beograd, M. M, „Novo vreme":- JEVREJI I CIGANI U MLADENOVCU DOBILI TRAKE - „Izvršen je popis Jevreja i Cigana na teritoriji mladenovačke opštine. Prema popisu, u Mladenovcu ima 15 Jevreja i 120 Cigana. Jevrejima su razdeljene trake još pre izvesnog vremena, a Cigani su ih dobili ovih dana."

28. jun 1941, Beograd, S. G, „Novo vreme":- POPIS JEVREJA I CIGANA U ALEKSINCU - „Opštinske vlasti izvršile su popis Jevreja i Cigana na teritoriji Aleksinačke opštine. Prema tom popisu, u Aleksincu ima 7 Jevreja, koji su nedavno doseljeni. Cigana ima 283. Jevrejima i Ciganima su razdeljene žute trake."

28. jun 1941, Beograd, Đ. Đ, „Novo vreme":- CIGANI I JEVREJI U SM. PALANCI DOBILI TRAKE- „Sprovođenjem u život naredbe Nemačkog vojnog zapovednika opštinska uprava u Palanci izdala je trake Ciganima i Jevrejima. Prema prijavljenom broju, u Palanci ima 190 Cigana i dva Jevreja. U srezu jaseničkom ima 598 Cigana, bez navedenih u varoši."

4. jul 1941, Beograd, Iz uprave grada Beograda, „Novo vreme":- OBJAVA- „Svi Jevreji od 14-60 godina koji imaju plavu kartu, moraju se prijaviti u subotu, 5. jula u 8 sati na Taš-Majdanu. Nedolazak će se strogo kazniti."

6. jula 1941, Beograd, Agencija Rudnik, „Novo vreme": SAOPŠTENJE -„Sa merodavne strane saopštava se da je danas streljano 15 funkcionera komunističkog pokreta i Jevreja zbog pripreme akata nasilja i sabotaže. Skreće se pažnja na to da će dalji, pa i najmanji pokušaji izvršenja akata sabotaže i nasilja, naići na još oštrije mere."

9. jul 1941, Beograd, M. S. P. „Novo vreme":- IZVRŠEN JE POPIS CIGANA I JEVREJA- „Pre nekoliko dana i Cigani su dobili trake, koje Jevreji već odavno nose. U Velikoj Kikindi, prema popisu ima 105 ciganskih porodica sa 439 članova. Jevreja ima

oko 200. Kako se saznaje, Ciganima će biti rezervisan naročiti kraj, gde će se naseliti."

12. jul 1941, Beograd, Iz kancelarije Uprave grada Beograda, „Novo vreme": - OBJAVA- „Svi Jevreji muškarci sa zelenim i crvenim kartama imaju se javiti 13. jula 1941. (nedelja) u 8 sati na Tašmajdanu."

18. jula 1941, Beograd, Agencija Rudnik, „Novo vreme":- STRELJANJE 16 KOMUNISTA I JEVREJA U BEOGRADU - „... I pored opomene, učinjene tek pre dva dana, i dosadašnjih strogih protivmera, neodgovorni komunističko-jevrejski protivnarodni elementi pokušali su noćas da izvrše dela sabotaže na javnim postrojenjima na teritoriji grada Beograda. Zbog toga je danas streljano 16 istaknutih komunista i Jevreja. U slučaju ponavljanja ovakvih dela, pristupiće se istim protivmerama."

22. jul 1941, Beograd. Iz kancelarije uprave grada Beograda, „Novo vreme": - PRIJAVA PROMENE STANOVA ZA JEVREJE- „Svi Jevreji i Jevrejke, koji su od svoje prve prijave promenili stan, imaju svoje nove adrese odmah prijaviti kod policije na Tašmajdanu. Ko se ovom pozivu odmah ne odazove, biće najstrožije kažnjen."

23. jul 1941, Beograd, Vojni zapovednik u Srbiji, „Novo vreme":- UREDBA O ŠTAMPANJU KNJIGA I SPISA- „...Jevreji, Cigani, ili ko je oženjen Jevrejkom ili Ciganinom, načelno ne smeju ni sačinjavati propagandne spise i knjige ma koje vrste, niti ih izdavati i štampati."

28. jul 1941, Beograd, Komadant Beograda, „Novo vreme":- NAREDBA KOMANDE BEOGRADA- „Pošto je planski rad na podizanju glavnog grada Beograda (...) ometan zločinačkim i neiskazivo bezumnim elementima, pojavljuje se potreba da se (...) ponovo zavede neka vrsta opsadnog stanja (...) Prema tome, večernji policijski čas za stanovništvo premešta se ovako: Radnim danom, izuzev subote, 20 časova. Subotom i nedeljom, 19 časova. Prema tome će se zatvarati i lokali. JEVREJI, koji i tom prilikom opet pokušavaju da love ribu u mutnoj vodi, SMEJU DA SE POJAVLJUJU NA ULICI SAMO OD 6-18 ČASOVA. Po potrebi preduzeće se prema njima dalja ograničenja.
OVA NAREDBA VAŽI OD DANAS."

29. jula 1941, Beograd, „Novo vreme": -STROGE MERE PROTIV JEVREJA I KOMUNISTA U BEOGRADU - „... I pored ponovljenih opomena i preduzetih mera, komunističko-jevrejski elementi nesvesni svoje odgovornosti, nastavljaju svoju razornu delatnost. (...) Na osnovu događaja poslednjih dana streljani su 28. jula 1941. ujutro u Beogradu 122 jevreja i komunista. (...) Da bi se nevini deo stanovništva zaštitio od još strožijih mera ovim se on sam (...) poziva da aktivno sarađuje u borbi protiv komunističko-jevrejskih štetočina. Pre svega je potrebno da se sva sumnjiva opažanja prijave najbržim putem nemačkim i srpskim vlastima."

7. avgusta 1941, Beograd, Momčilo Balić, „Novo vreme":- JEVREJI U SRBIJI- „Pitanje jevrejstva i njihove razorne akcije na teritoriji Srbije nije problem novijeg vremena niti kopija ovog ili onog političkog sistema, već je to pitanje starijeg datuma (...)Ovde je neophodno potrebno napomenuti da su naši istoričari novijeg vremena ili neznalice ili svesne neznalice, tj. masoni i druge sluge jevrejske paklene misli.. Od francuske revolucije pa do naših dana svetska, a naročito evropska istorija se namešta, nateže i falsifikuje prema potrebama i volji večnog Izrailja, a pomoću njegovih najpoznatijih robova-masona i marksista-komunista (...) Izrailj obiluje savršenom amoralnošću prema drugim narodima, religijama i svetinjama (...) Lukavstvom i prevarom, nasleđenom od praoca Jakova, maskom koju je Izrailj doterivao više od pet hiljada godina (...) jevreji su u Srbiji, kao i u ostalom svetu, iskoristivši i zloupotrebivši sve nevolje i patnje izmučenog naroda srpskog, uneli dugo i sistematski spremanu pometnju i tako preoteli ključeve ne samo sefova i kasa (...) već su preoteli i ključeve duhovnog života."

9. kolovoza (avgusta) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 102, str. 14:
Upute za kupnju židovskih i srpskih poduzeća

12. avgust 1941, Beograd, Advokatska komora u Beogradu, „Novo vreme":- SAOPŠTENJE ADVOKATSKE KOMORE O BRISANJU JEVREJA-ADVOKATA IZ ČLANSTVA- „Na osnovu § 5 Naredbe Vojnog zapovednika u Srbiji, koja se odnosi na Jevreje i Cigane (...) odbor Advokatske komore u Beogradu, na svojoj sednici od 16. jula 1941. god. rešio je da se izbrišu iz imenika advokata svi Jevreji-advokati sa teritorije Beogradske advokatske ko-

more i to pod 30. majem 1941. g. s tim da su dužni da vrate legitimacije koje im je Advokatska komora izdala. Kako se većina Jevreja, bivših advokata nije javila komori, niti dostavila svoju današnju adresu, to ih odbor Komore ovim obaveštava o svojoj odluci (...) Advokatski pripravnici, koji su bili upisani kod Jevreja, bivših advokata, izbrisani su iz imenika advokatskih pripravnika o čemu se i ovim putem obaveštavaju."

15. kolovoza (avgusta) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 77, str. 6:
Židovi, predajte fotoaparate

19. avgusta 1941, Beograd, dr. Stevan Ivanić, komesar Ministarstva socijalnog staranja, „Novo vreme": - ZAVOD ZA RASNO-BIOLOŠKA ISPITIVANJA I ZAŠTITU NARODA OD RĐAVOG UTICAJA - „U ovu svrhu čine se pripreme da se osnuje zavod za rasno-biološka ispitivanja i zaštitu našeg naroda od svih rđavih uticaja nasleđa i nepravilnih mešavina. Sve se više oseća potreba i u nauci i u praksi da se ljudski naraštaji zaštite od nepovoljnih posledica naslednih bolesti, ali i da se neguju rasno-biološke osobine i svojstva naroda. Naš narod pripada dinarskoj rasi, jednoj od najboljih ljudskih rasa. Mi to bogato nasleđe, Bogom obdareno odličnim svojstvima, moramo čuvati, negovati i unapređivati svim sredstvima koje poznaje i priznaje savremena nauka."

20. kolovoza (avgusta) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 82, str. 8:
Svi židovi stariji od 16. god. muškog i ženskog pola moraju se prijaviti Ravnateljstvu ustaškog redarstva

1. rujna (septembra) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 125, str. 7:
Upravu židovskih zgrada i imanja preuzimaju gradska poglavarstva - odnosno kotarska predstavništva

2. rujna (septembra) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 126, str. 4:
Zakonska odredba o plaćanju najamnine u židovskim kućama

3. rujna (septembra) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 126, str. 4:
Odredba zagrebačkog gradskog poglavarstva glede uprave židovskih stambenih zgrada

8. septembra 1941, Beograd, OBELEŽAVANJE JEVREJA U VELIKONEMAČKOM RAJHU - „Službeni list objavljuje policijsku uredbu (...) o obeležavanju jevreja, u kojoj se određuje da je jevrejima od šeste godine zabranjeno da se na javnim mestima javljaju bez naročitog obeležja. (...) uredba je donesena da bi se jevreji uglavnom u životu od svakoga raspoznavali."

10. rujna (septembra) 1941, Zagreb, „Novi list", br. 134, str 11:
Pooštren postupak protiv židova

14. septembra 1941, Beograd, „Naša borba": JEVREJI I NAŠA IMENA - „Ima priličan broj Jevreja kod nas koji su još iz ranije promenili svoja rođena imena i prezimena i uzeli naša nacionalna, srpska imena.
Recimo: zvao se Hajlman sada Spasić, ranije Šancer sada Šantić (da nije u kakvoj rodbinskoj vezi sa pesnikom čuvene: Ostajte ovde...) pre Šlesinger, a docnije Stanić, nekad Himelsbah, a danas Stevan Milović (dobro da nije Sinđelić), itd. itd. Potrebno je doneti najoštrije mere da se ovo više ne dešava i naredbu svim onim Jevrejima, koji su ime i prezime promenili, da se odmah vrate na svoja prvobitna imena, a da na miru ostave naša imena."

21. septembar 1941, Beograd, „Naša borba": ZAŠTO - „Zašto Jevrejke ne nose svojevoljno svoje jevrejsko obeležje, dok Hrišćanke uvek na prsima ističu naš krst, krst Hristov? Zato što se Jevrejke skrivaju, kao i Jevreji da bi skriveni mogli lakše da dejstvuju u hrišćanskom svetu u pravcu pobede jevrejske misli. Zato nikada nijednu Jevrejku niste ranije sreli sa jevrejskom zvezdom, šestokrakom ili petokrakom na grudima (...) ne zato što se Jevrejke stide svoje vere; naprotiv; one samo žele da se mi zastidimo svoje."

28. septembar 1941, Beograd, Ratko Parežanin, „Naša borba": ISTO ŠTO I JEVREJI GORI OD JEVREJA!- „...Odmah posle svetskog rata, 1918, u Beograd je nagrnuo ološ sa svih strana, ološ politički, socijalni, privredni. Šta je sve taj ološ za preko dvadeset godina radio u našoj prestonici, svima nam je dobro poznato. (...) Nikad jevreji ne bi stekli onaj strahoviti uticaj u našem privrednom i javnom životu, da nisu našli pomagače, jatake i najamnike u našem narodnom društvu. (...) Taj pretsednik Narodne Skupštine za svog jevrejina izdejstvovao je čak od ministra inostranih dela da postane ataše specijal (...) jedan ministar držao je jevrejina za počasnog konzula (...) I neki pro-

fesori univerziteta činili su isto (...) Ovi naši ljudi bili su isto što i jevreji, BILI SU GORI OD JEVREJA! (...) Inače, sva naša borba bila bi ne samo neobjektivna nego i bezuspešna, utoliko pre što se deca mnogih glavnih jevrejskih jataka i pomagača iz našeg narodnog društva nalaze danas na drugom razornom jevrejskom planu - u šumi ili ma na kojoj drugoj busiji - opet zajedno sa jevrejima i pod senkom jevrejskih idola."

28. septembar 1941, Beograd, „Naša borba": ZAKONI I DELA JEVREJA OD MILORADA MOJIĆA - „Knjižica otkriva odvratne prašumske zakone iz „Talmuda" i „Šulhan aruha", jevrejskih jevanđelja po kojima jevreji kuju svetsku zaveru. (...) naređuju jevrejima da se ovi prema Nejevrejima služe podlostima kao što su: laž, prevara, zakidanje, krađa, kleveta, zelenaštvo, ubistvo (...) Ovoj brošuri nije cilj da neku neosnovanu mržnju raspaljuje. Cilj joj je da naivnima i neupućenima skine koprenu sa očiju da bi se, sagledavši istinu, mogli braniti. Zato je ona potrebna svakom rodoljubu."

29. rujna (septembra) 1941, Zagreb, „Nova Hrvatska", br. 228, poslj. str:
Židovi ne mogu imati posebničke brzoglase

5. oktobar 1941, Beograd, M. Tomića, „Naša borba": ŠTA RADE JEVREJI? - „Gospodine uredniče, u vašem cenjenom listu „Naša borba" pročitao sam članak g. Momčila Balića. Dozvolite mi da u vezi s tom stvarnošću, kažem i ja svoje mišljenje. (...) jevreji su nas pljačkali na sve moguće i nemoguće načine. To svi znamo, jevreji su organizovali masoneriju, jevreji su organizovali komunističke ideje, jevreji vrše sabotaže, jevreji vode komunističke bande po šumama, jevreji su najveći neprijatelji našeg naroda, jevreji su posednici 1200 kuća-palata u Beogradu. Pa šta razmišljamo? Te kuće jednom zakonskom uredbom treba da postanu državna svojina."

10. oktobar 1941, Beograd, Službene novine: DEKRETI - „Rešenjem Ministra pravde (...) a na osnovu Uredbe Saveta komesara (...) i Naredbe koje se odnosi na Jevreje i Cigane stavljene su u penziju (...) Kricler dr M (...) i Berković B (...)"

10. oktobar 1941, Beograd, Advokatska komora u Beogradu, „Službene novine: BRISANJE IZ ADVOKATSKOG IMENIKA - „Na osnovu propisa 5 Naredbe Vojnog zapovednika u Srbiji koja se odnosi na jevreje i cigane od 30. maja 1941 godine (...)Odbor advokatske komore u Beogradu na sednici od 30. jula 1941 doneo je odluku da se iz advokatskog imenika izbrišu svi jevreji advokati pod 30. majem 1941 god, s tim da im se u smislu (...) zakona o advokatima jevrejskog porekla imenovani preuzimatelji, to se sada, objavljuje da su poimence brisani i to: 1) Adanja dr S (...)-preuzimatelj Tasić Dragutin, 2) Albala dr J (...)-preuzimatelj Vlatković dr Danilo. 3) Alvu M (...) - preuzimatelj Todorović Čedomir..."

12. listopada (oktobra) 1941, Zagreb, „Hrvatski narod", br. 240, str. 23:
Podržavanje imovine židova i židovskih poduzeća

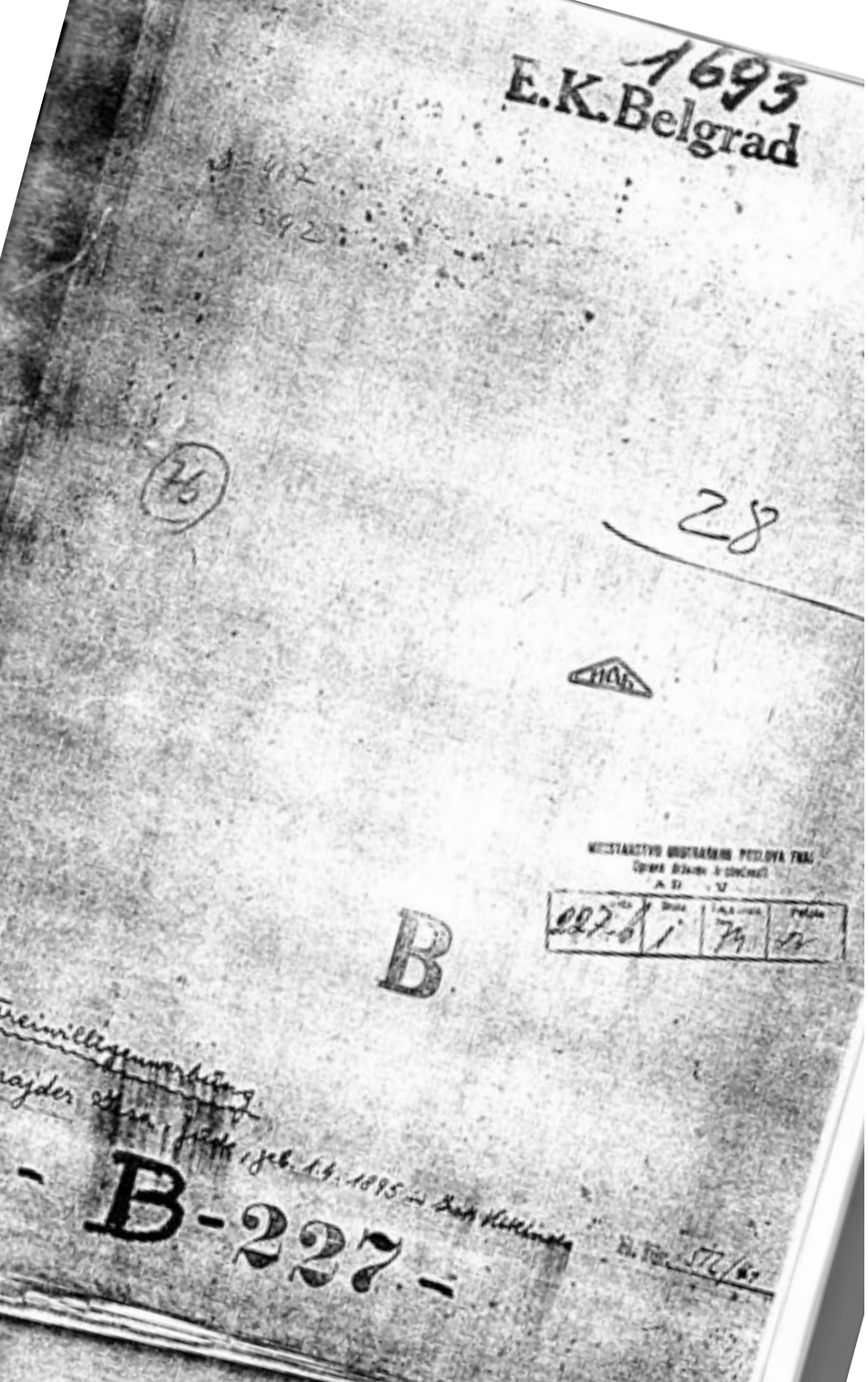
* * *

Takve su bile okolnosti, takav je bio tzv. globalni kontekst unutar kojega je moj zlosretni djed bezuspješno tražio spas za sebe i ženu. Kao što znamo, ni najveći broj drugih sličnih stradalnika nije uspio živ dočekati kraj rata, poraz i kapitulaciju Hitlerove vojske. Mehanizam uništenja djelovao je gotovo savršeno, a i ono što nisu uništili glavni krvnici dokrajčivali bi mnogobrojni njihovi pomoćnici, sitan policijski šljam, zavidljivi susjedi, karijeristi, poltroni, sluge zločina. Mnogima od njih ni ovdje ni drugdje nije suđeno, sitne ribe se provuku kroz mrežu.
Današnji branitelji tadašnjih kvislinških režima u Zagrebu i Beogradu duže vrijeme insistiraju na dva različita opravdanja kolaboranata s nacizmom. U Zagrebu je to, po pravilu, teza o borbi za nezavisnu hrvatsku državu, koju je Pavelić i uspostavio uz pomoć sila Osovine. Čak se i na suđenju Andriji Artuković, zloglasnom ustaškom ministru, kao glavna teza obrane tog zlikovca, koji je svojom rukom potpisao brojne dokumente na osnovu kojih su bezbrojne nevine žrtve izgubile glavu, u prvi plan isticala teza o cilju koji opravdava sredstva, a cilj je, naravno, bio uspostava svoje ustaške države kao božanstva i panaceje.
Braniocima „srpske majke", tj. Nedićevog režima u Srbiji, kao glavno opravdanje njegove politike najčešće služi teza prema kojoj je to bio jedini način da se srpski narod sačuva od ratnih stradanja. Veoma uvjerljiva kritika te i sličnih „teorija" data je na primjer u knjizi Olivere Milosavljević „Potisnuta istina" (Ko-

laboracija u Srbiji 1941-1944, izdanje Helsinškog odbora za ljudska prava u Srbiji, Beograd, 2006) kao i u čitavom nizu drugih izdanja.
Geza se nije slagao u političkim stvarima sa svojom kćerkom. Ona je na tadašnjem Beogradskom univerzitetu, žarištu omladinskog komunističkog pokreta, ušla u SKOJ, a on je već imao iza sebe jedno žalosno iskustvo kao pripadnik poražene strane iz mađarskih dvadesetih godina i nije više vjerovao u trijumf te političke opcije. Više je bio sklon Englezima, što se, uostalom, i iz dosijea da razabrati. Možda je i to odredilo njegovu sudbinu, ali ni to, kao ni mnogo toga drugog, ne možemo sa sigurnošću znati.
Ovaj slučaj uveliko vrvi od takozvanih hirova sudbine. Već je rečeno kako sam rođen tačno onoga dana/datuma kad je on strijeljan, tri godine kasnije, odnosno na treću godišnjicu njegove smrti. Zatim, starci su (mogu li za nekog 15 godina mlađeg od mene reći da je starac?) bili otputovali za Dalmaciju poslije raspada Jugoslavije te su ih prijatelji, Matini roditelji Boško i Lucija, nagovarali da ostanu kod njih u Slivnu Ravnome povrh Opuzena gdje bi svakako bili mnogo sigurniji, ali je Ana insistirala da se vrate u Beograd, u svoju prekrasnu kuću u Kursulinoj, odnosno u smrt. I Geza je poslušao svoju ženu, zabrinutu za pokućstvo.
Zatim, još jedna slučajnost. U knjizi historičara Branislava Božovića „Beograd pod komesarskom upravom 1941“ opisuje se dosta detaljno između ostalog i hapšenje Aleksandra Leke Rankovića, jednog od vodećih srpskih komunističkih rukovodilaca, kojega je Gestapovoj policiji potkazao onaj isti Milutin Špartalj, koji je potkazao i Gezu Brajdera. O tome Božović detaljnije govori na 240. stranici svoje knjige (izdanje Instituta za savremenu istoriju, Beograd, 1998). Rankovića su, kao što je poznato, beogradski ilegalci munjevito i uspješno oslobodili iz zatvorske bolnice, dok Gezu nije oslobodio ni partizanski pokret ni daleki potencijalni engleski saveznik.
Ako pokušamo iz današnje perspektive rekonstruirati tadašnje događaje, naći ćemo da je taj period na tlu Evrope sav u znaku rata. Rat, u nekom obliku, kuca na sva vrata i gotovo nikog ne ostavlja na miru. Sukob je zaista svjetski s time da u pojedine krajeve stiže brže, a u druge sporije i da se ne odvija na svim terenima podjednakom žestinom. O ratu i nacizmu postoji

ogromna literatura na brojnim jezicima te to više ne vrijedi ni citirati (na sajtu Amazon.com mogu se naći čak 77.784 naslova), ali kao što vidimo, nove knjige i dalje izlaze. Slučaj Geze Breidera je zapravo ilustracija tipične sudbine jevrejskog življa u prvih šest mjeseci nacističke okupacije Beograda i Srbije i razlikuje se od mnogih drugih upravo po tome što je njegov dosije, za razliku od tolikih anonimnih žrtava, ostao sačuvan i dospio u ruke istoričara i potomaka.
Fascinirale su me goleme bezimene mogile na grobljima poput onog Piskarjevskog u Lenjingradu ili u Dubici, na bosanskoj obali Save kod Jasenovca u kojemu je nestalo i devet Gezinih rođaka. Zemlja i trava i ništa više, nikakvog znaka, nikakvog traga. Pod nekim sličnim busenom ovdje u Beogradu spava i moj djed. Ne vjerujem da ću ga pronaći. Nismo mi te sreće.

20. 12. 2006.



JEVREJSKOM ISTORIJSKOM MUZEJU BEOGRAD

U istorijskom arhivu Beograda nalazi se arhiva Gestapoa u Srbiji iz perioda okupacije 1941-1944. godine. Oznaka tog fonda je „Bds Beograd“. Fond sačinjavaju lični dosijei uhapšenih, kao i onih lica za kojima je Gestapo tragao. Među njima su i dosijei Jevreja. Na žalost, sačuvan je samo mali deo dosijea o Jevrejima, i to:

1. Brajder Geza, dosije B-227.
2. Gutman Vida, G-301.
3. Alković dr Gedeon-Geza, A-210.
4. Baron Magda, B-542.
5. Davičo Jozef, D-64.
6. Dajc Jozef, D-103.
7. Danon Mihajlo, D-136.
8. Eškazi, Braća, E-44
   (u istom dosijeu su i podaci o Anafu Josifu).
9. Goldštajn Bora, G-131.
10. Goldštajn Alfrea, G-172.
11. Bihalji Oto, B-1273.
12. Levi dr Kurt (dosije se nalazi u arhivi specijalne policije, istorijski arhiv Beograda, SP-IV-166/6).

Napomena: Svakako da ima još ličnih dosijea Jevreja, ali oni nisu označeni kao Jevreji, već se moraju „prepoznavati” po jevrejskim imenima.

U Beogradu, 1. oktobra 2003. Branislav Božović

Olovkom: Sturmannfuehre-u HINTZE-u: Odmah rešiti!

Beograd, 25. maja 1941
Štambilj: Br. 512/41

SS- Sturmbannfuerer-u inžinjeru Karlu K r a u s u

B e o g r a d

Štambilj: K/artoteka/
Štambilj: K/artoteka/

Srbin S p a r t a l j , sa stanom u Beogradu u Rudničkoj 4/ II, navodno je tajni agent Uprave grada u VII ili IX kvartu, pričao je u društvu da neki B r e i d e r /Brajder/, koji se pretstavlja kao inženjer i koji stanuje u Beogradu u Kursulinoj 26, vrbuje Jevreje, Srbe i druge elemente za jedan ilegalni odred generala Simovića, koji navodno treba biti formiran na Bliskom Istoku. Ljudi bivaju otpremljeni iz Beograda pod izlikom da putuju kao radnici u jedan rudnik, a putuju zatim navodno preko Bugarske u Istambul, otkuda treba da usledi dalji transport. Jedan od ovih transporata treba ovih dana da ode odavde. Službeno ljudi treba da idu u Prilep a navodno je već izdata dozvola Komandature.

B r e i d e r navodno ima jednog saradnika u Zagrebu, koji će danas ili sutra stići u Beograd, da bi bio prisutan kod otpremanja transporta.

Od Š p a r t a l j-a moglo bi se eventualno saznati još bliži podaci, naročito ako bi mu se obećalo da će njegovo ime ostati u tajnosti, jer on treba takođe da odlazi sa jednim od ovih transporta.

Štambilj: 6807
Registraturi 26.5.1941
/Dve reči nečitke. Paraf nečitak/

Mastilom:

1. Registraturi: Zavesti kao predmet koji treba odmah rešavati
2. SS-Obersturmfuehrer-u Huebner-u na hitni postupak

Potpis:

HINTZE, s. r. 27.5.1941
Plavom olovkom: Hauptscharfuehrer-u Deyerler-u
Hitno! Paraf Hue/bner/ 26.5
Štambilj na ivici: Agencija Avala d. d.
Pretsednik Upravnog odbora

E. K. Beograd 26.5.1941
Odelenje III b/Dey

Predmet: Izveštaj o situaciji.

U predmetu engleske propagande sa strane K o n j i k o v i č a, uhapšen je 25.5.41, sekretar Engleskog kluba S i m o v i ć Milosav, rođen 9.VI.1901, oženjen, inžinjer, sa stanom u Beogradu u Krunskoj ulici 2a/II. On je doveden u policijski zatvor.
Konjiković je rekao u pogledu njegovog političkog opredelenja da je on bio mrzilac Nemaca i da je u razgovorima izjavio da Švabe treba iskoreniti. On je u lokalima provocirao svađu sa Folksdojčerima da bi tako inscenirao tuču. On je nadalje sobom nosio pištolj, koji zaslužuje svaki Nemac, kako se on izrazio prema Vinku.
Kod pretresa je pronađeno samo malo materijala. Nije poznato da li će među stvarima koje su zaplenjene i koje su prodate na korišćenje moći nešto naći što bi moglo dati argumente tom pogledu. U svim beležnicama se vidi da su ispisani listovi istrgani. On sam tvrdi da navodno nije nikakav materijal spalio ili otpremio. On za sada izjavljuje da se nikada nije bavio politikom i da je uvek bio germanofilski raspoložen.
Njegova žena, Engleskinja, pobegla je sa engleskim poslanstvom, te je navodno zajedno sa poslanikom Campbell-om dospela u talijansko zarobljeništvo.

Poverenik 6807 je javio da je neoženjeni tajni agent Srpske policije Š p a r t a l j Milutin, rođen 29.VIII.1917 u Kruševcu, sa stanom u Beogradu u Rudničkoj 4/II, od nekog Jevrejina B r e i d e r-a, sa stanom u Beogradu, Kursulina 26, zavrbovan za jedan ilegalni odred. Uviđaji koji su poduzeti 26.5.41 dali su sledeću sliku:

B r e i d e r je Jevrejin, te je ranije služio kao avijatičar u Austro-ugarskoj vojsci, ali je dezertirao u pobegao u Srbiju. On je kao Inženjer jedne međunarodne građevinske firme stalno putovao po inostranstvu. On je 6.4.1941 prilikom bombardovanja Beograda pobegao, te je u železničkoj restoraciji u Lajkovcu ljude koji su sedeli za njegovim stolom pozivao na borbu protiv Nemačke i na dobrovoljno javljanje. Izvestitelj se nalazio među ovim ljudima. Međutim je bila veza između njih ukinuta, jer je kratko pre odlaska voza usledio jedan napad iz vazduha.

B r e i d e r i Š p a r t a l j su se pre nekoliko dana sastali slučajno na Terazijama. Jevrejin je pitao Špartalja u toku razgovora, kojoj narodnosti on pripada. Kada mu je Špartalj rekao da je on Srbin, pitao ga je Breider da li je on to zaista dušom i telom, našto je Špartalj potvrdno odgovorio. Jevrejin mu je zatim podneo sledeće:
Špartalj neka se kao pravi Srbin stavi na raspoloženje novoj vladi. Kada je Špartalj rekao da se ova nalazi na Orijentu i da se tamo može doći samo morskim putem, on je odgovorio da se ne radi o vladi S i m o v i ć, već o jednoj novoj međunarodnoj vladi koja je sastavljena od naroda, koji su dosada bili podjarmljeni od Nemaca.
Kao pretsednik vlade da fungira neki Krnjevič a kao njegov zamenik Mušanov.
Poslednji je onaj bugarski narodni poslanik koji je u Sobranju - parlamentu protestovao protiv ulaza Nemaca. General Simović je ministar vojske internacionalne vlade.
Jevrejin vrbuje ljude koji trebaju kao rudari biti otpremljeni sa jednim vozom idućih dana u Pirot /južna Srbija/ a odavde u Ankaru, gde će dobiti dalja upustva od tamošnjeg Jugoslovenskog poslanika. Kao odelo je predloženo slabo radničko odelo. Jevrejin će dati sav novac, a zato nije potrebno uzeti novac sobom.
Jedan čovek iz Zagreba je trebao u vezi sa ovim pothvatom doći na dogovor sa Jevrejinom. Ali on se nije pojavio. U ovoj akciji sudeluje nadalje još jedan avijatičarski mehaničar iz Zemuna, koji treba da pribavi dozvolu za izlaz, jer je rudnik koji je u pitalju a i čitavo područje zauzeto od Bugara. Kasnije treba da pođu i avijatičarski oficiri. U Beogradu ima navodno još više legionara koji treba da pođu kasnije. Izvestitelj će 27.5.41 u 9 sati zajedno sa Jevrejinom ići u Zemun, da bi uradio nabavku viza. Dan odlaska će verovatno biti četvrtak ili petak. Izvestitelj

će zasada prema ovdašnjem naređenju sudelovati u čitavoj stvari, te će 27.5.1941 ponovo izvestiti.

DEYERLER, s.r.

Der Chef der Sicherheitspolizei Beograd, 26. 5. 41.
und des SD
-Einsatzkommando Beograd-
Odelenje. IIIb/Dey.

Z a p i s n i k o s a s l u š a n j u:

Neoženjeni tajni agent Srpske policije

Š p a r t a l j Milutin, rođen 29.7.1917 u Kruševcu / Srbija, sa stanom u Beogradu u Rudničkoj 4/II, saslušan je 26.5.1945 u vezi sa izveštajem poverenika 6807, te je na upit izjavio sledeće:

„Ja sam bio i jesam tajni agent Srpske policije. Ja sam 6.4.1941 prilikom bombardovanja Beograda pobegao. Ja sam na železničkoj stanici Lajkovac sedeo u staničnoj restoraciji. Sa mnom pri stolu bio je i jedan čovek sa kojim sam došao u razgovor. Ja kao i drugi gosti pri stolu smo izjavili da ćemo dalje bežati u Sarajevo. Ovaj čovek je imao istu nameru. On je pri tome izrazio mišljenje da se trebamo svi dobrovoljno javiti, te da se trebamo boriti protiv Nemaca do zadnje kapi krvi. On da je već na putu da se dobrovoljno javi za borbu protiv Nemačke, jer nije dobio poziv u vojsku. On je u vezi sa time pričao da je on bivši austro-ugarski avijatičarski potporučnik a da u srpskoj vojsci nije dobio ni udjelbu ni čin. On je dalje pričao da je on za vreme svetskog rata dezertirao iz svoje jedinice i da se stavio na raspolaganje Srbima. On je pričao da je inženjer i da je mnogo boravio u inozemstvu. Inače nije ništa pričao o svojoj strukovnoj delatnosti. Budući da su sa mnom bili neke kolege koji su slušali razgovor, to smo dobili dojam da bi on mogao biti agent. Mi smo razgovarali o tome, te smo nameravali da ga uhapsimo. U to je došla uzbuna, pa se sve razbežalo a i mi smo se rastali i pri tome izgubili. Nisam ovog čoveka više video ni u vozu za Sarajevo.
Pre oko šest dana smo se slučajno sreli na Terazijama. Mi smo znali da se poznajemo ali nismo znali od kuda. U toku razgovora smo konstatovali da se poznajemo iz železničke restoracije u Lajkovcu.

Mi smo išli jedan deo puta zajedno pošto smo imali isti pravac da idemo kući. Čovek me je pitao odkuda sam. Nakon što sam mu rekao svoj zavičaj on me je pitao da li sam Srbin. Kada sam rekao da jesam, on me je pitao da li sam Srbin dušom i telom, a ja sam na to opet odgovorio da jesam. On me je na to pitao da li se želim staviti na raspoloženje novoj vladi kao dobrovoljac. Kada sam primetio da je vlada generala Simovića negde na Orijentu, te da se tamo može dospeti samo morskim putem, a što je sada nemoguće, to je ovaj čovek rekao da se ne radi o Simovićevoj vladi, već o jednoj novoj vladi sastavljenoj od nacija koje su do sada bile podjarmljene od Nemačke. Predsetnik ovo vlade da je navodno Krnjević a zamenik mu je Mušanov. Poslednji je bugarski narodni poslanik, koji je u Sobranju - parlamentu, Rajhstagu, ustao protiv ulaska nemačkih trupa u Bugarsku. General Simović je ministar vojske u ovoj vladi. Sedište ove vlade je na ostrvu Kipru. Želim još primetiti da je ovaj čovek kada sam ga opet sreo nosio na ruci jednu žutu traku-Jevrejin a ja sam ga pitao šta on to nosi. Jevrejin je na to rekao da su Nemci žigosali. Ja sam mu rekao da sam takođe žigosan, jer da nosim crvenu traku kao znak pripadnosti pomoćnoj policiji. Nakon što mi je sve ispričao o novoj internacionalnoj vladi a budući da je imao dojam da bih ja bio u tu svrhu upotrebljiv, to me je on pozvao da se dobrovoljno javim za ovu vladu. Nakon što sam mu rekao da sam sporazuman, on mi je rekao da ga posetim u stanu. On mi je na moj upit rekao da se zove inžinjer Breider i da stanuje u Kursulina 26. Ja sam prekjuče 24.5.41 - pre podne pošao u njegov stan. On mi je ovom prilikom pričao da je ranije radio u jednoj internacionalnoj građevinskoj firmi i da je mnogo bio u inostranstvu. Što se tiče moje stvari to je on rekao da se trebam prerušiti u radnika te onda jednog dana koji će se još odrediti železnicom putovati u jedan rudnik blizu Pirota u južnoj Srbiji. Osim Jevrejina i mene trebali su sa nama poći još jedan gospodin iz Zagreba i jedan avijatičarski mehaničar iz Zemuna. Na moje pitanje kako je sa novcem, Jevrejin je meni rekao da će se on zato pobrinuti i da ne trebam sobom uzeti novac jer da ću ga dobiti od njega. On pri tome nije govorio o nekoj određenoj svoti. Da bismo pravili dojam da smo zaista radnici, trebali smo mi svi koji smo bili predviđeni da sudelujemo u ovoj stvari, obući loše odelo i zaprljati ruke.

Jevrejin mi je dalje saopšio da iz rudnika trebamo dalje ići za Ankaru, gde se moramo javiti kod Jugoslovenskog poslanstva a tamo ćemo dobiti dalja upustva.
Ja sam najvažnije od ove stvari ispričao gospođi H i p f l , koja stanuje u istom stanu kao i ja, jer sam znao da će ona to javiti nemačkoj policiji.
Kada sam danas oko podne po nalogu Sicherheitspolizei bio kod Jevrejina, on mi je rekao da nije prispeo gospodin iz Zagreba i da ćemo se sutra u 9 sati uputiti u Zemun, da bismo se sastali sa avijatičarskim mehaničarom. Ovaj treba da nabavi propusnice da bismo mogli ući u područje koje je zauzeto od Bugara. Mi smo onda trebali zajedno navodno u četvrtak ili petak putovati željeznicom u Pirot. Neki avijatičarski oficiri da će kasnije doći za nama. Navodno da ima u Beogradu još drugih dobrovoljaca ali koji tamo neće poći vozom. Termin odlaska drugih nije ni rečen.
Ja nisam nikada imao nameru da se upuštam u takve stvari. Moj je plan bio naprotiv da saznam za pozadinu ove stvari, jer sam već ranije slutio da je on u inostranoj obaveštajnoj službi. Stoga sam i događaj ispričao gore spomenutoj ženi radi praćenja nemačkim vlastima".
Tumač je preveo moje izjave i one odgovaraju istini. To potvrđujem i mojim potpisom.

Mastiljavom olovkom potpis:

Milutin Špartalj

Mastiljavom olovkom potpis:

Egon Hellermann, s. r.

Mastiljavom olovkom potpis:

Deyerler, s. r.
SS-Hauptscharfuehrer

Der Chef der Sicherheitspolizei Beograd, 27. maja 1941
Und des SD
Einsatzkommando Beograd-
Odeljenje IIIb/Dey.

Predmet: B r e i t e r, Jevrejin, ovdašnja tajna organizacija.

Tajni agent Srpske policije Špartalj Milutin je oko 12 sati dostavio sledeću obavest u predmetu Breitera:
„Ja sam danas pre podne oko 9 sati prema dogovoru pošao u stan Jevrejina Breitera. Ja sam morao nešto čekati, jer je on u ono vreme još ležao u krevetu. Zadržao sam se u međuvremenu u dvorištu gde me je jedan čovek stalno posmatrao. Jevrejin me je kratko iza toga zvao u svoj stan, te me je tamo upoznao sa još jednim gospodinom. Ovaj se pretstavio ali nije rekao svoje ime. Pri tome sam konstatovao da je to onaj čovek, koji me je stalno posmatrao za vreme mog zadržavanja u dvorištu. Jevrejin je rekao prilikom dogovora koji je vodio sa mnom i sa spomenutim čovekom da ćemo sada ići u Zemun. Ovaj čovek je primetio da to nije preporučljivo i da bi bilo napadno kada bismo se svi pojavili radi nabavke naših propusnica. Mi smo se onda sporazumeli da će Jevrejin sam u toku dana ići u Zemun radi nabavke dozvole za izlaz. Ja imam dojam da propusnice treba da budi ispostavljene od nemačkih vojnih vlasti, te da će ih nabaviti jedan njegov prijatelj. Jevrejin me je nekoliko puta pitao za moje ime da bi ga dobro zapamtio. On ga nije zapisao. Nisam morao dati fotografiju. Rečeno je da ćemo putovati pod lažnim imenom, da ne bismo bili otkriveni, jer bi se moglo dogoditi da se nađe u vozu neki znanac a to bi eventualno moglo dovesti do toga da stvar bude otkrivena kada bismo se služili nekim lažnim imenima. Ovom prilikom je dalje dogovoreno da će sledeći sastanak biti u stanu Jevrejina u sredu 28.5.1941 u toku podnevnih časova, te da ćemo se onda dogovoriti o onome što je učinjeno i o samom putu. Ovaj je ovisan od ispostavljanja legitimacija. Kao termin za putovanje je predviđen četvrtak ili petak. U krajnjem slučaju došao bi u obzir i drugi dan Duhova. Za vreme same vožnje treba da budemo odvojeni jedan od drugog da ne bismo upadali u oči.

Jevrejin je na pitanje izjavio da će se on pobrinuti za odela, našta sam mu rekao da ću ja sam nabaviti sebi odelo. Jevrejin

je dalje rekao u pogledu novca da on ima u jednoj bugarskoj banci depozit od pola miliona leva. Budući da isplata ovog novca nije moguća bez daljega, to će mu jedan od njegovih tamošnjih znalaca bez daljega staviti novac na raspolaganje u predviđene svrhe.
Dogovoreni transport treba da bude prvi ove vrste. Ide se prvog puta namerno samo sa četiri lica, da ne be policija naišla na trag ovog poduhvata. Kasnije da onda trebaju uslediti veći transporti. Sa drugim transportom treba da pođu oficiri dok će avijatičari slediti tek kasnije. Jevrejin je bio zabrinut samo u tome pogledu da bismo kod Niša bez zapreka prešli preko granice. Ako to bude išlo dobro, onda neće više biti teškoća".

Radi pomanjkanja vremena saslušanje nije obavljeno pod odgovornošću.

Plavom olovkom potpis:

DEYERIER, s. r.
SS-hauptscharfuehrer

Der Chef der Sicherheitspolizei Und des SD
-Einsatzkommando Beograd-
Odeljenje IIIb/Dey.

Beograd, 28. 5. 1941.

Predmet: B r e i t e r , Jevrejin, ovdašnja tajna organizacija.

Tajni agent srpske policije

Š p a r t a lj Milutin je dostavio u predmetu B r e i t e r a sledeće dalje podatke:

A/ dana 28.5.1941

„Ja sam sinoć bio kod Jevrejina prema dogovoru ali ga nisam našao. Njegova žena me je pitala da li sam Srbin, a ja sam odgovorio da jesam. Ona me je dalje pitala zašto se ne borim za Nemačku. Kada sam njoj odgovorio da to kao Srbin ne mogu da činim, ona mi je rekla da idem odavde i da se pokažem na drugi način. Ja sam primetio u razgovoru da je ona htela u dogovoru sa Jevrejinom ispitati moje raspoloženje. Ona se pri tome ponašala vrlo tajanstveno".

B/dana 29.5.1941
„Ja sam danas pre podne bio kod Jevrejina. On mi je rekao da će jedan njegov prijatelj nabaviti legitimacije kod Ortsokommandatur-e u Zemunu, gde ovaj njegov prijatelj ima dobre veze. Pri tome je spomenuo da on ne nosi žutu traku kad ide u Zemun. On je navodno dan pre toga radio kao tumač kod nemačke vojske u jednom stovarištu drva. Vojska je kupovala drvo za gradnju mostova. I ovom prilikom, prema njegovim izjavama, nije nosio žutu traku na ruci.

U našem putovanju treba da sudeluje i njegov brat iz Zagreba koji je inžinjer hemije. Čovek koji stanuje u njegovoj kući će ostati ovde, jer je neodlučan i labav. Čeka se samo na dolazak njegovog brata iz Zagreba. Onda će se putovati bez odlaganja. Poći će se najpre za Niš, kada će doći i druga kolona. On mi je u vezi sa tim pričao da on stalno hoda po Beogradu, ali da više nema ništa što bi bilo vredno špijunirati. On mi je nadalje rekao da je jedan engleski izviđač 28.5.1941 leteo nad Beogradom. Nemački flak je pucao na njega, ali ga nije oborio. Jevrejin drži da tamo kuda dolazi jedan avion mogu doći i više njih. Jevrejin će nabaviti putne karte i novac".

C/ dana 31.5.1941.
„Ja sam danas oko 6,20 sati sreo Jevrejina pred svojom kućom. On mi je rekao da je prekjuče od nekog udruženja telefonski bio pozvan da kao inžinjer preuzme gradnju jednog mosta, što se mora svršiti za dan dva jer će Mađari otići. On da će sa mnom pobeći, čim bude dobio novac za spomenuti rad, te da je već sve pripremljeno za bekstvo. Čovek iz Zagreba nije još došao. Ukoliko on ne bi došao putovaće se bez njega. Odlazak je odložen zbog toga, što je sada navodno zaposlen kod gradnje mosta. On će u Nišu ostati nekoliko dana da bi posetio svoje znance. Kada sam ga pitao da li Nemci znaju da je on Jevrejin, on je odgovorio da oni to znaju i ne znaju. Pretpostavljam da on ne nosi žutu traku na ruci. On je u pogledu svoje nagrade kao inžinjer kod gradnje mosta rekao da on ne dobiva novac od nemačke vojske, nego da je njegova nagrada već uračunata u cenu drva. On dakle dobiva novac od trgovca drvetom".

D/ dana 1.6.1941.
„Ja sam danas oko 6 sati bio kod Jevrejina. Nije bilo ništa novoga. On radi navodno još uvek na mostu, pa me je naručio za idućeg jutra. Ja sam išao s njim do „Londona“, gde smo se oprostili. On se sa tramvajem broj 13 uputio u pravcu Čukarice, Fabrike šećera. Ja sam se kasnije vozio u istom pravcu, ali nisam video nikakav most koji bi se tamo gradio.
Ja sam Jevrejina već više puta video kako ide u kuću na Terazijama broj 5. Nije mi poznato kome je išao. On tamo navodno ima nekog prijatelja.
On je na putu za „London“ svukao svoj kaput, na kome je prikačena žuta traka na rukavu, tako da ona nije bila vidljiva. On je u razgovoru spomenuo da nećemo sobom uzeti nikakve legitimacije.
Ja sam juče privatno od jednog znanaca čuo da vlada ima sada svoje sedište u Jerusalimu. Čovek koji mi je to pričao je ovde namešten u Hipotekarnoj banci. On mi je rekao da će najpre jedan njegov prijatelj putovati u Italiju da bi ovim putem dospeo u Jerusalim. Ukoliko bi ovome uspelo putovanje, on bi njega takođe sledio. On je samo u brizi radi novca. Pretpostavljam da ga je on eventualno proneverio.

E/ dana 2.6.1941.
„Ja sam juče bio kod Jevrejina te sam s njim razgovarao pola sata. Nije se ništa promenilo što se tiče putovanja. On mi je rekao da posmatra delatnost i bavljenje nemačkih vojnika naročito avijatičara. Ovi da su jako loše raspoloženi kada moraju leteti za Krit, jer se odavde samo mali broj od njih vraća. Iz Zemuna su navodno mnogi avioni leteli za Krit, ali samo malo njih se vratilo. Navodno da se od 600 aviona probilo samo 16. Ja sam našao u njegovom stanu kao goste jednog čoveka i jednu ženu. Danas mi je rekao da će onaj čovek sa dvorišta ipak učestvovati u putovanju. On je navodno začuđen da još nema čoveka iz Zagreba.

F/ dana 4.6.1941.
„On želi prema njegovoj jučerašnjoj izjavi otputovati iduće subote. On sam će putovati pod lažnim imenom i to navodno kao „Stajić Milan“. On je navodno završio svoj rad kod gradnje mosta. On me je opet pozvao za danas naveče.“

G/ dana 5.6.1941.
„Sinoć sam sa Jevrejinom imao samo sasvim kratak sastanak, jer je nekoliko Jevreja bilo kod njega u stanu. Putovanje treba da usledi iduće subote. Kod Pirota, treba da idemo nekom stazom kroz šumu, a on tvrdi da on ovaj put sam dobro poznaje. Legitimacije su navodno gotove a treba samo da se ide po njih. Na pitanje, šta je sa čovekom iz Zagreba, on je izbegavao odgovor. Kada sam mu govorio da nemam novca, on mi je dao dve marke. On mi je pored ostalog pričao i to, da će on dati izvaditi svoje zlatne zube i dati napraviti bele, da ne bi ga se tako lako moglo prepoznati. On me je opet naručio za danas naveče u 18 sati.

H/ dana 6.6.1941.
„Ja sam sinoć bio kod Jevrejina u stanu. On me je častio pivom. Bila je prisutna i njegova žena, koja je grdila Nemačku, te je rekla da će izgubiti rat, mada je sada izvojevala neke pobede. Sem toga, da je postupak Nemaca prema Jevrejima veoma nepravedan. Ja sam dakle izgleda stekao njihovo poverenje.
Mi smo napustili stan, jer je Jevrejin imao sastanak sa nekim poručnikom na ulici. On mi je na putu k mestu sastanka, rekao da će se putovanje morati odgoditi za ponedeljak ili utorak, a da će se ići sa prvim jutarnjim vozom. Razlog odlaganja da je obračun sa Nemcima a i privatni poslovi u vezi sa putovanjem. Put će nas voditi železnicom iz Beograda preko Niša u Pirot. Odavde ćemo ići peške preko granice u Sofiju. A odavde ćemo produžiti za Tursku. Jevrejin ima propusnice navodno već u rukama. Oružje će se nabaviti na putu. Jevrejin ono veče nije nosio traku na rukavu”.

Rezultat praćenja B r e i d e r a Geze.

A/dana 4.6.1941.
„Jevrejin je u 6.30 ujutro izlazio iz kuće te je pošao u kafanu „Tabor“. On se kod pivare „Bajloni“ sastao sa jednim nemačkim vojnikom. Oni su onda zajedno išli u kafanu „Bohem“, gde su se zadržali oko 15 minuta. Oni su se onda vratili u pivaru, gde je Jevrejin jednom pivarskom kočijašu dao novac. Ovaj je zatim tovario 6-7 bureta piva, te ja sa kolima izlazio na ulicu. Tamo je polovinu bureta pretovario na druga kola. Jedna kola sa pivom išla su onda do kafane „Kasino“ na Čukarici. Jevrejin i vojnik su išli zatim u kafanu „Gurman“, gde su nešto jeli. Oni

su zatim išli zajedno na Terazije gde su se rastali. Jevrejin se popeo na tramvajska kola linije 3 pa se vozio do Čukarice. Tamo je Jevrejin bio vlasnik jedne firme za beton i mramor. Ova firma je bila već pre rata u likvidaciji. U istoj kući se nalazi jedna trgovina drvetom, kojoj Jevrejin duguje 5.000 dinara. Jedna vojna komanda, koja je smeštena u Žorž Klemansoa 48 kupuje stalno drvo u ovoj trgovini. Jevrejin fungira pri tome kao tumač za Nemce, te mnogo razgovara sa jednim poručnikom. Jevrejin se kod vojske predstavio krivim imenom i to imenom Babić. Kasnije su došle dve motocikle sa prikolicama do stovarišta drva. Jedan motocikl je odmah produžio, dok je poručnik Jevrejina uzeo u prikolicu drugog motocikla te ga je odveo kući. Ja sam u međuvremenu sa tramvaja, vraćajući se do stana Jevrejina, video kako je on oko 18 sati ispratio iz svoje kuće dva Jevrejina i to jednog čoveka i jednu ženu.
U gore spomenutom „Kasino", Jevrejin stalno plaća jelo i piće za vojnike i to sve na račun trgovine drvetom. On je rekao vlasniku trgovine, da se mora nemačke vojnike podmititi. Jevrejin je tražio od trgovca drvetom 400 dinara, da bi jednom podoficiru mogao kupiti cipele. On je i dobio taj novac. Budući da je Jevrejin bio austrijski oficir, i da je kao takav ranjen, to je on oslobođen od prisilnog rada. Jevrejin je pričao trgovcu drvetom da je on dao izvaditi zlatne zube, kako bi Jevreji Nemcima mogli platiti traženu nadoknadu.

B/ dana 5.6.1941.
Jevrejin je u 5,30 sati opet bio u pivari da bi nabavio pivo za kasinu na Čukarici. On je bio zajedno sa nemačkim vojnicima. Nije nosio žutu traku na rukavu, te je onda otišao sa motociklom. Ja sam zatim podneo prijavu".

I z v e š t a j

6.6.1941.
Jevrejin je danas pre podne oko 11 sati došao u trgovinu drvetom u Bajinu Baštu, a tamo se svukao i sunčao. Oko podne se pojavio u kafani „Čukarička Kasina", gde je obedovao. Zatim se opet vratio u trgovinu drvom. On se oko 2,15 sati popeo na tramvaj pa se vozio do Terazija. Odavde se uputio u Žorž Klemansoa br. 48, gde se nalazi jedna nemačka komanda. On je imao sobom račune trgovine drvom, koje je verovatno hteo potvrditi. On se posle pola sata opet vratio tramvajem u trgovinu drvom. Oko 15,30 sati pošao je u policijski reon XIV. Saznao sam od jednog svog prijatelja koji tamo radi da je on podneo prijavu u vezi sa 2 kg zlata ukradenih u Balkanskoj ulici. U ovu stvar bila su upletena imena Stojanović i Franz ili Franja. Nakon što je podneo prijavu vratio se opet u trgovinu drvom. Ja sam se postavio na suprotnu stranu, te sam primetio da je već ranije spomenuti potporučnik sa naočarima ulazio u trgovinu drvom. Donelo im se piće iz kafane jer je razgovor trajao prilično dugo. Oko 17,30 sati popeli su se na tramvaj te su se vozili do slastičarne Mendradić, gde su se nešto založili. Odavde su se opet uputili u komandu u Žorž Klemansoa br. 48. Izlazeći iz ove kuće uputili su se u Hilandarsku 38, gde je Jevrejin ostao na ulici, dok je oficir ulazio u kuću. Nakon 5-6 minuta išli su iz Dušanove ulice sa tramvajem broj 2, prema Tehničkom fakultetu. Tu sam izgubio njegov trag, jer nisam mogao ići sa tramvajem. Jevrejina sam opet pronašao u kafani „Tabor" na trgu Kalenića Guvno. Oko 19 sati on je pošao kući gde ga je već čekao naš drugi čovek u svetlom odelu.

7.6.1941.
Danas u 5,15 sati ujutro posetio ga je opet naš čovek u svetlom odelu, te je ostao kod njega odprilike 15 minuta. On /Jevrejin/ je u 15,45 sati išao u kafanu „Tabor" pred kojom se on sastao sa jednim Jevrejinom, sa kojim je izmenio par reči, te je onda ulazio u kafanu. On je nakon četvrt sata izašao te je navratio u jednu mesarsku radnju. Odavde je opet pošao sa tramvajem br. 2 te je otišao u kafanu „Orač" gde je našao oficira. Pred kafanom stajala je jedna čitava kolona automobila. Oficir je navratio u Komandu nasuprot kafani a zatim su išli u pivaru „Balioni". Iz pivare otišli su u Poenkarevu 32 /Osiguravajuće društvo „Dunav" /, pred kojom je Jevrejin opet čekao dok je oficir ušao u kuću. Oni su u 9 sati uzeli taksi br. 1576 koji je stajao pred kafanom „Lipa". Oni su se odvezli u pravcu Kolarca i Terazija.

Podaci o Jevrejinu:
Geza Breider, poduzetnik, jugoslovenski državljanin, rođen 1.4.1895 u Velikoj Kikindi, zavičajan u Osijeku, oženjen, mojsijevske veroispovesti. Otac se zove Hinko a majka Julia. Žena mu je Anna, rođena Spitzer /6.3.1902/. Dete se zove Lily, rođeno 15.1.1920.

On je u Beogradu prvi put prijavljen 18.10.1938 sa stanom u ulici Janka Veselinovića 17 a po drugi put u Radničkoj 48. Odjavljen je 19.2.1940 za Petrovgrad.

Izveštaj od 15.6.1941.
Ja sam sinoć bio kod Jevrejina u stanu. On mi je rekao da je nabavio novac i da trebamo otputovati u utorak ili u sredu. Pri tome je spomenuo da general Simović rukovodi armijom u Siriji. Posle kratkog razgovora je ušla Jevrejinova žena u sobu. Nije se više dalje razgovaralo o Jevrejinovim planovima, jer se ona boji otkrivanja istih o kojim verovatno zna. Jevrejin me je opet naručio za ponedeljak naveče.

Deyerler

Izveštaj od 17.6.1941.
Ja sam sinoć bio kod Jevrejina, on je bio jako kratak, te je put odgodio za četvrtak. On neće o tome mnogo da govori. Da bi razgovor bio kratak uđe sada uvek njegova žena, koja time prekine razgovor. Jevrejin drži da će na putu moći sakupljati podatke, koji će Nemcima biti od štete. Imam dojam da on hoće raditi na obaveštajnom sektoru. Ne može ga se prozreti jer je on jako suzdržljiv te on nikad ne igra sa otvorenim kartama. On me je naručio za sredu 18.6.1941, obzirom na to da danas neće biti kod kuće, jer da ima navodno da uredi neke stvari.

Deyerler.

I z v e š t a j 18.6.1941.
Ja sam bio sinoć oko 18,30 sati kod Jevrejina a on mi je ovom prilikom rekao da je njegovim praćenjem tako zastrašen, da se ne usudi otputovati pre nedelju dana. Ja sam ga uveravao da ga se prati isključivo zbog stvari sa zlatom, ali on to nije sasvim prihvatio. Tražio je da ga 3 do 4 dana uopšte ne posećujem, nego tek opet iduće nedelje. Ja sam ga istovremeno zamolio da mi nabavi nemački štambilj na mojoj železničkoj karti za povlašćenu vožnju, kako je to ranije bio obećao, ali je on to sada odbio. To da za sada ne dolazi u obzir.
CO 38

Izveštaj od 19.6.1941.
Ja sam danas oko podne bio kod Jevrejina u stanu. Ja sam ga pitao za ime funkcionera u Smederevu. On je rekao da se zove R a j a k o v i ć , da stanuje u Smederevu i da je bogati posednik. Ovaj čovek verovatno organizuje planirani transport u inostranstvo i stavlja na raspolaganje potreban novac.

On je nadalje pričao da ga je organizacija „Todt“ pozvala na saradnju, jer ona ne zna da je on Jevrejin, nego misli da je on srpske narodnosti. Ali on ne želi sarađivati sa „Todt-om“ jer on hoće otići. Na rad u Smederevu navodno neće biti pozvan, jer je on ranije bio oficir. On me je opet pozvao za danas naveče.

Deyerler, s.r.

Izveštaj Špartalja od 18.6.1941.

„Ja sam danas ujutro bio kod Jevrejina. On mi je rekao da je već sve pripremio za odlazak. Ali sutra ne možemo otputovati zbog toga, jer se moraju svi Jevreji u četvrtak 19.6.1941 javiti u Beogradu za radove u Smederevu. Raspored ko će biti određen za Smederevo, ustanoviće se kod sutrašnjeg prijavljivanja. Jevrejin je pri tome izjavio, da ukoliko on bude određen za radove u Smederevu da ja idem sa njim tamo a da ćemo onda otputovati odavde. On mi je pričao da su već neki Srbi pojedinačno otputovali za Englesku. Jedan funkcioner bivše srpske vlade, koji poseduje mlinove u Smederevu, stoji u vezi sa ovom organizacijom, te on navodno posreduje u pogledu ovih putovanja u Englesku i stavlja na raspolaganje i potrebne novce. On tvrdi da je juče posle podne bio sa ovim funkcionerom. Jevrejin je pričao da su u zadnje vreme pristaše generala Simovića skoro sa svakim brodom otputovali u Rumuniju, da bi se uputili u Englesku. Oni se voze redovno sa brodovima za naftu, koji idu tamo, pa se na tim brodovima sakrivaju. O tome zna samo uvek kormilar. Tako je ovaj funkcioner pričao Jevrejinu. Funkcioner putuje danas opet za Smederevo. Kada sam Jevrejina pitao za ime tog funkcionera, on mi je odgovorio da će mi o tome pričati kasnije.
Jevrejin me je pozvao za sutra u podne u svoj stan, jer se on mora sutra u 8 sati javiti.

Deyerler, s. r.

E.K. Beograd
Odeljenje III.

I z v e š t a j .

Dana 22.6.1941 je prema dogovoru održana konferencija između SS-Scharfuehrer-a Huber-a, tumača Hellermann-a i poverenika Schpartalj-a.
Schpartalj je izvestio da je Jevrejin Breider, nakon današnjeg izbijanja neprijateljstava između Nemačke i Rusije odgodio odlazak, koji je bio određen za ponedeljak 23.6.1941. Razlog je u tome što je Breider veliki protivnik komunista i što on ne može shvatiti da jedna kapitalistička sila - Engleska i jedna boljševička – Rusija, sa suprotnim idejama mogu sklapati bratstvo u oružju. On će dakle čekati na dalji razvoj događaja i odgađa stoga termin odlaska na neodređeno vreme.
Poverenik će Breidera posetiti u toku 23.6. po podne pa će pokušati da ga privoli na odlazak.
Poverenik će u 5,30 sati doći u ustanovu radi izveštavanja.

Zapisao:
Olovkom potpis: Egon Hellermann, tumač

Izveštaj od 21.6.1941.

Ja sam juče u 7,30 sati bio kod Jevrejina. On ne ide na rad u Smederevo. Funkcioner R a j a k o v i ć u Smederevu je njemu dao uput koje dokumente treba da nabavi. On tvrdi da je već nabavio potrebne propusnice. Nabavka treba da usledi kod Uprave grada ili je tamo već usledila. Odlazak je sada odredio za ponedeljak ujutro. On je mene pozvao za sutra u 3 sata. Inače smo razgovarali o političkoj situaciji a Jevrejin je tvrdio da će se 27. o. m. nešto dogoditi.

Deyerler, s. r.

Beograd, 25.6.1941.

Poverenik Špartalj je prema dogovoru pristupio i javio sledeće:

„Ja sam bio danas u trgovini drvetom u Radničkoj 48, kuda me je pozvao Brajder. On treba da dobije kao preporuku jedno pismo od jednog gospodina iz policije. On će ovo pismo dobiti pre odlaska, koji će uslediti u petak ili subotu, te će pismo predati jednom drugom gospodinu u Nišu, koji tamo navodno radi takođe u tamošnjoj policiji. Nakon što ćemo dobiti upute od onog gospodina u Nišu, mi ćemo sa jednim nemačkim vojnim transportom ići u Bugarsku. Odavde ćemo preko Turske biti otpremljeni u Englesku.
Ja ću se sa B/rajderom/ sutra opet sastati u trgovini drvetom, pa ću zatim doći ovamo na izveštavanje.

Zapisao:
Olovkom potpis: Egon Hellermann, tumač

Beograd, 26.6.1941.

I z v e š t a j.

Poverenik Špartalj je postupio prema dogovoru te je javio sledeće:

„Ja sam danas bio kod Brajdera od 11 do 15 sati. On mi je rekao da će pismo sa preporukom od onog gospodina iz policije dobiti danas naveče ili najkasnije sutra ujutro. Odlazak treba da usledi odmah idućeg dana nakon primitka pisma.
Ja ću sutra ujutro opet ići njemu, te ću zatim odmah doći na izveštavanje".

Zapisao:
Olovkom potpis: Egon Hellermann, tumač

III A/Hue Beograd, 24 juna 1941.

Poverenik Špartalj je 24.6.1941 javio sledeće:

„Ja sam bio sinoć oko 19 sati kod Jevrejina a takođe danas ujutro u 9 sati. On je zastupao stanovište da ćemo za 2-3 dana putovati

za Niš. Tamo ćemo pokušati da se sa jednim nemačkim vojnim transportom prebacimo u Bugarsku. Jevrejin je i dalje zastupao mišljenje da će nam se na putu priključiti još i druga lica".

Beograd, 28.6.1941.

Poverenik Špartalj je pristupio i izjavio sledeće:

„Ja sam juče pre podne bio kod Brajdera i on mi je rekao da će odlazak uslediti sutra ujutro, ali neka za svaku sigurnost poslepodne još jedanput dođem do njega. Kada sam prispeo tamo B/rajder/ je bio posve izmenjen. On me je primio veseo i dobre volje te mi je rekao da se sastao sa advokatom dr Martinovićem, čije ime ne znam, a koji ga je zavrbovao kao biv. austrijskog oficira za jednu dobrovoljnu brigadu, a B/rajder/ da je odmah prihvatio. Ova brigada da će imati zadatak organizovati oficire i podoficire za ustanak protiv nemačkih okupacionih trupa, a zatim treba ljudstvo, koje je delom takođe već formirano da prihvati borbu. Rok ustanka nije još određen već zavisi od vojnih operacija protiv Rusije. Rukovodioci ove brigade nameravaju podupirati borbu Rusije protiv Nemačke. Oni nakon ruske pobede neće preuzeti komunizam, već se boriti protiv njega, jer Rusija će onda biti tako oslabljena da se neće upuštati u jednu borbu protiv Srbije. Bude li Nemačka pobedila, onda će Engleska predložiti kompromisni mir, kojega će Nemačka odmah prihvatiti a Engleska će izaći iz rata neoštećena.
B/rajder/ mi je rekao da će on mene kod brigade prijaviti kao podoficira s čime sam se i saglasio. Ja ću odmah izvestiti o brojnom stanju, količini oružja i t.d.
Danas posle podne ići ću B/rajderu/ i izvestiću o daljem toku događaja".

Zapisao:
Olovkom potpis: Egon Hellermann, tumač

Miroslav Petrović Plavom olovkom: Hauptscharfuehrer-u Deyerler-u
Paraf: Hu/ebner/ 11.6.

I Z V E Š T A J

7.6.1941 - posle podne
Jevrejin je u 14 sati izašao iz svoje kuće i pošao u kafanu „Tabor". On je nakon tri minuta izašao te me je tada i primetio, jer je bila situacija takva da se nisam mogao sakrivati. On se opet vratio u svoju kuću, te je nakon kratkog vremena opet ušao u kafanu. Oko 15 sati je prispeo jedan kamion sa potporučnikom sa još 5-6 vojnika te je stao pred kafanom. Potporučnik je izašao iz kamiona te je ušao u lokal i sreo tamo Jevrejina koji opet nije nosio traku. Oni su razgovarali otprilike jedan sat. Zatim su oni u mesarskoj radnji nasuprot kafani, uzeli nekoliko paketa pa su ih smestili u kamion. Jevrejin se smestio napred kod šofera, ali je opet izašao nakon što je šofer okrenuo kamion. Kamion je imao broj 61651 a na vratima veliko napisanu brojku 5. Od straga je bio jedan pokriveni mitraljez montiran. Ja sam zaboravio da kažem da je Jevrejin vodio jedan telefonski razgovor pre nego se sastao sa potporučnikom. On se nakon što je izašao iz kamiona, opet vratio u kafanu, pa je onda oko 17 sati pošao kući. Zatim je došao naš čovek do njega pa se tamo zadržao oko 10-15 minuta. Ja sam ga kasnije pitao da li je Jevrejin nešto rekao o tome da on već primećuje da ga pratim, a on mi je na to odgovorio da mu Jevrejin nije ništa rekao o tome.

8.6.1941.
U nedelju ujutro u 5 sati ja sam opet stajao pred njegovom kućom. Nakon 10 minuta, prispela su jedna kola vojske i zaustavila su se u neposrednoj blizini Jevrejinove kuće u Njegoševoj ulici. Šofer je gledao oko sebe a kada je mene primetio dao je gas pa je terao kola oko 300-400 metara dalje u istoj ulici. On je opet gledao oko sebe a kada je primetio da ja polako produžujem put, to je on otišao. Ja sam se vratio pred kuću, te sam primetio da je Jevrejin nešto odmaknuo zastor i da sa prozora gleda na ulicu. On je dao svojoj ženi i drugim ženama da ispitaju ulicu ali me one nisu mogle videti jer sam bio dobro sakriven. Vlasnik kafane „Tabor" prispeo je na biciklu te je sa Jevre-

jinom govorio kroz prozor. Jevrejin je oko 10 sati napustio kuću i vozio se tramvajem na Čukaricu. On je ovog puta nosio svoju traku. Tamo je našao policijskog agenta koji je pre nekoliko dana primio njegovu prijavu u pogledu zlata, te ga je pitao gde bi mogao naći šefa Policijskog reona. On ga je hteo izvestiti da on sa dozvolom komesara za Jevreje nije nosio traku, jer je radio za Nemce. On se u 12,30 sati vratio u grad.

Ja sam se u 14,30 sati opet našao pred njegovom kućom. Do 17 sati se nije ništa dogodilo. U ovo vreme ga je posetio naš čovek pa se tamo zadržao oko 15 minuta. Ja sam oko 18,30 sati otišao kući.

9.6.1941 - pre podne
Ujutro u 5 sati opet sam posmatrao stan Jevrejina. Nakon 10 minuta došla su ista kola kao i juče i zaustavila su se na uglu. On je verovatno tražio mene ali me nije mogao videti jer sam bio dobro sakriven. Ja sam se smatrao ugroženim te sam pobegao kroz jednu porušenu kuću na pijaci Kalenića Guvno. Auto je pretražio sve ulice, ali me nije mogao naći. Ja sam u ulici Cara Nikole čekao oko 25 minuta. Budući da se Jevrejin nije pojavio, to sam hteo čekati na njega kod tramvajske stanice „London". Pošto ga nisam našao ni tu to sam se uputio u ustanovu da bih predao svoje izveštaje.

/Napomena prevodioca: Na poleđini se nalazi crvenom olovkom poništen tekst, koji se ne odnosi na predležeći predmet. List je uprkos poništenog teksta upotrebljen za prednji izveštaj u cilju štednje hartije./

I Z V E Š T A J

Predmet : Inžinjer Geza B r e u d e r

U vezi sa mojim izveštajem o Gezi Breuder-u od 9. i 10. jula ove godine podnosim sledeći izveštaj.
Imenovani namerava da uz pomoć jedne lažne legitimacije pobegne u Crnu Goru.
On je vrlo dobar znanac jednog nemačkog kapetana, koji se zove Stanke /ili neko slično prezime/ a koji je navodno dodeljen organizaciji dr Todt-a, a ovaj gospodin mu navodno - prema njegovim izjavama - pomaže kod priprema bekstva. To usleđuje na taj način što će on za svoje komunističke drugove uz pomoć jednog nemačkog vojnog automobila prokrijumčariti u Crnu Goru jednu veću količinu životnih namirnica, a on sam se više neće vratiti, nego će preko Italije, Francuske i Portugalije pobeći u Englesku.
On hoće sa dobivenim nemačkim automobilom najpre iz Beograda poći u Obrenovac u mlin H. Simitsch-a, gde će veću količinu brašna i drugih životnih namirnica tovariti u auto i odavde prebaciti preko Užica, Višegrada i Sarajeva u Crnu Goru. Na ovoj vožnji treba da ga prati njegov brat koji je još u Zagrebu a treba da dođe iz Zagreba u Beograd sa jednim nemačkim autom da bi onda pobegao iz zemlje.
Bekstvo treba da bude izvršeno još u toku ove nedelje. U Crnoj Gori će on doći u grad Podgoricu jednom tomošnjem policijskom činovniku imenom Nikola Martinović, čiji je brat advokat u Beogradu a zove se Alexander Martinovitsch. Ovaj advokat je usko povezan sa Breuderom, snabdeva ga novcem i daje mu pravne savete u pogledu imetka Geze Breudera, a koji imetak on želi preneti na nekog drugog. On poseduje navodno jednu fabriku porculana u Rajhu u gradu Rosenthal-u, koja mu je fabrika najpre oduzeta ali mu je uz pomoć krivih dokumenata uspelo da je dobije natrag. Lažna legitimacija sa kojom on hoće putovati biće ispostavljena na srpsko ime „Milan Babitsch", a ja sam pomagao kod nabavke iste da bi osigurao ovu lažnu legitimaciju. On je mome potpovereniku već dao 1.000 dinara kao akontaciju na nagradu za lažnu legitimaciju, te mu je obećao još 4.000 dinara.
On poznaje spomenutog nemačkog kapetana još od onog vremena kada su obojica zajedno službovali kao austro-ugarski oficiri i on ovom nemačkom kapetanu navodno daje puno novca, jer mu on pomaže u svakoj stvari. Verovatno će biti i njegov brat uz pomoć ovog gospodina prokrijumčaren iz Zagreba ovamo, jer Jevreji u Hrvatskoj ne mogu dobiti propusnicu za putovanje. Konačno će biti za bekstvo upotrebljen jedan auto organizacije Todt.
On je 2.o.m. putovao u Bajinu Baštu, ali se već istog dana opet vratio u Beograd.
Prilažem njegovu fotografiju.

Beograd, 4. avgusta 1941 Olovkom potpis: UNGAR, s. r.

I Z V E Š T A J

Predmet: Odlazak komuniste inžinjera Geze B r e u d e r-a

On namerava da u toku ove nedelje sa jednim nemačkim autom putuje u Crnu Goru.
Odredište vožnje: Kolašin preko mosta Belo Polje i Priboj /Bosna/.
On namerava da uz nemačku pomoć iz Srbije u Crnu Goru prikrijumčari 2.000 kg brašna, 800 kg šećera i 300 kg masti, pod izgovorom da je ova količina životnih namirnica potrebna za njegove šumske radnike. On hoće međutim ove životne namirnice predati svojim komunističkim drugovima. On sem toga namerava prokrijumčariti i druge stvari.
U slučaju njegovog zaustavljanja i zaplene krijumčarenih životnih namirnica, ja reflektiram na njih kao nagradu za moju službu /usluge/.
On je 4.8.o.g. dobio legitimaciju na ime Milan Babitsch /Babić/, građevinski inžinjer, rođen u Somboru 1905 godine, pravoslavne vere.
Javljam, znanja radi, da sam ja napravio ovu legitimaciju a potpis nadležnog činovnika „Đorđevitsch" sam ja svojom rukom pisao te sam i nabavio štambilj i formular.
Inžinjer B r e u d e r je 4. avgusta mome povereniku opet dao nagradu od 500 dinara.

Beograd, 6. avgusta 1941 Olovkom potpis: UNGAR, s. r.

I Z V E Š T A J

Predmet: Inžinjer Geza B r e u d e r

On se još nije odlučio da ide na put, ali on vrši pripreme. On se 8-og koristio nemačkim autom WH. 659474 a 9-og nemačkim automkamionom W.H. 687879 sa kojim je 10 vreća brašna t.j. oko 1.000 kg otpremio u fabriku za preradu drveta „Rajakovitsch" na Čukarici, a zatim se odvezao sa luksuznim autom I A 6217 o.t. pa je nakon povratka sa jednim motornim čamcem pošao za Umku /duž Save/.

Beograd, 9. avgusta 1941
Mastiljavom olovkom potpis: UNGAR, s. r.

Z a b e l e š k a

Predmet: Ing. Geza B r e u d e r.

Ja sam opreznim izviđanjima dao konstatovati da se kod onog gospodina koji će pomoći Breuderu kod njegovog bekstva, radi o nekom kapetanu S t e i n k-u iz organizacije Todt. Saopšteno mi je nadalje da S t e i n k e za svoju „pomoć" dobiva velike svote novca.

Predlažem da se protiv S t e i n k e-a preduzme nešto tek onda kada bude B r e u d e r uhapšen prilikom svoga bekstva koji će uslediti idućih dana.

Beograd, 12.8.1941. Plavom olovkom potpis: HARTE, s. r.

15.8.41

Z a b e l e š k a

Predmet: B r e u d e r Geza.

B/reuder/ hoće - da bi izbrisao svaki trag - glumiti samoubistvo i to tako da će u prisutnosti jednog prijatelja na Savi položiti jedan deo svoje odeće iz koje proizilazi njgovo ime. Ovaj prijatelj je od njega na odgovarajući način instruiran, te će sa Breuder-ovim stvarima otrčati policiji pa će tamo izjaviti da se jedan Jevrejin imenom B/reuder/, izgleda utopio u Savi. Breuder namerava onda dalje živeti u Bajinoj Bašti pod već poznatim imenom Milan Babić, inžinjer.

Kako je već primećeno u jučerašnjoj zabeleški, B/reuder/ namerava da nabavi auto za građevno drvo koje je on prodao organizaciji Todt, pa je zamolio našeg poverenika da mu pomogne kod dobivanja cedulje sa zelenom trakom sa kojom će auto moći nesmetano voziti po danu i po noći.

Naš poverenik će posle podne saznati ime prijatelja koji će B/reuderovu/ smrt javiti policiji.

Beograd, 16.8.1941.

Poslati: SD-u Olovkom potpis: HARTE, s. r.

15.8.41.

Z a b e l e š k a

Predmet: B r a j d a Geza.

B/rajda/ namerava da putuje sa jednim autom organizacije Todt preko Crne Gore, Italije i Turske za Englesku. Ali je on pdustao od ovog putovanja, pošto na Savi ne može nabaviti drvo za gradnju mostova. Sada namerava da putuje do reke Tare, gde ima dovoljno građevnog drveta za gradnju mostova. On može ovo drvo kupiti po 400 dinara kub. m. a hoće ga organizaciji Todt prodati po 1.200 dinara na kub. metar, tako da se on nada dobiti svotu od oko 12,000.000 dinara za ovo drvo.

B/rajda/ hoće za ovo putovanje kupiti jedan mali auto uz cenu od oko 40.000 dinara.

Plavom olovkom: Kursulina 26

I Z V E Š T A J :

Predmet: Inžinjer Geza B r e u d e r

Neki Geza Breuder inžinjer, Jevrejin sa stanom u Beogradu u Kursulinoj 26, u vlastitoj kući, u kojoj on Jevrejima daje besplatno stan, u svetskom ratu navodno avijatičarski oficir austro-ugarske vojske, oženjen, namešten kod bivš. jugoslovenskog ministra Rajakowitsch-a, - on poseduje industrijska postrojenja za preradu drva u Bajinoj Bašti /kod Užica/, a sam drži jednu drvaru u Beogradu na Čukarici, je navodno ogorčeni neprijatelj Nemaca, te je po svom vlastitom priznanju uvek radio protiv Nemaca. On je nakon prvog Svetskog rata pobegao u Jugoslaviju i živi od tada ovde. On je proputovao celi svet osim Australije. On raspolaže sa puno novca, pa je uvek pokušavao uspostaviti veze sa takvim krugovima i elementima koji su antinemački raspoloženi. On se usko povezao sa šefom policije na Čukarici H. Simitsch-em, koji mu je u svemu išao na ruku i preko kojega je mogao saznati mnoge važne službene stvari. On ima i veze sa nemačkim oficirima, te iskorišćuje ova poznanstva u prilog svojih interesa. Već pre mesec i po dana na-

govarao je moga poverenika koji je s njim uspostavio vezu da s njim pobegne u Veliku Britaniju, jer po njegovom mišljenju nijedan dobar Srbin ne sme trpeti nemačku vlast ovde u Srbiji. B/reuder/ zna o tome da ovde u Beogradu postoji jedna organizacijaod oko 1.000 bivših oficira i podoficira koja ima zadatak da u slučaju slabljenja Nemaca usled ruske ofanzive preuzme vlast, te da pruža stalan otpor nemačkim vlastima. Advokat Alexander Martinovitsch igra navodno jednu veliku ulogu u ovoj akciji. On ima svoju kancelariju u ulici Kralja Milutina br. 4/I, a on navodno materijalno podupire ovu organizaciju. Ovaj advokat ima jednog brata imenom Nikola, koji u Nikšiću /Crna Gora/ organizuje ustanak protiv okupacionih trupa. Njegova je prva namera bila da izvrši bekstvo u Veliku Britaniju preko Bugarske i Turske i to tako, da najpre pođe u Bugarsku gde on već ima svoje ljude, a odavde preko u Tursku, gde bi on dobio od Jugoslovenskog konzulata potrebne dokumente za dalje putovanje u Englesku. Ovaj Konzulat naime ima zadatak da pomogne izbeglicama kod prebacivanja u Englesku. Kasnije je svoj plan izmenio tako da će izvršiti bekstvo preko Hrvatske, Crne Gore, Italije, Švajcarske i Portugalije u Veliku Britaniju. A budući da je on Jevrejin on će pobeći uz pomoć jedne lažne legitimacije i uz pomoć nemačkih vojnih vlasti. On je u ovu svrhu sa mojim odobrenjem pridobio moga potpoverenika a bez mog odobrenja jednog nemačkog kapetana imenom Stainke, koji je navodno namešten kod organizacije Todt, a kojeg je on gospodina stalno materijalno podupirao. Ovaj kapetan je u Svetskom ratu, i to čak zajedno sa Breuderom, služio u austro-ugarskoj vojsci a od tada postoji dobro poznanstvo između ova dva lica. Ovaj kapetan je Breuderu uvek išao na ruku. On mu je čak za njegove poslovne i privatne svrhe stavio na raspolaganje vojnički automobil, a ovaj kapetan će mu čak za njegovo bekstvo 24. o.m. dati jednu vojnu propusnicu.

Njegov beg treba da usledi na sledeći način: On već raspolaže sa jednom lažnom ličnom kartom, koja glasi na ime Milan Babitsch, a koja je ispostavljena od Uprave grada Beograda /Ja sam nabavio kartu i izvršio falsifikat/. On će dobiti od kapetana Steinke-a vojne dokumente za putovanje u Zagreb na ime Babitsch, te će 24-og uveče sa jednim vojnim autom, koji će mu staviti na raspolaganje ovaj nemački kapetan, putovati u Rumu, gde će preći u vojni ili civilni brzi voz i voziti se za Zagreb.

Tamo će opet od nekoga dobiti propusnicu za Crnu Goru ili je možda od kapetna već dobio jednu direktnu vojnu propusnicu za putovanje u Crnu Goru. Iz Hrvatske će se on uputiti policijskom činovniku Martinovitsch-u, koji će mu omogućiti dalje putovanje.
On namerava da bi uz pomoć njegovih dokumenata za putovanje koja glase na ime Babitsch, još jedna osoba pobegla iz Zagreba, te je u vezi s time mom potpovereniku dao nalog da nabavi još jednu ličnu kartu za koju će on dati fotografiju, ali ova karta neka takođe glasi na ime Milan Babitsch. On će nakon što bude stigao u Crnu Goru, svoje vojne dokumente poslati ovom gospodinu u Zagrebu, a ovaj će se onda služiti s njima i bez prepreka poći u Crnu Goru.
On namerava u nedelju 24.8. glumiti samoubistvo da bi potpuno isčeznuo među živima. On će ići na Savu na kupanje te će kao obično ostaviti svoju odeću u kancelariji drvare u kojoj je namešten, a njegovi će ljudi naveče javiti policiji da je B/reuder/ nestao prilikom kupanja. Šef policije na Čukarici poduzeće službenu istragu kojom će se konstatovati da se Geza Breuder, inženjer udavio prilikom kupanja u Savi. Šef policije na Čukarici imenom Simitsch, kojega je Breuder uvek podupirao i koji je u njegovoj službi, je upućen u ovu akciju. On hoće sa ovom nesrećom osigurati svoju ženu koja za sada ostaje u Beogradu, a koja će čak biti smeštena kod policijskog šefa Simitsca. Ona će slediti muža tek onda kada bude za to prilike. Za njegovu ženu je takođe trebalo nabaviti lažnu ličnu kartu.

Beograd, 22. avgusta 1941.
Mastilom potpis: UNGAR, s. r.

Strana 35: Smeđa kuverta sa natpisom: plavom olovkom: „Sadržaj: dve fotografije, SS- Oberscharfuehrer.
Crvenom olovkom potpis: Regelin“.

Strana 36/37 smeđa korica sa dve fotografije. Na jednoj fotografiji se nalazi sledeći natpis na poleđini: „Geza Breuder, inžinjer, sa stanom u Beogradu, Kursulina 26, 37 godina star.“

Eisatzkommando
IV E / Re. Beograd, 1.9.1941

I z v e š t a j

Poverenik je 30.8.1941 usmeno javio da će Breuder istoga dana u 16 sati poći na svoje putovanje koje je već odavno planirano. On će sa osobnim autom nemačke vojske poći za Rumu, tamo preći u vlak i putovati najpre u Zagreb, od kuda će ga posrednici dalje uputiti.
Nakon dobivanja ove vesti uputio sam se oko 16 sati sa poverenikom i tumačem Weiner-om u automobilu k Savskom mostu da bih ovde uhvatio Breudera. Rečeno je bilo da će se on za svoje bekstvo koristiti osobnim automobilom W.H. 676212. Ja sam da bi ga na svaki način uhvatio, oficira na mostu molio za pomoć a on je naredio stražama da vode računa o spomenutom automobilu i neka ga zaustave čim se pojavi. Nakon čekanja od oko pola sata pojavio se iznenada jedan vojni osobni automobil, u kojem su sedeli jedan kapetan nemačke vojske, jedan šofer u uniformi i jedan civil. Civila sam na osnovu fotografije, koja se nalazi kod mene bez sumnje prepoznao kao Breudera. Budući da kola nisu imala oznaku, koja nam je bila javljena i budući da su se ona u momentu prepoznavanja nalazila već na mostu, to sam ja preko službujućeg oficira na mostu, odmah dao most blokirati, ali su kola međutim, već prošla straže na zemunskoj strani mosta. Ja sam zatim sa kolima ustanove započeo poteru, te sam Breudera zaustavio na izlazu iz Zemuna. Breuder je na traženje da se legitimiše pokazao razne legitimacije koje su glasile na ime Milan Babić, našto sam ga pozvao neka pređe u moja kola, da bi pošao sa mnom u naš ured radi ustanovljenja personalija. Ja sam zamolio i kapetana neka pođe sa mnom u ured radi objašnjenja nekih pitanja, našto je on odmah bez prigovora pristao. On je opet otpušten nakon ustanovljenja njegovih personalija. Radi se o kapetanu Hansu Caasen-u, zameniku komandira Pionirskog bataljona 666, čiji je stan na Medicinskom fakultetu, tel. br. 20-114. Kapetan Caasen je tvrdio da poznaje Breudera samo pod imenom Babić, te da on već nekoliko nedelja stoji s njim poslovno u vezi, jer je B/reuder/ više puta bataljonu liferovao drvo. B/reuder/ ga je 29.8.1941 telefonski zamolio da mu učini jednu uslugu i da ga 30.8. sobom uzme u Rumu, jer da mora poduzeti jedno važno poslo-

vno putovanje. Kapetan Caasen nije mislio ništa zlo, tim više, što se B/reuder/ legitimisao sa urednim dokumentima. On tvrdi da nije znao da je B/reuder/ Jevrejin.

B/reuderu/ nisu postavljena nikakva pitanja po predmetu, da bi ga se pravilo sigurnim, već mu je samo saopšteno da je privremeno uhapšen radi objašnjenja nekih pitanja, te da mora svoje poslovno putovanje odgoditi za nekoliko dana. On je doveden u policijski zatvor. Njegova prtljaga koja se sastojala od dva kovčega, u kojima je bilo samo odeće pohranjena je u Uredu.

Mastilom potpis: REGELIN, s. r.
SS - Oberscharfuehrer

I Z V E Š T A J

Predmet: Inžinjer Geza Breuder /Milan Babitsch/.

B/reuderova/ žena je zahtevala od moga potpoverenika da stvori dokaz da se njen muž „udavio", a ona da će mu onda isplatiti obećanu svotu. Ona mu je obećala da će ga 1. septembra posle podne posetiti jer će novac već istog dana pre podne podići kod advokata i njemu isplatiti.

2. o. m. u podne javljeno je policijskom uredu na Čukarici kod Bajino Baštanske drvare u Radničkoj ulici 48, da je tamo nađeno odelo koje pripada inžinjeru Gezi Breuderu.

Usled ove prijave je pokrenuta istraga u toku koje je u odelu pronađeno sledeće: jedna lična karta na Breuderovo ime, dve jevrejske legitimacije, fotografija Breudera kao austro-ugarskog oficira i 80 dinara u gotovom novcu.

Moj potpoverenik je zatim išao gospođi Breuder sa pozivom da pođe u policiju radi saslušanja i radi preuzimanja odela „udavljenoga". Moj potpoverenik je dobio ovom prilikom od gospođe B/reuder/ ostatak obećanih 5.000 dinara, t. j. još 3.000 dinara, sa jednim nalogom koji mi je potpuno nerazumljiv, naime da odnese prazan kovčeg gospođi Desanki Arandjelowitsch, Gospodara Vučića 10, i to tobože od krojača Radmila Stefanovitsch-a u Cara Nikole 35, a Desanka da će prazan kofer opet dostaviti gospođi Breuder.

Ja sam potpovereniku naredio da kofer donese najpre meni da bih ga mogao dobro pretresti.

Beograd, 3. septembra 1941.

48 ANSREA POZZO
Glorifikacija Svetog Ignacija
Slika na svodu, Rim, S. Ignacio

Einsatzkommando Beograd Beograd, 3.9.1941.
Odeljenje IV E /Re. Br. 512/41

Zapisnik o saslušanju

Iz zatvora priveden pristupa Jevrejin

Geza Breider, rođen 1.4.1895 u Velikoj Kikindi, sa stanom u Beogradu, Kursulina 26, te je upoznat sa predmetom saslušanja i opomenut da govori istinu izjavio sledeće:

Lične prilike.
„Ja sam rođen kao četvrto od ukupno 5 dece mojih roditelja. Ja sam od 5 do 9 godine života pohađao osnovnu školu a zatim 4 razreda Segedinske gimnazije, a onda još, takođe u Segedinu 4 razreda Tehničke srednje škole. U 1913 godini sa 18 godina sam se dobrovoljno javio u vojsku. Nakon moga otpuštanja u 1918. godini, našao sam zaposlenje kod raznih firmi u građevinskoj struci. U 1927 godini došao sam u Jugoslaviju i to u Osijek, gde sam se osamostalio. Ovu radnju sam imao do 1937 godine. U ovoj godini sam se sa svojom familijom preselio u Beograd, pa sam primio jedno nameštenje kao tehnički rukovodilac kod firme „Mramor beton" u Beogradu, na Čukarici, Radnička 48. Tu sam radio do izbijanja ovog rata.

Političko opredeljenje.
Nisam nikada pripadao političkoj stranci ili organizaciji.

Vojna obaveza.
Ja sam se u 1913 godini dobrovoljno javio te sam bio pozvan u Cesarski i kraljevski pešadijski puk 46 u Segedinu. Pri izbijanju rata u 1914 godini unapređen sam za kadeta-aspiranta. Ja

sam sa svojom jedinicom učestvovao u borbama na Balkanu i u Rusiji. Ja sam svega 4 puta ranjen a od toga jedanput teško ranjen. U januaru 1919 otpušten sam iz vojske u Segedinu. Radi mojih ratnih ozleda nisam služio u jugoslovenskoj vojsci.

Na stvar.

Ja sam se 6.4.1941 nalazio na putu za Sarajevo, jer sam kao i veliki deo beogradskog stanovništva hteo napustiti grad radi bombardovanja. Imao sam nameru da se javim kod ratne komande u Sarajevu na službu u vojsci. Prilikom čekanja u Lajkovcu pošao sam u tamošnju staničnu gostionu da bi nešto malo pojeo. Ovom prilikom došao sam u razgovor sa ljudima koji su sedeli pred mojim stolom, a ovaj se razgovor naravno kretao oko rata. I ovi ljudi su imali nameru, javiti se kod ma koje vojne jedinice kako sam saznao iz njihovih razgovora. Ne mogu kazati ko su ti ljudi bili jer nisam poznavao nijednoga od njih. Voz je išao dalje i mi nismo vodili više računa jedan o drugome.

Premda sam se javio, nisam više stupio u akciju, te sam se 18.4.1941 vratio u Beograd. Nekoliko dana iza toga nagovarao me je na ulici jedan čovek, kojega u prvom momentu nisam prepoznao. Kasnije se ispostavilo da se radi o jednom od ovih ljudi sa kojima sam razgovarao u staničnom restoranom u Lajkovcu na dan 6.4.1941. Ja sam ovog čoveka pitao za ime a on mi je rekao da se zove Spartalj. Kad sam primetio da to nije srpsko ime i pitao da li je Srbin, on je odgovorio da su njegovi preci doduše bili Grci, ali da mu je majka Srpkinja i da se on potpuno oseća Srbinom. Ja sam se onda češće sastajao sa Spartaljom i to usled toga što me je on svakih par dana posećivao u mom stanu. Prilikom jedne od ovih poseta kratko nakon našeg razgovora na ulici, pitao sam Spartalja da li je stvarno pravi Srbin, te sam mu pričao da sam čuo da je formirana jedna nova međubalkanska vlada pod nekim Krnjevićem i Bugarinom Mušanovom. General Simović pripada navodno ovoj vladi kao ministar vojske. Želim u vezi s time primetiti da sam S/partalju/ već kod našeg prvog sastanka rekao da nameravam na neki način da se priključim jugoslovenskim trupama, a da će u tu svrhu biti možda potrebno putovati u Tursku. On mi je odmah kazao da nema nikakvog posla i da će ići sa mnom. Ja mu nisam nikada ponudio da ide u Tursku i da se stavi na raspolaganje novoj vladi.

U ono vreme imao sam jedan razgovor sa ovdašnjim pravobraniocem za finansijske poslove dr-om B a s t a j i ć e m , sa stanom

u Beogradu, na uglu Kralja Milana i Frankopanove ulice /Državno pravobranilaštvo/, o preduzeću njegovog tasta Jaroslava Streha, sa stanom u Zagrebu, u Ilici 102, a koje je preduzeće u Prilepu u Južnoj Srbiji. Radi se o jednom mramorolomu. Dr B/astajić/ me je pitao da li sam spreman da idem u Prilep i da ispitam šta je sa preduzećem. Ja sam izrazio svoju gotovost ako bi njegov tast u Zagrebu nabavio za to potrebnu propusnicu. Do toga međutim nije došlo. Ja sam i S/partalju/ pričao o ovom razgovoru sa dr Bastajićem, našto se ovaj odmah izjavio gotovim da dođem sa mnom, jer da je to prema njegovom mišljenju pružanje jedne pogodne prilike da se odande putuje dalje.

Ime mehaničara koji je takođe trebao s nama putovati nije mi poznato. On je sada hausmajstor u ulici Kralja Milutina 51 ili 51a. Ranije je bio hausmajstor u Sinđelićevoj 1. Što se tiče gospodina iz Zagreba, to se radi o mome bratu Ernstu Breideru, sa stanom u Zagrebu, a ulica mi nije poznata. Kod moga dopisivanja s njim služio sam se uvek njegovim poštanskim fahom 527. Budući da nisam više ništa čuo od svoga brata, to sam pretpostavio da on ne želi sudelovati u našem pothvatu. Potrebne dokumenta je trebao nabaviti jedan čovek koji je namešten kod Gradskog načelstva u Zemunu. Kod nabavke htela mi je pomoći neka g-đa Iboja Arnstein, koja sada boravi u Budimpešti, a ona je i sama već takve lažne dokumente nabavila preko ovog gospodina iz Zemuna. Prilikom naših razgovora o planiranom pothvatu, bila je reč i o tome da će i druga vojna lica sa velikom verovatnošću iskoristiti priliku da bi otišli odavde. Ali ja nemam nikakve veze sa takvim ljudima. Mi smo kod naših sastanaka govorili o tome, da je eventualno moguće da se dođe možda preko Rumunije u Englesku. Nije mi poznato da li su već neki ljudi ovim putem stigli tamo. U vezi s tim napominjem da mi je jedan splavar iz Smedereva jednom pričao - on je ležao sa svojim splavom na mojem bivšem radnom mestu na Čukarici - da je on u Smederevu od jednog bivšeg srpskog podoficira saznao da će on pokušati dospeti u Englesku, te da će zamoliti vlasnika pilane Rajakovića, sa stanom u Smederevu da mu pomogne pri tome. Ja ne znam da li je Rajaković pomagao ovom čoveku ili drugima u ranijim sličnim slučajevima. Ja sām Rajakovića ne poznajem.

Setio sam se sada adrese moga brata. On stanuje u Zagrebu, u Grmuševoj ul. 22. Ja sam doduše S/partalju/ rekao da ću ja nabaviti dokumente koji su potrebni za putovanje, te da mi je Ra-

jaković dao upute, koje ćemo dokumente trebati. Ali to nije bilo tačno. Ja sa Rajakovićem nisam govorio nikada ni reči jer ga uopšte ne poznajem. Ja sam samo hteo S/partalju/ dokazati da imam odgovarajuće veze. U međuvremenu sam razmišljao i o jednoj drugoj mogućnosti za odlazak odavde. Ja sam na osnovu tadašnjeg političkog razvoja pretpostavio da bi moglo možda doći do rata između Nemačke i Turske. Ukoliko bi došlo do toga, ja sam hteo najpre putovati u Niš a onda sa jednim nemačkim vojnim transportom, sakriven u jednom vagonu, preko Bugarske pobeći u Tursku. Ja sam se pri tome nadao da će se meni na tom putovanju tamo priključiti još neki ljudi. Da bi se lakše probio, ja sam nameravao uzeti sobom jedno pismo sa preporukama policiji u Nišu, koji mi je trebao dati jedan činovnik XIV policijskog reona na Čukarici. Nisam još znao kojega ću od ove gospode zamoliti za to. Bili su u pitanju rukovodioc reona S i m i ć, kao i činovnici L a z i ć, H a dž i-V e lj k o v i ć i drugi. Ja sam se nadao da će mi policija u Nišu na osnovu jednog takvog pisma pomoći da nastavim put. Ja sam međutim odustao od namere da nabavim jedno takvo pismo koje bi me preporučilo.

U ono vreme u kojem sam nameravao da odem odavde, razgovarao sam jednom i sa advokatom Arsenijem M a r t i n o v i ć e m, sa stanom u Beogradu, Žorž Klemansoa 1, i to o boravku njegovog brata. Kad sam u toku razgovora spomenuo moju nameru odlaska odavde, on me je molio da to ne činim nego da ostanem ovde, kako bih mogao biti od koristi u slučaju odlaska nemačkih okupacionih trupa. M a r t i n o v i ć je računao s tim da će Nemci u borbi protiv Sovjetske Rusije pretrpeti poraz i da će onda ovde biti potrebni ljudi koji će održavati red i poredak. Martinović mi nije pričao nikakve pojedinosti o jednoj navodno već postojećoj organizaciji, koja ima ove zadatke a i ja nisam drugim ljudima ništa pričao o tome.
U mesecu maju ove godine /ne sećam se više tačno kojeg dana/ bio sam na Savi u blizini preduzeća u kojem sam ranije radio da bih se sunčao. Na tom istom terenu se nalazi i stovarište drva „Bajino Baštanskog stovarišta za građevno i ogrevno drvo". Tamo se iznenada pojavio jedan nemački pionirski major te me je pitao da li se ovde može dobiti dovoljno građe za gradnju skele. Ja sam razgovarao sa poslovođom gore spomenute firme, te sam se ponudio - na upit majora da li neko od nas vlada nemačkim jezikom - da služim kod ovih pregovora kao tumač.

Pregovori su vođeni uspešno, tako da je firma preuzela liferaciju. Ja sam pri tome spomenuo da će se drvo dopremiti sa drugih stovarišta ukoliko ne bi bilo dovoljno drveta na ovom stovarištu. Jedan potporučnik i oko 20 ljudi ostali su tamo da bi odmah izabrali drvo za svoje svrhe, dok se major opet odvezao nakon završetka pregovora. Kod ove delatnosti sortiranja drva, takođe sam služio kao tumač. Imena majora i potporučnika ne znam. Želim primetiti da ovi ljudi nisu mogli znati da sam Jevrejin, jer sam bio skinuo kaput sa trakom na rukavu. Ali sam u 19,30 sati izjavio potporučniku da sam Jevrejin i da moram u 20 sati biti kod kuće. On mi je na to rekao da mirno dalje radim i da će me on pratiti kući. Ljudi da ne trebaju znati da sam Jevrejin. Ja sam sa vojnim kamionom otpremljen kući, nakon što mi je potporučnik dao nalog da idućeg dana opet dođem. Koliko se ja sećam, radilo se o jednom potporučniku pionirskog bataljona 46, koji je u ono vreme imao zadatak da gradi skelu za promet na Dunavu između Beograda i Pančeva.

U ono vreme kad su radovi oko skele još bili u punom jeku, naišli su u više navrata i oficiri drugih jedinica da bi nabavili građevno drvo za razne objekte. Ne znam o kojim se jedinicama tu radilo, jer su se uvek davali brojevi vojne pošte. Ove brojeve vojne pošte nisam zapamtio, ali se oni mogu bez daljega saznati u kancelariji skladišta drva. Još u maju meseci došli su na skladište drva tri gospodina Danske grupe kao i jedan nemački oficir u organizaciji Todt, koji se predstavio kao kapetan Steinke. On nije nosio uniformu nemačke vojske, već onu organizacije Todt. Kod spomenuta tri Danca, radilo se, koliko se sećam, o Larsenu, Herrmannsenu i Reimeru. Danska grupa gradi pod nadzorom organizacije Todt novi Savski most u Beogradu. Gospodina kapetana Steinke-a sam ovog dana video prvi put u svome životu. Želim još primetiti da sam onog dana kada sam upoznao nemačkog pionirskog majora, rekao ljudima koji su radili na stovarištu drva da me ne zovu Breider, nego B a b i ć, da se ne bi saznalo da sam Jevrejin. Ja sam prisvojio ime Babić zbog toga što se moj zet tako zove. Jedan pripadnik nemačke policije me je zaustavio jednog dana u gradu te me je pitao zašto ne nosim traku, premda sam Jevrejin. Ja sam mu odgovorio da se zovem Babić i da nisam Jevrejin a on više ništa nije preduzeo u stvari. Ali ja sam se bojao da će se stvar ipak

tačno ispitati pa sam zato gospodinu Steinke-u rekao da se zovem Geza Breider i da sam Jevrejin. Kapetan Steinke mi je na to rekao da će on stvar urediti.

Ne znam da li je on na neki način pribavio dozvolu da mogu da idem bez trake. Ja svakako od onog doba nisam više nosio traku, kojom sam označen kao Jevrejin. Ja sam za vreme moje delatnosti nemačkoj gospodi tu i tamo učinio male usluge kada su me za to molili. Tako sam na primer za ovog ili onog nabavio kafu, za drugoga opet mast, šunku, kao i med i t.d. Gospodin Steinke je jednom dobio 50 kg brašna. Ja za to nisam ni u jednom slučaju primio nagradu ili nadoknadu. Ustanove Wehrmacht-a nisu me nagradile za moju delatnost, već sam samo od firme od slučaja do slučaja dobio nagrade, koje su se držale unutar umerenih granica. Najviša svota je jednom bila 30.000 dinara.
Nisam ni u ono vreme odustao od svog plana da odem iz Beograda. Ali nisam još bio došao do čvrstog zaključka u tome pogledu. Spartalj je u ono čitavo vreme skoro svakodnevno bio kod mene a koji put i više puta na dan, tako da mi je već dosadio. On skoro nikad nije došao da nije tražio novac u bilo koju god svrhu. Jedanput je trebao novac za lek da bi izlečio jednu tobožnju polnu bolest, drugi put je hteo poslati novac svojoj majci i više slične stvari. On je uvek na tome insistirao da treba konačno da putujemo, tako da sam ga često pitao zašto on uopšte hoće da ide jer da on ima svoj posao a ja da ću, ukoliko uopšte idem to sam učiniti. Ja sam ga onda jednog dana molio za nabavku jedne legitimacije na ime Milan Babić da bi sve bilo pripremljeno i da bi mogao iščeznuti kada bi mi se ukazala zgodna prilika. Ja sam i stvarno legitimaciju već dobio idućeg dana 4.8.1941. On nije direktno tražio nagradu za to, ali je rekao da bi rado primio jedno odelo i jedan par cipela što je i dobio. Ja sam mu sem toga dao i 1.000 dinara u gotovu.
Ja sam u pregovorima sa organizacijom Todt jednom i rekao, pošto je nabavka pogodnog drveta ovde već spojena sa velikim poteškoćama da bi se moglo kupovati drvo u Crnoj Gori, ali da bi trebalo pokušavati dobiti ovo drvo, putem razmene sa životnim namirnicama. Drvo da je doduše već plaćeno i da je vlasništvo firme „Bajina Bašta“ ali crnogorske vlasti da verovatno neće dozvoliti izvoz. Želim pri tome primetiti da je već jednom nabavljeno drvo iz Hrvatske i to uz davanje kukuruznog brašna. Dokumenti o tome se nalaze kod organizacije Todt. Moj predlog u

pogledu dopreme drva iz Crne Gore je prihvaćen a ja sam od danske grupe dobio pismeni nalog za nabavku istog. Organizacija Todt mi je sem toga dala otvorenu zapovest za putovanje u Podgoricu i Bistrinju. Ja sam trebao najpre sam putovati tamo da bih vodio pregovore sa nadležnim ustanovama. U slučaju uspeha sam trebao izvestiti ovdašnju organizaciju Todt, nakon čega bi ona pribavila dozvolu za transport životnih namirnica koji će se sastojati pretežno od kukuruznog brašna i šećera.
Ja sam imao nameru da nakon izvršenja ovog zadatka ostanem u Baru ili Podgorici i da se više ne vraćam u Beograd. Ja sam odlučio da fingiram samoubistvo da ne bi moje isčezavanje bilo upadljivo vlastima u Beogradu, jer nisam verovao u to da se moj plan može provesti na legalan način. Ja sam u tu svrhu dogovorio sa Špartaljom i sa mojom ženom da ću u subotu poslepodne sa jednim kolima nemačke vojske poći u Rumu a odavde železnicom u Podgoricu. Špartalj je trebao neposredno nakon mog odlaska nešto od moje odeće što je već bilo pripremljeno u ovu svrhu odneti na obalu Save a onda javiti sreskom načelniku na Čukarici da je on našao moju odeću i da sam se verovatno udavio. U ovaj plan su još bili upućeni policijski šef na Čukarici S i m i ć i dva radnika skladišta drva. Ne znam prezimena ovih radnika, ali se jedan od njih zove imenom Radovan. Već ranije sam zamolio kapetana Hansa Casena, od Pionirskog bataljona 66 u Beogradu da me uzme u svoja kola sobom u Rumu jer da moram za organizaciju Todt putovati za Crnu Goru. On je to prihvatio nakon što se na osnovu dokumenata osvedočio o tačnosti mojih navoda, te smo dogovorili da ćemo se 30.8.1941 u 4 sata sastati pred oficirskom kasinom na Obilićevom vencu. Špartalj je već ranije moj prtljag otpremio mome krojaču Radi S t e f a n o v i ć u, u ulici Cara Nikole 35. Ja sam se poslepodne oko 3,45 sati sa jednim vojnim kamionom odvezao za Čukaricu, te sam u 4 sata prema dogovoru prešao u osobni auto kapetana C a s e n-a. Sa ovim kolima išli smo još po moj prtljag i zatim pošli u pravcu Savski most - Zemun. U Zemunu zaustavljena su kola od nemačke policije a ja sam uhapšen.
Ponavljam, da sam imao nameru ostati u Crnoj Gori da bih tamo dočekao kraj rata i da bih se onda opet spojio sa svojom ženom. U Podgorici sam se htao obratiti bratu moga advokata Nikoli M a r t i n o v i ć u koji je tamo nameštен kod policije i njega zamoliti da mi pomogne da nađem neko pogodno nameštenje. U slučaju da bi mi crnogorske vlasti pravile poteškoće u pogledu

moga boravka, to sam hteo pokušati da odande putujem dalje. Nisam imao jasan plan u tome pogledu ali način daljeg putovanja bi se već nekako našao. Ja sam pri tome pomislio na to da ću primiti službu na nekom brodu da bih ovim putem došao u neku zemlju u kojoj mogu da se smestim. Ja sam pre moga odlaska od jedne poznanice gospođe S p o r t e l i ć, sa stanom u Beogradu Kralja Milutina 53/III, pozajmio jedan veliki kovčeg, te sam ga dao opremiti svome već spomenutom krojaču. Sem ovoga kovčega hteo sam uzeti sobom samo još svoj neseser-kofer. Pozajmljeni kofer je međutim bio u tako lošem stanju da sam preko Špartalja dao kupiti novi. Pošto mi nije sve stalo u onaj kovčeg što sam hteo uzeti sobom, to sam onda uzeo još jedan mali kofer u koji sam stavio svoje cipele i stvari iz neseser-kofera. Zamolio sam Špartalja da nakon moga odlaska neseser-kofer vrati mojoj ženi a veliki kofer gospođi S p o r t e l i ć.

Prilikom jednog razgovora sa Špartaljem u vezi kojeg mi je opet kao i svaki dan pričao što je slušao u londonskoj radio emisiji, ja sam mu rekao: „Predstavi sebi kako bi bilo da mene jednom čuješ preko Londonske radio stanice“. Ja pri tome razume se nisam ni pomislio na to da bih ikada nastupio kao radio spiker.

Inače nema šta da kažem. Ja sam govorio istinu.
Pročitano, odobreno i potpisano.

Mastilom potpis:
Geza Breider, s. r.

Završeno:
Mastilom potpis: Regelin, SS-Oberscharfuhrer

Vizit karta sa natpisom: Tatjana Čebular, Novi Sad, Štrosmajerova 6 / Napomena: Adresa je precrtana/

Na poleđini se nalazi sledeći tekst: „Dragi Leo! Cigareta sam danas primila od Soenke-a.
Želim ti laku noć, misli na Tanju.

Uprava grada Beograda Izdata besplatno
Centralna prijavnica

LIČNA KARTA br. 56123

Ime i prezime: Babić Milan
Zanimanje: građevinski inžinjer
Datum i mesto rođenja: 12.4.1895 Sombor
Narodnost - Državljanstvo: Srbin

4.VIII.1941 godine
u Beogradu

Pečat:
Centralna prijavnica uprave grada Beograda

Šef Centralne prijavnice:
Zelenim mastilom potpis: Đ. Đorđević, s. r.

Gospodine Steinke,

Predavaoc ovoga je bugarski izbeglica. On se hoće vratiti u Bugarsku ali nema novaca. On hoće 3-4 dana raditi, da bi nešto zaradio, pa će onda putovati u Bugarsku. Molim dajte mu neki posao da bi čovek mogao putovati kući.

Najsrdačniji pozdrav
Olovkom potpis: Vera, s. r.

DANSKA GRUPA

Hojgard & Schultz A.G.- Kapsax A.G.
Glavni biro: Dagmarhus, Kopenhagen V Danska.
Telegrafska adresa: Kampsax. Telefon: Kopenhagen Central 7247
Beogradski biro: Knez Mihajlova 6. Poštanski fah 698
Telegrafska adresa Giap, telefon 21-776

Naš znak: Br. 30/Ce Beograd, 30. avgusta 1941.

POTVRDA

Vlasnik ovog pisma gospodin inžinjer Milan Babić je ovlašćen da za našu firmu, koja gradi novi most na Savi kod Beograda za organizaciju Todt, nabavlja različiti materijal.

Štambilj: Danska grupa, Gradilište Savski most - Beograd
Mastilom potpis: Nečitak.

Štambilj: Organizacija Todt Fronteisatz Jugoistok, gradilište Savski most.

Mastilom potpis: Stenzl, s. r. 30.8.1941.

/Napomena prevodioca: Potvrda je pisana nemačkim i srpskim jezikom/.

Organizacija T o d t
Fronteinsat Jugoistok Na položaju, 27.8.1941.
Broj Vojne pošte 39545

Otvorena zapovest

/Prema naređenju Einsatzatab-a za okupirana područja br. 33 od 23. septembra 1940/.

Inžinjer Milan B a b i ć

Ima nalog za jedno putovanje iz Beograda u Podgoricu i Bistrinju, te natrag.
Svrha putovanja: Službeni put

Umoljavaju se organi Wehrmacht-a i organizacije Todt, da mu u slučaju potrebe pruže zaštitu i pomoć.

Pečat: Jedinica, broj vojne pošte 39545, grb 3. Pečat za pisma. W.

Štambiljom potpis: Reinhart, SS-Obersturmbannfuehrer

Prodato kuna: 6.000 i lira 10.000 /deset hiljada/
30.VIII.1941 godine
Beograd

Berzansko odelenje
Srpska narodna banka
Mastilom: Ing. Kosta /prezime nečitko/

Olovkom: 20.VIII.1941 Celovec. Trg Planette 12.

Štambilj: TAJNO

Wehrmachtsverbindungsstelle Beograd, 8.9.1941.
B e o g r a d
Dnevnika br. 6356/9.41 III tajno

Predmet: Inžinjer B r e u d e r Geza.

Štambilj: Registratura: Nema predmeta: Paraf: N.

Štambilj:
11. septembra 1941 Paraf nečitak
Odeljenje B. K.

Šefu Einsatzgruppe Sieherheitsdiensta i SD-a
Einsatzkommando-u
B e o g r a d

Wehrmachtsverbindungsstelle ovim moli za obaveštenje o rezultatu izviđaja koji su vođeni po ovom predmetu. Paraf nečitak. Paraf nečitak.

Mastiljavom olovkom potpis: KOHOUTEK, s. r.

Štambilj:
Sicherheitspolizei i SD
Beograd 12-IX-1941 Referada IV E Paraf: Ba.

Plavom olovkom: Spis neka kruži kod odeljenja IV E
An o
Sich. o
Nečitko o
St. o
Nečitko o

Plavom olovkom! Paraf nečitak 17.9.

Einsatzkommando
IV E /Re. - 512/41 Beograd, 15.10.1941

1. / Z a b e l e š k a.

Kod navodnog kapetana Steinke-a, kojega je Breider spomenuo u svom saslušanju, radi se o graditelju Leonhardu Steinke-u rođenom 6.11.1890 u Schreckenstein-u, koji je u poslednje vreme radio kod organizacije Todt u Beogradu kao građevinski rukovodilac odseka. Steinke je - kako je ustanovljeno - 20.8.1941 od činovnika Staatspolizeistelle-a u Celovcu uhapšen u Beogradu i odveden u Celovac. Razlog njegovog hapšenja ovde nije poznat. Ono je prema glasinama navodno usledilo radi pljačke. Da bi se predmet Breider mogao zaključiti, potrebno je saslušavanje Steinke-a u pogledu onih izjava koje se tiču njega.

2. / Kancelarija neka piše:
Predmet uhapšenog lica!
Štambilj: Poverljivo.
Štambilj: Ekspedovano 18.10.1941
Prilog 1. Potpis: Egner, s. r.

Geheimestaatspolizei-u
Staatspolizeistelle-u

u C e l o v c u

Predmet: graditelj Leonhard S t e i n k e, rođen 6.11.1890 u Schreckensteinu, u poslednje vreme zaposlen kao građevinski rukovodilac kod organizacije Todt u Beogradu.
Veza: Bez
Prilog: Jedan zapisnik o saslušanju.

Steinke je - kako se ovde saznalo - 20.8.1941 uhapšen od činovnika vaše ustanove i prepraćen u Celovac. ST/einke/ je do svoga hapšenja bio namešten kod organizacije Todt, te je bio odgovorni rukovodilac gradnje novog Savskog mosta u Beogradu. On je u ovom svojstvu imao dužnost da se pobrine za nabavku građevnog drveta i drugog materijala, koji je bio potreban za gradnju mosta, te je pri tome upoznao inžinjera Gezu Breidera, rođenog 1.4.1895 u Velikoj Kikindi, sa stanom u Beogradu u Kursulinoj

26, koji mu je išao na ruku kod nabavke drveta. Breider je 30.8.1941 uhapšen od naše ustanove, jer je Jevrejin i jer je počinio razne prevare. On je sem toga osumnjičen da radi za neprijateljsku obaveštajnu službu te je nameravao odavde pobeći u neprijateljsko inostranstvo. On je u ovu svrhu fingirao samoubistvo i pribavio je sebi dokumente na ime Milan Babić, rođen 12.4.1895 u Somboru. Steinke je navodno znao o ovim mahinacijama.

Molim da se sasluša Steinke u pogledu Breiderovih izjava ukoliko se ona tiče njega i da se dostavlja zapisnik o saslušanju u dva primerka ovamo. Prilažem zapisnik o saslušanju Breidera. Molim dalje za obavest šta se tamo prebacuje Steinke-u i eventualno za dostavu zapisnika o saslušanju.

U zameni:
SS-Hauptsturmfuehrer

3. / Kancelarija neka piše Štambilj: Poverljivo
Štambilj: Ekspedovano 18.10.1941
Prilog 1. Potpis: Soergel

Wehrmachtverbindungsstelle-u
u Beogradu

Predmet: Inžinjer Geza B r e i d e r
Veza: Dopis od 8.9.1941- Broj dnevnika 6356/9. 41 III F tajno.
Prilog: Jedan zapisnik o saslušanju.

U prilogu dostavljam zapisnik o saslušanju na znanje i eventualni dalji postupak.

U zameni:
Mastiljavom olovkom potpis: HAUSDING, s. r. 28.10.
SS-Hauptsturmfuehrer

4. / Predmet je korišćen.
5. / Opet podneti odelenju IV E /Re. 30.11.1941.

Po nalogu:
Plavom olovkom paraf: HU/EBNER/ 15.10.
SS. Obersturmfuehrer
Olovkom: Paraf nečitak.

Einsatzkommando Beograd Beograd, 17.10.1941.
Odeljenje IV E /Re

Zapisnik o saslušanju
Pristupa građevni rukovodilac odseka Leonhard Steinke, rođen 16.11.1890 u Schreckenstein-u, srez Aussig, sa bivšim stanom u Beogradu, Braća Jugovića 19, te je upoznat sa predmetom saslušanja i opomenut da govori istinu izjavio sledeće:

Lične prilike
Ja sam rođen kao treće od sedmoro dece. Od 6-14 godine života sam pohađao građansku školu u Aussig-u. Nakon otpuštanja iz škole sam najpre pohađao strukovnu školu za umetnički obrt a zatim Cesarsku i kraljevsku državno-tehničku školu za građevinarstvo u Reicheberg-u. Ja sam do sada uvek radio u svom zvanju koje sam izučio, te sam u poslednje vreme i to od 1.1.1941 bio namešten kod organizacije Todt, kao građevinski poslovođa.

Političko opredelenje.
Ja sam od 1923 do 1927 pripadao Koruškom Heimatschutz-u /Domovinskoj zaštiti/. Od priključenja Austrije Nemačkoj pripadam NSDAP-u.

Služba u vojsci.
U 1912 godini pozvan sam na odsluženje vojnog roka. Ja sam služio kod Pionirskog bataljona 9 u Terezienstadt-u. U 1918 godini otpušten sam oz vojske, ali sam zatim sudelovao u odbrambenim borbama u Koruškoj.

Na stvar.
1.9.1941 komandovan sam od organizacije Todt u Beogradu, da bih ovde odgovorno rukovodio gradnjom novog Savskog mosta. Sama gradnja provodi se od firmi „Danska grupa“ i „Jucho, Dortmund“ pod rukovodstvom organizacije Todt. U moje dužnost spadala je i briga za tačno liferovanje potrebnog materijala, jer most treba što brže završiti. Ja međutim nisam imao posla sa pregovorima o liferaciji već je to bila stvar pojedinih firmi.
Odprilike u junu ove godine sam vodio pregovore sa „Danskom grupom“ u pogledu građevnog drveta koje je trebalo dopremiti. Moram pri tome primetiti da je nabavka građevnog drveta usledila u vreme baš najvećih teškoća jer je drvo bilo zaplenjeno od

vojske. Gospodin Reimer iz Danske grupe mi je rekao da on doduše ima jednog liferanta drveta ali ovaj da ne može izvršiti liferacije. Gospodin Reimer mi je ovom prilikom predstavio nekog gospodina inžinjera Babića, za kojega je rekao da je njegov liferant. Ja sam onda kasnije u nekoliko navrata vodio pregovore sa Babićem u vezi sa liferovanjem drva. Babić mi je ovom prilikom rekao da je on direktor od pet strugara. Budući da sam znao da on održava veze i sa ustanovama Wehrmacht-a, to sam pretpostavljao da je on zaista trgovac drvetom. Babić me je upozorio na to da bi on mogao dopremiti drvo iz Hrvatske, ali da tamošnje pilane oskudevaju sa životnim namirnicama, pa da bi stoga trebalo tamo poslati transport životnih namirnica za dopremljeno drvo. On me je molio da mu nabavim kola u ovu svrhu, što sam i učinio preko moje pretpostavljene ustanove. Babić je sam nabavio životne namirnice a ja s time nisam imao nikakvog posla, čak ni ne znam koliko je liferovano. Meni nije ništa poznato o nekom drugom transportu, koji je trebao ići u Crnu Goru a za kojega je B/abić/ tamo također hteo nabaviti drvo.
Babić je jednoga dana koncem avgusta na radilištu meni pristupio te je rekao da je Jevrejin. On mi je na moje pitanje kako da on ne nosi jevrejsku oznaku, odgovorio da mu je data odgovarajuća dozvola. Ranije nisam znao da je Babić Jevrejin. On mi također nije rekao da se on ne zove Babić nego Breider. To sam saznao tek sada prilikom saslušanja. Na koncu želim još primetiti da nisam imao posla sa samim kupovanjem drva. To je bila stvar firme „Danska grupa“, u čije je ime gospodin Reimer, kao građevni poslovođa pregovarao sa Babićem.
Ja sam sa B/abićem/ imao posla samo u toliko što sam bio zainteresovan na što bržem liferovanju.
Inače nemam šta da kažem, ja sam govorio istinu.

Pročitano, odobreno i potpisano.

Mastiljavom olovkom potpis: STEINKE, s. r.

Završeno:
Mastiljavom olovkom potpis: REGELIN, s. r.
SS-Oberscharfuehrer

Sjećanje Livije Babić, rođene Breider
(fragmenti)

Rođena sam 15. februara 1920. u Mađarskoj, u mjestu Kečkemet. Majka Ana, rođena Špicer, bila je iz dosta imućne židovske obitelji. Njeni roditelji su se bavili trgovinom. Imala je tri starija brata - Andora, Jožija i Šandora. Rođena je 1902. godine u mjestu Kiškumfeleđhaza i tu je završila građansku školu. Nakon toga, kao muzički veoma talentovana, odlazi u Peštu gdje završava srednju muzičku školu, klavir i solo pjevanje, a kao sporedno i violinu. Muzika ju je pratila cijelo vrijeme, otkada je pamtim, i ta muzika je i na mene imala uticaja u formiranju, možda i prejake senzibilnosti.

Moj otac Geza Brajder, bio je veoma inteligentan i hrabar čovjek. Rođen je 1895. u Velikoj Kikindi. Njegov otac Henrik poticao je iz Francuske i bio je protestant, ali je oženio bogatu Židovku čiji otac mu je postavio uvjet da i on pređe u židovsku vjeru. S tom ženom imao je troje djece, dvije kćeri i sina. Kad mu je žena umrla, oženio je njenu sestru Juliju, moju baku, s kojom je imao kćer Leontinu-Madi i dva sina, Gezu, mog oca i Ernesta.

Kad je mom ocu bilo pet godina, djed ih je napustio. Ostali su jako siromašni. Dvije kćeri su se udale, jedna umrla, a baka se morala baviti šivanjem. Moj otac je, da bi joj pomogao, već od svoje pete godine prodavao novine. Živjeli su u Segedinu.

Otac je, bez ikakve pomoći od kuće, završio građansku školu i trgovačku akademiju. Bio je uvijek odličan đak, davao je instrukcije i tako se izdržavao. Radio je i druge poslove.

Upisao se u Pešti na Visoku komercijalnu školu i završio prvu godinu kada je pozvan u 1. svjetski rat. Borio se kao oficir austrougarske vojske. Bio je sedam puta ranjavan, dobio mnogo odlikovanja, među kojima je i najvažnije - Željezni križ za hrabrost. Njegov posilni, Varga Janjoš, koji je bio s njim tom prilikom, dobio je titulu Vizet (kao kod nas narodni heroj), što je prelazilo na prvo koljeno, ali samo na muško dijete. Moj otac nije dobio tu titulu, iako je on komandovao u toj borbi, jer je bio Židov.

Baka Julija je za vrijeme tog rata radila u bolnici u Segedinu kao dobrovoljna bolničarka. Stariji pastorak joj je poginuo u ratu, a zatim je, u istu bolnicu u kojoj je radila kao bolničarka doveden

njen sin, moj otac. Trebalo je da mu amputiraju nogu ispod koljena. Baka ga je molila da to dopusti, da spasi život, ali on nije htio ni čuti. Ozdravio je ali je uvijek malo šepao.

Dok je još bio u jedinici, bio je surov. Dao je, za primjer, vezati svog brata zbog nediscipline, a kada je bio ranjen u nogu, taj brat Ernest puzao je do njega, na liniju fronta, rizikujući svoj život da bi ga izvukao sa bojišta.

Poslije rata bio je invalid, jedna noga mu je ostala kraća pet centimetara, a zbog pogotka u lice i vrat, svi zubi su mu izbijeni i vilica slomljena. Zaposlio se, upoznao moju majku i njome se oženio.

Isprva, još ogorčen na prilike, postao je član KP Mađarske i 1919. u mjestu Kečkemet, gdje su tada živjeli, bio zatvoren dva mjeseca.

Bel Kun je otišao u SSSR, a u Mađarskoj je nastao bijeli teror, došao je admiral Horti na vlast.

Mog oca je, kao ekonomistu, primio u svoje trgovine moj djed. Kupio im je lijepu kuću u mjestu Kiškumfelđhaza.

Prva moja sjećanja vezana su baš za tu kuću, kad sam imala oko pet godina.

Nikad nisam stanovala u ljepšoj kući.

To mjesto je bilo tipično mađarsko manje mjesto, sa kaldrmisanom glavnom ulicom, s velikim drvoredom, javnim zgradama iz doba Austrije i s luksuznim kućama bogataša. Ostale ulice bile su jako prašnjave.

Moj djed je imao još dvije kuće, sve tri su bile na uglovima jedne raskrsnice, u ulici paralelnoj sa željezničkom prugom. U najljepšoj smo bili mi, u najstarijoj, prizemnoj djed i baka, a u trećoj ujak Andor sa porodicom.

Andor je u svojoj kući otvorio advokatsku kancelariju, bio je doktor prava, a u djedovoj kući je bila trgovina mješovite robe. Mi smo spadali u starosjedioce, djed je tu došao negdje oko 1880. godine.

Moj drugi ujak, Šandor, stanovao je na selu dvadeset kilometara udaljenom od ovog mjesta, gdje je djed imao veliku drvaru i dvije kuće.

Moja majka je bila mala, prilično lijepa mlada žena, sa gustom kovrdžavom crvenkastom kosom, velikim crnim očima, bijelim tenom i lijepim rukama. Rođena kao najmlađe dijete i odgojena u malograđanskoj sredini nije bila sposobna za samostalan

život. Kad je, kasnije, bila odvojena od svoje sredine, sličila je na otrgnuti list. Sretna je bila samo u svojoj muzici, slikama i ručnim radovima.
Mnogo sam puta, kao dijete, sjedila ispod klavira, pa tu i zaspala dok je nadamnom grmio List ili lepršao Lehar, plašili me Bah i Vagner...
Mislim da je to moglo biti 1926. ili ranije, kada je otac ušao u neku špekulaciju sa žitom. Posao je propao. On je na sebe pruzeo svu krivicu, a majčina porodica je sve isplatila. Time su mnogo osiromašili. Sve su morali prodati osim kuće ujaka Andora i kuće u selu Alpar, sa trgovinom i drvarom.
Tada smo se mi preselili u Osijek. Nastavila sam ići u prvi razred osnovne škole, koji sam započela u Mađarskoj. Za tri mjeseca sam naučila hrvatski jezik i taj razred položila sa odličnim uspjehom. Primili smo jugoslovensko državljanstvo.
U Osijeku sam ostala do završetka velike mature, 1938. godine.
Moj otac je bio preuzeo zastupništvo velike fabrike građevinskih mašina iz Njemačke, u čijem je sastavu bila i fabrika porcelana ROZENTAL. Često je putovao po Evropi, Egiptu, Sjevernoj Africi i Maloj Aziji.
U Osijeku smo kupili kuću sa dvorištem i baštom.
Uporedo sa školom, privatno sam učila sviranje na klaviru, njemački i francuski jezik. Tim jezicima sam potpuno vladala, a također i latinskim i jidišem.
Od svoje trinaeste godine, pod uticajem oca i knjiga koje sam čitala, prestala sam vjerovati u Boga. U kući nisam ništa radila, niti mi je mama dozvoljavala da radim. Imali smo stalno kućnu pomoćnicu.
Kad mi je bilo oko petnaest godina prolazila sam kroz veću krizu, bila sam jako nezadovoljna jer sam osjećala da mi je život prazan, da ni o čemu nemam svoje stavove, odnosno da ne znam šta valja, a šta ne.
Svake godine smo majka i ja na ferije išle u Alpar.
Mislim da sam imala petnaest-šesnaest godina kad mi je ujak Šandor, s kojim sam bila veoma bliska, ukazao veliko povjerenje, kao nikome prije: zatvorili smo se u zadnju sobu u kući zaključavši sva vrata da bismo slušali Radio-Moskvu, tj. vijesti iz SSSR-a. Pričao mi je o Revoluciji, prvi put sam baš od njega o tome čula. On je, kao zarobljenik u 1. svjetskom ratu, proživio u Rusiji i Oktobarsku revoluciju, koja je na na njega ostavila jak utisak.

Neizmjerno sam voljela Mađarsku. Svake godine bih stavila u maramicu malo mađarske zemlje, nosila je u Jugoslaviju, polagala u moj ormar, među teke i knjige. Često bih je uzela u obe ruke i šaptala joj najljpše riječi. Ta ljubav je prestala 1941. godine, kada sam čula šta su mađarski fašisti uradili u Subotici, Novom Sadu i drugim našim mjestima.
Do rata u Mađarskoj još mi je u pamćenju ostalo nekoliko događaja. Fašizam je naglo jačao, admiral Horti formirao je jurišne odrede, streljaste križeve po uzoru na njemačke fašiste. Godine 1936. ujutro, u sedam sati, na svim kućama Jevreja u Alparu nacrtani su kredom ti križevi. Samo nisu na kući moga djeda, zbog mene, jer su to radili đaci sa kojima sam, do juče, bila u prijateljstvu.
Jednom smo stajali kod željezničke stanice, jedna grupa nas mladih. Svi smo bili u zimskim kaputima. Kad se moja sestričina okrenula, imala je na leđima nacrtan streljasti križ. Prepala se i počela plakati. Razbjesnila sam se i izderala na njih. Tražila sam da mi pokažu ruke. Na dlanovima brata mladića sa kojim sam se ja šetala ostalo je dosta krede i znakova strela. Priznao je da je on to učinio, ali u šali. Otjerali smo ga iz našeg društva. Varga Janoš, dečko s kojim sam se šetala, uvijek se lijepo ponašao. Njegovi su bili siromašni. On je bio student filozofije, stipedista crkve, ali nije imao nikakvih vjerskih predrasuda.
Sjećam se da sam išla glavnom ulicom, s mojim ujakom Šandorom, a iz suprotnog pravca prema nama je išao općinski načelnik, fašistički nastrojen. Moj ujak, iako mnogo stariji od njega, skinuo je šešir i duboko mu se poklonio, prvi ga je pozdravio. Od stida zbog njega što se tako ponižava, i to on s kojim sam slušala radio Moskvu, digla sam glavu i prkosno gledala u oči tom čovjeku. On me je pogledao, skinuo šešir i pozdravio me je. Ujaka nije ni pogledao. Pričao mi je da je govorio da od svih Jevreja cijeni samo onu malu, tj. mene jer, navodno, jedino ja imam ponosa.
Najteži udarac sam doživjela 17. IX. 1937. godine kad mi je umrla baka Sidi, mamina majka. Ona mi je, pored oca, bila najveća ljubav u djetinjstvu.
Pripadala je, za ondašnje prilike, veoma kulturnim ženama. Svaki dan je čitala novine, ne samo mađarske, znala je i njemački i jidiš. Imala je četiri razreda građanske škole, brat joj je bio stomatolog, dr Leopold Singer, ubijen u Dahau.

Mama je bila religiozna i svetkovala je sve jevrejske praznike. Najteže mi je padao post za Jom Kipur i odlazak u hram. Što se tiče posta, to sam lako riješila, jela sam kad je majka bila u hramu.
Moj školski drug Adolf Vajs, vrlo siromašan, ali inteligentan i načitan, prvi mi je donosio na čitanje marksističke knjige. Za vrijeme velikog odmora sjedili smo na klupi; ja sam uvijek imala dobar doručak, a on ništa. Varala sam ga da ne volim to što imam, ali da ne smijem vratiti kući zbog mame i molila ga da mi pomogne pojesti. Tako smo dijelili i ja sam bila sretna da nije gladan.
U ženskoj realnoj gimnaziji u Osijeku, u višim razredima, bila je jedna grupa naprednih učenika. Glavna među njima je bila Milica Križan, dvije godine starija od nas. Ona je pridobila moju drugaricu Saru Bertić, zatim Irenu Bund Bernfest, Dragicu Vrlinić i još neke. Milica je povela u razredu diskusiju o SSSR-u, o kome nismo učili u školi, ali nije među nama našla pristalica.
U ono vrijeme učenice hrvatske nacionalnosti bile su pod uticajem profesora frankovaca i to nas je razdvajalo. Ja sam se družila sa Jevrejima i Srpkinjama. Moja najbolja prijateljica bila je Nada Njemirovski i to je i ostala. Jedino smo nas dvije ostale žive od svih Jevrejki iz našeg razreda.
U Osijeku je postojao jak radnički pokret, ali je većina nas u razredu bila izvan toga. Nisam ništa shvatala, prevelik je bio uticaj mog odgoja i sredine na mene.
Nakon mature preselili smo se u Beograd. Moji su prodali kuću u Osijeku i kupili jednospratnicu na Kotež Neimaru, ulica Janka Veselinovića br. 17. Bila je to mala vila sa vrtom i tri stana.
U suterenu je stanovala porodica Stefanović iz Podgorice. Majka je bila učiteljica, pripadnik Mlade Bosne i zbog toga proganjana, sin Kamenko, student prava, stariji od mene tri godine i mlađi sin Srđan, gimnazijalac. Kamenko je bio organizirani komunista, njemu su dolazile kolege studenti od kojih sam neke i ja upoznala (za vrijeme II svjetskog rata stradali su u savezničkom bombardovanju).
Ja sam studirala na medicinskom fakultetu. Uvek sam išla na fakultet lijepo obučena. Tek kasnije sam shvatila kako je radila komunistička organizacija na fakultetu. Početkom svake školske godine počeli bi, u političkom smislu, obrađivati sve brucoše. Vršila se selekcija i ja sam, slučajno, pripala grupi koju su odabrali kao materijal koji se može „obraditi". Provjeravali su nas

davanjem konkretnih zadataka u okviru udruženja medicinara. Sa nama brucošima radili su stariji aktivisti. Rešetali su nas a da to nismo ni primijetili. Posebno se sjećam Rade Kike Popović i Nikole Nikolića. Za druge sam kasnije saznavala. Bili su to Smilja Tuzlić, Vera Lazović, Sida Danon, Ruška-Rušica, Olga, mislim da se prezivala Jocić, Desa Koštan, Slavka Morić i ostali. Koliko znam partijski rukovodilac na fakultetu bio je Osman Karabegović. Od rukovodilaca su još bili: Bata Janković, dr Nenad Parenta, Stanko Martinović, Ratomir Đulaković, a od profesora dr Sima Milošević.
Davno je to bilo, zaboravila sam imena. Sjećam se još Jove Kapičića, te studenata Ace Obradovića, Ivanke Nedić, Bete Romano, Esada Brkića, Hamice Arpadić, Vere Blagojević, Dese Četković, Joce Milosavljevića, Šabana - kasnije proglašen za narodnog heroja, Filipa Macure i drugih.
Moji roditelji su imovinski dobro stajali. Otac je radio kao građevinski preduzimač, imao je, s jednim Zagrepčaninom, građevinsko preduzeće na Čukarici. Uzeli su i u Jablanici u zakup na deset godina jedan kamenolom granita. Na Čukarici se taj granit prerađivao. Bilo je zaposleno dosta radnika. Tata me često autom odvozio tamo, da učim pisati na mašini i voziti. Ulazila sam i u radione gdje su radnici strojevima rezali granitne ploče i brusili ih. Radilo se s mnogo vode, a oni su stajali bosi. Pitala sam tatu zašto im ne kupi čizme jer će se razboljeti, a on mi je grubo odgovorio da se u to ne miješam, da on nema novca na bacanje i da svojim radnicima, koji u istim uslovima rade i kod drugih, plaća dva dinara više nego oni.
Jedan od naših brucoških zadataka bio je i nošenje hrane komunistima, zatvorenim u beogradskoj Glavnjači. Jednom sam dobila zadatak da uzmem porcije hrane iz studentske menze i da ih, paradno obučena, kao nekompromitovana, odnesem drugovima u zatvor. Išla sam sporednim ulicama, da ne sretnem tatu. Valjda su stražari u zatvoru zaključili da nisam opasna, pa su mi bez problema primili hranu. Znali su oni da me neko šalje, ali su me samo pitali:
– Vi, gospođice, to nosite komunistima?
Odgovorila sam:
– Ne, ja to nosim svojim kolegama sa fakulteta.
U to vrijeme, mislim, prvi put sam sudjelovala u demonstracijama. Bilo me je strah ali sam išla.

Bila sam uključena u skupljanje tzv. *crvene pomoći* za španske borce koji su bili u francuskim logorima. Na jednom sastanku, koji je organizovan u podrumu kina „Balkan„ srela sam Saru Bertić, moju školsku drugaricu iz Osijeka. Čvrsto me zagrlila i rekla:
– Pa ti si, Lilika, s nama!
Saru su 1941. ubili fašisti u Osijeku. Mučili su je strašno. Čini mi se da sam negdje pročitala da su joj, prije nego što će je ubiti, ubili majku pred očima.
Tada je u Osijeku ubijena i Milica Križan sa drugovima. Milica je studirala u Zemunu, bila je član Akcionog odbora studenata, zajedno sa Lolom Ribarom.
Jedno vrijeme sam radila u pravnoj pomoći sa drugom Anafom i Ružicom-Ruškom, ne sjećam se njihovih prezimena.
Bila sam jako dobar student, polagala sam redovno sve ispite i kolokvijume.
Kada su ljotićevci napali naše drugove na Tehničkom fakultetu, u znak solidarnosti, na svim ostalim fakultetima je donesena odluka da i mi napadnemo ljotićevce. Tako sam i ja, fino i nježno odgojena djevojka, prvi put u životu udarila čovjeka. Bilo je to tragikomično. Radilo se o jednom kolegi sa godine, zvao se Sreten, koji je na vježbama fiziologije hvatao po podu moje pokusne žabe koje nisam imala srca da izrežem, pa su mi pobjegle. Sačekale smo ga, nas pet djevojaka, na spiralnim stepenicama Filološkog instituta i počele ga udarati. Nije se ni branio i ni jednu nije udario.
U to vrijeme sam upoznala mog budućeg životnog saputnika, Matu Babića, koji je također bio student medicine. On je rođen u Slivnu Ravnom, općina Opuzen, gdje su mu živjeli i roditelji. Majka mu je bila Dubrovčanka, učiteljica. I on je radio u studentskom pokretu.
Bili smo zajedno u svim demonstracijama u kojima su naše grupe organizirano sudjelovale, pa i u onima od 14. XII 1939. protiv Korošca.
Toga ljeta, 1939. trebalo je da odem u Mađarsku kod djeda, a Mato je želio da odem s njim u Slivno, ali da se prije toga vjenčamo. Moja majka i otac su se tome protivili, htjeli su da se udam za Jevreja, Arpada, koji je radio s tatom i bio deset godina stariji od mene. Željeli su da novac ostane u porodici.
U našu biblioteku postepeno sam unosila knjige na srpskohrvatskom jeziku. Otac i ja smo se često sukobljavali u mišljenjima.

On je postao teški anglofil i mene je zvao komunističkom papigom. Jednom sam zbog njega skoro nastradala od policije.
Sjećam se da sam jednog dana 1939. ili 1940. baš bila dobila pismo od Ante Marevića, Matinog druga, također ljevičara, kad je neko zazvonio na vratima. Bila sam sama u stanu. Ušli su agenti, rekavši da imaju nalog za pretes. Uspjela sam sakriti pismo, a oni nisu mnogo zavirivali u knjige, uglavnom su bile na mađarskom i njemačkom jeziku. Mislila sam da su došli zbog mene, ali je u pitanju bio moj otac. Rekli su da su ga uhapsili i da mama može uzeti advokata. Mama je tako i učinila, plaćena je kaucija i otac je pušten.
Tata je mnogo putovao i u Londonu se sreo sa bankarom Rozentalom čija je kćer živjela u Beču, a muž bio zatvoren u Minhenu. Dva unuka su ranije izbjegla u London i spasila se. On je zamolio mog tatu da mu pomogne prebaciti kćer, Jevrejku, iz Beča u London. Tata je otišao u Veliku Kikindu, potplatio službenike i dobio pasoš u kome je stajalo da je protestant. Napravio je pasoš i za kćerku Rozentala, predstavivši je kao svoju ženu. Uspio je da tu osobu prebaci u London i za to bio nagrađen od njenog oca. Kada se vratio, tata je svoj pasoš ostavio u pisaćem stolu u kancelariji, gdje ga je pronašao njegov kompanjon, koji je naginjao fašizmu, i prijavio ga. Tada su ga uhapsili i došli pretresti stan.
U Beogradu se nije mogao sklopiti građanski brak, što je značilo da moram prijeći u katoličku vjeru, a da moja mama o tome ništa ne sazna. Tata, koji je shvatio opasnost od dolazećeg nacizma, odveo me je u francusku katoličku crkvu na Kotež Neimaru i dobro plativši obuku, kupio mi katoličku vjeru. Na krštenju sam dobila ime Lucija, što mi je kasnije mnogo pomoglo – fašisti ne bi odmah po imenu posumnjali u moje poreklo.
Mato i ja smo se vjenčali u martu 1940. Nakon toga smo otputovali u Slivno. Matini roditelji su živjeli u kućnoj zadruzi. Starješina je bio moj svekar Boško, jer je bio najbogatiji. Lijepo su me primili.
Po povratku u Beograd, u oktobru sam primljena u SKOJ.
Mislim da je to bilo uoči ili baš na dan 27. marta 1941. godine, hitno smo pozvani na sastanak na fakultet. Na našoj godini govorio je student Jovo Kapičić. Iznio je razloge zbog kojih ćemo demonstrirati, opisao događaje i rekao gdje i u koliko sati da se okupimo da bismo krenuli u demonstracije protiv Trojnog pakta.

Demonstracije su trajale dva dana. Drugog dana, cijeli trg je bio ispunjen demonstrantima. Slušali smo govornike koji su stajali na terasi kina „Slavija". Mato i ja smo stajali na periferiji te mase, kada su se, odjednom, pojavili kamioni puni vojske. Vojnici iskaču, postavljaju oko nas mitraljeze, neki su uz njih legli. Ostali su sa puškama. Oficiri izdaju komande. Govornik, mislim da je to bio Lola , i dalje govori. Masa se zbija, ali ostaje da stoji. Svi smo počeli uzvikivati parole stare i nove: *Vojska sa narodom, a narod sa Rusijom*! *Bolje grob nego rob*! Vojnici su ustajali, počeli smo se s njima grliti i ljubiti. Oficiri su se derali, ali ih niko nije slušao.

Treći dan došlo je naređenje Simovićeve vlade da se više ne smije demonstrirati. Pozvani smo na Fakultet gdje nam je Draža Marković rekao, između ostalog, i ovo: svi oni koji nisu iz Beograda da se odmah vrate svojim kućama; ako budu pozvani u vojsku, neka se bore protiv Nijemaca i drugih fašista; neka se nitko ne da živ neprijatelju u ruke; ako kome prijeti hapšenje, neka se skloni. Rekao je i da narodu, gdje dođemo, pričamo o fašizmu, o ratu, o Rusiji, da se povežemo sa komunistima na terenu i čekamo direktive Partije.

Mnoge od njih tada sam zadnji put vidjela.

Ne znam koji je bio dan kada smo Mato, moja mama i ja krenuli vozom iz Beograda za Slivno, odnosno za Metković. Prošli smo kroz Sarajevo, gdje smo prešli u drugi voz. U parku sam već tada vidjela tablu na kojoj je rukom bilo napisano: „Srbima, Židovima, Ciganima i psima ulaz zabranjen".

Doputovali smo u Slivno. Matini roditelji su nas lijepo primili. Poslije nekoliko dana stigao mi je i otac i, prvi put u životu, vidjela sam da i on zna plakati. Plakao je od bijesa i žalosti. Kao rezervni major jugoslovenske vojske dobio je poziv da se javi u Banjaluku po raspored. Tamo je dobio samo epolete i neke sitnice, nisu mu dodijelili jedinicu, nije dobio uputstva a on se želio boriti protiv Nijemaca. Mislio je da s majkom ode u Split, ali je ona, bojeći se za svoje stvari u kući insistirala da se vrate u Beograd. Tako su, nakon nekoliko dana, otputovali. Nikad ih više nisam vidjela. Tek poslije rata saznala sam što se njima desilo.

Vidjevši kakvo je stanje u Beogradu, otac je još septembra 1941. odlučio da krene za Dubrovnik i dođe k nama. Preko jednog gestapovca, za velike novce, dobio je propusnicu i krenuo svojim autom. Na mostu su ga zaustavili i uhapsili. Kod sebe je imao oko 800.000 tadašnjih dinara. Oduzeli su mu novac i

automobil i zatvorili ga u logor na Banjici. Sve to nam je ispričao jedan vodoinstalater iz Beograda koji je stanovao na grobljanskoj cesti. On je bio zatvoren s tatom u ćeliji i kasnije pušten iz logora. Otišao je tada Matinoj rodici Zlatki Karamarković, rođenoj Brandolica, koja je stanovala u našoj kući i sve joj ispričao. Sredinom oktobra 1941. godine u njihovu ćeliju su upali Nijemci i nedićevci i počeli tući zatvorenike. Tata im je na njemačkom rekao:

– Proklete švapske svinje, znate tući vezane ljude! Ja sam bio austrougarski oficir, borio sam se na frontu, a ne kao vi.

Tada su ga bacili na pod. Gazili su ga nogama, udarali kundacima, tako da je bio sav krvav. Onesvijestio se. Uhvatili su ga za noge i izvukli iz ćelije. Lice mu je bilo krvavo i ispale su mu zubne proteze.Više ga nisu vratili. Ubili su ga.

Mama je ostala sama u stanu u Beogradu, u Kursulinoj ulici br. 26, gdje smo se preselili prodavši onu raniju kuću. Nije znala za oca, vjerovala je da je pobjegao i da će doći po nju.

Komšinica Nata Jovanović mi je sve ispričala 1945. godine. Mama je, kao Židovka, morala nositi žutu traku, nije smjela hodati po trotoaru, bila je određena u grupu za čišćenje zahoda, sa onim njenim nježnim rukama pijanistkinje. Hranu nije mogla kupovati. U naš stan se uselio neki čovjek, nedićevac, koji je svirao po kafanama. On je mamu otjerao u praonicu, na dnu dvorišta, gdje je sve bilo u betonu. Tu je provela više mjeseci. Našeg psa Tomija i vrednije stvari dala je na čuvanje poznanicima. Od brige, poniženja i straha sasvim je posijedila i nije bila potpuno pri sebi. Imala je samo četrdeset godina.

Odvedena je na Sajmište u decembru 1941. godine. Nijemci su za masovnu likvidaciju koristili i auto sa ciklon gasom. Zatvorenike su uguravali u taj auto, zatvarali i vozili po Beogradu puštajući gas unutra, dok se ne bi svi pogušili. Tako su i nju ubili. Njihova tijela su izbacili u Jajincima. Tamo su pobacani i zakopani u jame.

* * *

Na kraju navodim spisak mojih najbližih koji su ubijeni od nacista:

Brajder Geza, otac, 46 godina, ubijen u Beogradu na Banjici,
Brajder Ana, majka, 40 godina, ubijena 1941. u Beogradu na Sajmištu u autu sa ciklonom,
Špicer Miška, djed po majci, 78 godina, odveden 1944. u Dahau i ubijen,
Brajder Henrik, djed po ocu, 75 godina, ubijen 1941. u zatvoru u Kikindi,
Dr Aczel Andor, ujak, 50 godina, odveden 1944. godine u Dahau i ubijen,
Aczel Gabika, njegov sin, 8 godina, odveden s ocem u Dahau i ubijen,
Aczel Šandor, ujak, 48 godina, ubijen od Nijemaca 1941. ili 1943. na prisilnom radu na gradnji puteva u Mađarskoj,
Aczel Margit, njegova žena, 45 godina, odvedena iste godine u Dahau i ubijena,
Aczel Magda, kćer, 19 godina, odvedena s majkom i ubijena,
Dr Singer Leopold, brat moje bake, oko 73 godine, ubijen 1942 godine u zatvoru u Kečkemetu,
Rajnic Imre, 45 godina, ubijen u Jasenovcu 1942,
Rajnic Aranka, 43 godine, ubijena u Jasenovcu 1942,
Rajnic Đuri, 23 godine, ubijen u Jasenovcu 1942,
Rajnic Boži, 18 godina, ubijena u Jasenovcu 1942,
Ciklai Mariška, 45 godina, ubijena u Jasenovcu 1941-1941,
Ciklai Manci, 43 godine, ubijena u Jasenovcu,
Šalgo Maks, 60 godina, ubijen u Jasenovcu 1942,
Šalgo Suzana, student kemije u Zagrebu, 22 godine, ubijena u Zemunu kao Skojevka 1941,
Šalgo Judita, 15 godina, ubijena u Jasenovcu 1942,
Szlai Antalne, 51 godina, očeva sestra, ubijena u Šiofoku u Mađarskoj 1944.

To je bliska rodbina, a od dalje nitko nije ostao živ. Od cijele rodbine sa majčine i očeve strane, poslije rata, ostali smo živi samo nas četvoro: moj stric Ernest, djeca ujaka Andora, Joži i Šari i ja.

Geza Breider otac Livie Babić

Bat Micva u Osijeku 1934. sa Rabinom Dr Ungarom

Livia sa roditeljima u Splitu 1935.

Livia Breider iz studentskih dana

Spomenik Henriku Breideru

VORWORT

Anfang der neunziger Jahre des vergangenen Jahrhunderts ziehen meine Schwester Branka Džidić (geb.Babić) und ich wegen der drohenden Kriegsgefahr in Kroatien sowie Bosnien-Herzegowina mit unseren Familien nach Belgrad, während unsere Mutter Livija - Lilika - Lili Babić (geborene Breider / Brajder) noch eine Weile im inzwischen vom Krieg erfassten Mostar bleibt, dann nach Zadar zu unserer Schwester Zora zieht, um einige Jahren später ebenfalls nach Belgrad, wo sie Ende 2001 schließlich stirbt, nachzukommen.

Dieser etwas längere Satz dient dazu, in wenigen Worten die große Spannweite des Lebens meiner Mutter zu beschreiben, da sie bis zum Ausbruch des Zweiten Weltkrieges eben in Belgrad lebte, wo sie als Medizinstudentin ihren Kommilitonen, (unseren Vater) Mato Babić, heiratet. Zu Beginn des Krieges verlässt sie gemeinsam mit ihrem Ehemann die Hauptstadt, in der ihre Eltern, die sie nie wieder sehen wird, zurückbleiben. Die jüngsten kriegerischen Auseinandersetzungen, die zum Zerfall Jugoslawiens führt, bringen sie dazu, nach fünfzig Jahren an den Ort ihrer frühesten Jugend zurück zu kehren und genau dort ihr stürmisches, aufregendes Leben zu beenden.

Nach unserer Ankunft in Belgrad versuchten meine Schwester und ich, gemeinsam wie auch jeder für sich, etwas mehr über das Schicksal der Großmutter und des Großvaters, der Eltern unserer Mutter, zu erfahren, die im besetzten Serbien ihr Leben als Opfer des Naziterrors verloren. Leider blieben unsere Bemühungen zunächst ergebnislos. Der Name unseres Großvaters (mit richtiger Anschrift, jedoch falsch notiert als Geza Bender) ist auf einer Liste von Spendern humanitärer Hilfe im siebten Buch des „Jüdischen Sammelbandes“ wieder zu finden, dies war jedoch nur eine verschwindend schwache Spur, nur ein Beweis seiner Existenz, während über die Großmutter nicht einmal soviel zu finden war.

Einige Jahre später stößt meine Schwester (die im Jüdischen Historischen Museum in Belgrad angestellt ist) rein zufällig auf einen Brief (siehe Anlage 1), den der Historiker Branislav Božović seinerzeit an das Museum richtete, in dem unter etwa zehn anderen jüdischen Opfern, deren Dossiers sich im Histo-

rischen Archiv der Stadt Belgrad befinden, auch der Name unseres Großvaters erwähnt wird. So haben wir durch einen glücklichen Umstand doch noch etwas mehr über das Schicksal unserer Vorfahren herausgefunden, was letzten Endes zur Entsehung dieses Buches führte, in dem auf eine spezifische Art und Weise versucht wird, einen Zeitraum zu rekonstruieren, in dem viele unschuldige Menschen aus dem sinnlosesten aller Gründe ihr Leben lassen mussten – aufgrund ihrer Herkunft.

Die Anlage Nr. 2 (Memoiren unserer Mutter in Fragmenten – eine Variante von Schriftstücken, eingereiht in das vierte Buch der Reihe „Wir haben überlebt“, Ausgabe des Jüdischen Historischen Museums) bietet relativ ausführlich Einblick in ihr damaliges Leben aus der Sicht eines jungen Mädchens und tendiert dadurch zwar nicht zur Wiedergabe historischer Tatsachen, reflektiert jedoch die Atmosphäre, in der eine jüdische Familie in einer Zeit gelebt hat, als der Nationalsozialismus seinen Aufstieg in Europa erlebte und seine Wellen (insbesondere die des Antisemitismus und der Fremdenfeindlichkeit) bereits heftig gegen die hiesigen Grenzen schlugen.

Unsere Bemühungen jedoch sind in diesem Moment mindestens aus zwei Gründen noch nicht beendet. Zum einen besteht noch immer die Möglichkeit, neue Spuren oder Beweise aufzudecken, Aussagen von jemandem zu finden, Zeugnisse oder gar Dokumente; zum anderen stehen wir dem Unvermögen gegenüber, auf angemessene Weise den Fundus des Historischen Archivs der Stadt Belgrad zu untersuchen, da uns die gegenwärtige Verwaltungsbehörde das Kopieren auf eigene Kosten (sprich die gründliche Untersuchung) der beschlagnahmten Gestapo-Hinterlassenschaften in Bezug auf das Schicksal der Belgrader Juden verweigert.

Ungeachtet des Ausgangs dieses Unterfangens, und ausgehend von der realistischen Einschätzung, nichts Verwertbares mehr finden zu können, glauben wir, dass auch ein solch unvollständiges Schriftstück aussagekräftig und glaubhaft genug ist, um den Geist dieser traurigen Zeit, in der eine der todbringendsten Krankheiten der Zivilisation über einen langen Zeitraum die Oberhand über ihre Gesundheit gewonnen hatte, wahrheitsgetreu darzustellen.

Belgrad, 7.1.2007 G.B.

GROSSVATER GEZA, Mensch oder Jude

Mutters Erzählungen zufolge war ihr Vater eine Art europäischer Abenteurer, dessen ‘langer Arm’ sich dank einer Vielzahl guter Verbindungen und Bekanntschaften, seiner Sprachkenntnisse, seiner Neugierde und Behändigkeit, von Belgrad (wo er schließlich lebte und starb) nicht nur bis nach Budapest und Wien, sondern sogar bis nach Paris und weiter erstreckte.

Wenn man die Tatsache berücksichtigt, dass Töchter meist die beste Meinung von ihren Vätern haben, bleibt trotzdem die Tatsache, dass die Angaben meiner Mutter von ihrem subjektiven Erleben geprägt sind; dem Erleben einer verwöhnten, reichen Tochter. Aber nicht alle Erinnerungen waren angenehm... Als österreichisch-ungarischer Offizier wurde er im Ersten Weltkrieg mit der Tapferkeitsmedaille ausgezeichnet, doch den größeren, bzw. bedeutenderen Orden erhielt sein Offiziersbursche. Denn der Offiziersbursche war, wenngleich tapfer, eben kein Jude.

Zum achtzehnten Geburtstag erhielt meine Mutter von ihren Eltern ein Cabriolet, welches damals im Vorkriegs-Serbien nicht viele junge Mädchen fuhren. Sie behauptete, ihr Vater hätte ein Netz an Geschäftsiederlassungen in Europa. In bester Erinnerung blieb mir jedoch das Abenteuer, in dem er sich – obwohl er Jude war – unter falschem Namen als angeblicher Ehemann der Tochter (also Schwiegersohn) des Porzellanmagnaten Rosenthal bei der Nazi-Regierung in Deutschland ausgab und die junge Frau auf wahrlich unglaubliche Art und Weise aus einem Konzentrationslager und dem Dritten Reich befreite, um sie dann weiter zu ihrem Vater nach London zu bringen.

Der Beweis dafür, dass sich dies tatsächlich zugetragen hat, war eine riesige Porzellansammlung in ihrem Haus in der Kursulina Strasse 26 im Stadtteil Vračar[1], wo sie lebten. Nach den wilden Plünderungen während des Krieges ist mir umständehalber nur ein Porzellanteller mit dem Motiv einer beleibten Dame geblieben, welcher die Wand meiner Zagreber Wohnung in der Savska Strasse 56 zierte, aber auch dieser hatte nicht das Glück zu überdauern. Meine Schwester Branka und meine neue Ehefrau Mladenka haben versehentlich, aber solidarisch (mit vereinten Kräften und aus Unachtsamkeit) auch den letzten materiellen Beweis

[1] Vračar: Stadtteil in Belgrad

des einstigen Abenteuers vernichtet. Im Übrigen hat Lilika, vor ihren schmerzhaften Belgrader Erinnerungen nach Zagreb flüchtend (wo sie ihr Jurastudium statt des in Belgrad begonnenen Medizinstudiums abschloss), im Jahr 1946 selbst die Villa in der Nähe des Kalinić- Marktplatzes für wenig Geld verkauft.

Ich vermute, dass sie meinen Vater, Mate Babić, mit ihren gerade einmal 18 Jahren aus Liebe geheiratet hat, aber auch aus dem Pflichtgefühl gegenüber der Partei heraus, da er Mitglied ihrer SKOJ[2]-Dreiergruppe war, als dessen drittes Mitglied der später berühmt gewordene Arzt Aca Obradović zählte, legendärer Star des (Fußball-)Vereins „Zvezda“[3] sowie ihr Kommilitone. Hätte Geza gewusst, dass ihr damaliger Kontaktmann (Draža Marković[4]) viele Jahre später einer der Mächtigen in Serbien sein würde, hätte er keine so schlechte Meinung vom politischen Engagement seiner Tochter gehabt.

Das Schicksal wollte also, dass diejenigen, die alles hatten, auch alles verloren (außer ihren Besitztümern auch Kopf und Kragen), während diejenigen, die nichts hatten, sehr bald alles bekamen. Ausgenommen werden natürlich die Angehörigen all jener, die auf den zahlreichen Schlachtfeldern des Krieges verschwanden.

Aus dem im Archiv erhaltenen Dossier (welches hier abgedruckt ist) ist von all dem nichts zu erfahren. In ihm sind unter anderem die Berichte von Spitzeln enthalten, durch die man sich kein (beziehungsweise ein völlig falsches) Bild vom Opfer machen kann. In dieser unheilvollen Geschichte ist Geza Breider (Brajder) kein Weltenbummler, Industrieller, Geschäfts- oder Lebemann (Großmutter Ana hatte den Verdacht, die berühmte Zagreber Modeschöpferin Ž. J. sei seine Geliebte oder Mätresse gewesen), sondern er wird als unwichtiges Objekt des Interesses niedrigrangigen Polizeigesindels dargestellt, deren Aufgabe es war, zwielichtige und politisch untaugliche Personen zu denunzieren. Ich hoffe, dass aus der Finsternis dieser Vergangenheit noch Einiges über meinen Großvater, diesen wirklich ungewöhnlichen Menschen, dem von allen unglücklichen Fügungen dieser bedauernswerten Zeit das schlimmste Unglück wiederfuhr – ein Jude zu sein, ans Licht befördert werden kann,.

[2] SKOJ: Bund der kommunistischen Jugend Jugoslawiens

[3] Hier handelt es sich um den Fußballverein „Roter Stern“ aus Belgrad

[4] Vorsitzender des Präsidiums der Sozialistischen Republik Serbien von 1974-78

* * *

In diesem Augenblick bin ich sehr viel älter als mein Vater Mate oder mein Großvater Geza. Vater starb am 1. Januar 1964 im Alter von 44 Jahren in Mostar unter seltsamen Umständen, angeblich wegen eines Herzleidens, an dem er jedoch vorher nie gelitten hat, während man Geza in Banjica in Belgrad am 18. Oktober 1941 erschoss. Er war 47 Jahre alt, und durch einen wundersamen Zufall gebar seine einzige Tochter Lili, meine Mutter, genau an diesem Tag drei Jahre später und eintausend Kilometer weit von Belgrad entfernt, an der Adria mitten in Vis auf Vis[5], in einem Partisanen-Krankenhaus ihren einzigen Sohn – mich.

Sechzig Jahre später, mit enormer Verspätung, erreicht mich sein unvollständiges Dossier, aufbewahrt in einem Archiv, welches die Gestapo - wie die russische Kriegsbeute in Wien - zurück ließ.

Zieht man Rückschlüsse einzig und allein aufgrund ihrer Lebenserwartung, so ist unsere Familie nicht gerade langlebig. Auch Großmutter Ana, Gezas Frau, wird jung von den Nazis ermordet, nur ein - zwei Monate nach seinem Tod. Andererseits erleben meines Vaters Eltern, Boško und Lucija, ein beachtliches Alter, und auch meine Mutter Lili lebte über achtzig Jahre.

Ich denke, ich war ein guter Vater und bin es heute noch, als Großvater jedoch habe ich völlig versagt. Irgendwie ist mir mein Enkelsohn David entglitten (zurzeit lebt er in Island), und ich befürchte, dass auch die kleine, erst kürzlich geborene Sofija-Alma, Töchterchen meiner Tochter Nataša, irgendwo weit, weit entfernt von mir aufwachsen wird. Ihre Familie lebt übrigens in Prag.

Warum war ich ein guter Vater, aber ein schlechter Großvater? Weil ich selbst durch die gegebenen Umstände ohne Großvater aufgewachsen bin? Vielleicht weiß ich nicht wirklich, wie die Liebe eines Menschen im fortgeschrittenen Alter zu seinem kleinen, dem kleinsten Nachfahren aussehen sollte. Boško war bereits sehr alt, als ich geboren wurde, und dennoch kann ich mich verschwommen daran erinnern, wie er mich, als ich noch ganz klein war, in Podgradina bei Opuzen um das Haus herum auf seinen Schultern getragen hat. Oder haben mir das vielleicht später die Anderen erzählt? Ich weiß es nicht, ich kann mich nicht hundertprozentig daran erinnern.

[5] Kroatische Insel Vis

Und, wie gesagt, Gezas Tod datiert noch vor meiner Geburt. Dies ist ein Text über seinen Tod, darüber, wie und warum mein Großvater diese Welt verlassen hat. Und mich in ihr.

Denn es ist nicht zu vergleichen, ob man mit oder ohne Großeltern aufwächst. Indem die Nazis meine Großmutter und meinen Großvater töteten, haben sie mir nicht wieder gutzumachenden Schaden zugefügt. Sie haben mich all der unzähligen Liebesbeweise und Zärtlichkeiten beraubt, mit denen Großeltern ihre Enkelkinder gnadenlos überschütten, sie nahmen mir die große Freude an der Kindheit und verurteilten mich zu Armut und Entbehrungen. Meine erste Schokolade bekam ich von Ernest, Gezas Bruder, geschenkt, als ich bereits zehn Jahre alt war und er uns auf seinem Heimweg aus dem Gefängnis Goli Otok in Metković (wo wir damals lebten) besuchte. Heute erscheint dies als etwas Unwichtiges, aber vielleicht wäre damals mein ganzes Leben anders verlaufen, wären mir in Belgrad lebende, gesunde und reiche Großeltern geblieben und nicht deren Grabstätten, von denen ich bis heute nicht weiß, wo sie sich befinden.

Wäre ich Jurist, wäre ich wahrscheinlich in der Lage, alles aufzuzählen, was mir vorenthalten wurde und dessen ich mir vielleicht gar nicht bewusst bin (war). Man sagt, verlassene Kinder wachsen mit einem emotionalen Defizit auf, der Liebe beraubt, die sie mit Sicherheit erlebt und gespürt hätten, wären sie nicht verlassen worden. Dies ist kein materieller Schaden und kann nicht mit Geld ermessen werden, stellt aber vermutlich einen größeren Verlust dar als den eines Hauses oder anderer Besitztümer, die wir als Erben hätten genießen können.

Wie fühlte ich mich, nachdem ich Großvaters Dossier gelesen habe? Ich kann es nicht genau beschreiben, mir fehlen die richtigen Worte, ich sehe mich nicht in der Lage, einen Satz zu formulieren, der alles beinhaltet, jede Einzelheit, jeden Aspekt. Denn manchmal kommt es mir für einen Augenblick lang vor, als dächte ich über einen völlig fremden, einen unbekannten Menschen nach, der nichts mit mir zu tun hat. Natürlich war mir bekannt, dass er umgebracht wurde, aber das war dann auch alles, was ich wusste, denn zu Hause wurde nie darüber gesprochen. Bei meiner Mutter kam es mir manchmal vor, als würde sie sich ihrer Herkunft schämen, erst im Alter (da sie vieles davon bereits vergessen hatte) begann sie, davon zu erzählen und darüber zu schreiben. Uns (meinen Schwestern und mir) hat sie nicht einmal ihre komplizierte, ungarische Muttersprache beigebracht.

Der Großvater kehrt also durch ein verstaubtes, bürokratisches Polizeidossier in die Wirklichkeit, die Realität zurück, taucht plötzlich aus der Unwissenheit, der totalen Finsternis der Vergangenheit auf.

Das Dossier berichtet von einem Mann (es berichtet natürlich oberflächlich, verlogen und widerlich), den ich weder kannte, noch je getroffen oder gesehen hatte. Wie soll ich für so jemanden etwas empfinden, obwohl er mir einer der Nächsten ist und ich sein einziger (männlicher) Nachfahre? Die Logik, die Vernunft sagt mir, ich müsse etwas empfinden, vielleicht Kummer, Trauer, Verbitterung... Aber, wie gesagt, seither ist sehr viel Zeit vergangen, fast siebzig Jahre seit seinem Tod. Wie soll ein alter Mann, wie ich es heute bin, vom Verlust eines anderen unbekannten alten Mannes von vor etwa hundert Jahren sprechen, der ihm in seiner Kindheit die größte Hilfe, Unterstützung und Beistand hätte sein sollen? Nein, dies ist unmöglich aus diesem (persönlichen) Blickwinkel, ohne dass dies zumindest für einen Moment lang aufgesetzt wirkt. Trotzdem hätte ich sehr gerne seine oder Großmutters letzte Ruhestätte gefunden. Ich gehe sowieso oft auf Friedhöfe, und ihre (Belgrader) Gräber würde ich natürlich öfter besuchen als die von Mutter und Vater. Denn der letztere liegt weit weg (in Mostar), hinter vielen Bergen und Tälern.

Beim Lesen des Dossiers ist es mir dennoch nicht gelungen, alle Emotionen außen vor zu lassen und das Schicksal dieses unglücklichen Menschen und seine letzten Tage unter den schlimmsten und schwersten Umständen ohne „Wut und Leidenschaft“ zu betrachten. So, als ginge es um eine fiktive Romanfigur, ein irreales Wesen. Aber wie soll ich nichts für jemanden empfinden, wenn es um jemanden geht, der mich (indirekt, über seine Tochter) in diese Welt gesetzt hat? Können wir uns selbst gegenüber (als einer Fiktion, einer Frucht der Phantasie) gleichgültig sein? Sind wir vielleicht suizidgefährdet? Wir, die umgebracht wurden.

Noch eine kleine Anmerkung. Wenn Großmutter Lucija, geborene Brangjolica, die Mutter meines Vaters, eine ehemalige Lehrerin aus Dubrovnik, aus der Žudioska Strasse oberhalb des Stradun, im Alter noch die Zeit und den Willen gefunden hat, ihrem Lieblingsenkel das Lesen und Schreiben beizubringen, was hätte mir dann erst Großmutter Ana beigebracht, wenn sie den Holocaust überlebt hätte? Zumindest würde ich Klavier spielen können, denn was würde eine Pianistin ihrem Enkel wohl sonst beibringen? Was hätte ich

erst von Geza, dem Abenteurer, gelernt? Welche Fertigkeiten und Fähigkeiten hätte dieser Lebenskünstler seinem einzigen Enkel vermittelt?

Mein Wissen über die Brajders ist unverzeihlich lückenhaft und völlig unzureichend. Schuld daran ist vielleicht meine Mutter, vielleicht aber auch ich. Mutter, weil sie immer irgendwie ihre großbürgerliche (und insbesondere ihre jüdische) Herkunft zu verschweigen versuchte, und ich wiederum wegen meiner sprichwörtlich kindlichen Rücksichtslosigkeit und Selbstsucht, wegen des fehlenden Bewusstseins und der Sorge um das Schicksal anderer. Jetzt, da ich anders darüber denke und urteile, ist es zu spät, denn keiner von ihnen ist mehr am Leben. Der Holocaust hat 56 von ihnen genommen, die übrigen starben nach dem Krieg. Ein halbes Jahrhundert ist seitdem vergangen und von all dem ist nur dieses Dossier geblieben. Ein Dossier über den Untergang als rettender Strohhalm.

Im Iran, in Teheran, wird dieser Tage irgendeine angeblich wissenschaftliche Tagung abgehalten, auf der Gegner Israels darüber diskutieren, ob vor sechzig Jahren überhaupt ein Holocaust stattgefunden hat. Abgesehen von Israel, das mit dem Schicksal meiner Familie nichts zu tun hat, sitzt da jemand nun weit weg, in Persien, und diskutiert über...? Worüber? Über den Tod meiner Vorfahren? Über ihr gewaltsames Verlassen dieser Welt? Wie nennt man so etwas? Was hat das mit Persien zu tun? Würde man die Dinge in logischer Reihenfolge auf dem Tisch der Wahrheit (wie einem imaginären Seziertisch) ausbreiten, träte zum einen der Zusammenhang dieses Problems mit Hitler zutage, der diese Vernichtungen initiiert hat, und zum anderen mit mir als Hinterbliebenem. Hat es den Holocaust gegeben – fragen islamische Theologen. Hat es Ana und Geza Breider gegeben, und gibt es meine Schwestern und mich und unsere Kinder? Hat es Adolf Hitler gegeben?

Von Zeit zu Zeit scheint uns, als sei zu diesem Thema längst alles gesagt, erforscht und ergründet. Aber, falls über den Tod nur eines Menschen (Jesus Christus) auch 2000 Jahre danach noch ernsthafte Diskussionen geführt werden, wie kann man davon ausgehen, dass die Ermordung von 6 000 000 (sechs Millionen) Menschen in nur siebzig Jahren vollständig erklärt werden kann? Allein um die Namen aller Opfer aufzuzählen wären Jahrhunderte nötig...

Die sterblichen Überreste werden natürlich niemals begraben werden können. Wer soll die verstreute Asche einsammeln, wer den Rauch aus den Schornsteinen der Krematorien einfangen, der sich über deutschen Landen verflüchtigte? Können wir die theoretische Möglichkeit (zumindest poetisch) in Betracht ziehen, dass in jedem im Reich, der damals diese Luft eingeatmet hat, eine kleine Rauchpartikel hängen geblieben ist? Dann verbirgt sich ein winzig kleiner Rest der Asche in jedem deutschen Bürger und wird von Generation zu Generation weitergegeben wie ein radioaktives Element, das eine Million Jahre braucht um zu zerfallen. Vielleicht könnten die Wissenschaftler darüber etwas sagen, wenn sie schon über das Verbrechen und seine Spuren diskutieren.

Allgemeine Dinge bergen jedoch nie dieselbe emotionale Spannung in sich, die ein Einzelschicksal mit sich bringt. So auch in diesem Fall; geht es um das Dossier von Geza Breider, wird selbst das Schicksal seiner Frau Ana irgendwie in den Hintergrund gerückt, als wäre sie nicht unmittelbarer Teil von ihm, als verbände sie nicht die gleiche Tragödie.

Meine Mutter Lili versuchte nach dem Krieg, etwas über das Schicksal ihrer Eltern herauszufinden und fand Zeugen, die mit Ana im Lager an der alten Messe interniert waren, von wo sie dann im berüchtigten Gastransporter nach Jajince verschleppt wurde. Angeblich hat sie in ihren letzten Tagen Schachfiguren aus altem Brot geformt, einige behaupteten sogar, sie habe ein wenig den Verstand verloren. Ich fragte meine Mutter, ob Ana Schach gespielt hätte. Nein – sagte Mutter – aber Mama liebte schöne Dinge. Wahrscheinlich dachte sie, auch Schachfiguren seien auf eine gewisse Art schön, elegant. Als Pianistin hat sie ihr ganzes Leben in der surrealen Welt der Künste verbracht. Als hätte sie in einem Glaspalast gelebt, in einer Elfenbeinburg, die sie vor der rauen Außenwelt beschützte. Es ist schwer vorstellbar, wie sie sich hinter dem Stacheldraht des Internierungslagers gefühlt haben muss.

Aber, wie gesagt, sogar Großmutter Ana kommt nicht wirklich im Dossier vor. Sie erscheint manchmal in den Berichten der Spione, als Episodenfigur, als zufälliger und nebensächlicher Zeuge der Ereignisse, über die wir aus dem erhaltenen „Material“ jedoch nichts Näheres erfahren können. Im Vordergrund steht Geza und sein schwer nachvollziehbares, ja fast schon pa-

nisches Verhalten, in dem sich Elemente einer rationalen und irrationalen, einer geplanten und naiven, ernsten und einer fast schon infantilen Haltung vermischen. Die Belgrader Archive sind nicht im besten Zustand, so dass ich außer dem Dossier bisher keine anderen Spuren von ihm und ihr (Ana) finden konnte. Das heißt aber nicht, dass nicht eines Tages doch noch etwas auftaucht, so wie das Dossier mit der Nummer B-227 im Historischen Archiv der Stadt Belgrad plötzlich aufgetaucht ist.

Solange meine Mutter noch am Leben war (allerdings fast vollständig bewegungsunfähig, und dabei schwergewichtig), wollte ich alle meine Frauen (Großmutter Lili, meine Schwester Branka und die Töchter Maša und Nuša) zur alten Messe mitnehmen, um sie dort in Peđa Neškovićs Atelier mit der Kamera zu filmen. Ich wollte einen kurzen Dokumentarfilm an dem Ort drehen, von welchem aus Mašas und Nušas Urgroßmutter in den Tod geschickt wurde. Leider kam es jedoch nicht zur Realisierung dieses Projekts. In Zeiten schrecklicher Sanktionen gab es entweder kein Benzin oder keine Kamera oder keine Zeit oder keine Gesundheit... Immer fehlte irgendetwas in diesem armseligen Kontext, in dem einzig das Unglück in seiner Vollständigkeit kontinuierlich vorhanden war. Daher beschloss ich, die einstige Wirklichkeit auf anderen Wegen zu rekonstruieren, durch Dokumente. Sie würden die äußeren Umstände heraufbeschwören, unter denen der Großvater seine letzten Tage erlebte, in der er aus irgendeinem Grund seine Entscheidungen so traf wie sie waren, und sie waren (wie man sah) in der Regel falsch und tragisch.

Man kann nur schwer seiner Zeit entrinnen, auch wenn man dem Raum entronnen ist. Geza verließ mit seiner Familie Ungarn, nachdem Béla Kuns Regierung gestürzt war, und ließ sich in Osijek, Kroatien, nieder (wo Lilika das Gymnasium besuchte), um nur etwa ein Jahr vor Ausbruch des Zweiten Weltkrieges nach Belgrad überzusiedeln, wo Lili ihr Medizinstudium aufnahm. In Zagreb, Kroatien, ließ er seinen Bruder zurück (Ernest, er wird im Dossier erwähnt), mit dem er regelmäßigen Kontakt hielt. Osijek war auch damals schon eine finstere Umgebung, belastet von ausgeprägtem Klerikalfaschismus und Fremdenfeindlichkeit, und es war notwendig, sich rechtzeitig in Sicherheit zu bringen. Als der Nationalsozialismus jedoch Einzug hielt (und er kam schnell), kümmerte man sich nicht um unsere winzigen, kleinen und unbedeutenden Grenzen und Verhältnisse auf dem Balkan. Sowohl in Zagreb als auch in Belgrad beginnt die Ausarbeitung sich ähnelnder Dokumente, deren gemeinsamer Nenner und die Gesamtsumme den Kontext ausmachen, in dem Geza Breider seine Rettung suchte, aber nicht fand.

Ich beschloss, eine Übersicht der verschiedenen und gleichzeitig verabschiedeten Gesetze, Beschlüsse, Befehle, Verordnungen und Ähnlichem aus Zagreb und Belgrad zu erstellen, aus deren Gesamtbestand man Rückschlüsse in bezug auf die damals herrschende Atmosphäre ziehen könnte, in der man lebte und starb. Zu diesem Entschluss gekommen, ordnete ich ausschließlich Themen ein, bei denen es um Juden ging und begrenzte dabei den Zeitraum der erschienenen Texte bis zu Gezas Todestag, den 18.10.1941.

Außer diesen erschienen natürlich fast täglich ähnliche Texte auch gegen Kommunisten, Freimaurer und andere Gegner und Feinde, und diese „Produktion“ ging über Gezas Tod hinaus, sie ging weiter bis zum Zeitpunkt der Kapitulation des Dritten Reiches, seiner Verbündeten und Trabanten. Ich war der Meinung, dass es aus verschiedenen Gründen angebracht wäre, eine Übersicht der parallelen Aktionen der Okkupationsmächte in Kroatien, von wo Geza gekommen war, und Serbien, in das er gekommen war, zu liefern. Wäre es ihm gelungen, sich nach Montenegro durchzuschlagen, wo er angeblich hin wollte (oder nach Griechenland oder Bulgarien), hätte er sich vielleicht retten können, vielleicht aber auch nicht, wie all die anderen Juden, die vor einer Gefahr flohen, die schneller war als sie.

Nun, die Dinge haben sich jedenfalls so zugetragen, und mein unglückseliger Großvater musste sich versuchen zurechtzufinden (sich zu retten und zu überleben), in diesem Albtraum, der begonnen hatte und von Tag zu Tag immer schneller in Gang kam.

ANLAGEN:
Gesetze und Verordnungen gegen Juden

30 April 1941, Zagreb, „Novi List“ („Neues Blatt“), Seite 18:
An der Ausarbeitung des Gesetzes gegen Juden sind die besten Juristen und Biologen beteiligt

1. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Seite 2:
Gesetz zum Schutze des kroatischen Blutes und der kroatischen Ehre (Reichsbürgergesetz)

1. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Seite 2:
Gesetz der Rassenzugehörigkeit

1. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Seite 17:
Maßnahmen gegen die Juden

2. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Seite 13:
Vertreibung von Emigranten

3. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Seite 5:
Die historische Bedeutung des Gesetzes zum Schutz des arischen Blutes

5. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 7, Seite 6:
Abfindung für Dienstmädchen, die bei Juden angestellt waren

6. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 8, Seite 13:
Kennzeichnung jüdischer Geschäfte

7. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 9, Seite 10:
Juden dürfen weibliche Staatsangehörige deutschen oder artverwandten Blutes unter 45 Jahren nicht in ihrem Haushalt beschäftigen

10. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr.12, Seite 6:
Zwei Verordnungen der Polizeidirektion über Wohnsitz und Bewegungsfreiheit von Serben und Juden

11. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 13, Seite 14:
Aufruf an alle reinrassigen männlichen Juden

13. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 15, Seite 11:
Die klare Erkennbarkeit reinrassiger Juden

13. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 15, Seite 11:
Meldepflicht von Serben und Juden über die Wohnungsräumung

14. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 16, Seite 5:
Ablieferungspflicht von Radioapparaten für Serben und Juden

15. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 16, Seite 5:
Umquartierung von Serben und Juden in den südlichen Teil Zagrebs

14. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 16, Seite 12:
Abfindung für Haushälterinnen

16. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 18, Seite 6:
Verzeichnis aller reinrassigen Juden in Zagreb angelegt. 3.500 Ausweise ausgestellt.

16. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 18, Seite 6:
Verbot des juristischer Rechtsbeistand für Juden

19. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“ , Nr. 21, Seite 14:
Zusatz zur Verordnung über das Verbot der Beschäftigung in nichtarischen Haushalten

22. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 24, Seite 12:
Juden müssen Erkennungszeichen (den Gelben Stern) tragen

22. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 24, Seite 12:
Verhaftung von Juden wegen Verbreitung alarmierender Nachrichten

22. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 24, Seite 19:
Juden dürfen keine Fesse mehr tragen

23. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 25, Seite 6:
Juden müssen gekennzeichnet sein

24. Mai 1941, Belgrad, Kreiskommando, „Novo vreme“:
ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG – „Juden dürfen keinen Telefonanschluß besitzen; ferner ist ihnen die Benutzung fremder Telefone untersagt. Wer diese Verordnung missachtet, wird strengstens bestraft“.

24. Mai 1941, Belgrad, Militärbefehlshaber in Serbien, „Novo vreme“:
VERORDNUNG ZUR VERLAGSTÄTIGKEIT IN SERBIEN - § 2 „Genehmigung zur Ausübung einer Verlagstätigkeit darf nur erteilt werden, wenn der Betreffende: 1. kein Jude oder Zigeuner ist bzw. nicht mit einer Jüdin oder Zigeunerin verheiratet ist.“

25. Mai 1941, Belgrad, Militärbefehlshaber in Serbien, „Novo vreme“:
VERORDNUNG ÜBER DIE LEITUNG EINES THEATERS - § 2 (...) Juden und Zigeuner, sowie Personen, die mit Juden oder Zigeunern verheiratet sind, können keine Genehmigung für die Leitung eines in § 1 genannten Betriebes bekommen. (...) § 3 Anträge zur Genehmigungserteilung sind in dreifacher Ausführung und in deutscher Sprache an den Militärbefehlshaber Serbiens zu richten. Die Anträge müssen folgende Angaben enthalten: (...) 2. Schriftliche Erklärung des Antragstellers, dass weder er noch seine gesetzmäßige Ehefrau Jude oder Zigeuner ist. (...) 8. Schriftliche Erklärung des Antragstellers, dass seine Stellvertreter oder deren Ehefrauen keine Juden oder Zigeuner sind. (...) § 4 Werke jüdischer Autoren und Komponisten dürfen nicht aufgeführt werden. § 5 (...) Juden und Zigeuner, sowie Personen, die mit Juden und Zigeunern verheiratet sind, dürfen nicht in den im § 1 genannten Betrieben arbeiten oder im Beschäftigungsverhältnis stehen.“

25. Mai 1941, Belgrad, Militärbefehlshaber in Serbien, „Novo vreme“:
VERORDNUNG ZU KINOBETRIEB UND FILMVERLEIH - ... § 2 (...) „Juden und Zigeuner, sowie Personen, die mit Juden oder Zigeunern verheiratet sind, können keine Genehmigung für die Leitung eines in § 1 genannten Betriebes bekommen. (...) § 3 (...) Die Anträge müssen folgende Angaben enthalten: (...) Schriftliche Erklärung des Antragstellers, dass weder er noch seine gesetzmäßige Ehefrau Jude oder Zigeuner ist.“

25. Mai 1941, Belgrad, Militärbefehlshaber in Serbien, „Novo vreme“:
VERORDNUNG ZU KABARETTS UND VARIETÉ-THEATERN - ... § 3 (...) Die Anträge müssen folgende Angaben enthalten: (...) 2. Schriftliche Erklärung des Antragstellers, dass weder er noch seine gesetzmäßige Ehefrau Jude oder Zigeuner ist.“

26. Mai 1941, Belgrad, Drag. Lj. Jovanović, (Unterschrift) Leiter der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme“: GESETZLICHE ANORDNUNG DES LEITERS DER STADTVERWALTUNG BELGRAD ÜBER DAS VERBERGEN BEWEGLICHER BESITZTÜMER VON JUDEN – „Ermittlungen ergaben, dass gewisse Personen arischer Herkunft in Belgrad bewegliche Besitztümer/Wertgegenstände von Juden verbergen. Viele haben diese Besitztümer gekauft, geliehen oder zum Zweck des Verbergens an sich genommen, um sie vor Beschlagnahmung zu bewahren, während sich einige diese jüdischen Besitztümer mit dem gleichen Ziel (...) angeeignet haben oder in jüdische Wohnung eingezogen sind (...) Da als jüdische Besitztümer alles zu betrachten ist, was bis zum 6. April dieses Jahres Juden (...) gehörte, ordne ich an: dass alle Personen aus Belgrad, die auf welche Weise auch immer in Besitz jüdischen Eigentums gekommen sind, diese Gegenstände innerhalb von 5 Tagen ab Veröffentlichung dieser Anordnung im Referat für Judenfragen *(Quelle: Internet*) (Abteilung der Sonderpolizei) der Stadtverwaltung Belgrad melden müssen. (...) Diejenigen, die innerhalb der gegebenen Frist nicht nach den Bestimmungen dieser Anordnung verfahren, werden zwecks Bestrafung von zuständiger Stelle verhaftet.“

27. Mai 1941, Belgrad, Drag. Lj. Jovanović, Gemeindevorsitzender und Leiter der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme“: ANORDNUNG – „Alle in Belgrad wohnhaften Juden haben innerhalb von 5 Tagen ihre Radioapparate, Kühlschränke, sowie elektrische Geräte zur Kühlung anzugeben (...) Juden, die diese Anordnung missachten, droht die schwerste Bestrafung.“

28. Mai 1941, Belgrad, „Novo vreme“: ZU IHREM FEST WIRD DIE BELGRADER GEMEINDE NAHRUNGSMITTEL UND BROT AN DIE ARMEN VERTEILEN – „Am morgigen Himmelfahrtstag wird die Belgrader Gemeinde anlässlich ihres Festes kostenlos Nahrungsmittel und Brot an die Belgrader Armen verteilen. Anrecht hierauf haben alle außer Juden und Zigeunern.“

29. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 30, Seite 7:
Rundschreiben des Innenministeriums über das Tragen jüdischer Erkennungszeichen

30. Mai 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 32, Seite 6:
Jüdische Kultusgemeinden (Glaubensgemeinden) in Sarajevo haben auf eigene Kosten die Juden zu ernähren, die zum Arbeitsdienst einberufen werden

1. Juni 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 34, Seite 2:
Serben und Juden ist der Besuch von Heilbädern in der Kroatischen Krajina verboten

3. Juni 1941, Belgrad, Militärbefehlshaber in Serbien, „Novo vreme“:
ANORDNUNG BEZÜGLICH JUDEN UND ZIGEUNER - ... UND JUDEN § 1 (...) Jude ist, wer von mindestens drei der Rassen nach volljüdischen Großeltern abstammt (...) Als Jude gilt auch der von einem oder zwei volljüdischen Großeltern abstammende staatsangehörige jüdische Mischling (...) Ebenfalls Jude ist, wer beim Erlass des Gesetzes mit einem Juden verheiratet war oder sich danach mit einem solchen verheiratet § 2 Juden haben sich innerhalb von zwei Wochen nach Bekanntgabe dieser Anordnung bei den polizeilichen Meldebehörden in Serbien zu melden (...) § 3 Juden sind zur Kennzeichnung verpflichtet. Sie haben auf ihrem linken Arm eine gelbe Armbinde mit der Bezeichnung „Jude“ zu tragen. § 4 Juden dürfen keine öffentlichen Ämter bekleiden. Ihre Entfernung aus den Ämtern ist sofort durch serbische Behörden durchzuführen. § 5 Jüdische Anwälte, Ärzte, Zahnärzte, Tierärzte und Apotheker dürfen nicht mehr praktizieren. Jüdische Anwälte, die bisher eine Kanzlei führten, dürfen nicht mehr als Rechtsbeistand vor Gericht oder einem Amt erscheinen. Jüdischen Ärzten und Zahnärzten wird ihre Praxis geschlossen, sofern es sich nicht um Arztpraxen für Juden handelt. Am Eingang der Praxis muss die jüdische Herkunft und das Verbot zur Behandlung von Ariern ausgewiesen werden. (...) § 6 Zur Behebung von Kriegsschäden haben Juden beider Geschlechter zwischen 14 und 60 Jahren Zwangsarbeit zu leisten. (...) § 7 Juden ist der Besuch von Theatern, Kinos,

Vergnügungsorten aller Art, öffentlichen Bädern, Sportveranstaltungen und öffentlichen Jahrmärkten verboten. Der Besuch von Gaststätten ist ebenfalls verboten. (...) § 8 Juden dürfen nicht Inhaber von Erziehungs- und Unterhaltungseinrichtungen sein oder dort im Beschäftigungsverhältnis stehen. (...) § 11 Juden und Ehepartner von Juden haben innerhalb von 10 Tagen (...) ihre Besitztümer mit dem Hinweis, wo sich diese befinden, über die zuständige Gemeinde ihres Wohn- oder Aufenthaltsortes im Kreiskommando zu registrieren. Jegliches Verfügen über diese Besitztümer, kostenlos oder entgeltlich, ist verboten. Auf Rechtsgrundlage basierende Geschäfte, die dieser Verordnung zuwiderhandeln, sind ungültig. (...) § 12 Jüdische Handelsunternehmen (...) sind bis zum 15. Juni 1941 bei dem zuständigen Kreiskommando anzumelden. (...) II ZIGEUNER § 18 Zigeuner werden den Juden gleichgestellt. (...) § 19 Zigeuner ist, wer von mindestens drei der Rasse nach vollzigeunerischen Großeltern abstammt. Als Zigeuner gilt auch der von einem oder zwei vollzigeunerischen Großeltern abstammende Zigeunermischling und wer beim Erlass des Gesetzes mit einem Zigeuner verheiratet war oder sich danach mit einem solchen verheiratet. § 20 Zur Kennzeichnung der Zigeuner haben diese Armbinden zu tragen, die ebenfalls gelb sein und mit der Aufschrift „Zigeuner" versehen sein müssen. (...) III PFLICHTEN DER SERBISCHEN BEHÖRDEN § 21 Die serbischen Behörden sind zur Einhaltung und Durchführung der Bestimmungen aus dieser Verordnung verpflichtet. IV BESTRAFUNG / STRAFMASS § 22 Wer den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis und einer Geldbuße oder mit einer dieser beiden Maßnahmen bestraft. In schweren Fällen der Missachtung droht Zuchthaus oder Todesstrafe. Belgrad, 30. Mai 1941."

5. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 37, Seite 8:
Deportation von Juden, die sich nicht an die Verordnungen zur eingeschränkten Bewegungsfreiheit gehalten haben, in Konzentrationslager

5. Juni 1941, Belgrad, aus der Abteilung der Sonderpolizei der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme": MITTEILUNG AN HAUSBESITZER UND HAUSMEISTER – „... Juden und Zigeuner dürfen keine Hausmeistertätigkeit ausüben, noch dürfen ihnen Hausbesitzer Aufgaben dieser Art anvertrauen."

6. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 38, Seite 6:
Neue Kennzeichen für Juden

6. Juni 1941, Belgrad, „Novo vreme": VERÖFFENTLLICHUNG – „Die Registrierung der Besitztümer von Juden und deren Eheleute wird in der (...) Stadtverwaltung – Abteilung für Rechtsangelegenheiten, Čika Ljubina Straße 20, durchgeführt."

7. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 39, Seite 6:
Für Juden ist das Befahren der Drau verboten

7. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 39, Seite 7:
Juden sind verpflichtet, binnen 20 Tagen ihr Besitztum registrieren zu lassen

7. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 39, Seite 7:
Strenge Maßnahmen gegen diejenigen, die jüdische Wertgegenstände verbergen

7. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 39, Seite 8:
Neue Einschränkungen und Verordnungen gegen Juden in Zagreb

7. Juni 1941, Belgrad, „Novo vreme": ANORDNUNG – Alle Juden, die in den letzten 10 Jahren aus dem Ausland nach Belgrad eingewandert sind, ungeachtet dessen, ob sie die jugoslawische Staatsbürgerschaft erworben haben oder nicht, werden aufgefordert, sich (...) bei der Ordnungspolizei und Feuerwehr *(lt. Internet die zwei Hauptämter)* am Taš – Majdan anzumelden.

7. Juni 1941, Belgrad, „Novo vreme": ANORDNUNG – „Alle männlichen Juden ab dem 14. vollendeten bis zum 16. Lebensjahr werden aufgerufen, sich am Montag, den 9. dieses Monats (...) zu melden. Gleichzeitig haben sich alle Personen zu melden, die laut Anordnung vom 30. Mai dieses Jahres des Militärbefehlshabers Serbiens als Jude gelten."

15. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 47, letzte Seite:
Anordnung zu Enteignung und Geschäftsleitung von Handelsunternehmen

16. Juni 1941, Belgrad, N.A., „Novo vreme": ALLE AKTIENGESELLSCHAFTEN WERDEN AUFGEFORDERT, IHRE LETZTE

BILANZ UND DEN ANTEIL JÜDISCHEN KAPITALS DARIN OFFENZULEGEN – „Die Abteilung für Bank- und Versicherungswesen des Ministeriums für Handel und Industrie hat eine Aufforderung an alle Aktiengesellschaften (...) gerichtet, dass sie sich binnen fünf Tagen zu melden haben (...) die Aktiengesellschaften werden angehalten, ein Zusatzformular mit genauen Angaben dazu auszufüllen, wie viele Aktien jüdischer Privat- oder Geschäftsaktionäre bei der letzten Aktionärsversammlung deponiert waren. (...) Darüber hinaus ist eine Namensliste der Vorstands- und Aufsichtsratsmitglieder, Direktoren und Prokuristen jüdischer Volkszugehörigkeit beizufügen."

18. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 50, Seite 11:
Juden und Serben ist eine Mitgliedschaft im Kroatischen Ferienbund untersagt

18. Juni 1941, Belgrad, aus der Abteilung der Sonderpolizei der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme": ANORDNUNG FÜR JUDEN – „Alle männliche Juden zwischen 20 und 50 Jahren und Inhaber von grünen und roten Karten (...) werden aufgefordert, sich am Donnerstag, den 19. dieses Monats um 8 Uhr morgens am Tašmajdan zu melden. Zuwiderhandlungen werden geahndet."

19. Juni 1941, Zagreb, „Das kroatische Volk", Nr. 66, Seite 1:
Erste gesetzliche Verordnung gegen Juden

19. Juni 1941, Belgrad, Musikerverband Serbiens, „Novo vreme": MUSIKER JUDEN UND ZIGEUNER – „ Der Musikerverband Serbiens, eingetragen als Zweiggruppe „Jugorasse", setzt Musiker, die Juden und Zigeuner sind, davon in Kenntnis, dass ihr Engagement im Musikgeschäft gegen die bestehenden Vorschriften verstößt und ihre weitere Beschäftigung daher unzulässig ist, so dass es zwecklos ist, den Verband einzuschalten. Gaststättenwirte aus Belgrad und dem Landesinneren, die Musiker mit einer Arbeitsberechtigung engagieren möchten, haben sich an den Musikerverband Serbiens in Belgrad, Nemanjina Straße 28/II zu wenden."

20. Juni 1941, Belgrad, V.J. „Novo vreme": IN OBRENOVAC SIND 38 JUDEN UND 652 ZIGEUNER REGISTRIERT – Die Behörden der Gemeinde haben eine Volkszählung der Juden

und Zigeuner im Raum der Gemeinde Obrenovac durchgeführt (...) Vor einiger Zeit wurden Armbinden an Juden verteilt, die Zigeuner erhalten diese in einigen Tagen.

22. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 54, Seite 10:
Austausch jüdischer Kennzeichen

22. Juni 1941, Zagreb, „Das kroatische Volk", Nr. 69, Seite 7:
Für Juden ist der Zutritt in Kneipen, Restaurants und Gaststätten verboten

24. Juni 1941, Belgrad, Vortrag im Radio, „Novo vreme": DIE ROLLE DER JUDEN IM BOLSCHEWISMUS – „... Das Judentum hat den Kommunismus erfunden. Der Kommunismus ist die Frucht des Judentums. (...) Denn in wessen Auftrag kämpft Churchill heute? Wer zweifelt noch daran, dass nur die unzureichende jüdische Infektion, nur die unzureichende jüdische Untergrabung Amerikas Roosevelt davon abhält, öffentlich im Namen derer aufzustehen, in deren Namen er schon längst heimlich agiert: im Namen der Juden. (...) In einem bereits Jahrhunderte andauernden Prozess gelingt es diesem angeblich auserwählten Volk, (...) viele Völker dieser Welt politisch, wirtschaftlich und geistig zu unterwerfen, das Blut und die Bräuche ganzer Kulturen zu infizieren, Völker in Klassen und Schichten zu teilen, sie in innere Unruhen zu stürzen und einige sehr selbstbewusste Rassen und Völker durch Krieg in die Knie zu zwingen, nur um die ganze Welt zu beherrschen (...) Seit Entstehung des Judentums bis heute sind drei Tatsachen von entscheidender Bedeutung. Erstens: als einer aufstand und die Erzengel, die Hüter des Glaubens im auserwählten Volk, zur Verantwortung rief, haben sie ihn gekreuzigt. Zweitens: (...) ihre Rabbiner haben in ihren dreckigen Mündern auf dem christlichen Glauben herumgekaut und ihn von allen Seiten zerkaut, bis sie ihn mit den Doktrinen der Französischen Revolution, dem neuen und gefährlichsten jüdischen Gift, ausgespuckt haben. (...) Dem Juden gab man das Recht, in die politische Selbstbestimmung des Volkes einzugreifen und sich einzumischen (...) dem angeborenen Feind aller Völker, aller Rassen, aller Religionen und aller Kulturen. Und damit tritt der Jude in das dritte, entscheidende Stadium. (...) Es entwickelt sich ein Prozess, den uns kein anderer als Adolf Hitler selbst in seinem Buch beschreibt (...) Sie provozieren einen Klassen-

kampf mit Hilfe ihrer Helfer, ihrer Lügengeschichten, des Proletariats, der Bourgeoisie, den Sozialdemokraten, der Bürgerparteien (...) In diesem Stadium tritt der Jude Karl Marx mit dem Kommunismus an die Öffentlichkeit. (...) Gegner aller führenden Persönlichkeiten und Schöpfer des Kommunismus in unserem Lande – verstecken sollen sie sich in die hinterste Ecke des Landes, in das tiefste Loch kriechen, und auch dort wird der Zorn des Volkes sie finden und schrecklich über sie richten. Denn der Kampf, der gestern begonnen hat, wird nicht zur Verrückung von Grenzen hier oder dort geführt, oder für diesen oder jenen wirtschaftlichen Nutzen, sondern für die Wiederherstellung der Völker in der ganzen Welt."

25. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 57, Seite 17:
Juden ist die Veräußerung / der Verkauf beweglichen Besitzes verboten

26. Juni 1941, Zagreb, „Novi list", Nr. 58, Seite 6:
Für Juden ist die Benutzung öffentlicher Badestrände an der Save verboten

27. Juni 1941, Belgrad, Musikerverband Serbiens, „Novo vreme":
AN DIE AGSTSTÄTTENWIRTE AUS BELGRAD UND DEM LANDESINNEREN – „Gastwirte aus dem Landesinneren, die sich an „Jugorasse" beim Verband serbischer Musiker wegen Personen, die laut Verordnung eine Berechtigung zur musikalischen Arbeit haben, gewandt haben, haben bereits das angeforderte Personal zugeteilt bekommen. Das gleiche gilt für Gastwirte aus Belgrad. Die Gastwirte werden nun erneut darauf hingewiesen, dass Juden und Zigeunern die Ausübung musikalischer Arbeit untersagt ist. Die Gastwirte haben sich für alle Anfragen allein an den Verband zu wenden."

28. Juni 1941, Belgrad, M.M., „Novo vreme": - JUDEN UND ZIGEUNER IN MLADENOVAC BEKOMMEN ARMBINDEN – „Eine Volkszählung unter den Juden und Zigeunern der Gemeinde Mladenovac wurde durchgeführt. Laut Liste gibt es in Mladenovac 15 Juden und 120 Zigeuner. Die Juden haben ihre Armbinden bereits vor einiger Zeit erhalten, und die Zigeuner erhalten ihre in den kommenden Tagen."

28. Juni 1941, Belgrad, S.G. „Novo vreme": - VOLKSZÄHLUNG DER JUDEN UND ZIGEUNER IN ALEKSINAC – „Die Gemeindeverwaltung hat eine Volkszählung unter den Juden und Zigeunern im Raum der Gemeinde Aleksinac durchgeführt. Laut Liste leben dort 7 Juden, die sich alle erst kürzlich hier niedergelassen haben. Zigeuner gibt es 283. An Juden und Zigeuner wurden gelbe Armbinden verteilt."

28. Juni 1941, Belgrad, Đ.Đ. „Novo vreme": - ZIGEUNER UND JUDEN IN SM. PALANKA ERHALTEN ARMBINDEN – „Den Befehl des Deutschen Militärbefehlshabers durchführend, hat die Gemeindeverwaltung in Palanka Armbinden an die Zigeuner und Juden verteilt. Gemäß der Zahl der Gemeldeten gibt es 190 Zigeuner und zwei Juden in Palanka. Im Bezirk Jasenovac gibt es 598 Zigeuner, die aus der Stadt nicht mitgezählt.

4. Juli 1941, Belgrad, aus der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme": -
BEKANNTMACHUNG – „Alle Juden zwischen 14 – 60 Jahren, die im Besitz einer blauen Karte sind, haben sich am Samstag, den 5. Juli um 8 Uhr am Taš – Majdan zu melden. Nichterscheinen wird streng bestraft."

6. Juli 1941, Belgrad, Agentur Rudnik, „Novo vreme": BEKANNTGABE – „Die zuständige Stelle gibt hiermit bekannt, dass heute 15 Funktionäre der Kommunistischen Bewegung und Juden wegen Vorbereitung von Attentaten und Sabotage erschossen wurden. Es wird darauf hingewiesen, dass jeder weitere, noch so kleine Versuch von Sabotage- oder Gewaltakten auf noch härtere Bestrafung stößt."

9. Juli 1941, Belgrad, M.S.P. „Novo vreme": VOLKSZÄHLUNG DER JUDEN UND ZIGEUNER DURCHGEFÜHRT – „Vor einigen Tagen haben auch die Zigeuner Armbinden erhalten, welche die Juden seit geraumer Zeit tragen. In Velika Kikinda gibt es laut Liste 105 Zigeunerfamilien mit 439 Familienmitgliedern. Juden gibt es etwa 200. Wie zu erfahren war, wird den Zigeunern ein gesonderter Stadtteil reserviert, in dem sie sich niederlassen können."

12. Juli 1941, Belgrad, Aus dem Büro der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme": -

BEKANNTMACHUNG – „Alle männlichen Juden mit grünen und roten Karten haben sich am 13. Juli 1941 (Sonntag) um 8 Uhr am Tašmajdan zu melden."

18. Juli 1941, Belgrad, Agentur Rudnik, „Novo vreme": - ERSCHIESSUNG VON 16 KOMMUNISTEN UND JUDEN IN BELGRAD – „... Trotz der Warnungen von vor erst zwei Tagen und aller bisherigen strengen Gegenmaßnahmen haben verantwortungslose kommunistisch-jüdische Antivolkselemente heute Nacht versucht, Sabotageakte an öffentlichen Anlagen im Raum Belgrad durchzuführen. Aus diesem Grund wurden heute 16 bedeutende Kommunisten und Juden erschossen. Im Falle der Wiederholung solcher Taten werden gleiche Vergeltungsmaßnahmen ergriffen."

22. Juli 1941, Belgrad, aus dem Büro der Stadtverwaltung Belgrad, „Novo vreme": - ANGABE ZUM WOHNUNGSWECHSEL DER JUDEN – „Alle Juden und Jüdinnen, die seit ihrer ersten Anmeldung des Wohnsitzes ihre Wohnung gewechselt haben, haben ihre neuen Adressen sofort den polizeilichen Meldebehörden am Tašmajdan zu melden. Wer dieser Aufforderung nicht sofort nachkommt, wird strengstens bestraft."

23. Juli 1941, Belgrad, Militärbefehlshaber in Serbien, „Novo vreme": - VERORDNUNG ZUM DRUCK VON BÜCHERN UND SCHRIFT(STÜCK)EN – „... Juden, Zigeuner, oder mit einer Jüdin oder Zigeunerin Verheiratete dürfen grundsätzlich weder Propagandaschriften oder Bücher jeglicher Art verfassen, noch diese herausgeben oder drucken."

28. Juli 1941, Belgrad, der Kommandant Belgrads, „Novo vreme": - ANORDNUNG DER KOMMANDATUR BELGRAD – „Da die planmäßigen Arbeiten zur Erneuerung der Stadt Belgrad (...) durch verbrecherische und äußerst unsinnige Elemente behindert werden, kommt Bedarf nach erneuter Einführung einer Art Ausnahmezustand auf (...) Daher wird die abendliche Sperrstunde für die Bevölkerung wie folgt verschoben: an Werktagen, außer samstags, 20 Uhr. samstags und sonntags 19 Uhr. Nach dieser Regelung schließen auch die Lokale. JUDEN, die bei dieser Gelegenheit wieder versuchen, im trüben zu fischen, DÜRFEN SICH NUR NOCH VON 6 – 18 UHR AUF DER STRAßE AUFHALTEN. Je nach Bedarf werden weitere Einschränkungen gegen sie verhängt. DIESE ANORDNUNG TRITT MIT DEM HEUTIGEN TAG IN KRAFT."

29. Juli 1941, Belgrad, „Novo vreme": - STRENGE MAßNAHMEN GEGEN JUDEN UND KOMMUNISTEN IN BELGRAD – „Trotz wiederholter Warnungen und ergriffener Maßnahmen fahren jüdisch-kommunistische Elemente, ihrer Verantwortung nicht bewusst, mit ihrem zerstörerischen Treiben fort. (...) Aufgrund der Ereignisse der vergangenen Tage wurden am Morgen des 28. Juli 1941 in Belgrad 122 Juden und Kommunisten erschossen. (...) Um den unschuldigen Teil der Bevölkerung vor noch strengeren Maßnahmen zu beschützen, wird dieser (...) aufgefordert, aktiv am Kampf gegen die kommunistisch-jüdischen Schädlinge teilzunehmen. Notwendig ist vor allem, jegliche verdächtige Beobachtungen auf schnellstem Wege den deutschen oder serbischen Behörden zu melden."

7. August 1941, Belgrad, Momčilo Balić, „Novo vreme": - JUDEN IN SERBIEN – „Die Frage des Judentums und ihrer zerstörerischen Aktionen auf serbischem Territorium ist kein Problem aus neuerer Zeit bzw. eine Kopie dieses oder jenes politischen Systems, sondern es ist ein Problem älteren Datums (...) Hier ist es unbedingt notwendig zu erwähnen, dass unsere Historiker aus neuerer Zeit entweder unwissend oder bewusst unwissend, d. h. Freimaurer oder andere Sklaven der jüdischen satanischen Gedanken sind. Seit der französischen Revolution bis heute wird die Weltgeschichte, besonders aber die europäische Geschichte je nach Bedarf und dem Willen der ewigen Israeliten gestellt, verzerrt und verfälscht, und zwar mit Hilfe ihrer bekanntesten Sklaven – der Freimaurer und Marxisten – Kommunisten. (...) Die Israeliten hegen eine vollkommene und grenzenlose Amoralität gegenüber anderen Völkern, Religionen und Heiligtümern. (...) Durch List und Betrug, die sie vom Stammesvater Jakob geerbt haben und der Maske, die Israel sich mehr als fünftausend Jahre lang zurecht gerückt hat (...) haben die Juden in Serbien, wie auch überall in der Welt, Kummer und Leid des gequälten serbischen Volkes ausnutzend und missbrauchend, eine lange und systematisch geplante Verwirrung herbeigeführt und so nicht nur die Schlüssel zu Tresoren und Kassen übernommen (...), sondern auch den Schlüssel zum geistigen Leben."

9. August 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 102, Seite 14:
Anweisungen zum Kauf jüdischer und serbischer Betriebe

12. August 1941, Belgrad, Anwaltskammer Belgrad, „Novo vreme“: - MITTELUNG DER ANWALTSKAMMER ZUM AUSSCHLUSS DER JÜDISCHEN ANWÄLTE AUS DER KAMMER – „Gemäß § 5 der Anordnung des Militärbefehlshabers Serbiens, die sich auf Juden und Zigeuner bezieht (...) hat der Rat der Anwaltskammer auf seiner Sitzung am 16. Juli 1941 beschlossen, dass alle jüdischen Anwälte im Raum der Belgrader Anwaltskammer aus dem Anwaltsregister gelöscht werden, und zwar zum 30. Mai 1941, wobei sie verpflichtet sind, ihre von der Anwaltskammer ausgestellte Zulassung abzugeben. Da sich die Mehrheit der Juden, ehemalige Anwälte, nicht bei der Kammer gemeldet haben, noch ihre aktuelle Adresse hinterlassen haben, setzt die Kammer sie auf diesem Wege über ihren Beschluss in Kenntnis (...)Anwaltsassessoren, die bei Juden, ehemaligen Anwälten, gemeldet waren, sind aus dem Register der Anwaltsassessoren gelöscht worden, worüber sie hiermit in Kenntnis gesetzt werden.“

15. August 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 77, Seite 6:
Juden, gebt eure Fotoapparate ab

19. August 1941, Belgrad, Dr. Stevan Ivanić, Kommissar des Ministeriums für Sozialfürsorge, „Novo vreme“: - AMT FÜR RASSENBIOLOGISCHE UNTERSUCHUNGEN UND DEN SCHUTZ DER BEVÖLKERUNG VOR ÜBLEM EINFLUß – „Zu diesem Zweck werden Vorbereitungen getroffen für die Gründung eines gesonderten Amtes für rassenbiologische Untersuchungen zum Schutz unseres Volkes vor allen üblen Einflüssen des Erbguts und ungesetzmäßigen Mischungen. Immer deutlicher zeichnet sich der Bedarf, sowohl in der Wissenschaft als auch in der Praxis, nach dem Schutz der Nachkommenschaft vor allen ungünstigen Einflüssen von vererbbaren Krankheiten ab, aber auch der Bedarf nach der Pflege von rassenbiologischen Eigenschaften des Volkes. Unser Volk gehört der Dinaren-Rasse an, einer der besten Rassen der Welt. Dieses wertvolle Erbe, von Gott mit hervorragenden Eigenschaften ausgestattet, müssen wir erhalten, pflegen und mit allen uns zur Verfügung stehenden Mitteln, die die moderne Wissenschaft kennt und anerkennt, fördern.“

20. August 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 82, Seite 8:
Alle Juden, die älter sind als 16 Jahre, Männer und Frauen, haben sich bei der Ustascha-Polizeidirektion zu melden

1. September 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 125, Seite 7:
Die Verwaltung jüdischer Häuser und Höfe wird von der Stadtverwaltung – bzw. der Bezirksverwaltung übernommen

2. September 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 126, Seite 4:
Gesetzesverordnung über Mietzahlungen in jüdischen Häusern

3. September 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 126, Seite 4:
Verordnungen der Zagreber Stadtverwaltung bezüglich der Verwaltung jüdischer Wohnhäuser

8. September 1941, Belgrad, KENNZEICHNUNG DER JUDEN IM GROßDEUTSCHEN REICH – „Das Amtsblatt veröffentlicht eine Polizeiverordnung (...) über die Kennzeichnung von Juden, in der angeordnet wird, dass es Juden ab dem sechsten Labensjahr verboten ist, sich ohne besondere Kennzeichnung an öffentlichen Orten aufzuhalten. (...) diese Verordnung dient dazu, dass Juden sich im alltäglichen Leben im Allgemeinen von anderen unterscheiden.“

10. September 1941, Zagreb, „Novi list“, Nr. 134, Seite 11:
Verfahren/Maßnahmen gegen Juden verschärft

14. Septemebr 1941, Belgrad, „Naša borba“ *(„Unser Kampf“)*: JUDEN UND UNSERE NAMEN – „Es gibt eine beachtliche Zahl von Juden bei uns, die ihre früheren ursprünglichen Vor- und Zunamen geändert und unsere nationalen, serbischen Namen angenommen haben. Zum Beispiel: er hieß Hajlman, jetzt Spasić, früher Šancer, jetzt Šantić (ob er wohl verwandt ist mit dem Dichter des berühmten: „Bleibt hier“...) früher Šlesinger, und später Spasić, einst Himelsbah, und heute Stevan Milović (gut dass es nicht Sinđelić ist), usw. usf. Es ist notwendig, strengste Maßnahmen zu ergreifen, dass so etwas nicht mehr geschieht sowie ist eine Anordnung gegen alle Juden zu erlassen, die ihre Vor- und Zunamen geändert haben, damit sie sofort ihre ursprüngliche Namen wieder annehmen und unsere Namen in Ruhe lassen.“

21. September 1941, Belgrad, „Naša borba“: WARUM – „Warum tragen Jüdinnen ihr jüdisches Zeichen nicht freiwillig, wogegen Christinnen immer unser Kreuz, das Kreuz Christi, auf der Brust hervorheben? Weil die Jüdinnen sich verbergen, genau wie die Juden, damit sie im Verborgenen besser ihr Treiben in der christlichen Welt fortsetzen können, mit dem Ziel des Sieges des jüdischen Gedankens. Deshalb haben Sie niemals zuvor eine Jüdin mit dem David(Juden) - Stern, dem sechseckigen oder fünfeckigen Stern auf ihrer Brust gesehen (...) nicht, weil Jüdinnen sich ihrer Religion schämen; im Gegenteil; sie wollen nur erreichen, dass wir uns unserer schämen.“

28. September 1941, Belgrad, Ratko Parežanin, „Naša borba“: GENAU WIE DIE JUDEN, SCHLIMMER ALS DIE JUDEN! – „... Unmittelbar nach dem Weltkrieg, 1918, brach Gesindel von allen Seiten auf Belgrad herein, politischer, sozialer und „wirtschaftlicher“ Abschaum. Was dieser Abschaum in über zwanzig Jahren in unserer Hauptstadt getrieben hat, ist uns allen wohl bekannt. (...) Niemals hätten die Juden diesen ernormen Einfluss in unserem wirtschaftlichen und öffentlichen Leben gewinnen können ohne ihre Helfer, Mittäter und Söldner unter uns aus der „Volksgemeinschaft“. (...) Dieser Vorsitzende der Volksversammlung hat für seinen Juden vom Außenminister sogar einen Posten als „Spezial-Attaché“ erwirkt (...) ein Minister beschäftigte einen Juden sogar als Ehrenkonsul (...) Und auch einige Professoren der Universität taten das gleiche. (...) Diese Leute von uns waren genauso wie die Juden, SIE WAREN SCHLIMMER ALS JUDEN! (...) Ansonsten wäre unser Kampf nicht nur nicht objektiv sondern auch erfolglos, umso mehr, als dass sich die Kinder vieler jüdischen Mittäter und Helfer aus unserer „Volksgemeinschaft“ heute auf einem anderen zerstörerischen jüdischen Plan befinden – im Wald oder irgend einem anderen Hinterhalt – wieder gemeinsam mit den Juden und im Schatten der jüdischen Idole.“

28. September 1941, Belgrad, „Naša borba“: ´GESETZE UND DIE TATEN DER JUDEN´ VON MILORAD MOJIĆ – „Das Heft deckt abscheuliche hinterwäldlerische Gesetze des ´Talmuds´ und des ´Shulkhan Arukh´ auf, der jüdischen Evangelien, auf deren Grundlage die Juden ihre Verschwörung gegen die Welt planen. (...) sie befehlen den Juden, sich gegen

Nichtjuden der Gemeinheiten wie: Lügen, Betrug, Übervorteilung, Diebstahl, Verleumdung, Wucher, Mord zu bedienen. (...) Diese Broschüre hat nicht zum Ziel, unbegründeten Hass zu schüren. Ihr Ziel ist es, den Naiven und Unwissenden den Schleier von den Augen zu nehmen, um die Wahrheit erkennen und sich schützen zu können. Deshalb ist sie für jeden Patrioten notwendig.“

29. September 1941, Zagreb, „Nova Hrvatska“ *(„Neues Kroatien“)*, Nr. 228, letzte Seite:
Juden können kein gesondertes Telegrafenamt haben

5. Oktober 1941, Belgrad, M. Tomić, „Naša borba“: WAS TUN DIE JUDEN? – „Herr Verleger, in Ihrer respektablen Zeitung „Naša borba“ habe ich den Artikel von Herrn Momčilo Balić gelesen. Erlauben Sie mir, bezüglich dieser Realität auch meine Meinung zu äußern. (...) haben uns die Juden auf alle erdenkliche und unerdenkliche Art ausgeplündert. Wir alle wissen, die Juden haben die Freimaurerei organisiert, die Juden haben kommunistische Ideen organisiert. Juden sabotieren. Juden führen kommunistische Banden durch die Wälder. Juden sind der größte Feind unseres Volkes. Juden sind Besitzer von 1200 Häusern – Villen in Belgrad. Was überlegen wir noch lange? Diese Villen müssen durch eine Gesetzesverordnung in Staatseigentum übergehen.“

10. Oktober 1941, Belgrad, ´Amtsblatt´: DEKRET – „Laut Beschluss des Justizministers (...) und aufgrund der Verordnung des Kommissariatrates (...) und der Anordnungen, die sich auf Juden und Zigeuner beziehen, wurden (...) Dr. M(...) Kricler und B(...) Berković pensioniert.

10. Oktober 1941, Belgrad, Anwaltskammer in Belgrad, ´Amtsblatt´: LÖSCHUNG AUS DEM ANWALTSREGISTER – „Gemäß der Verordnung Nr. 5 der Anordnung des Militärbefehlshabers Serbiens vom 30. Mai 1941 , die sich auf Juden und Zigeuner bezieht (...) hat der Rat der Anwaltskammer auf seiner Sitzung am 30. Juli 1941 beschlossen, dass alle jüdischen Anwälte der Belgrader Anwaltskammer aus dem Anwaltsregister gelöscht werden, und zwar zum 30. Mai 1941, wobei im Sinne des (...) Gesetzes über Anwälte nachträglich Nachfolger für sie bestimmt werden. Da allen aus dem Register gelöschten

Anwälten jüdischer Herkunft Nachfolger bestimmt wurden, wird nun veröffentlicht, dass namentlich folgende gelöscht wurden, und zwar: 1) Dr. Adanja S(...) – Nachfolger Tasić Dragutin, 2) Dr. Albala J(...) – Nachfolger Dr. Danilo Vlatković, 3) Alvu M(...) – Nachfolger Čedomir Todorović...“

12. Oktober 1941, Zagreb, „Hrvatski narod“, Nr. 240, Seite 23:
Verstaatlichung jüdischen Eigentums und jüdischer Betriebe

* * *

Dies waren die damaligen Umstände, dies war der so genannte globale Kontext, in dem mein unglücklicher Großvater erfolglos nach Rettung für sich und seine Frau gesucht hat. Wie wir wissen, hat die Mehrheit seiner Leidensgenossen das Ende des Krieges, die Unterwerfung und Kapitulation von Hitlers Wehrmacht, nicht mehr erlebt. Die Vernichtungsmaschinerie funktionierte fast perfekt, und was die eigentlichen Henker nicht vernichtet haben, wurde von ihren vielen Helfershelfern, erbärmlichem Polizeigesindel, neidischen Nachbarn, Aufsteigern, Schmeichlern, Sklaven des Verbrechens, zu Ende gebracht.
Vielen von ihnen wurde weder hier noch irgendwo anders der Prozess gemacht; kleine Fische schlüpfen eben leicht durch das Netz.
Die heutigen Verfechter der damaligen Okkupationsregime in Zagreb und Belgrad beharren seit geraumer Zeit auf zwei verschiedenen Rechtfertigungen für die Kollaboration mit den Nazis. In Zagreb ist dies in der Regel die These über den Kampf für den Unabhängigen Staat Kroatien, den Pavelić mit Unterstützung der Achsenmächte auch ausgerufen hatte. Sogar beim Prozess gegen Andrija Artuković, dem berüchtigten Ustascha-Minister, der eigenhändig eine Vielzahl von Dokumenten unterschrieben hat, aufgrund derer unzählige unschuldige Opfer ihr Leben verloren, wurde als Verteidigungsstrategie dieses Verbrechers die These über ein Ziel, das die Mittel heiligt - und dieses Ziel war natürlich die Gründung seines Ustascha-Staates als Gottheit und Panazee - in den Vordergrund gerückt.
Den Verteidigern der „Mutter Serbiens“, bzw. des Nedić-Regimes in Serbien, dient als Rechtfertigung meistens die These, dies wäre die einzige Möglichkeit gewesen, das serbische Volk vor den Kriegsleiden zu schützen. Eine sehr glaubwürdige Kritik solcher und ähnlicher „Theorien“ sind zum Beispiel im

Buch „Verdrängte Wahrheit“ (Kollaboration in Serbien 1941 – 1944) von Olivera Milosavljević, herausgegeben in Belgrad 2006 vom Helsinki Komitee für Menschenrechte in Serbien, sowie in einer ganzen Reihe anderer Ausgaben nachzulesen.
Geza war in Sachen Politik uneins mit seiner Tochter. Sie trat an der damaligen Belgrader Universität, dem Brennpunkt der kommunistischen Jugendbewegung, dem SKOJ (Bund der kommunistischen Jugend Jugoslawiens) bei, wobei er bereits eine traurige Erfahrung gemacht hatte (als Angehöriger der besiegten Seite in den zwanziger Jahren in Ungarn) und nicht mehr an den Triumph dieser politischen Option glaubte. Er neigte eher zu den Engländern, was im Übrigen auch aus seinem Dossier ersichtlich wird. Vielleicht hatte auch dies Einfluss auf sein Schicksal, aber auch das werden wir, wie manches andere, wohl nie mit Sicherheit erfahren.
Dieser Fall ist ohnehin voll mit so genannten Launen des Schicksals. Es wurde bereits erwähnt, dass ich genau an dem Tag/Datum geboren wurde, als er erschossen wurde, nur drei Jahre später, bzw. an seinem dritten Todestag. Später, nach dem Zerfall Jugoslawiens, sind meine älteren Herrschaften (kann ich von jemandem, der 15 Jahre jünger ist als ich, sagen, dass er älter ist?) nach Dalmatien gezogen, wo sie die Schwiegereltern ihrer Tochter (Matos Eltern Boško und Lucija) davon überzeugen wollten, bei ihnen in Slivno Ravno, oberhalb von Opuzen, zu bleiben, wo sie bestimmt wesentlich sicherer gewesen wären, aber Ana bestand darauf, nach Belgrad zurück zu kehren in ihr wunderschönes Haus in der Kursulina Strasse, beziehungsweise in den Tod. Und Geza hörte auf seine Frau, die um das Hab und Gut besorgt war.
Noch ein weiterer Zufall. Im Buch „Belgrad unter kommissarischer Verwaltung 1941“ des Historikers Branislav Božović wird unter anderem sehr detailliert über die Verhaftung von Aleksandar Leka Ranković berichtet, einem der führenden serbischen kommunistischen Obermänner, der von genau jenem Milutin Špartalj bei der Gestapo angezeigt wurde, der auch Geza Breider denunzierte. Darüber berichtet Božović in seinem Buch ausführlicher auf Seite 240 (Ausgabe des Institutes für neuere Geschichte, Belgrad, 1998). Ranković wurde, wie allgemein bekannt ist, blitzschnell und erfolgreich vom Belgrader Untergrund aus dem Gefängniskrankenhaus befreit, wäh-

rend Geza weder von der Partisanenbewegung noch von dem weit entfernten potentiellen englischen Verbündeten gerettet wurde.
Versuchen wir, die damaligen Ereignisse aus der heutigen Perspektive zu rekonstruieren, so stellen wir fest, dass dieser Zeitraum in ganz Europa im Zeichen des Krieges stand. Der Krieg klopfte in irgendeiner Form an jede Tür und ließ kaum jemanden in Ruhe. Der Konflikt war tatsächlich ein Weltkonflikt, nur das er in manche Gegenden schneller und in andere etwas langsamer kam und sich nicht gleichermaßen intensiv auf allen Schauplätzen abspielte. Über den Krieg und den Nationalsozialismus gibt es Unmengen an Literatur in vielen Sprachen, so dass es sinnlos ist, alles aufzuführen (allein bei Amazon.com sind 77.784 Titel zu finden), aber wie wir sehen, erscheinen immer wieder neue Bücher. Der Fall Geza Breider ist sozusagen die Illustrierung eines typischen Schicksals aus der jüdischen Bevölkerung in den ersten sechs Monaten des von den Nazis okkupierten Belgrads und Serbiens und unterscheidet sich von den vielen anderen genau dadurch, dass sein Dossier (im Gegensatz zu den vielen anonymen Opfern) erhalten geblieben und in die Hände von Historikern und seinen Nachfahren gelangt ist.

Die riesigen namenlosen Grabmale auf Friedhöfen wie dem Piskarjew Friedhof in Leningrad oder in Dubica, am bosnischen Ufer der Save bei Jasenovac, wo auch neun von Gezas Verwandten verschwanden, faszinierten mich. Erde und Gras und nichts mehr, kein Zeichen, keine Spur. Unter einem ähnlichen Stück Rasen, hier in Belgrad, ruht auch mein Großvater. Ich glaube nicht, dass ich ihn finden werde. So viel Glück haben wir nicht.

20. 12. 2006

BRIEF VON BRANISLAV BOŽOVIĆ AN DAS JÜDISCHE HISTORISCHE MUSEUM BELGRAD

Im Historischen Archiv der Stadt Belgrad befindet sich das Archiv der Gestapo in Serbien aus der Belagerungszeit 1941 – 1944. Kennzeichen dieses Fundus ist „BdS Belgrad“. Der Fundus beinhaltet persönliche Dossiers von Verhafteten, sowie Personen, die von der Gestapo gesucht wurden. Unter ihnen sind auch Dossiers von Juden. Leider ist nur ein kleiner Teil der jüdischen Dossiers erhalten geblieben, und zwar:
1. Brajder Geza, Dossier B – 227.
2. Gutman Vida, G – 301.
3. Alković dr Gedeon – Geza, A – 210.
4. Baron Magda, B – 542.
5. Davico Jozef, D – 64.
6. Dajc Jozef, D – 103.
7. Danon Mihajlo, D – 136.
8. Eškazi Braca, E – 44 (im gleichen Dossier befinden sich Angaben zu Anaf Josif).
9. Goldštajn Bora, G – 131.
10. Goldštajn Alfred, G – 172.
11. Bihalji Oto, B – 1273.
12. Levi dr Kurt (das Dossier befindet sich im Archiv der Sonderpolizei, Historisches Archiv Belgrad, SP – IV – 166/6).

Anmerkung: sicherlich existieren mehr persönliche Dossiers von Juden, die jedoch nicht als Juden gekennzeichnet sind und die nach ihren jüdischen Namen identifiziert werden müssten.
In Belgrad, 1. Oktober 2003
Branislav Božović
(Unterschrift)

BRAJDER HINKO GEZA

An
SS- Sturmbannführer Ing. Karl K r a u s.

Belgrad
Der Serbe S p a r t a l j , Belgrad, Radnička 4/2 wohnhaft, angeblich Geheimagent der Uprava grada im 7. oder 9. Quart, erzählte in Gesellschaft, dass ein gewisser Breider / Brajder der sich als Ingenieur ausgibt und in Belgrad, Kursulina 26 wohnt, Juden, Serben und andere Elemente für eine illegale Truppe des Generals Simović, die im Vorderen Orient aufgestellt werden soll, wirbt. Die Leute werden unter der Begründung, dass sie als Arbeiter in ein Bergwerk kommen sollen, aus Belgrad fortgeschafft und reisen dann angeblich über Bulgarien nach Istanbul, von wo aus der Weitertransport erfolgen soll. Einer dieser Transporte soll in diesen Tagen von hier aus abgehen. Offiziell sollen die Leute nach Prilep kommen, die Bewilligung der Kommandantur soll angeblich auch bereits vorhanden sein.

Breider hat einen Mitarbeiter in Zagreb, der heute oder morgen in Belgrad eintreffen soll um bei der Weiterleitung des Transportes dabei zu sein.

Von Spartalj wäre eventuell vor allem wenn man ihm Geheimhaltung seines Namens zusichert, noch näheres zu erfahren, da er ebenfalls zu einem dieser Transporte gehören soll.

E. K. Belgrad. Am 26. 5. 41.
Abt. IIIb/Dey

Betrifft: Lagebericht.

In Sachen eng. Propaganda durch K o n j i k o v i č wurde am 25.5.41 der Sekretär des eng. Clubs S i m o n o v i č Milosav, geb. am 9. 6. 1901. verh. Ing. wohnt Belgrad, Krunska 2a/II, vorläufig festgenommen und in das Polizeigefängnis eingeliefert.
Über seine politische Einstellung sagte K o n j i k o v i č aus, dass er ein Deutschhasser war und bei Gesprächen zu Ausdruck brachte, dass die Schwaben ausgerottet werden müssten. Auch habe er in Lokalitäten mit Volksdeutschen Streit gesucht,

um Schlägereien zu inszenieren. Ferner trug er eine Pistole bei sich, die er, wie er sich Vinko gegenüber ausdrückte, für jeden Deutschen gehöre.
Bei der Durchsuchung konnte wenig Material vorgefunden werden. Ob von dem, was sicher gestellt und zur Auswertung übergeben wurde, in dieser Hinsicht Anhaltspunkte gewonnen werden können, ist noch unbekannt. Aus allen Notizbüchern ist zu ersehen, dass die beschriebenen Blätter herausgerissen waren. Er selbst will angeblich keinerlei Material verbrannt oder beiseite geschafft haben. Bis jetzt gibt er an, sich politisch nie betätigt zu haben und immer deutschfreundlich eingestellt gewesen zu sein.
Seine Ehefrau, eine Engländerin, ist mit der engl. Gesandtschaft geflüchtet und angeblich mit dem Gesandten C a m p b e l l in italienische Gefangenschaft geraten.

Durch VM. 6807 wurde gemeldet, dass der led. Geheimagent der serbischen Polizei
Š p a r t a l j Milutin,
geb. am 29. 7. 1917. in Kruševac, wohnt Belgrad, Rudnička 4/ II, von einem gewissen
B r e i d e r -Jude-, wohnt Belgrad, Kursulina 26, für eine illegale Truppe angeworben worden sei. Die am 26. 5. 41. angestellten Ermittlungen ergaben folgendes Bild:

Breider ist Jude, stand früher im östrerreich-ungarischen Heer als Flieger im Dienst und ist dort desertiert und nach Serbien geflüchtet. Als Ing. einer internationalen Baufirma machte er ständig Auslandsreisen. Bei der Bombardierung Belgrads am 6. 4. 41. ist er geflüchtet und hat in der Bahnhofrestauration Vlajkovac die an seinem Tisch sitzenden Männer zum Kampf gegen Deutschland und zur freiwilligen Meldung aufgefordert. Unter diesen Männern befand sich auch der Mitteiler. Die Verbindung unter diesen beiden riss ab, da kurz vor Weiterfahrt des Zuges ein Fliegerangriff war.
Vor wenigen Tagen trafen sich B r e i d e r und Špartalj zufällig in der Terasia. Im Laufe des Gespräches fragte ihn der Jude nach der Volkszugehörigkeit. Als ihm Šp. erklärte, dass er Serbe sei, fragte ihn B.. ob er dies auch mit Leib und Seele sei, was von Šp. bejaht wurde. Daraufhin unterbreitete ihm der Jude folgendes:

Als echter Serbe soll sich Sp. der neuen Regierung zur Verfügung stellen. Da Sp. sagte, dass diese doch im Orient sei und man nach dort nur auf dem Seeweg gelangen könnte, sagte er, dass es sich nicht um die Regierung S i m o v i č handelte, sondern eine neue internationale Regierung von den Nationen gebildet werden soll, die bisher von den Deutschen unterjocht wurden.
Als Regierungspräsident fungiere ein gewisser K r a n j e v i č und als Stellvertreter M u š a n o v.
Letzterer ist der bulgarische Abgeordnete, der im Sobranje – Parlament- sich gegen den Einmarsch der Deutschen aussprach. General S i m o v i č ist bei der internationalen Regierung Heeresminister.
Der Jude wirbt Personen, die als Bergarbeiter mit einem Zug in den nächsten Tagen nach Pirot/Südserbien gebracht und von dort weiter nach Ankara befördert werden sollten, wo sie vom dortigen jugosl. Gesandten weitere Weisung erhalten. Als Kleidung wurde schlechte Arbeiterkleidung vorgeschlagen. Geld wird von Juden gegeben und soll deshalb keines mitgenommen werden. An diesem Vorhaben sollte noch ein Mann aus Agram heute zum Juden zur Besprechung kommen, der aber nicht erschien. Weiter ist daran ein Flugzeugmechaniker aus Semlin beteiligt, der die Ausreiseerlaubnis erwirken soll, da das fragliche Bergwerk und das Gebiet von Bulgarien besetzt ist. Später sollen noch Fliegeroffiziere nachkommen. Auch in Belgrad sollen noch weitere Legionäre sein, die später folgen sollen. Am 27. 5. 41. um 9 Uhr geht der Mitteiler mit dem Juden nach Semlin, um die Beschaffung der Visum zu regeln. Reisetag ist voraussichtlich Donnerstag oder Freitag. Der Mitteiler macht auf hiesige Weisung vorerst mit und erstattet am 27. 5. 41 hier erneut Bericht.

gez. Deyerler.

Der Chef der Sicherheitspolizei Belgrad, den 26. 5. 41.
und des SD.
-Einsatzkommando Belgrad-
Abt. IIIb/Dey.

Vernehmungsniederschrift:

Am 26. 5. 41. wurde der led. Geheimagent der serbischen Polizei
Š p a r t a l j Milutin,
geb. am 29. 7. 1917 in Kruševac/Serbien, wohnt Belgrad, Rudnička 4/II zu der VM. Meldung 6807 gehört und gab auf Befragen weiter an:

„Ich war und bin noch Geheimagent der serbischen Polizei. Am 6. 4. 41. bei der Bombardierung von Belgrad bin ich geflüchtet. Auf der Bahnstation Vlajkovac saß ich in der Bahnhofwirtschaft. Bei mir am gleichen Tisch saß auch ein Mann, mit dem ich ins Gespräch kam. Ich sowie andere Tischgäste brachten zum Ausdruck, dass wir nach Sarajevo flüchten wollen. Der fragliche Mann hatte die gleiche Absicht. Dabei brachte er am Tisch zum Ausdruck, dass sich alle freiwillig melden sollen, um gegen die Deutschen bis zum letzten Tropfen Blut kämpfen sollen. Er selbst sei bereits auf dem Wege zur freiwilligen Meldung zum Kampf gegen Deutschland, weil er keine Beorderung zur Wehrmacht erhalten habe. In diesem Zusammenhang erzählte er, dass er früher österreichischer - ungarischer Fliegerleutnant war u. beim serbischen Heer weder eingeteilt noch einen Dienstgrad erhalten habe. Wie er weiter bekannt gab, ist er während des Weltkrieges von seiner Truppe geflohen und hat sich den Serben zur Verfügung gestellt. Er erzählte auch, dass er Ing. ist und sich sehr viel im Ausland aufgehalten hat. Von seiner beruflichen Tätigkeit gab er nichts bekannt. Nachdem sich bei mir mehrere Berufskameraden befanden und das Gespräch mit anhörten, bekamen wir den Eindruck, dass es ein Agent sein könne. Wir haben uns darüber unterhalten und hatten die Absicht, ihn zu verhaften. Da aber zu dieser Zeit gerade Fliegeralarm gegeben wurde und alles auseinanderlief, trennten wir uns und verloren uns dabei. Auch im Zug nach Sarajevo sah ich diesen Mann nicht mehr.

Vor ungefähr 6 Tagen haben wir uns beide zufällig auf der Terasia getroffen. Wir erkannten uns zwar, wussten aber nicht woher. Im Laufe des Gespräches kamen wir darauf, dass wir uns von der Bahnhofwirtschaft Vlaikovac her kannten.
Nachdem wir beide eine Strecke den gleichen Nachhausweg hatten, gingen wir ein Stück des Wegs zusammen. Dabei fragte mich der Mann, von woher ich sei. Da ich ihm meinen Heimatort sagte, fragte er mich, ob ich Serbe sei. Als ich dies bejahte, fragte er mich, ob ich mit Leib und Seele Serbe sei, was ich abermals bejahte. Daraufhin fragte er mich, ob ich mich dann der neuen Regierung als Freiwilliger zu Verfügung stellen wolle. Als ich hier einwand, dass die Regierung von General S i m o v i č irgendwo im Orient sei und man dort nur auf dem Seeweg hingelangen könnte, was doch jetzt nicht möglich sei, sagte dieser Mann, dass es sich nicht um die Regierung von S i m o v i č handle, sondern eine neue internationale Regierung von den Nationen gebildet worden sei, die von Deutschland bisher unterjocht wurden. Regierungspräsident dieser Regierung soll K r a n j e v i č und Stellvertreter M u š a n o v sein. Letzterer ist der bulgarischer Abgeordnete, der im Sobranje - Reichstag, Parlament - sich gegen den Einmarsch der deutschen Truppen in Bulgarien aussprach. General S i m o v i č ist bei dieser Regierung Heeresminister. Der Sitz der genannten Regierung ist die Insel Zypern. Bemerken möchte ich noch, dass ich, als ich ihn wieder traf und er am Arm ein gelbes Band -Jude- trug zu ihm sagte, was er da trage. Der Jude sagte daraufhin zu mir, dass ihn die Deutschen gezeichnet hätten. Ich antworte ihm, dass ich ebenfalls gezeichnet sei, da ich das rote Band der Zugehörigkeit zur Hilfspolizei trage. Nachdem er mir den Sachverhalt über die neue internationale Regierung erzählt hatte und er von mir den Eindruck erhielt, dass ich dafür zu gebrauchen wäre, forderte er mich auf, für diese Regierung mich freiwillig zu melden. Als ich mich damit einverstanden erklärte, forderte er mich auf, ihn in seiner Wohnung zu besuchen. Auf Befragen sagte er mir, dass er Ing. Breider sei und Kursulina 26 wohne. Vorgestern -24.5.41- Vormittag ging ich in seine Wohnung. Dabei erzählte er mir, dass er früher in einer internationalen Baugesellschaft tätig gewesen und sehr viel im Ausland gewesen sei. Bezüglich meiner Sache brachte er zum Ausdruck, dass ich mich als Arbeiter verkleiden müsse und dann mit der Bahn an einem noch zu bestimmenden Tag in das

Bergwerk in der Nähe von Pirot/Südserbien begeben müsse. Außer dem Juden und mir sollte noch ein Herr aus Agram und ein Flugzeugmechaniker aus Semlin mitkommen. Auf die Frage, wie es mit dem Geld stehe, sagte der Jude zu mir, dass er sorgen werde und ich kein Geld mitnehmen solle, da ich dies von ihm bekomme. Ein Betrag wurde von ihm nicht genannt. Damit es den Anschein erweckt, dass es sich um Arbeiter handelt, haben die daran Beteiligten einen schlechten Anzug anzuziehen und die Hände zu beschmieren.
Weiter gab mir der Jude bekannt, dass es vom Bergwerk aus weiter nach Ankara gehen solle, wo wir uns bei der jugoslawischen Gesandtschaft melden müssten, wo wir weitere Weisung erhalten würden.
Einen Auszug dieses Vorganges erzählte ich der Frau H i p f l, die bei mir in der gleichen Wohnung wohnt und ich wusste, dass sie diese Sache der Deutschen Polizei meldet.
Als ich heute im Auftrage der Sicherheitspolizei mich um die Mittagszeit bei dem Juden einfand, erklärte er mir, dass der Herr aus Agram nicht gekommen sei und daher wir beide uns morgen um 9 Uhr nach Semlin begeben werden, um uns mit dem Flugzeugmechaniker zu treffen. Dieser soll uns Passierscheine beschaffen, damit wir in das von den Bulgaren besetzte Gebiet einfahren können. Wir drei begeben uns dann angeblich am Donnerstag oder Freitag mit der Bahn nach Pirot. Uns sollen dann später einige Fliegeroffiziere nachkommen. Es sollen in Belgrad noch andere Freiwillige sein, die sich aber nicht mit dem Zug dorthin begeben werden. Der Zeitpunkt der Abfahrt der Anderen ist mir nicht gesagt worden.
Ich hatte nie die Absicht, solchen Absichten mich zur Verfügung zu stellen. Vielmehr war mein Plan, ihm dadurch auf die Hintergründe zu kommen, da ich früher schon annahm, dass er im ausländischen Nachrichtendienst steht. Aus diesem Grunde habe ich diesen Vorfall auch der Frau zur Weitergabe an die deutschen Behörden gemeldet."
Meine Angaben wurden mir vom Dolmetscher übersetzt und entsprechen der Wahrheit. Dies bestätige ich durch meine Unterschrift.

Dolmetscher

SS- Hauptscharführer

Der Chef der Sicherheitspolizei Belgrad, den 27. Mai 1941.
und des SD.
-Einsatzkommando Belgrad-
Abt. IIIb/Dey

Betrifft: B r e i t e r, Jude, hier Geheimorganisation.

In Sachen B r e i t e r machte der Geheimagent der serbischen Polizei

Š p a r t a l j Milutin,

gegen 12 Uhr folgende weitere Mitteilung:

„Verabredungsgemäß begab ich mich heute Vormittag gegen 9 Uhr in die Wohnung des Juden B r e i t e r. Da dieser zur Zeit noch im Bette lag, musste ich etwas warten. Während dieser Zeit hielt ich mich im Hof auf und wurde dort ständig von einem Mann beobachtet. Kurz darauf rief mich der Jude in seine Wohnung und machte mich dort mit einem weiteren Herrn bekannt. Dieser stellte sich mir vor, nannte aber seinen Namen nicht. Hierbei stellte ich fest, dass ich von diesem Mann während meines Aufenthaltes im Hof ständig beobachtet wurde. Bei der Besprechung, die der Jude mit mir und dem fraglichen Mann führte, sagte der Jude, dass wir dann nach Semlin gehen werden. Daraufhin warf dieser Mann ein, dass das nicht ratsam sei und auffallend wirke, wenn wir zur Erlangung unserer Legitimationen alle erscheinen würden. Auf dieses hin vereinbarten beide, dass der Jude allein im Laufe des heutigen Tages nach Semlin zur Erledigung der Ausreisegenehmigung gehe. Ich habe den Eindruck, dass die Ausweise bei einer deutschen Militärbehörde ausgestellt werden sollen und dieses durch einen Freund von ihm erwirkt werden wird. Der Jude fragte mich einige Male nach meinem Namen, um sich diesen einzuprägen. Aufgeschrieben hat er ihn nicht. Ein Lichtbild habe ich nicht abgeben müssen. Auch wurde gesagt, dass wir nicht unter falschem Namen fahren werden, damit ja nichts aufkomme. Denn es könnte sein, dass man im Zug einen Bekannten trifft und dann könnte unter Umständen die Sache verraten werde, wenn wir uns eines falschen Namens bedienen würden. Bei dieser Besprechung wurde dann weiter vereinbart,

dass die nächste Zusammenkunft in der Wohnung des Juden am Mittwoch, den 28. 5. 41 im Laufe des Nachmittags stattfindet, wobei dann das Geschehene und die Reise besprochen wird. Letztere hängt von der Ausstellung der Ausweispapiere ab. Als Reisetag sind Donnerstag oder Freitag vorgesehen. Äußerstenfalls käme der Pfingstmontag in Frage. Während der Fahrt sollen wir getrennt fahren, um nicht aufzufallen.
Auf Befragen erklärte der Jude, dass er für Anzüge sorgen werde, worauf ich ihm sagte, dass ich mir meinen Anzug selbst beschaffe. Bezüglich des Geldes gab der Jude bekannt, dass er in einer bulgarischen Bank eine halbe Million Lewer deponiert habe. Nachdem die Abhebung dieses Geldes nicht ohne weiteres möglich sei, werde ihm dieses von dortigen Bekannten für die vorgesehenen Zwecken ohne weiteres zur Verfügung gestellt.

Der besprochene Transport soll der erste sein. Es wird absichtlich erst mal nur mit vier Personen gefahren, damit die Polizei diesem Unternehmen nicht auf die Spur kommen soll. Später sollen dann größere Transporte durchgeführt werden. Mit dem zweiten Transport sollen Offiziere nachkommen, während die Flieger erst später folgen werden. Der Jude äußerte lediglich darüber Bedenken, bei Niš unbeanstandet über die Grenze zu kommen. Wenn das gut gehe, werde es keine Schwierigkeiten mehr geben."

Infolge Zeitmangel wurde die Vernehmung nicht verantwortlich durchgeführt.

SS-Hauptscharführer

Der Chef der Sicherheitspolizei Belgrad, den 28. 5. 41.
und des SD.
-Einsatzkommando Belgrad-
Abt. IIIb/Dey
Betrifft: B r e i t e r , Jude, hier Geheimorganisation.

In Sache B r e i t e r machte der Geheimagent der serbischen Polizei

Š p a r t a l j Milutin,
weiterhin folgende Angaben:

A/am 28. 5. 41.
„Verabredungsgemäß war ich gestern abends beim Juden, konnte ihn aber nicht antreffen. Von seiner Frau wurde ich gefragt, ob ich Serbe bin, was ich bejahte. Weiter fragte sie mich warum ich nicht für Deutschland kämpfe. Als ich ihr sagte, dass ich das als Serbe nicht könne, sagte sie mir ich solle doch fortgehen und irgendwo anders meinen Mann stellen. Aus ihrem Reden bemerkte ich, dass sie verabredungsgemäß mit dem Juden nur meine Einstellung erforschen wollte. Dabei benahm sie sich sehr geheimnisvoll."

B/am 29 5. 41.
„Heute Vormittag war ich beim Juden. Er sagte mir, dass die Legitimationen von einem Freund von ihm von der Ortkommandantur in Semlin, wohin der Freund gute Beziehungen habe, beschafft werden. Dabei erwähnte er, dass er wenn er nach Semlin gehe, das gelbe Armband nicht trage. Tag zuvor hat er sich angeblich als Dolmetscher auf einem Holzlagerplatz bei deutschen Truppen beschäftigt, die Holz für Brückenbauten kauften. Auch hier trug er nach seinen Angaben die gelbe Armbinde nicht.
An dieser Reise soll sich nun auch sein Bruder aus Agram, der Ing. der Chemie ist, beteiligen. Der in seinem Haus wohnende Mann bleibt jetzt zurück, weil er unentschlossen und weich sein soll. Es wird nur noch auf das Eintreffen seines Bruders aus Agram gewartet. Dann wird unverzüglich abgefahren. Die Fahrt soll zunächst nach Nisch gehen, wo weitere Kolonnen eintreffen sollen. In diesem Zusammenhang erzählte er mir, dass er ständig in Belgrad umhergehe und es nichts mehr zum spionieren gebe. Ferner sagte er, dass am 28. 5. 41. über Belgrad ein englischer Aufklärer geflogen sei. Auf ihn habe deutsche Flak geschossen, ihn aber nicht zum Abstürzen gebracht. Der Jude meinte, wo ein Flugzeug hinkomme, können noch mehrere eintreffen. Die Fahrkarten und das Geld sollen vom Juden besorgt werden."

C/am 31. 5. 41.
„Den Juden habe ich heute um 6. 20 Uhr vor seinem Haus getroffen. Er erklärte mir, von einer Vereinigung vorgestern angerufen worden zu sein, da er als Ingenieur den Bau einer Brücke übernehmen soll, der in zwei Tagen erledigt ist, weil

die Ungarn weggehen. Sobald er für diese Tätigkeit das Geld erhalten hat, dann werde er mit mir die Flucht ergreifen, wozu schon alles hergerichtet ist. Der Mann aus Zagreb ist noch nicht eingetroffen. Wenn er nicht kommen sollte, dann wird ohne ihn gefahren. Die Abfahrt verschiebt sich jetzt deshalb, weil er angeblich die Arbeit beim Brückenbau bekommen hat. Nach dem Eintreffen in Nisch wird er dort einige Tage bleiben um seine Bekannten zu besuchen. Als ich ihn fragte, ob die Deutschen wissen, dass er Jude ist, sagte er, dass sie es wissen und auch nicht wissen. Ich nehme an, dass er das gelbe Armband nicht trägt. Bezüglich seiner Entschädigung als Ingenieur beim Brückenbau, gibt er an, von der deutschen Wehrmacht kein Geld zu erhalten, weil seine Entlohnung bereits beim Verkauf des Holzes mit einkalkuliert wurde. Das Geld erhält er vom Holzhändler."

D/am 1. 6. 41.
„Heute war ich um 6 Uhr beim Juden. Neues gab es nicht. Er arbeitet angeblich noch an der Brücke und hat mich für den nächsten Morgen bestellt. Ich ging mit den Weg bis zum London, wo wir uns verabschiedeten. Dort bestieg er die Linie 13 und fuhr in Richtung Čukarica, Zuckerfabrik. Ich bin später die gleiche Richtung gefahren, habe aber keine Brücke gefunden, die in seiner Richtung gebaut werden soll.
Den Juden habe ich schon öfters gesehen, wie er das Anwesen Terazije Nr. 5. betreten hat. Zu wem er ging, ist mir unbekannt. Er soll dort einen Freund haben.
Auf dem Weg zum London hat er seinen Rock, an dem sich die gelbe Armbinde befindet, ausgezogen, so dass diese nicht sichtbar war. Bei der Unterhaltung erwähnt er, dass wir keine Ausweise mitnehmen sollen.
Von privater Seite von einem Bekannten hörte ich gestern, dass die Regierung jetzt in Jerusalem ihren Sitz haben soll. Der Mann, der dies zum Ausdruck brachte, ist bei der Hypothekenbank, hier, beschäftigt. Dieser sagte, dass zunächst sein Freund nach Italien fahren werde, um auf diesem Wege nach Jerusalem zu gelangen. Sollte diesem die Reise ungehindert glücken, so werde er ebenfalls nachfolgen. Er habe nur wegen des Geldes Bedenken. Ich nehme an, dass er dieses unter Umständen veruntreut hat.

E/am 2. 6. 41.
„Gestern war ich beim Juden und habe mit ihm eine halbe Stunde gesprochen. Mit der Reise hat sich nichts geändert. Er hat mir erzählt dass er das Tun und Treiben der deutschen Soldaten, besonders der Flieger, verfolgt. Diese seien sehr schlecht gelaunt, wenn sie gegen Kreta fliegen müssen, weil von dort nur wenige mehr zurückkämen. Von Semlin aus sollen sehr viele Flugzeuge nach Kreta geflogen sein, aber nur wenige zurückgekehrt sein. Von 600 Maschinen sollen nur 16 durchgekommen sein. In seiner Wohnung hatte er zu dieser Zeit einen Mann und eine Frau als Gast. Heute sagt er, dass der Mann vom Hof sich jetzt wieder an der Reise beteiligt. Er ist angeblich darüber erstaunt, dass der Mann aus Agram nicht kommt.

F/am 4.6.41.
„Nach seiner gestrigen Aussage will er am kommenden Samstag abreisen. Er selbst fährt unter einem falschen Namen und angeblich unter „S t a j č i ć Milan". Die Brückenarbeiten will er jetzt beendet haben. Für heute Abend wurde ich wieder bestellt."

G/am 5.6.41.
„Die Zusammenkunft mit dem Juden gestern Abend war nur von ganz kurzer Dauer, da er mehrere Juden bei sich in der Wohnung hatte. Die Abfahrt soll am kommenden Samstag stattfinden. Bei Pirot haben wir durch einen Wald einen Fußweg zu machen, den er sehr gut kennen will. Die Legitimationen sollen fertig sein und brauchen nur abgeholt zu werden. Bei der Frage nach dem Mann aus Agram weicht er aus. Als ich ihn über meine Bargeldlosigkeit aufklärte, gab er mir 2 Mark. U. a. erzählte er auch, dass er sich seine Goldzähne herausnehmen und weiße einsetzen lässt, damit er nicht so leicht erkannt wird. Für heute Abend um 18 Uhr wurde ich wieder bestellt."

H/am 6.6.41.
„Gestern Abend war ich beim Juden in der Wohnung. Ich wurde von ihm mit Bier bewirtet. Sein Frau war auch anwesend und schimpfte über Deutschland u. sagte, wenn es jetzt auch Teilsiege erringt, so wird es den Krieg doch noch verlieren. Außerdem sei die Behandlung der Juden von den Deutschen ungerecht. Sie haben beide scheinbar Vertrauen zu mir bekommen.

Nachdem der Jude sich auf der Strasse mit einem Oblt. zusammenbestellt hatte, verließen wir die Wohnung. Auf dem Weg zum Treffpunkt sagte er, dass die Reise noch bis Montag oder Dienstag verschoben werden müsse und dann mit dem ersten Frühzug erfolge. Der Grund zur Verschiebung läge in der Abrechnung mit den Deutschen und in privater Natur in Zusammenhang mit der Reise. Die Reise führt mit der Bahn von Belgrad – Nisch - nach Pirot. Von dort aus per Fuß über die Grenze nach Sofia. Von dort weiter nach der Türkei. Die Passierscheine hat der Jude bereits..... Waffen sollen auf dem Wege besorgt werden.

Überwachungsergebnis über B r e i d e r Gesa.

A /am 4.6.41.
„Um 7 Uhr morgens hat der Jude das Haus verlassen und begab sich in das Kaffeehaus „Tabor“. Bei der Bierbrauerei „Beiloni“ traf er sich mit einem deutschen Soldaten. Beide gingen dann ins Kaffee „Boheme“, wo sich diese etwa 15 Minuten aufhielten. Dann gingen beide in die Brauerei zurück, wo der Jude einem Brauereikutscher Geld gab. Dieser hat daraufhin 6-7 Fässer Bier aufgeladen und sich mit dem Wagen auf die Straße begeben. Dort hat er die Hälfte der Fässer auf einen anderen Wagen geladen. Einer der Wagen fuhr das Bier in das Kaffe Kasino auf der Čukarica. Der Jude und der Soldat gingen dann in das Kaffee „Gurmann“, wo beide ein Essen einnahmen. Anschließend gingen sie auf die Therasia, wo sich beide trennten. Der Jude bestieg die Strassenbahn der Linie 3 und fuhr zur Cukarica. Dort war der Jude Inhaber einer Fa. für Beton und Marmor. Diese Fa. befand sich schon vor dem Kriege in Liquidation. Im gleichen Hause befindet sich eine Holzhandlung, der der Jude 5000 Dinar schuldet. Bei dieser Holzhandlung kauft immer ein Militärkommando, dessen Dienststelle sich in der Georges Clemaceau Strasse 48 befindet, Holz. Beim Einkauf betätigt sich der Jude für die Deutschen als Dolmetscher und unterhält sich sehr viel mit einem Oberlt. Auch hat der Jude bei der Wehrmacht einen falschen Namen angegeben und zwar B a b i č. Später kamen 2 Krafträder mit Beiwagen zum Holzlager. Ein Fahrzeug fuhr gleich weg, während der Oblt. den Juden mit in den Beiwagen nahm und ihn nach Hause brachte. In der Zwischenzeit fuhr ich mit der Straßenbahn an die Wohnung des

Juden zurück und sah, wie er gegen 18 Uhr 2 Juden, einen Mann und eine Frau, aus seinem Hause begleitete.
In dem genannten Kasino bezahlte der Jude ständig Essen und Trinken für die Soldaten alles auf Rechnung der Holzhandlung. Dem Eigentümer der Holzhandlung sagte er, man müsse den deutschen Soldaten bestechen. Von dem Holzhändler verlangte der Jude 400 Dinar, damit er einem U. Off. Schuhe kaufen könne. Das wurde ihm ausgehändigt. Nachdem der Jude ehem. österreichischer Offizier war und dabei verwundet wurde, ist er von der Zwangsarbeit befreit. Dem Holzhändler erzählte der Jude, dass er sich die Goldzähne habe herausnehmen lassen müssen, damit die Juden an die Deutschen die verlangte Entschädigung zahlen können.

B/am 5.6.41.
Um 6 Uhr war der Jude wieder in der Brauerei, um für das Kasino in der Cukarica Bier zu besorgen. Er war mit deutschen Soldaten beisammen, ohne Armbinde und ist dann mit dem Motorrad weggefahren. Ich habe daraufhin diese Meldung erstattet.“

Der 6.6.1941.
Heute Vormittag gegen 11 Uhr ist der Jude in die Holzhandlung an der Bajina Basta gekommen, hat sich dort ausgezogen und gesonnt. Gegen Mittag ist er in das Kaffeehaus „Cukarica Kasina“, wo er sein Mittagmahl einnahm, gekommen. Nachdem kehrte er wieder in die Holzhandlung zurück. Um 2.15 Uhr setzte er sich in die Straßenbahn und fuhr bis auf die Terazije. Von da begab er sich in die George Clamanceuax-Strasse Nr. 48 wo ein deutsches Kommando steht. Mit sich hatte er Rechnungen der Holzhandlung, die er da wahrscheinlich bestätigen wollte. Nach einer halben Stunde kehrte er wieder mit der Straßenbahn in die Holzhandlung zurück. Gegen 15.30 ging er in das Polizeirevier 14. Durch einen meinen Freund, der dort arbeitet, habe ich erfahren, dass er da eine Anzeige über 2 kg Gold, das aus der Balkanska Strasse gestohlen wurde, gemacht hat. In diese Angelegenheit waren die Namen S t o j a n o v i c und F r a n z oder F r a n j a eingemischt. Nach der Anzeige begab er wieder zurück in die Holzhandlung. Ich stellte mich auf die andere Seite und bemerkte den schon früher erwähnten Leutnant mit den Augengläsern in die Holzhandlung eintreten. Aus dem Kaffeehaus

wurde ihnen zu trinken gebracht, da die Unterhaltung ziemlich lange gedauert hat. Gegen 17.30 stiegen sie zusammen die Straßenbahn und fuhren bis vor die Konditorei Mendradić, wo sie etwas zu sich nahmen. Von da begaben sie sich wieder in das Kommando in der George Clemanseuax 48. Aus diesem Haus gingen sie in die Hilendarska 38, wo der Jude auf der Strasse blieb und der Offizier in das Haus hineinging. Nach 5-6 Minuten nahmen sie in der Dušanova die 2-er Linie und fuhren gegen das Technische Fakultät. Da verlor ich ihre Spur, da ich nicht mehr in die Straßenbahn konnte. Den Juden habe ich im Kaffeehaus „Tabor" am Kalenica Gumno-Platz wiedergefunden. Aus dem Kaffeehaus ist er gegen 19 Uhr nach Hause gegangen, wo ihn schon unser anderer Mann im hellen Anzug erwartete.

Der 7.6.1941.
Heute in der Früh um 5.15 besuchte ihn wieder unser Mann im hellen Anzuge und verbrachte bei ihm ca. 15 Minuten. Um 5.45 Uhr ging er/der Jude/ in das Kaffeehaus „Tabor", vor welchem er sich mit einem Juden gefunden hat, mit dem verwechselte er ein paar Worte und trat dann in die Wirtschaft ein. Nach einer viertel Stunde kam er heraus und ging in ein Fleischgeschäft, das gegenüber der Wirtschaft liegt. Von da nahm er die Zweierlinie und ging in das Kaffeehaus „Orač" wo er den Offizier auffand. Vor dem Kaffee stand eine ganze Kolonne Autos. Der Offizier machte einen Sprung in das Kommando gegenüber dem Kaffee, wonach beide ins Brauhaus „Bailonni" gingen. Aus dem heraus, begaben sie sich in die Poencärova 32 /Versicherungsanstalt „Dunav"/, vor welchem wieder der Jude stehen blieb, während der Offizier ins Haus ging. Um 9 Uhr nahmen sie ein Taxi, Nr. 1576, das vor dem Kaffeehaus „Lipa" gestanden ist. Sie nahmen die Richtung „Kolarac" und „Terazije".

Daten über den Juden:
Geza B r e i d e r, Unternehmer, Jugoslavischer Staatsangehörigkeit, geb. am 1.4.1895 in Gross Kikinda, zuständig in Osijek. Verheiratet, Konfession jüdisch. Der Vater heißt Hinko, die Mutter Julia. Seine Frau Anna, geb. Spitzer /6.3.1902/
Das Kind heißt Lily, geb. am 15.1.1920.

In Belgrad am 18.10.1938 zum ersten Mal angemeldet mit der Wohnung in der Janka Veselinovića 17, am zweiten Mal in der Radnička 48. abgemeldet am 19.2.40. für Petrograd.

Mitteilung am 15.6.41.
Ich war gestern Abend beim Juden in der Wohnung. Er erzählte mir, dass das Geld beschafft sei und die Abfahrt am Dienstag oder Mittwoch stattfinden soll. Dabei erwähnt er, dass der General S i m o v i ć die Leitung der Armee in Syrien habe. Nach einer kurzen Unterhaltung kam die Frau des Juden in das Zimmer. Da diese Bange hat von dem Aufkommen des Planes des Juden, vor dem sie vermutlich Kenntnis hat, wurde weiter nichts mehr gesprochen. Der Jude hat mich wieder für Montag abends bestellt.

Deyerler.

Mitteilung am 17.6.41.
Ich war gestern Abend beim Juden. Er war sehr kurz gehalten und hat die Reise wieder verschoben auf Donnerstag. Er will davon wenig reden. Um das Gespräch kurz zu gestalten, kommt jetzt immer seine Frau, die dann die Unterbrechung herbeiführt. Auf der Reise denkt der Jude, Nachrichten sammeln zu können, die für die Deutschen zum Nachteil sein werden. Ich habe den Eindruck, als wenn es nachrichtendienstlich arbeiten will. Man wird aus ihm nicht klug, da er sehr zurückhaltend ist und nie Farbe bekennt. Da er heute nicht zu Hause sein wird, da er angeblich etwas zu erledigen hat, wurde ich für Mittwoch den 18.6.41. bestellt.

Deyerler.

Mitteilung vom 18.6.41. von S p a r t a l j e.
„Heute Morgen war ich beim Juden. Er sagte zu mir, dass er die Abreise schon erledigt habe. Die Abreise könne aber morgen deshalb nicht erfolgen, weil sich alle Juden am Donnerstag, den 19.6.41. in Belgrad zu den Arbeiten für Smederevo melden müssen. Die Einteilung, wer nach Smederevo bestimmt wird, wird bei der morgigen Meldung festgelegt. Dabei erwähnte der Jude, dass wenn er für die Arbeiten in Smederevo bestimmt werde, ich mit ihm dorthin gehen solle und wir beide von dort aus abreisen werden. Er erzählte mir, dass bereits einige Serben einzeln nach England abgereist seien und dies ohne weiteres möglich wäre. Ein Funktionär der früheren serbischen Regierung, der in Smederevo Mühlen besitzt, steht mit dieser Organisation in Verbindung und soll die Vermitt-

lung der Reisen nach England leiten und auch die erforderlichen Gelder bereitstellen. Mit diesem Funktionär will er gestern Nachmittag beisammen gewesen sein. Der Jude hat erzählt, dass in letzter Zeit Anhänger von General S i m o v i c fast mit jedem Schiff nach Rumänien fuhren, um nach England zu kommen. Die Fahrt machen sie immer mit den Naphtaschiffen, die dort hinfahren und halten sich dort verborgen. Davon hat nur immer der Steuermann Kenntnis. Diese Angelegenheit hat der Jude von dem Funktionär, der heute wieder nach Smederevo fährt, erzählt bekommen. Als ich den Juden nach den Namen dieses Funktionärs fragte, gab er mir zur Antwort, dass er mir das später erzählen werde.

Nachdem sich der Jude morgen um 8 Uhr melden muss, hat er mich für Mittag in seine Wohnung bestellt."

gez. Deyerler.

Ich war gestern Abend gegen 18.30 beim Juden, bei welcher Gelegenheit er mir sagte, dass ihn seine Überwachung derartig in Angst getrieben hat, dass er es jetzt nicht wagt vor eine Woche abzureisen. Ich versicherte ihn, dass seine Beschattung lediglich wegen der Goldangelegenheit geschieht, er hat es aber nicht ganz angenommen. Ich soll ihn 3-4 Tage überhaupt nicht besuchen erst die nächste Woche. Ich ersuchte ihn gleichzeitig auf meine Eisenbahn-Begünstigungskarte einen deutschen Stempel zu drücken, wie er es mir vorher versprochen hat, was er aber auch ablehnte. Das könnte jetzt gar nicht in Frage kommen.

Mitteilung am 19.6.41.
Heute gegen Mittag war ich beim Juden in der Wohnung. Ich habe mich bei ihm nach dem Namen des Funktionärs in Smederevo erkundigt. Er sagte, dass er R a j a k o v i ć heißt, in Smederevo wohnt und ein reicher Gutsbesitzer ist. Dieser Mann organisiert vermutlich diesen Transport ins Ausland und stellt das erforderliche Geld zur Verfügung.

Weiter erzählt er, dass er von der Organisation Todt zur Mitarbeit gerufen wurde, da sie nicht weiß, dass er ein Jude ist, sondern annehmen, serbischer Volkszugehörigkeit zu sein. Mit

Todt will er nicht arbeiten, weil er weg will. Zur Arbeit nach Smederevo wird er angeblich nicht einberufen, weil er früher Offizier war. Für heute Abend hat er mich wieder bestellt.

Gez. Deyerler.
Abt. III/A/Hu. Belgrad, den 24. Juni 1941.

Der V.-Mann Spartalj teilte am 24.6.41. folgendes mit:

„Ich war gestern Abend gegen 19 Uhr bei dem Juden, ebenfalls heute Früh um 9 Uhr. Er vertrat den Standpunkt, dass wir in 2 oder 3 Tagen uns nach Nisch begeben würden. Dort würden wir versuchen mit einem deutschen Militärtransport nach Bulgarien zu kommen. Der Jude vertrat ferner die Meinung, dass sich auf dem Weg noch weitere Personen anschließen werden."

Mitteilung am 21.6.41.
Gestern um 17 Uhr 30 war ich beim Juden. Zur Arbeit nach Smederevo geht er nicht. Der Funktionär R a j o k o v i č in Smederevo hat ihm die Anweisung gegeben, welche Papiere er zu beschaffen hat. Die erforderlichen Passierscheine will er sich bereits verschafft haben. Die Beschaffung soll beim Polizeipräsidium geschehen oder dort erfolgt sein. Die Reise hat er jetzt am Montag Morgen festgestellt. Mich hat er für morgen 3 Uhr zu sich bestellt. Weiter sprachen wir über die politische Lage, und der Jude behauptet, dass am 27 d. M. etwas geschehen wird.

gez. Deyerler

Belgrad, den 25.6.41

B e r i c h t

Verabredungsgemäß erscheint der V-Mann S p a r t a l j und berichtet folgendes:
„Heute war ich bei Brajder von 11 bis 15 Uhr. Er sagte mir, dass er den Empfehlungsbrief von dem Herrn aus der Polizei heute Abend oder spätestens morgen früh erhalten werde. Die Abreise soll gleich den nächsten Tag, nach Erhalt des Briefes erfolgen.

Ich gehe morgen früh wieder zu ihm und werde sogleich zur Berichterstattung erscheinen."

Aufgenommen: , Dolmetscher

Belgrad, den 25.6.41

Verabredungsgemäß erscheint der V-Mann Spartalj und berichtet folgendes:
„Ich war heute in der Holzhandlung in der Radnička 48, wohin mich B r a j d e r hinbestellte. Er soll einen Brief von einem Herrn aus der Polizei als Empfehlung erhalten. Diesen wird er vor der Abreise, die am Freitag oder Sonnabend stattfinden soll, erhalten und diesen Brief einem anderen Herrn in Nisch überreichen, der ebenfalls in der dortigen Polizei tätig sein soll. Nachdem wir die Instruktionen von dem Herrn in Nisch erhalten, werden wir uns mit einem deutschen Militärtransport nach Bulgarien begeben. Von hier aus werden wir über die Türkei nach England verbracht werden.
Ich werde mich mit B. morgen ebenfalls in der Holzhandlung treffen und wieder hier zu Berichterstattung erscheinen."
Aufgenommen: , Dolmetscher

E.K Belgrad.
Abt. III.

B e r i c h t.

Verabredungsgemäß fand am 22.6.41. eine Besprechung zwischen SS - H. Scharf. H u b e r und Dolmetscher H e l l e r m a n n sowie dem V-Mann S c h p a r t a l j statt.
S c h p a r t a l j berichtet, dass der Jude B r a j d e r nach dem heutigen Ausbruch der Feindseligkeiten zwischen Deutschland und Russland, die Abreise, die für Montag, den 23.6.41. festgesetzt war, verschoben habe. Der Grund sei, dass Brajder ein großer Gegner der Kommunisten sei und er nicht begreifen könne, dass eine kapitalistische Macht - England und eine bolschewistische - Russland, mit entgegengesetzten Ideen, Waffenbrüderschaft sich versprechen. Er warte daher wie sich die Ereignisse weiter entwickeln werden und verschiebe deshalb den Zeitpunkt der Abreise auf ungewisse Zeit.
Der V-Mann wird Brajder im Laufe des Nachmittags des 23.6. aufsuchen und ihn doch zur Abreise bewegen zu suchen.

Um 5.30 Uhr wird sich der V-Mann in die Dienststelle zur Berichterstattung einfinden.

Aufgenommen: Dolmetscher

Belgrad, 28.6.41

Es erscheint der V-Mann S p a r t a l j und berichtet folgendes:

„Gestern Vormittag war ich bei B r a j d e r und er sagte mir, dass die Reise heute früh erfolgen sollte, ich soll aber nochmals zur Sicherheit am Nachmittag zu ihm kommen. Als ich hin kam war B. ganz verändert, froh und guter Laune empfing er mich und teilte mir mit, er sei heute mit dem Advokaten Dr. M a r t i n o v i c, Vorname unbekannt, zusammengekommen, der ihn für eine freiwillige Brigade ehem. österreichischen Offizier angeworben habe, er B. habe sofort zugesagt. Die Brigade soll die Aufgabe haben Offiziere und Unteroffiziere für einen Aufstand gegen die deutschen Besatzungstruppen zu organisieren, nachher soll die Mannschaft, die auch schon zum Teil aufgestellt ist, zum Kampf antreten. Der Zeitpunkt des Aufstandes steht noch nicht fest, sondern hänge von den Militärischen Operationen gegen Russland ab. Die Führer dieser Brigade haben die Absicht den Kampf Russlands gegen Deutschland zu unterstützen, nach dem russischen Siege aber den Kommunismus nicht zu übernehmen, sondern dann ihn bekämpfen, denn Russland wäre dann so geschwächt, dass es sich nicht in einem Kampf gegen Serbien einlassen werde. Sollte aber Deutschland siegen, so werde England einen Kompromissfrieden vorschlagen, den Deutschland sofort annehmen wird, und England heil aus dem Kriege herauskommen werde.
Wie B. mir sagte, werde er mich auch als Unteroffizier in die Brigade anmelden, was ich auch zusagte. Die Stärke und Menge der Waffen usw., werde ich sofort berichten.
Heute gehe ich am Nachmittag zu B. und werde den weiteren Verlauf berichten."
Aufgenommen: , Dolmetscher

Belgrad, den 1.7.41

Verabredungsgemäß erscheint der V-Mann S p a r t a l j und berichtet folgendes:
„Ich war gestern und heute bei B r a j d e r und er erzählte mir, dass die freiwillige Brigade aufgestellt ist und dass die etwa 1000 Offiziere hat, sowie einige hundert Unteroffiziere. Die Mannschaft soll sehr groß sein und wird sich in gegebenen Moment noch mehr vergrößern. Die Mitglieder der Brigade sollen sich um das serbische nationalsozialistische Blatt „Signal“ geschart haben, um als Nationalsozialisten getarnt, arbeiten zu können. Sie erwarten in Kürze einen Sender, der in der Nähe von Belgrad, wo die Zentrale dieser Brigade ist, aufgestellt werden. Während der Kapitulation Serbiens wurden viele Waffen versteckt, diese sollen nun für die Brigade als Bewaffnung dienen. Es sollen Waffen für ein Regiment vorhanden sein. Es sollen auch Waffen von den deutschen Soldaten entwendet worden sein. Die Brigade denkt vorderhand nicht in Aktion zu treten, sondern warte bis Deutschland im Kriege verblutet und schwach wird und dann soll die Brigade in Aktion treten und die übriggebliebenen Okkupationstruppen überwältigen und zurückdrängen. Es ist auch festgesetzt, wer welches Amt nach der Machtübernahme bekleiden soll.
Weiter berichtet der V-Mann, dass auf der Strasse die Kommunisten ihrer Enttäuschung Ausdruck geben über die Niederlage Russlands. Die deutschen Heeresberichte finden bei ihnen Glauben und sie sehen, dass Russland ernstlich von Deutschland bedroht sei. Die deutschen Truppen ziehen ohne jeglichen Widerstand nach Russland ein. Es soll nach ihren Informationen 3 Parteien zur Zeit in Russland zum Ausdruck kommen. Eine, die für das kommunistische Regime sind, jedoch nicht für die jetzige Regierung. Die zweite, ist die Republikanische und die dritte die nationale, die wieder einen Kaiser wollen.

Aufgenommen: , Dolmetscher

Belgrad, den 5.7.41.
Es erscheint der V-Mann S p a r t a l j und berichtet folgendes:
„Ich war gestern im Kaffee London und da hörte ich wie ständig jemand den Buchstaben W in Morsezeichen auf den Tisch tippt. Ich kenne die Morsezeichen noch aus der Marine, wo ich Unteroffizier war. Es kam dann ein anderer junger Mann an den Tisch und klopfte auch das W. Es entspann sich ein Gespräch woraus ich entnahm, dass die beiden von einem Aufstand am 14. d. M. sprachen. Es stehe noch nicht genau fest, aber es soll sich zwischen dem 12. und 15. d.M. eine Aktion gegen die deutschen Besatzungstruppen abspielen.

Aufgenommen: , Dolmetscher

Milosav Petrović

B E R I C H T

Der 76.41.-Nachmittag

Um 14 Uhr ist der Jude aus seinem Haus heraus in das Kaffee „Tabor“ gegangen. Nach 3 Minuten ist er herausgekommen, und hat mich dann auch bemerkt, es war so eine Lage dass ich mich nicht verstecken konnte. Er ging wieder in sein Haus und kam nach kurzer Zeit in das Kaffee zurück. Gegen 15 Uhr kam ein Lastwagen mit dem Leutnant und noch 5-6 Soldaten und hielt vor dem Kaffee an. Der Leutnant stieg aus, ging in das Lokal hinein und traf dort den Juden, der wieder kein Band getragen hat. Sie haben sich ungefähr eine Stunde unterhalten. Hierauf nahmen sie in einer Fleischhandlung gegenüber dem Kaffeehaus einige Pakete und brachten sie in den Wagen. Der Jude setzte sich vorn zum Fahrer hin und stieg dann, nachdem sich der Lastwagen umgekehrt hat, wieder aus. Der Wagen trug die Nummer 61661 und an der Türe ein großes „5“, hinter war ein MG verdeckt aufgestellt. Ich habe vergessen zu sagen, dass der Jude bevor er sich mich dem Leutnant getroffen hat, ein Telephongespräch führte. Als er aus dem Wagen gestiegen ist, kehrte er wieder ins Kaffee ein, und ging dann gegen 17 Uhr nach Hause. Darauf kam unser Mann zu ihm und hielt sich dort so 10-15 Minuten auf. Ich fragte ihn später ob der Jude was gesagt hat., dass er bereits spürt, dass er von mir bewacht ist, auf was er mir antwortete, dass ihm der Jude davon nichts gesagt hat.

Der 8.6.41.

Am Sonntag in der früh um 5 Uhr stand ich wieder vor seinem Haus. Nach 10 Minuten kam ein Wagen der Wehrmacht und blieb in unmittelbarer Nähe des Judenhauses, in der Njegoseva stehen. Der Fahrer schaut umher und als ich mich gezeigt habe, gab er Gas und trieb den Wagen ungefähr 3-400 Meter in derselben Strasse hinunter. Er schaute sich wieder herum und als er bemerkte dass ich langsam meinen Weg weiter gehe, fuhr er weg. Ich kam vor das Haus zurück und bemerkte, dass der Jude aus dem Fenster den Vorhang etwas beiseite geschoben, die Strasse betrachtete. Er ließ die Strasse durch seine Frau und andere Frauen prüfen, konnte mich aber nicht sehen, da ich gut versteckt war. Um 8 Uhr kam der Inhaber des Kaffeehauses „Tabor" auf einem Fahrrad und sprach mit dem Juden durch das Fenster. Gegen 10 Uhr verließ der Jude sein Haus und ging dann mit der Straßenbahn auf die Cukarica. Diesmal hat er sein Band getragen. Dort fand er den Polizeiagenten, welcher seine Goldanzeige vor einigen Tagen aufgenommen hat, und fragte ihn wo er den Polizeirevierchef finden können. Er wollte ihn mitteilen, dass er mit Genehmigung des Judenkommissars, weil er für Deutsche gearbeitet hat, das Band nicht getragen hat. Um 13.30 kehrte er in die Stadt zurück.

Um 14.30 Uhr war ich wieder vor seinem Haus. Bis 17 Uhr ist nichts geschehen. Um diese Zeit besuchte ihn unser Mann und hielt sich dort ca. 15 Minuten auf. Gegen 18.30 ging ich nach Hause.

Der 9.6.41.-Vormittag

In der Früh um 5 Uhr betrachtete ich abermals die Wohnung des Juden. Nach 10 Minuten kam derselbe Wagen wie gestern und blieb an der Ecke stehen. Er suchte wahrscheinlich mich, konnte mich aber nicht sehen, weil ich gut versteckt war. Da ich mich bedroht fühlte, flüchtete ich durch ein zerstörtes Haus auf den Marktplatz Kalenica Gumbo. Das Auto durchsuchte alle Strassen, konnte mich aber nicht finden. Ich wartete in der Cara Nikole Strasse etwa 25 Minuten, da aber der Jude nicht sichtbar war wollte ich ihn an der Straßenbahnhaltestelle „London" abwarten. Da fand ich auch nicht und ging dann zur Dienststelle meine Meldung abzugeben.

Es erscheint der V-Mann S p a r t a l j und berichtet folgendes:

„Ich war bei Brajder schon einige Male, jedoch hat sich bisher nichts von Bedeutung ereignet, deshalb bin ich nicht erschienen. Wie ich merke ist B r a j d e r in das kommunistischen Lager übergetreten, obwohl er bisher seine Abneigung gegen die Kommunisten zeigte. Er scheint mir, dass der Belgrader Advokat M a r t i n o v i c viel beigetragen hat. B. sagte mir, dass er oft zu Martinovic gehe und dass er sein Rechtsanwalt sei. B. erzählte mir, dass er die Deutschen schön hereingelegt hat, mit einer Lieferung von Holzbetten, scheinbar für die Wehrmacht. B. soll nach seiner Aussage einige zehntausend Dinar verdient haben. Er habe jetzt wieder eine Lieferung, die etwa 200 000 Dinar ausmacht, davon wird er wieder ein Beträchtliches verdienen.

Wie ich überall in der Stadt höre, soll der 14. d. M. einen Umschwung bringen. Die Kommune organisiert sich und es soll zwischen dem 12. und 15. zu einem Aufstand gegen die deutschen Besatzungstruppen, die nach ihrer Meinung schwach sein sollen, kommen. Es ist schon von kommunistischer Seite genau festgesetzt, wer welches Amt übernehmen wird. Denn sie sind sich ihres Sieges vollkommen sicher.

Die Brigade, von der ich schon berichtet habe, organisiert sich ebenfalls fieberhaft, jedoch warten die einen günstigeren Zeitpunkt ab, würden aber die Situation, nämlich den Kampf zwischen den Kommunisten und den deutschen Truppen ausnutzen und dann gegebenenfalls die Kommune niederringen und die Gewalt an sich reißen.

Aufgenommen: ‚Dolmetscher

M E L D U N G .

Gegenstand: Ingenieur Geza B r e u d e r

In Verbindung meiner Berichten über den Geza B r e u d e r vom 9. und 10. ten Juli l.J. folgt untenstehende Meldung.
Genannter hat die Absicht mit Hilfe einer falschen Legitimation eine Flucht nach Montenegro vorzunehmen.
Er ist sehr gut bekannt mit einem deutschen Hauptmann Namens S t a n k e/oder ein ähnlicher Name/, wer soll bei der Or-

ganisation Dr. Todt eine Einteilung haben und dieser Herr soll angeblich nach seiner Angabe ihm bei der Flucht behilflich sein , u. zw. so, dass er wird für seinen kommunistischen Genossen in Montenegro noch ein größeres Quantum Lebensmittel mit Hilfe eines deutsches Militärautos herausschmuggeln und er selbst nicht mehr zurückkehren sondern durch Italien., Frankreich und Portugalien nach England zu flüchten.
Von Belgrad will er mit dem bekommenen deutschen Auto erst nach Obrenowatz in die Mühle des H. S i m i t s c h , wo er ein größeres Quantum Mehl und andere Lebensmittel wird in das Auto einladen und von dort über Užitze, Wischegrad, Sarajewo nach Montenegro herüberfahren. Auf diese Fahrt soll sein Bruder auch mitkommen, der ist noch in Agram und mit der Hilfe eines deutschen Autos soll aus Agram nach Belgrad ankommend mit ihm flüchten aus dem Lande.
Die Flucht soll noch in Laufe dieser Woche durchgeführt werden. In Montenegro begibt er sich dann in der Stadt Podgoritza bei einem dortigen Polizeibeamten Namens Nikola M a r t i n o w i t s c h, dem sein Bruder hier in Belgrad Advokat ist, und heißt Alexander M a r t i n o w i t s c h. Dieser Advokat steht enger in Verbindung mit dem
B r e u e r, versieht er ihn mit Gelde und mit rechtlichen Räten, was anbelangt das Vermögen des Geza B r e u d e r s, welches Vermögen will er auf jemand überschreiben lassen. Er soll angeblich im Reiche ein Porzellanfabrik besitzen in der Stadt Rosenthal, welche Fabrik erst von ihm abgenommen worden, doch ist es ihm gelungen mit falschen Dokumentum zurückzubekommen. Der falsche Identitätskarte, mit welcher er fahren will, wird auf einen serbischen Name: „Milan B A B I T S C H ausgestellt und dass er diese falsche Legitimation bekommt, war ich auch bei dem Beschaffen desselben beihilflich. Er hat schon meinem Unter V. Manne Dinar 1000, als einen Vorschuss seiner Belohnung für die falsche Legitimation gegeben und noch Dinar 4000 ihm versprochen.
Diesen deutschen Hauptmann kennt er noch aus der Zeit, wann beide als gew. österreich-ungarische Offiziere zusammen gedient haben und er gibt angeblich viel Geld diesem deutschen Hauptmann, der ihm in jener Sache beihilflich ist, und wahrscheinlich mit Hilfe dieses Herrn wird sein Bruder aus Agram daher überschmuggelt, weil in Kroatien die Juden

können keinen Ausweis zum Reisen bekommen und ein Auto von dem Org. Todt soll bei seiner Flücht helfen.
Er ist am 2. ten d. M. nach Bajna Baschta gereist, doch am 2.ten kommt er schon wieder nach Belgrad zurück.
Seine Photographie schließe ich bei.

Belgrad, am 4.ten August 1941.

M E L D U N G

Gegenstand: Ingenieur Geza B r e u d e r.
Er hat sich noch nicht entschlossen auf der Reise, er macht die Vorbereitungen. Am 8.ten hat er benützt den deutschen Wagen: W. H. 659474.
Am 9.ten hat er benützt die deutschen Autos: den Lastwagen: W.H. 687879, mit welchem er 10 Sack Mehl cca. 1000. kg. hat geführt in das Holzwerk " R a j a k o w i t s c h" in Tschukaritza, Nachher ist er mit dem Luxus Auto: I.A. 6217.O.T. weggefahren und nach Rückkehr mit demselben mit einem Motorboot nach U m k a /entlang der S a w e/ weggefahren.

Belgrad, 9.ten August 1941.

A k t e n v e r m e r k

Betr. : Ing. Geza B r e u d e r:

Durch vorsichtige Ermittlungen habe ich feststellen lassen, dass es sich bei dem Herrn, der dem Breuder bei seiner Flucht behilflich sein will, um einen gewissen Kpt.
S t e i n k e von der O.T handelt. Weiter ist mir mitgeteilt worden, dass St. für seine „Hilfe" hohe Geldbeträge erhält.

Ich schlage vor, gegen St. erst etwas zu unternehmen, wenn Breuder auf seiner in der nächsten Tagen erfolgenden Flucht verhaftet worden ist.

Belgrad, den 12.8.41.

Betr. B r e u d e r. Geza
B. will, um alle Spuren zu verwischen, einen Selbstmord vortäuschen, und zwar derart, dass er einen Teil seiner Kleidung, aus dem sein Name hervorgeht, im Beisein eines Freundes an der Save niederlegt. Dieser Freund ist von ihm entsprechend instruiert worden mit dem Sachen des B. zur Polizei zu laufen, um dort zu erklären, dass ein Jude mit Namen B. sich anscheinend in der Save ertränkt hätte. Breuder will dann unter dem bereits bekannten Namen: Milan B a b i ć, Ing. in Bajina Basta weiterleben.
Wie bereits in der gestrigen Notiz bemerkt, will B. für das von ihm an die OT verkaufte Nutzholz sich ein Auto anschaffen und hat unseren V-Mann gebeten, ihm bei der Beschaffung eines Zettels mit grünen Streifen, dass das Auto bei Tag und bei Nacht ungehindert fahren kann, behilflich zu sein.

Den Name des Freundes, der den Tod des B. der Polizei melden soll erfährt unser V-Mann heute Nachmittag.

Belgrad, den 16.8.41.

A k t e n v e r m e r k
Betr. : B r a j d a Geza.

B. hatte die Absicht, mit einem O.T.-Auto über Montenegro, Italien, die Türkei nach England zu reisen. Er nahm von dieser Reise Abstand, weil an der Save kein Brückenbauholz zu haben ist. Nun will er an den Fluss T a r a fahren wo genügend Brückenbauholz vorhanden ist. Er kann dieses Holz zu Din. 400.- per m3 erstehen und will es der O.T. zu Din. 1200.- pro m3 verkaufen, sodass er hofft, einen Betrag von ungef. Din. 12,000.000.- für das Holz zu bekommen.
B. will für diese Reise ein kleines Auto um den Preis von ca. Din. 40,000.-kaufen.

M E L D U N G

Gegenstand. Abreise des Kommunisten Ingenieurs G e z a B r e u d e r.

Er hat die Absicht im Laufe dieser Woche mit einem deutschen Auto in Montenegro zu fahren.
Bestimmungsort der Fahrt: Kolaschin, durch die Ortschaften: Bela-Polje und Priboj/Bosnien/.
Er hat die Absicht mit deutscher Hilfe 2000 kg. Mehl, 800 kg. Zucker und 300 kg. Fett aus Serbien nach Montenegro herauszuschmuggeln, mit der Annahme, dass dieses Quantum Lebensmittel benötigt er für seine Waldarbeiter, dazwischen will er diese Lebensmittel seinen kommunistischen Genossen zu übermitteln. Außer dieses beabsichtigt er noch andere Sachen herauszuschmuggeln.
Im Falle seiner Aufhaltung und Beschlagnehmens der geschmuggelter Lebensmitteln reflektiere auf diese als auf eine Belohnung meines Dienstes.
Am 4.ten VIII. l.J. hat er bekommen die Identitätskarte auf den Name: Milan
B a b i t s c h (Babić) , Bauingenieur, geboren im Sombor im Jahre 1905. Religion: gr. orientalisch.
Zur Kenntnisnahme melde ich, dass die Identitätskarte wurde durch mich ausgestellt und die Unterschrift des zuständigen Beamtes „Djordjewitsch“ ist meine Handschrift, sowie ich habe beschaffen die Stampiglie und Formular.
Ing. B r e u d e r hat am 4.ten Aug. meinem V. Manne wieder eine Belohnung von Dinar 500 gegeben.

Belgrad, am 6.ten August 1941.

Gegenstand: Ingenieur Geza B r e u d e r

Ein gewisser Geza B r e u d e r Ingenieur, ein Jude, wohnhaft in Belgrad, Kursulina Gasse 26. in eigenem Hause, wo er dem Juden die Wohnung freigibt, im Weltkriege bei der österreich-ungarischer Wehrmacht angeblich als Fliegeroffizier, verheiratet, angestellt bei den gewesenen jug. Minister R a j k o w i t s c h , der Holzindustrie besitzt in Bajina Baschta /bei Užitze/

und welcher führt eine Holzhandlung in Belgrad auf der Tschukaritza, soll ein verbitterter Feind der Deutschen sein und hat nach seiner Geständnis immer gegen die Deutschen gearbeitet. Nach dem Weltkriege flüchtete er nach Jugoslawien und lebt von dieser Zeit hier. Ausgenommen Australien bereiste er die ganze Welt. Er verfügt über viel Geld und versuchte immer Verbindungen mit solchen Kreisen und Elementen, die antideutsch gestimmt waren. Er ist in enger Verbindung gekommen mit dem Chef der Polizei auf der Tschukaritza mit dem H. S i m i t s c h, der ihm in allen auf die Hand gegangen ist und durch ihn hat er viele wichtige amtliche Sachen erfahren können. Er hat auch Verbindungen mit deutschen Offizieren und er ausnützt diese Bekanntschaft seiner Interessen entsprechend. Schon vor 1 1/2 Monate wollte er überreden meinen U.V.Mann, der mit ihm die Verbindung aufgenommen hatte, mit ihm nach Gross-Brittanien zu flüchten, weil nach meiner Meinung kein guter Serbe darf nicht dulden hier in Serbien die deutsche Macht. Er -B. - hat ein Kenntnis davon, dass hier in Belgrad besteht eine Organisation aus cca. 1000 gew. Offizieren und Unteroffizieren, die die Aufgabe haben in Fall einer Schwächerung der Deutschen in Folge der russische Offensive die Macht zu übernehmen und stets den deutschen Behörden einen Wiederstand zu leisten. In dieser Action soll eine große Rolle spielen ein gewisser Advocat Aleksander M a r t i n o w i t s c h , der seine Kanzlei in Belgrad in der Kr. Milutina Gasse 4./I. hat, der soll dieser Organisation eine materialische Unterstützung geben. Dieser Advocat hat einen Bruder Namens N i k o l a, der in
N i k s c h i t sch /Montenegro/, der dort organisiert den Aufstand gegen die Besatzungstruppen. Seine erste Absicht war die Flucht nach Gross-Brittanien durch Bulgarien und Türkei zu übernehmen, u. zw. so, dass er wäre nach Bulgarien, wo er schon seine Leute hat, von hier hinüber nach Türkei, wo er an jugoslawischen Konsulat hatte seine Papiere zu einer weitere Fahrt nach England bekommen, weil dieser Konsulat ist beauftragt die Flüchtlinge nach England hinüberzuhelfen. Später hat sich sein Plan so geändert, dass er übernimmt seine Flucht durch Kroatien, Montenegro, Italien, Schweitz und Portugallien nach Gross-Brittanien und nachdem er ein Jude ist, wird er die Flucht mit Hilfe einer falscher Legitimation und mit Hilfe deutscher Mil. Behörden durchführen. Für diesen Zwecke hat

er gewonnen mit meiner Genehmigung meinen U.V. Mann und ohne weiter Genehmigung einen deutschen Hauptmann namens S t a i n k e, der bei der Org. Todt soll angestellt werden und welchen Herrn er materialisch stäts unterstützt hat. Dieser Hauptmann hat im Weltkriege auch in dem öst.-ung. Armee gedient, sogar mit dem B. zusammen und von hier besteht eine gute Bekanntschaft zwischen die zwei Personen. Dieser Hauptmann ist immer dem B. auf Hand gegangen, er hat sogar ihn für seinen Geschäfts -und Privatgebrauch Mil. Auto zur Verfügung gestellt, sogar bei seiner jetziger Flucht am 24. d. M. soll ihm dieser Hauptmann eine mil. Reisebewilligung mitgeben.

Seine Flucht soll folgend ablaufen: Er verfügt schon mit einer falscher Identitätskarte, welche lautet auf den Name: Milan B a b i t s c h und ausgestellt von der Pol. Dir. in Belgrad. Die Karte und die Fälschung habe ich beschaffen bzw. gefälscht. Er bekommt von Hauptmann S t a i n k e Mil. Reise Dokumenten nach Agram auf die Name
B a b i t s c h, fährt am 24, ten abends mit einem Mil. Auto , welches auch von dem deutschen Hauptmann wird ihm zur Verfügung gestellt nach Ruma wo er im Mil. oder in Zivilschnellzug einsteigt und fährt nach Agram, wo er wieder von jemandem einen Ausweis bekommt nach Montenegro, oder es ist möglich dass er schon eine direkte Mil. Reisebewilligung erhielt nach Montenegro von dem Hauptmann und aus Kroatien fährt zu den Pol.Beamten M a r t i n o w i t s c h der ihm die weiter Fahrt ermöglicht.
Er hat die Absicht mit seinen Reisedokumenten, die lauten auf die Name B a b i t s c h noch eine Person aus Agram flüchten lassen und diesbezüglich hat er den Auftrag gegeben meinem U.V. Manne noch eine Identitätskarte zu beschaffen für welche er wird das Lichtbild geben, doch diese Karte soll lauten auf die Name: Milan B a b i t s c h und wenn er - B. – nach Montenegro ankommen ist, wird er die Mil. Reisedokumente nach Agram für diesen Herrn zurückschicken und dieser kann dann mit Hilfe dieser auch ohne Hindernis nach Montenegro kommen.
Dass er ganz verschwindet aus den Lebenden will er am Sonntag /24.VIII./ einen Selbstmord abspielen. Er wird auf die Sawe gehen sich baden, er lässt seine Kleider in der Kanzlei der Holzhandlung wo er angestellt ist, wie gewöhnlich und abends

werden seine Leute der Polizei eine Meldung erstatten dass er- B. - bei dem Baden verschwunden ist. Es wird eine amtliche Untersuchung seitens des Chefs der Polizei Amt in Tschukaritza eingeleitet und festgestellt, dass Geza B r e u d e r Ingenieur beim Baden in der Sawe ertrunken ist. In dieser Aktion ist eingeweiht der Cheff der Polizei Amt in Tschukaritza namens S i m o w i t s c h , der vom B r e u d e r stets unterstützt wurde und steht in seinem Dienste. Er will mit diesem Unglück seine Frau sichern, die bleibt vorläufig in Belgrad, sogar bei dem Pol. Chef S i m o w i t s c h wird sie untergebracht und erst, wann besteht eine Möglichkeit, wird sie ihrem Manne nachreisen. Für diese Frau sollte auch eine falsche Identitätskarte beschaffen werden.
B e l g r a d, am 22.ten August 1941.

Einsatzkommando

IV E/Re Belgrad, d. 1. 9. 1941.

B e r i c h t.

Am 30.8.41. machte der V-Mann hier die mündliche Mitteilung, dass B r e u d e r am selben Tag um 16 Uhr seine schon lange geplante Reise durchführen werde. Er werde sich in einem PKW der deutschen Wehrmacht nach Ruma begeben, dort in den Zug steigen und zunächst nach Agram fahren, von wo er dann durch Mittelsmänner weitergebracht werde.
Nach erhalt dieser Mitteilung begab ich mich gegen 16 Uhr im Kraftwagen mit dem V-Mann und dem Dolmetscher W e i n e r an die Save-Brücke, um Breuder hier abzufangen. Zu seiner Flucht sollte dieser den PKW. W H-676212 benutzen. Um seiner unter allen Umständen habhaft zu werden, bat ich den Brückenoffizier um Unterstützung, worauf die Posten sofort Anweisung erhielten, auf den betr. Wagen zu achten und diesen bei Auftauchen anzuhalten. Nach einer Wartezeit von etwa einer halben Stunde erschien plötzlich ein Wehrmacht -PKW, der mit einem Hauptmann der deutschen Wehrmacht, einem Fahrer in Uniform und einem Zivilisten besetzt war. In dem Zivilisten erkannte ich anhand eines sich in meinem Besitz befindlichen Lichtbildes unzweifelhaft B r e u d e r. Da der Wagen jedoch nicht das avisierte Kennzeichen trug und sich

im Augenblick des Erkennens bereits auf der Brücke befand, ließ ich diese sofort durch den Brückenoffizier telephonisch sperren, doch hatte der Wagen inzwischen bereits die Posten auf der Semliner Seite der Brücke passiert. Ich nahm nun mit dem Wagen der Dienststelle die Verfolgung auf und konnte Breuder am Ausgang von Semlin stellen. Bei der Aufforderung, sich zu legitimieren, wies B. verschiedene Ausweise vor, die auf den Namen Milan Babitsch lauteten, worauf ich ihn weiter aufforderte, in meinen Wagen umzusteigen und mir zur Feststellung seiner Personalien auf die Dienststelle zu folgen. Den Hauptmann bat ich zwecks Klärung einiger Fragen ebenfalls auf die Dienststelle, wozu dieser sich auch ohne Wiederspruch sofort bereit erklärte. Er wurde nach Feststellung seiner Personalien wieder entlassen. Es handelte sich um den Hptm. Hans C a a s e n, Stellvertr. Btl.-Kommandeur des Pionier Btl. 666, Unterkunft Mediz. Fakultät, Telef. 20 114. Hauptmann Caasen gab an, Breuder nur unter dem Namen B a b i ć zu kennen und mit ihm bereits seit mehreren Wochen geschäftlich zu tun zu haben, weil B. dem Bataillon verschiedentlich Holz geliefert habe. Am 29.8.41 sei er von B. fernmündlich gebeten worden, ihm doch einen Gefallen zu tun und ihn am 30.8. mit nach Ruma zu nehmen, weil er eine dringende Geschäftsreise machen müsse. Hptm. Caasen habe, zumal sich B. mit ordnungsgemäßen Papieren ausgewiesen habe, hiergegen keine Bedenken gehabt. Dass H. Jude ist, will er nicht gewusst haben.

An Breuder wurden, um ihn sicher zu machen, keinerlei Fragen zur Sache gestellt, sondern ihm wurde nur eröffnet, dass er zwecks Klärung einiger Fragen vorläufig festgenommen sei und er seine Geschäftsreise um einige Tage verschieben müsse. Er wurde dem Polizeigefängnis zugeführt, Sein Gepäck, welches aus zwei Koffern bestand und nur Kleidungsstücke enthält, wurde auf der Dienststelle sichergestellt.

SS-Oberscharf.

M E L D U N G:

Gegenstand. Ing. Geza B r e u d e r /Milan B a bi t s c h/.

Die Frau des B. verlangte von meinem U.V. Manne, dass er soll ein Beweis bringen, dass ihr Mann „ertrunken" ist, dann wird sie ihm das versprochene Geld auszahlen, doch versprach sie ihm, sie am 1.ten Sept. nachmittags zu besuchen, weil sie wird das Geld schon am Vormittag desselben Tages von dem Advokaten beheben und ihn auszahlen.
Am 2.ten d.M. mittags wurde bei der Pol. Amt auf der Tschukaritza gemeldet aus der Holzhandlung „Bajina Baschtanska"/ Radnicka Gasse 48./, dass man hat gefunden Kleider, die dem Ing. Geza B r e u d e r gehören.
Auf diese Anzeige wurde eine Untersuchung eingeleitet, bei welcher Gelegenheit in den Kleider sind vorgefunden geworden: 1 Identifikationskarte auf den Name
B r e u d e r, 2 jüdische Legitimationen, das Lichtbild vom Breuder als öst. ung. Offizier und Din. 80 Bargeld.
Nachher ist mein U.V.Mann zu die Frau Breuder hingegangen mit einer Vorladung zwecks ihres Verhörens auf die Polizei und dass sie soll die Kleider des „Ertrunkenen" übernehmen. Bei dieser Gelegenheit hat mein U.V. Mann von der Frau B. den Rest der versprochenen 5000 Dinars d.h. noch Din. 3000 erhalten mit dem Auftrag, was ganz unverständlich ist, dass er soll einen leeren Koffer auf die Adresse Gospodarska Wutschitscha 10. zu die Frau Desanka A r a n d j e l o w i t s c h hintragen von dem Schneider Radmille S t e f a n o w i t s c h /Tzara Nikole 35./ und denselben leeren Koffer wird die Desanka zu die Frau B r e u d e r hintragen.
Ich habe anbefohlen meinem U.V. Manne den Koffer erst zu mir zu tragen, dass ich denselben gründlich untersucht kann.
B e l g r a d, am 3.ten Sept. 1941.

Einsatzkommando Belgrad Belgrad, d. 3. 9. 1941.
Abt. IV E/Re B.Nr. 512/41

Verhandelt.

Aus der Haft vorgeführt erscheint der Jude
G e z a B r e i d e r,
geb. 1.4.1895 in Gross-Kikinda, wohnhaft in Belgrad, Kursulina 26,
und erklärt, mit dem Gegenstand der Vernehmung bekannt gemacht und zur Wahrheit ermahnt, folgendes:

Persönliche Verhältnisse.
„Ich wurde als viertes von insgesamt fünf Kindern meiner Eltern geboren. Vom fünften bis neunten Lebensjahr besuchte ich die Volksschule, danach vier Klassen des Gymnasiums Segedin und in Anschluss daran noch vier Jahre die technische Mittelschule ebenfalls in Segedin. Im Alter von 18 Jahren meldete ich mich 1913 freiwillig zum Militärdienst. Nach meiner Entlassung im Jahre 1918 fand ich Beschäftigung bei verschiedenen Firmen des Baufaches. 1927 reiste ich nach Jugoslawien aus und zwar nach Osijek, wo ich mich selbstständig machte. Dieses Geschäft habe ich bis zum Jahre 1937 gehabt. In diesem Jahre siedelte ich mit meiner Familie nach Belgrad über und nahm eine Stellung als technischer Leiter bei der Firma „Mramor-Beton", in Belgrad Čukarica, Radnička 48, an. Hier habe ich bis zum Ausbruch des jetzigen Krieges gearbeitet.

Politische Verhältnisse
Einer politischen Partei oder Organisation habe ich nicht angehört.

Militärische Verhältnisse
Im Jahre 1913 meldete ich mich freiwillig und wurde zum K. und k. Infanterieregiment 46 in Segedin eingezogen. Bei Krieg Ausbruch 1914 wurde ich zum Kadett-Aspiranten befördert. Ich nahm mit meinem Truppenteil an Kampfhandlung auf dem Balkan und in Russland teil. Ich wurde insgesamt viermal verwundet, davon einmal schwer. Im Januar 1919 wurde ich von Segedin aus entlassen.

Im jugosl. Heer habe ich wegen meiner Kriegsverletzung nicht gedient.

Zur Sache.

Am 6. 4. 1941. befand ich mich auf dem Wege nach Sarajevo, da ich, wie große Teile der Bevölkerung Belgrads, die Stadt wegen des Bombardements verlassen wollte. Ich hatte die Absicht, mich beim Kriegskommando in Sarajevo zum Wehrdienst zu melden. Bei einem Aufenthalt in Vlajkovac begab ich mich in das dortige Bahnhofsrestaurant, um eine Kleinigkeit zu essen. Hierbei kam ich mit denen an meinem Tisch sitzenden Personen ins Gespräch, das sich naturgemäß nur um den Krieg drehte. Wie ich aus den Gesprächen dieser Personen entnahm, hatten auch sie die Absicht, sich bei irgendeinem Truppenteile zu melden. Wer diese Personen im Einzelnen waren, kann ich nicht sagen, da ich niemand davon kannte. Der Zug fuhr dann weiter und wir haben uns um einander nicht mehr gekümmert.

Trotz meiner Meldung bin ich jedoch nicht mehr zum Einsatz gekommen und kehrte am 18.4.41 nach Belgrad zurück. Einige Tage später sprach mich auf der Strasse ein Mann an, den ich im ersten Moment nicht erkannte. Es stellte sich aber dann heraus, dass es sich um eine von den Personen handelte, mit denen ich mich in dem Bahnhofsrestaurant Vlajkovac am 6. 4. 41. unterhalten habe. Ich fragte die Person nach ihrem Namen, worauf er mir sagte, dass er S p a r t a j heiße. Als ich ihm sagte, dass dies doch kein serbischer Name sei, und ob er Serbe ist, antwortete er mir, dass seine Vorfahren zwar Griechen gewesen, seine Mutter aber Serbin sei und er sich vollkommen als Serbe fühle. Ich bin mit Sp. in der Folgezeit noch häufiger zusammen gewesen und zwar suchte er mich alle paar Tage in meiner Wohnung auf. Bei einem dieser Besuch kurz nach unserem Gespräch auf der Strasse, fragte ich Sp. auch, ob er denn ein echter Serbe sei und habe ihm erzählt, dass ich gehört habe, es sei eine neue interbalkanische Regierung unter einem gewissen K r n j e v i ć und einem Bulgaren M u š a n o v gebildet worden. Dieser Regierung solle auch General S i m o v i ć als Heeresminister angehören. Ich möchte hierzu bemerken, dass ich Sp. schon bei unserem ersten Zusammenweilen gesagt hatte, dass ich mich mit der Absicht trage, irgendwie zu den jugosl. Truppen zu kommen und dass es hierbei vielleicht erforderlich sein werde, bis zur Türkei zu gehen. Hierbei hat er

mir sofort gesagt, dass er nichts zu tun habe und mit mir gehen würde. Ein Angebot, nach der Türkei zu gehen und sich der neuen Regierung zur Verfügung zu stellen, habe ich ihm niemals gemacht.

Um diese Zeit hatte ich mit dem hiesigen Staatsanwalt für Finanzwesen
Dr. B a s t a j i ć, wohnhaft in Belgrad, Kralja Milana, Ecke Frankopanova, (Državno Pravobranilaštvo), ein Gespräch über das Unternehmen seines Schwiegervaters Jaroslav S t r e h a , Agram, Ilica 102, welches dieser in Prilep – Südserbien - hat. Es handelt sich hier um einen Marmorsteinbruch. Dr. B. fragte mich, ob ich bereit sei, nach Prilep zu fahren und mich darum zu kümmern, was aus dem Betrieb geworden ist. Ich sagte meine Bereitwilligkeit zu, wenn mir sein Schwiegervater in Agram einen Ausweis dazu verschaffen würde. Hierzu ist es aber nicht gekommen. Dieses Gespräch mit Dr. B. habe ich auch Sp. gegenüber erwähnt, worauf sich dieser ohne weiteres sofort bereit erklärte, mitzukommen, weil sich nach unserer Ansicht von dort eine günstige Gelegenheit geboten hätte, weiterzukommen.

Der Name des Mechanikers, der ebenfalls mit uns fahren sollte, ist mir nicht bekannt. Er ist jedoch z. Zt. Hausmeister in der Kralja Milutina 51 oder 51a. Früher war er Hausmeister in der Sindjelićeva 1. Bei dem Herrn aus Agram handelte es sich um meinen Bruder Ernst Breider, wohnhaft in Agram, die Strasse ist mir nicht bekannt. Bei meinem Schriftverkehr mit ihm habe ich nur immer die Schließfachnummer 527 angegeben. Da jedoch mein Bruder nichts mehr von sich hören ließ, habe ich angenommen, dass er das Unternehmen nicht mitmachen wollte. Die erforderlichen Papiere sollten durch einen Mann, der bei der Stadtverwaltung Semlin beschäftigt ist, beschafft werden. Bei der Beschaffung wollte mir eine Frau Iboja A r n s t e i n , die jetzt in Budapest wohnt, behilflich sein, da sie selbst schon derartige falsche Papiere durch den betreffenden Herren aus Semlin angeschafft hat. Bei unseren Gesprächen über das geplante Vorhaben, ist auch davon die Rede gewesen, dass wie wir auch mit großer Wahrscheinlichkeit noch andere Militärpersonen die Gelegenheit benutzen werden fortzukommen. Irgendwelche Verbindung mit derartigen Leuten hatte ich aber

nicht. Bei unserem Zusammensein haben darüber gesprochen, dass es unter Umständen möglich sein könnte, vielleicht über Rumänien nach England zu kommen. Ob aber auf diesem Wege bereits Personen dort hinkommen, weiß ich nicht. In diesem Zusammenhang erwähnte ich , dass mir einmal ein Flößer aus Smederevo, der mit seinem Floß an meiner früheren Arbeitsstelle in Cukarica lag, erzählte, er habe in Smederevo von einem ehemaligen serbischen Unteroffizier gehört, dass dieser versuchen wolle nach England zu kommen und dass dieser den Sägerwerkbesitzer R a j a k o v i ć, wohnhaft in Smederevo, bitten wolle, ihm dabei behilflich zu sein. Ob Rajaković diesem Manne und ob er in früheren derartigen Fällen bereits geholfen hat, weiß ich nicht. Mir selbst ist Rajaković nicht bekannt.

Mir ist jetzt die Adresse meines Bruders eingefallen und zwar wohnt er in Agram, Grmuševa 22. Dem Sp. gegenüber habe ich zwar erwähnt, dass ich die für die Reise erforderlichen Papiere beschaffen werde, und zwar habe mir Rajaković gesagt, welche Papiere wir benötigen würden.

Dieses entspricht jedoch nicht den Tatsachen. Ich habe mit Rajaković noch nie ein Wort gewechselt, weil ich ihn gar nicht kenne. Ich wollte Sp. hiermit nur beweisen welche Verbindungen ich habe. Inzwischen hatte ich noch eine andere Möglichkeit in Erwägung gezogen von hier fortzukommen. Ich nahm auf Grund der damaligen politischen Entwicklung an, dass vielleicht zwischen Deutschland und der Türkei ein Krieg ausbrechen würde. Falls dieses zuträfe, wollte ich mich zunächst nach Nisch begeben und von dort aus mit einem deutschen Militärtransport, in einem Waggon versteckt, durch Bulgarien und die Türkei zu entkommen. Hierbei hegte ich die Hoffnung, dass sich mir auf dem Wege dorthin noch weitere Personen anschließen würden. Um leichter durchzukommen, hatte ich vor, mir von einem der Beamten des XIV Polizeireviers in Cukarica ein Empfehlungsschreiben an die Polizei in Niš mitgeben zu lassen. Wenn von diesen Herren ich darum bitten würde, wusste ich noch nicht. In Frage.. *(S. 44 fehlt - Anm. des Lektors)*

... Personen nicht als Jude kenntlich war, weil ich meinen Rock mit der Armbinde abgelegt hatte. Um etwa 19.30 erklärte ich jedoch dem Ltn. dass ich Jude sei und um 20 Uhr zu Hause

sein müsste. Er antwortete mir darauf , dass ich ruhig weiter arbeiten solle und er mich schon nach Hause schaffen würde: die Leute brauchten nicht wissen, dass ich Jude sei. Nachdem mir der Ltn. den Auftrag gegeben hatte, mich am nächsten Tage wieder einzustellen, wurde ich mit dem Wehrmachts-LKW nach Hause gebracht. Soweit ich mich erinnere, handelte es sich um einen Ltn. des Pionierbattaillon-s 46, das zu dieser Zeit mit dem Bau der Donaufähre zwischen Belgrad und Pantschewo beschäftigt war.

Während der Zeit, als die Arbeiten an der Fähre noch im Gange waren, kamen auch wiederholt Offiziere von anderen Einheiten, um Bauholz für verschiedene Objekte zu beschaffen. Um welche Einheiten es sich hierbei im Einzelnen gehandelt hat, weiß ich nicht, da immer nur die Feldpostnummer angegeben wurde. Diese Feldpostnummern habe ich nicht mehr im Gedächtnis, sie sind aber ohne weiteres in der Kanzlei des Holzlagers zu erfragen. Noch im Monat Mai erschienen in dem Holzlager drei Herren der dänischen Gruppe, sowie ein deutscher Offizier der Org. Todt, der sich als Hptm.
S t e i n k e vorstellte. Dieser trug nicht die Uniform der Deutschen Wehrmacht, sondern die der O. T. Bei den drei Dänen handelte es sich, soweit ich mich erinnere, um die Herren L a r s e n, Herrmannsen und R e i m e r. Von der dänischen Gruppe wird unter Aufsicht der Org. Todt die neue Savebrücke in Belgrad erbaut. Herrn Hptm. Steinke habe ich an diesem Tage zum erstenmal in meinen Leben gesehen. Ich möchte bemerken, dass ich am Tage, nachdem ich den deutschen Pionier-Major kennen lernte, zu den auf dem Holzlager beschäftigten Leuten gesagt habe, sie möchten mich nicht Breider sondern B a b i ć nennen, damit es nicht bekannt wird, dass ich Jude bin. Den Namen Babić habe ich mir zugelegt, weil mein Schwiegersohn so heißt. Eines Tages wurde ich in der Stadt von einem Angehörigen der deutschen Polizei angehalten und gefragt, warum ich keine Binde trage, ich sei doch Jude. Ich habe diesem erwidert dass ich Babic heiße und kein Jude sei, worauf er dann nichts weiter unternahm. Ich fürchtete aber, dass der Sache vielleicht doch auf den Grund gegangen würde und teilte deshalb Herrn Steinke mit, dass ich Geza Breider heiße und Jude bin. Hptm. Steinke sagte mir darauf, dass er die Sache regeln werde. Ob er sich irgendwie die Erlaubnis

erwirkt hat, dass ich ohne Binde gehen darf, entzieht sich meiner Kenntnis. Ich habe jedenfalls seit dieser Zeit die Binde, die mich als Juden kennzeichnet, nicht mehr angelegt. Während der Zeit meiner Tätigkeit habe ich den deutschen Herren verschiedentlich kleine Gefälligkeiten getan, wenn sie mich darum baten. So habe ich z. B. für den einen mal Kaffee besorgt, für den anderen dagegen Fett oder Schinken, auch Honig u.s.w. Herr Steinke hat einmal 50 kg Mehl bekommen. Eine Belohnung oder Entschädigung habe ich hierfür in keinem Falle erhalten. Von den Wehrmachtsdienststellen wurde ich für meine Tätigkeit ebenfalls nicht entlohnt, sondern bekam von Fall zu Fall von der Holzfirma eine Entschädigung, die sich jedoch in mäßigen Grenzen hielt. Der Höchstbetrag war einmal Din. 30.000.-.
Meinen Plan, von Belgrad fortzugehen, hatte ich auch in der Zwischenzeit nicht aufgegeben. Doch auch in dieser Hinsicht hatte ich noch keinen festen Entschluss gefasst. Spartalj war in der ganzen Zeit fast täglich bei mir, manchmal auch mehrmals an einem Tage, sodass er mir schon lästig wurde. Er erschien fast keinmal, ohne von mir Geld für irgendeinen Zweck zu fordern. Einmal brauchte er Geld für Medizin, um eine angebliche Geschlechtskrankheit auszuheilen, das andere Mal wollte er seiner Mutter Geld schicken, und ähnliche Dinge mehr. Er drängte immer wieder darauf, dass wir nun endlich abfahren sollten, so dass ich ihn oftmals fragte, warum er dann weg wollte, denn er habe doch seine Arbeit und ich werde, falls ich gehe, dieses allein tun. Eines Tages bat ich ihn dann um Beschaffung eines Ausweises auf den Namen Babic, damit ich alles beisammen hatte, um bei einer Gelegenheit zu verschwinden. Den Ausweis erhielt ich dann auch bereits am nächsten Tage, den 4.8.41. Eine Belohnung dafür wurde von ihm nicht direkt verlangt, doch sagte er mir, dass er gerne einen Anzug und ein Paar Schuhe hätte, was er auch bekommen hat. Außerdem gab ich ihm auch Din. 1.000.-in bar.

Im Laufe der Verhandlungen mit der O.T. bemerkte ich auch einmal, weil die Beschaffung von geeigneten Holz schon auf große Schwierigkeiten hier stieß, dass man dieses in Montenegro kaufen könne, doch müsste man dieses im Wege des Austausches gegen Lebensmittel zu bekommen versuchen. Das Holz selbst sei zwar bereits bezahlt und gehörte der Firma „Bajina Bašta“, doch würden es wahrscheinlich die montenegrinischen Behörden nicht freigegeben. Hierzu möchte ich bemerken, dass auf diese Art und Weise bereits einmal Holz von Kroatien beschafft worden ist u. zw. wurde Maismehl dafür geliefert. Die Unterlagen darüber befinden sich bei der O.T. Mein Vorschlag, bezgl. der Heranschaffung vom Hölzern aus Montenegro, wurde angenommen und ich erhielt von der Dänischen Gruppe eine Bescheinigung zur Beschaffung desselben. Außerdem wurde mir von der O.T ein Marschbefehl für die Reise Podgorica und Bistrinja ausgehändigt. Ich sollte zunächst nach dort allein fahren um die Verhandlungen mit den zuständigen Stellen zu fahren. Im Erfolgsfalle sollte ich Nachricht an die O.T. nach hier geben, wonach von dort aus die Genehmigung des Lebensmitteltransportes, welcher hauptsächlich aus Maismehl und Zucker bestehen sollte, erwirkt werden würde.
Nach Erledigung dieses Auftrages hatte ich die Absicht, in Bar oder Podgorica zu bleiben und nicht wieder nach Belgrad zurückzukehren. Da ich dieses Vorhaben aber auf legale Weise für undurchführbar hielt, fasste ich den Entschluss, einen Selbstmord vorzutäuschen, damit mein Verschwinden den Behörden in Belgrad nicht auffallen würde. Zu diesem Zweck verabredete ich mit meiner Frau und Spartalj, dass ich am Sonnabend Nachmittag mit einem Wagen der deutschen Wehrmacht nach Ruma und von dort aus mit der Bahn nach Podgorica fahren würde. Spartalj sollte unmittelbar nach meiner Abreise einige Kleidungsstücke von mir, die bereits für diesen Zweck bereit lagen, an das Ufer der Save bringen und dann dem Bezirksvorstand von Cukarica melden, dass er meine Kleider gefunden habe und ich wahrscheinlich ertrunken sei.
In diesen Plan waren noch zwei Arbeiter des Holzlagers und der Polizeichef von Cukarica S i m i ć, eingeweiht. Die Namen der beiden Arbeiter sind mir nicht bekannt, doch heißt der eine mit Vornamen Radovan. Vorher hatte ich schon mit dem Hauptmann Hans C a s e n vom Pionierbataillon 66 in Belgrad darüber gesprochen, ob es ihm nicht möglich sei, mich in seinem Wagen nach Ruma mitzunehmen, da ich für die Org. Todt nach Montenegro reisen müsse. Nachdem er sich anhand der Ausweise von der Richtigkeit überzeugt hatte, sagte er zu und wir verabredeten, uns am 30.8.41. um 4 Uhr vor dem Offizierskasino in der Obilicev Venac zu treffen. Mein Gepäck war schon vorher durch Spartalj zu meinem Schneider Rade S t e f a n o-

v i c in der Cara Nikole 35 geschafft. Ich selbst fuhr mit einem Wehrmachts-LKW nachmittags um 3. 45 Uhr von Cukarica weg und stieg verabredungsgemäß um 4 Uhr in den PKW des Hptm Casen um. Mit diesem Wagen holten wir dann noch mein Gepäck ab und fuhren dann in Richtung Sava-Brücke -Semlin los. In Semlin wurde der Wagen jedoch von der deutschen Polizei angehalten und ich selbst wurde festgenommen.

Ich erklärte nochmals, dass ich die Absicht gehabt habe, in Montenegro zu bleiben, um dort das Ende des Krieges abzuwarten und mich dann mit meiner Frau dort wieder zu vereinigen. In Podgorica wollte ich den Bruder meines Rechtsanwalts, Nikola Martinovic, welcher in Podgorica bei der Polizei beschäftigt ist, aufsuchen und ihn bitten, sich meiner anzunehmen, bezw. mir bei der Beschaffung einer geeigneten Stellung behilflich zu sein. Sollte mir jedoch von den montenegrinischen Behörden bezgl. meines Aufenthaltes Schwierigkeiten gemacht werden, so wollte ich versuchen, von dort aus weiter zu kommen. Einen festen Plan hierfür hatte ich nicht, sondern das Wie dieses Weiterkommens hätte sich dann schon irgendwie ergeben. Ich habe hierbei daran gedacht, dass ich mich auf einem Schiff anheuern lassen wollte, um auf diesem Wege in irgendein Land zu kommen und dort Fuß zu fassen.

Vor meiner Abreise habe ich mir einen großen Koffer von einer Bekannten, Frau
S p o r t e l i ć , wohnhaft in Belgrad, Kralja Milutina 53/III, geliehen und diesen zu meinem schon erwähnten Schneider bringen lassen. Außer diesem Koffer wollte ich nur noch meinen Necessaire-Koffer mitnehmen. Der geliehene Koffer war jedoch in sehr schlechtem Zustand , so dass ich mir durch Spartalj einen neuen kaufen ließ. Ich bekam jedoch in diesen Koffer nicht alles hinein, was ich mitnehmen wollte und nahm daher noch einen anderen kleineren Koffer mit, in den ich meine Schuhe und die Sachen aus dem Necessaire-Koffer tat. Spartalj habe ich gebeten, nach der Abreise diesen Necessaire-Koffer meiner Frau und den großen Koffer der Frau Sporteljić zurückzubringen.

Gelegentlich einer Unterhaltung mit Spartalj, wobei er mir auch wieder, wie jeden Tag, erzählte, was er im Londoner Rundfunk gehört hatte, sagte ich zu ihm: „Nun stell' Dir einmal vor, dass Du mich mal im Londoner Rundfunk hören würdest." Ich habe hierbei selbstverständlich nicht daran gedacht, dass ich jemals als Rundfunksprecher auftreten würde.

Weitere Angaben habe ich nicht zu machen. Ich habe die Wahrheit gesagt.

Vorgelesen Anerkannt unterschrieben

Geschlossen:
SS-Oberscharführer,

B E S C H E I N I G U N G

Der Inhaber dieses Schreibens Herr Ing. Babić ist berechtigt für unsere Firma, die im Auftrage der Organisation Todt die Save Brücke bei Belgrad baut, verschiedene Materialien anzuschaffen.

Vlasnik ovog pisma gosp. Ing, Milan Babić je ovlašćen da za našu firmu koja gradi novi most na Savi kod Beograda za Org. Todt, nabavlja različiti materijal.

Organisation T o d t O.U. , den 27. VIII. 1941.
Fronteinsatz Südosten
Feldpostnummer 39 545

M a r s c h b e f e h l

/ gemäss Verfügung des Einsatzstabes für die besetzen Gebiete Nr. 33 vom 23. September 1940./

Der Ing. Babić Milan .....
.....
.....
..... ist beauftragt zu einer Reise von Belgrad nach Podgorica und Bistrinja .....
und zurück.....Zweck der Reise:.....Dienstre-se.....
.....
.....

Organe der Wehrmacht und der Organisation Todt werden gebeten ihm nötigenfalls Schutz und Hilfe zu gewähren.

SS-Obersturmbannführer

Wehrmachtverbindungsstelle Belgrad, den 8. 9. 41
B e l g r a d
Tgb. Nr. 6356/9.41 III F g

Betr.: Ing. B r e u d e r, Geza

An den

Chef der Einsatzgruppe des Sicherheitsdienstes und des SD
-Einsatzkommando B e l g r a d-

Wehrmachtsverbindungsstelle bittet um Mitteilung über das Ergebnis der in dieser Angelegenheit von dort geführten Ermittlungen.

Einsatzkommando

Belgrad, d. 15.10.41
1. Vermerk: Bei dem von B r e i d e r in der Vernehmung genannten angeblichen Hauptmann S t e i n k e handelt es sich um den Baumeister Leonard S t e i n k e, geb. am 6.11.1890. in Schreckenstein, welcher zuletzt als Abschnitts-Bauführer bei der Organisation Todt in Belgrad tätig war. Steinke ist, wie festgestellt wurde, am 20.8.1941. in Belgrad von Beamten der Staatspolizeistelle Klagenfurt festgenommen und nach dort übergeführt worden. Der Grund seiner Festnahme ist hier nicht bekannt, gerüchtweise soll sie wegen Plünderns erfolgt sein. Um die Angelegenheit Breider zum Abschluss bringen zu können, ist es erforderlich, S t e i n k e zu den Aussagen, soweit sie ihn betreffen, vernehmen zu lassen.

2. Kanzlei – schreiben:
Haftsache!
An die
Geheime Staatspolizei
- Staatspolizeistelle-

Versandt am:_____
In Klagenfurt

Betr.: Baumeister Leonhard S t e i n k e, geb. am 6.11.1890. in Schreckenstein, zuletzt als Bauführer bei der Organisation Todt in Belgrad tätig gewesen.

Vorg. : Ohne

Anlag. : Eine Vernehmungsniederschrift.
Wie hier bekannt wurde, ist S t e i n k e am 20.8.1941 von Beamten der dortigen Dienststelle festgenommen und nach Klagenfurt übergeführt worden. St. ist bis zu seiner Festnahme bei der Organisation Todt angestellt gewesen und hatte die verantwortliche Leitung beim Bau der neuen Save-Brücke in Belgrad. In dieser Eigenschaft hatte er auch für die Beschaffung von Bauholzern und sonstigen Materialen, die für den Brückenbau erforderlich waren, zu sorgen und lernte hierbei den Ing. Geza B r e i d e r, geb. am 1.4.1895 in Gross Kikinda, wohnhaft in Belgrad, Kursulina 26, kennen, welcher ihm bei der Beschaffung von Holz behilflich war. B r e i d e r wurde am 30.8.1941 von der hiesigen Dienststelle festgenommen, weil er Jude ist und verschiedene Betrügereien verübt hat. Außerdem steht er im Verdacht der Tätigkeit für den feindlichen ND, und hatte die Absicht, von hier in das feindliche Ausland zu fliehen. Zu diesem Zweck täuschte er einen Selbstmord vor und verschaffte sich Papiere auf den Name Milan
B a b i ć, geb. am 12.4.1895 in Sombor. Von diesen Machenschaften soll S t e i n k e gewusst haben.

Ich bitte, Steinke zu den Aussagen des B r e i d e r, soweit sie ihn betreffen, zu vernehmen und die Vernehmungsniederschrift in doppelter Ausfertigung nach hier zu übersenden. Eine Vernehmungsniederschrift des B r e i d e r füge ich als Anlage bei.

Weiter bitte ich um Mitteilung, was dort gegen Steinke vorliegt und gegebenenfalls um Übersendung einer Vernehmungsniederschrift.

In Vertretung:

SS-Hauptsturmführer

Einsatzkommando Belgrad Belgrad, den 17.10.41
Abteilung IV E/Re.

V e r h a n d e l t .

Es erscheint der Abschnitts-Bauführer Leonhard S t e i n k e, geb. am 16.11.1890 in Schreckenstein, Kreis Aussig, wohnhaft gewesen in Belgrad, Braca Jugovica 19, und erklärte, mit dem Gegenstand der Vernehmung bekannt gemacht und zur Wahrheit ermahnt, folgendes:

Persönliche Verhältnisse.
Ich wurde als 3. von 7 Kindern geboren. Vom 6. bis 14. Lebensjahr besuchte ich die Bürgerschule in Aussig. Nach der Schulentlassung besuchte ich zunächst die Fachschule für Kunstgewerbe und danach die kk. Staatsgewerbeschule für Baugewerbe in Reichenberg. Ich war bis jetzt immer im erlernten Beruf tätig und war zuletzt seit 1.1.1940 bei der Organisation Todt als Bauleiter beschäftigt.

Politische Verhältnisse.
Von 1923 bis 1927 gehörte ich dem Heimatschutz Kernten an. Seit der Angliederung Österreichs an Deutschland gehörte ich der NSDAP an.

Militärische Verhältnisse.
Im Jahre 1912 wurde ich zum Wehrdienst eingezogen, Ich habe beim Pionierbataillons 9 in Theresienstadt gedient. 1918 wurde ich aus dem Militärdienste entlassen, nahm aber im Anschluss daran an Abwehrkämpfen in Kärnten teil.

Zur Sache.
Am 1.5.41 wurde ich von der Org. Todt nach Belgrad abkommandiert, um hier den Bau der neuen Savebrücke verantwortlich zu leiten. Der Bau selbst wurde unter Leitung der O.T. von den Firmen „Dänische Gruppe“ und „Juho“, Dortmund ausgeführt.

Zu meinen Obliegenheiten gehörte es auch, dass ich mich, da die Brücke möglichst schnell erstellt werden soll, um die pünktlichen Lieferungen des dazu erforderlichen Materiales usw. zu kümmern hatte. Mit den Verhandlungen über die Lieferung selbst habe ich jedoch nichts zu tun gehabt, sondern dieses war Sache der einzelnen Firmen.

Etwa im Juni d. J. hatte ich mit der „Dänischen Gruppe“ Besprechungen wegen zu liefernden Bauholzes. Ich muss hierzu bemerken, dass die Beschaffung von Bauholz gerade in der Zeit auf besonderer Schwierigkeiten stieß, weil dieses von der Wehrmacht beschlagnahmt wurde. Herr R e i m e r von der „Dänischen Gruppe“ sagte mir, dass er zwar einen Holzlieferanten habe, doch könne dieser mit seinen Lieferungen nicht nachkommen. Bei dieser Gelegenheit stellte mir Herr R e i m e r einen Herrn Ing.
B a b i ć vor, welcher sein Lieferant sei. In der Folgezeit habe ich dann verschiedene Male wegen Holzlieferungen mit B a b i ć Besprechungen gehabt. Bei einer dieser Gelegenheit hat mir B a b i ć gesagt, dass er Direktor von 5 Sägewerke sei. Da ich wusste, das er auch mit Wehrmachtsdienststellen Verbindung hatte, habe ich angenommen, dass es sich bei ihm tatsächlich um einen Holzhändler gehandelt hat.
B a b i ć machte mich darauf aufmerksam, dass er aus Kroatien noch Holz beschaffen könne, doch seien die dortigen Sägewerke sehr knapp an Lebensmittel, sodass man für das gelieferte Holz einen Transport Lebensmittel dorthin schicken müsste. Er bat mich, ihm zu diesem Zweck ein Fahrzeug zu verschaffen, was ich auch durch meine vorgesetzte Behörde getan habe. Die Lebensmittel selbst sind von B a b i ć beschafft worden, ich selbst habe damit nichts zu tun und weiß auch nicht einmal was und wie viel geliefert worden ist. Von einem zweiten Transport, der nach Montenegro gehen sollte und für welchen B. von dort ebenfalls Holz besorgen wollte, ist mir nichts bekannt.

Anfang August kam B a b i ć eines Tages zu mir auf die Baustelle und sagte, dass er Jude ist. Auf meine Frage, warum er das Judenkennzeichen nicht trägt, antwortete er mir, dass er hierzu eine Bewilligung habe. Vorher habe ich nie gewusst, dass B a b i ć Jude ist. Er hat mir auch nicht gesagt, dass er nicht B a b i ć, sondern B r e i d e r heißt. Hiervon habe ich erst jetzt bei meiner Vernehmung erfahren. Zum Schluss möchte ich noch bemerken, dass ich mit den eigentlichen Holzkäufen nichts zu tun gehabt habe. Dieses war Sache der Firma „Dänische Gruppe“, welche durch Herrn R e i m e r als Bauführer mit B a b i ć verhandelte. Ich selbst habe mit B. nur insofern zu tun gehabt, als ich an schnellster Lieferung interessiert war.

Weitere Angaben kann ich nicht machen. Ich habe die Wahrheit gesagt.

Selbst gelesen anerkannt unterschrieben:

Geschlossen:

SS-Oberscharführer.

Schlussbericht.

Wie durch VM- Meldungen hier bekannt wurde, soll sich der Ing. Geza B r e i d e r nach Beendigung des Krieges gegen Jugoslawien damit beschäftigt haben, Freiwillige für die Aufstellung einer neuen jugosl. Armee in der Türkei anzuwerben, die dann unter Führung der Engländer erneut den Kampf gegen die deutschen Truppen aufnehmen sollte. Die angeworbenen Personen, zu denen auch der VM. gehörte, sollten zu kleinen Transporten zusammengestellt und als Arbeiter getarnt durch Bulgarien in die Türkei gebracht werden. Es ist jedoch hierzu nicht gekommen, vielmehr hat B. auf Drängen des V-Mannes, doch nun endlich etwas in dieser Hinsicht zu unternehmen, stets neue Ausreden gehabt, bis die ganze Angelegenheit allmählich ganz einschlief.

Im Mai 1941 liefen erneut Meldungen über Breider ein, wonach er mit Offizieren der deutschen Wehrmacht und mit leitenden Angehörigen der Organisation Todt in Belgrad in Verbindung stehe. Die Ermittlungen ergaben folgendes: Breider hatte früher in Cukarica ein Steinbruchunternehmen, welches jedoch in der Zwischenzeit in Konkurs ging. Auf demselben Grundstück befindet sich jedoch ein Holzlager der Fa. „Bajina Basta“, welches B. häufiger betrat, um nach den ihm noch von seinem früheren Geschäft her verbliebenen Geräten usw. zu sehen. Bei einer dieser Gelegenheit kam er mit einem deutschen Pionieroffizier ins Gespräch, welcher auf der Suche nach Bauholz für die zu erbauende Donaufähre war. Breider, wohl ein gutes Geschäft witternd, trat nun als Vermittler zwischen dem Offizier und dem Leiter des Holzlagers auf und erreichte auch, dass der betr. Offizier die erforderliche Menge Holz erhielt. Er wurde dann in der Folge zu allen weiteren Verhandlungen wegen des Ankaufs von Bauholz - in der Annahme, er sei Angestellter der Firma –

herangezogen und kam auch mit der Organisation Todt in Verbindung, welche für den Bau der neuen Save –Brücke ebenfalls größere Mengen Bauholz benötigte. Der verantwortliche Leiter dieses Bauabschnittes war der Baumeister S t e i n k e, mit dem Breider wiederholt verhandelt hat. Als das Holz hier bereits knapp wurde erbot sich B., für die OT. solches in Montenegro zu beschaffen, nur müsste ihm die hierzu benötigten Reisepapiere besorgt werden und außerdem sollte nach Abschluss des Geschäftes ein Transport mit Lebensmitteln als Auslösung für das dort lagernde Holz abgehen. Er hat auch daraufhin eine Bescheinigung der „Dänischen Gruppe“, die von der OT. mit dem Brückenbau beauftragt ist, und einen Marschbefehl von der OT. selbst erhalten. Die weiteren Ermittlungen ergeben, dass B. nie die Absicht gehabt hat, in Montenegro Holz zu beschaffen. Er wollte die ihm zur Verfügung gestellten Papiere, lediglich dazu benutzen, aus Belgrad zu verschwinden, da ihm der Boden hier zu heiß wurde. Er hatte sich nämlich den deutschen Behörden gegenüber nicht mit seinem richtigen Namen, sondern als Milan B a b i ć ausgegeben und sich auch einen ordnungsmäßigen Ausweis auf diesem Namen besorgt. Weiter hatte er verschwiegen, dass er Jude ist. Weil er nun fürchten musste, über kurz oder lang entdeckt zu werden fasste er den Entschluss einen Selbstmord vorzutäuschen und dann als B a b i ć irgendwo unterzutauchen. Zu diesem Zweck hat er am 30.8.41 einige Kleidungsstücke, in denen sich auch seine Papiere mit dem richtigen Namen B r e i d e r befanden, an das Ufer der Save gelegt. Durch das zufällige Auffinden der Kleidungsstücke sollte die Polizeibehörde davon überzeugt werden, dass Breider in der Save ertrunken sei. Er selbst wollte sich aber am selben Tag als Babić, mit den Reisepapieren der oben genannten Stellen versehen, nach Ruma begeben, um von dort aus nach Podgorica zu fahren. Auf dem Wege nach Ruma wurde er am Ausgang von Semlin dann festgenommen.

S t e i n k e wurde in der Zwischenzeit von Beamten der Staatspolizeistelle Klagenfurt in Belgrad wegen Plünderei, die er an früheren Beschäftigungsorten begangen hat, festgenommen. Er war zwecks Übergabe seiner Geschäfte in Begleitung von zwei Beamten der Stapo Klagenfurt einige Tage hier und wurde bei dieser Gelegenheit am

17. 10. 41 zu der Angelegenheit Breider vernommen. Er will mit diesem nur einige Male geschäftlich zu tun gehabt haben

und von einem Lebensmitteltransport nichts wissen. Kurz vor seiner Festnahme will ihm B. gesagt haben, dass er Jude sei, worauf er sofort alle Beziehungen zu ihm abbrach.
Wenn auch eine nachrichtendienstliche Tätigkeit des B., wie zuerst vermutet wurde, nicht nachgewissen werden kann, so ist dieses aber ohne weiteres anzunehmen wenn es ihm gelungen wäre, in das feindliche Ausland zu entkommen. Er gibt in der Vernehmung selbst zu, dass er die Absicht gehabt habe, irgendwo am Kampf gegen Deutschland teilzunehmen, falls es ihm gelungen wäre, von hier fortzukommen. Wenn die Tat also auch nicht zur Ausführung kam, so hat er doch den festen Vorsatz gehabt und die Unterlassung lag nicht in seinem Willen. Seine Verbindungen zur Deutschen Wehrmacht hat er zweifellos dazu benutzt, sich genügend Einblick zu verschaffen und seine Kenntnisse dann zu gegebener Zeit nachrichtendienstlich zu verwerten. Weiter hatte er die Absicht, sich in betrügerischer Weise zu bereichern, indem er unter falschem Namen und unter Verschweigens der Tatsache, dass er Jude ist, mit amtlichen deutschen Stellen Geschäfte machte. Endlich hat er sich auch des Nichtragens des amtlich vorgeschriebenen Judenkennzeichens schuldig gemacht. Es wird daher vorgeschlagen,
B r e i d e r in das Anhaltelager einzuweisen und ihn bei der nächsten Exekution zu vernichten.
SS- Oberscharführer

Einsatzgruppe

IV E/Re-B 227 Belgrad, d. 29.10.1941
1. / Vermerk: B r e i d e r wurde am 17.9.1941 in das Anhaltelager eingeliefert und im Zuge von Sühnemaßnahmen bei der Exekution am 18.10.41 erschossen. Der Inhalt der bei seiner Festnahme sichergestellten Koffer, bestehend aus Kleidung – und Wäschestücken, die ausnahmslos gebraucht waren, wurden der Ehefrau bereits nach der Festnahme ausgehändigt.

2. / Es ist nichts mehr zu veranlassen.

3. /Zda. : B 227

I A. :

SS- Oberstuf.

Memoiren von Livija Babić, geborene Breider
(Fragmente)

Geboren wurde ich am 15. Februar 1920 in Ungarn, in dem Ort Kecskemet. Meine Mutter Ana, geborene Spicer, kam aus einer sehr wohlhabenden jüdischen Familie. Ihre Eltern waren Händler/Geschäftsleute. Sie hatte drei Brüder: Andor, Jozsi und Sandor, alle älter als sie. Nachdem sie im Ort Kiskunfelegyhaza, wo sie 1902 mit großem musikalischem Talent geboren wurde, die Volksschule besuchte, schloss sie in Pest auch ihre musikalische Ausbildung in der Mittelschule ab, in den Fächern Klavier und Sologesang und Violine im Nebenfach. Die Musik begleitete sie die ganze Zeit über, solange ich denken kann, und diese Musik prägte auch mich in der Herausbildung meiner vielleicht zu großen Sensibilität.
Mein Vater Géza Breider war ein sehr intelligenter und mutiger Mensch. Er wurde 1895 in Velika Kikinda geboren. Sein Vater Henrik kam ursprünglich aus Frankreich und war Protestant, aber er heiratete eine reiche Jüdin, deren Vater ihm als Bedingung die Konvertierung zum jüdischen Glauben stellte. Mit dieser Frau bekam er drei Kinder, zwei Töchter und einen Sohn. Als seine Frau starb, heiratete er ihre Schwester Julia, meine Großmutter, mit der er wiederum seine Tochter Leontina – Madi und zwei Söhne bekam, meinen Vater Géza und Ernest.
Als mein Vater fünf Jahre alt war, verließ Großvater sie und ließ sie in großer Armut zurück. Zwei Töchter heirateten, eine starb, und Großmutter musste für den Unterhalt nähen. Um ihr zu helfen, verkaufte mein Vater bereits mit fünf Jahren Zeitungen. Sie lebten in Szegedin.
Vater beendete ohne jegliche Hilfe die Volksschule und danach die Handelsakademie. Er war immer ein ausgezeichneter Schüler, gab Nachhilfestunden und sorgte so für seinen Unterhalt. Er verrichtete auch andere Arbeiten.
In Budapest begann er mit dem Studium an der Höheren Handelsschule und beendete sein erstes Jahr, als er zum Wehrdienst in den Ersten Weltkrieg einberufen wurde. Er kämpfte als Offizier der österreichisch-ungarischen Armee. Sieben mal

wurde er verwundet und erhielt viele Auszeichnungen, unter anderem auch die Wichtigste: das Eiserne Verdienstkreuz für Tapferkeit. Sein Offiziersbursche Varga Janosch, der damals dabei war, wurde zum „Ritter“ geschlagen (dies kommt einem Nationalhelden gleich), was - allerdings nur auf männliche Nachfahren - weitervererbt werden konnte, aber mein Vater bekam diesen Titel nicht, auch wenn er der befehlshabende Offizier in dieser Schlacht war, denn er war Jude.
Großmutter Julia leistete in diesem Krieg freiwillig Dienst als Krankenschwester im Krankenhaus in Szegedin. Ihr älterer Stiefsohn war im Krieg gefallen, und nun brachte man auch ihren Sohn, meinen Vater, in ausgerechnet dieses Krankenhaus, um ihm das Bein bis zum Knie zu amputieren. Großmutter flehte ihn an, dies zuzulassen und damit sein Leben zu retten, aber er wollte nichts davon hören. Er wurde gesund, humpelte von da an jedoch immer ein wenig.
Noch während der Zeit bei seiner Einheit galt er als recht barsch. Er ließ zum Beispiel seinen Bruder wegen Ungehorsams fesseln, aber genau dieser Bruder, Ernest, kroch während eines Gefechts zu ihm, als er am Bein verletzt wurde, und brachte ihn unter Einsatz seines Lebens vom Schlachtfeld zurück.
Nach dem Krieg war er Invalide, ein Bein blieb um fünf Zentimeter kürzer und wegen einer Schussverletzung in Gesicht und Hals waren ihm alle Zähne ausgeschlagen und der Kiefer gebrochen. Er fand Arbeit, lernte meine Mutter kennen und heiratete sie.
Noch immer verbittert wegen der Zustände, trat er der Kommunistischen Partei Ungarns bei und verbrachte 1919 im Ort Kecskemet, wo sie damals lebten, zwei Monate im Gefängnis. Belá Kun flüchtete in die UdSSR, und in Ungarn begann der Weiße Terror, Admiral Horthy kam an die Macht.
Mein Großvater nahm meinen Vater als Händler in seine Geschäfte auf. Er kaufte ihnen ein schönes Haus im Ort Kiskunfelegyhaza.
Meine ersten Erinnerungen sind genau an dieses Haus gebunden, als ich etwa fünf Jahre alt war.
Das schönste Haus, in dem ich je gelebt habe.
Der Ort war ein typischer kleiner ungarischer Ort mit einer gepflasterten Hauptstraße, einer großen Allee, öffentlichen Gebäuden aus der Zeit Österreichs und luxuriösen Häusern der Reichen. Die übrigen Straßen waren sehr staubig.
Mein Großvater hatte noch zwei Häuser, alle drei lagen an den Ecken einer Kreuzung in einer Straße, die parallel zur Eisenbahnschiene verlief. In dem schönsten lebten wir, in dem ältesten, einem Parterrehaus, die Großeltern, und im dritten Onkel Andor mit seiner Familie.
Andor eröffnete in seinem Haus eine Anwaltskanzlei, er war Doktor der Rechtswissenschaften, und in Großvaters Haus befand sich ein Mischwarenladen. Wir galten als Alteingesessene, Großvater lebte dort bereits seit etwa 1880.
Mein anderer Onkel Sandor lebte auf dem Land, etwa zwanzig Kilometer von diesem Ort entfernt, wo Großvater eine große Sägerei und zwei Häuser hatte.
Meine Mutter war eine kleine, sehr schöne junge Frau mit dichtem, krausem, rötlichem Haar, großen dunkelbraunen Augen, einem weißen Teint und schönen Händen. Geboren und aufgewachsen in einer kleinstädtischen Umgebung, und das jüngste der Kinder, war sie nicht fähig zur Selbständigkeit. Später, als sie ihrer gewohnten Umgebung fern war, glich sie einem abgerissenen Blatt. Glücklich war sie nur mit ihrer Musik, ihren Bildern und Handarbeiten.
Sehr oft saß ich als Kind unter dem Klavier, und schlief dort sogar ein, während über mir Liszt donnerte, Lehàr flatterte, Bach und Wagner mich ängstigten...
Ich glaube, es war so um 1926 oder etwas früher, als sich der Vater auf Spekulationen mit Getreide einließ und dieses Geschäft scheiterte. Er nahm alle Schuld auf sich, und Mutters Familie übernahm den finanziellen Schaden. Dies führte zu ihrer Verarmung. Sie mussten alles verkaufen, außer Onkel Andors Haus und den Häusern samt Holzhandel im Dorf Alpar.
Dann zogen wir nach Osijek. Dort ging ich weiter in die erste Klasse der Grundschule, die ich in Ungarn begonnen hatte. In drei Monaten lernte ich die kroatische Sprache und beendete die erste Klasse mit ausgezeichnetem Erfolg. Wir erhielten die jugoslawische Staatsbürgerschaft.
In Osijek blieb ich bis zu meinem Abitur im Jahr 1938.
Mein Vater übernahm die Vertretung einer großen Baumaschinenfabrik aus Deutschland, in deren Verband auch die Porzellanfabrik Rosenthal war. Er reiste oft umher in Europa, nach Ägypten, Nordafrika und Kleinasien.

In Osijek kauften wir ein Haus mit Hof und Garten.
Neben der Schule nahm ich Privatunterricht in Klavier, Deutsch und Französisch. Diese Sprachen beherrschte ich vollkommen, wie auch Latein und Jiddisch.
Ab dem dreizehnten Lebensjahr, unter dem Einfluss meines Vaters und der Bücher, die ich las, hörte ich auf, an Gott zu glauben.
Im Haushalt tat ich nichts, auch meine Mutter erlaubte mir keine Hausarbeiten, denn wir hatten ständig eine Haushälterin.
Mit etwa fünfzehn Jahren durchlebte ich eine große Krise, ich war sehr unzufrieden, denn ich spürte diese Leere in meinem Leben, ich hatte keine festen Standpunkte, bzw. wusste nicht, was richtig und was falsch war.
Jedes Jahr fuhren meine Mutter und ich in den Ferien nach Alpar.
Ich denke, ich war so etwa fünfzehn, sechzehn, als mein Onkel Sandor, mit dem ich eine sehr enge Beziehung hatte, mir großes Vertrauen entgegen brachte wie niemand je zuvor: wir schlossen uns im hintersten Zimmer des Hauses ein, er schloss alle Türen ab und wir hörten Radio Moskau, beziehungsweise die Nachrichten aus der UdSSR. Er erzählte mir von der Revolution, von ihm habe ich zum ersten Mal überhaupt davon gehört. Als Kriegsgefangener im Ersten Weltkrieg hatte er in Russland die Oktoberrevolution miterlebt, die einen starken Eindruck bei ihm hinterlassen hat.
Ich liebte Ungarn über alles. Jedes Jahr wickelte ich ein wenig ungarische Erde in ein Taschentuch, nahm es mit nach Jugoslawien und legte es in meinen Schrank zu den Heften und Büchern. Oft nahm ich sie in beide Hände und flüsterte ihr die schönsten Dinge zu. Diese Liebe hörte 1941 auf, als mir zu Ohren kam, was ungarische Faschisten in Subotica, Novi Sad und anderen Orten getan hatten.
Bis zum Ausbruch des Krieges in Ungarn blieben mir einige Ereignisse in Erinnerung. Der Faschismus wuchs rasend schnell, Admiral Horthy stellte Sturmtrupps mit Hakenkreuzen wie bei den deutschen Faschisten zusammen. Eines Morgens im Jahr 1936, um sieben Uhr, kennzeichnete man alle jüdischen Häuser in Alpar, indem man diese Kreuze mit Kreide an die Tür malte. Nur nicht am Haus meines Großvaters, und zwar meinetwegen, denn dies taten Schüler, mit denen ich bis gestern noch befreundet gewesen war.

Einmal standen wir am Bahnhof, eine Gruppe Jugendlicher. Wir alle trugen unsere Wintermäntel. Als meine Cousine sich umdrehte, hatte sie ein aufgemaltes Hakenkreuz auf ihrem Rücken. Sie erschrak und fing an zu weinen. Ich wurde wütend und schrie die anderen an. Ich verlangte, dass sie mir ihre Hände zeigten. Auf den Handflächen des Bruders eines Jungen, mit dem ich ging, waren eine Menge Kreidereste. Er gab zu, es getan zu haben, aber aus Spaß. Wir vertrieben ihn aus unserer Runde. Varga Janosch, der Junge, mit dem ich ging, benahm sich immer vorbildlich. Seine Eltern waren arm. Er studierte Philosophie, hatte ein Kirchenstipendium, aber keinerlei religiöse Vorurteile.
Ich erinnere mich, wie ich mit meinem Onkel Sandor die Straße entlang ging und der faschistisch gesinnte Bürgermeister auf uns zukam. Mein Onkel zückte seinen Hut und verbeugte sich tief vor ihm, grüßte ihn als Erster, obwohl er wesentlich älter war als der Bürgermeister. Aus lauter Scham seinetwegen, da er sich so erniedrigte (er, mit dem ich doch Radio Moskau gehört hatte!), hob ich meinen Kopf und schaute dem Mann trotzig in die Augen. Er sah mich an, nahm seinen Hut ab und grüßte mich. Meinen Onkel würdigte er keines Blickes. Man erzählte mir, er hätte gesagt, dass er nur „die Kleine“ respektiere, also mich, denn ich hätte als einzige Stolz.
Es war ein schwerer Schicksalsschlag für mich, als am 17. November 1937 meine Großmutter Sidi, die Mutter meiner Mutter, starb. Außer meinem Vater war sie die größte Liebe meiner Kindheit.
Sie galt zur damaligen Zeit als sehr kultivierte Frau. Jeden Tag las sie die Zeitung, nicht nur ungarische, sie sprach auch Deutsch und Jiddisch. Sie hatte vier Klassen Volksschulbildung, ihr Bruder war Zahnarzt (Dr. Leopold Singer, er wurde in Dachau ermordet).
Mama war religiös und feierte alle jüdischen Festtage. Am schwersten fiel mir das Fasten zu Jom Kippur und der Gang zum Gotteshaus. Was das Fasten anging, löste ich dies ziemlich einfach, indem ich aß, wenn Mutter in der Synagoge war.
Mein Schulfreund Adolf Weiss, sehr arm, aber intelligent und gebildet, brachte mir als erster marxistische Bücher zum Lesen. Während der großen Pausen saßen wir auf einer Bank, ich hatte immer gutes Frühstück dabei, er nichts. Ich log, dass ich

das, was ich dabei hatte, nicht mochte, aber es wegen meiner Mutter nicht wieder mit nach Hause nehmen dürfe und bat ihn, mir beim Aufessen zu helfen. So teilten wir, und ich war glücklich darüber, dass er nicht hungrig war.
Im Mädchengymnasium in Osijek gab es in den höheren Klassen eine Gruppe fortschrittlicher Schülerinnen, allen voran Milica Križan, die zwei Jahre älter war als wir. Sie gewann meine Freundinnen Sara Bertić, Irene Bund Bernfest, Dragica Vrlinić und noch einige andere für sich. Milica führte in der Klasse eine Diskussion über die UdSSR an, worüber wir in der Schule noch nichts gelernt hatten, fand unter uns jedoch keine Anhängerinnen.
Zu jener Zeit standen die kroatischen Schülerinnen unter dem Einfluss der dem Franko-Regime nahe stehenden Lehrer, und dies brachte uns auseinander. Ich war mit Jüdinnen und Serbinnen befreundet. Meine beste Freundin war und blieb Nada Njemirovski. Von allen Jüdinnen aus unserer Klasse überlebten nur wir zwei.
In Osijek gab es eine starke Arbeiterbewegung, aber die meisten von uns aus der Klasse waren unbeteiligt. Ich verstand nichts, der Einfluss meiner Erziehung und der Umgebung auf mich war zu stark.
Nach meinem Abitur zogen wir nach Belgrad. Meine Eltern verkauften das Haus in Osijek und kauften eine Wohnung in Kotež Neimar in der Janka Veselinovića Strasse 17. Es war eine kleine Villa mit Garten und drei Wohnungen.
Im Erdgeschoss wohnte Familie Stefanović aus Podgorica. Die Mutter war Lehrerin, Mitglied der Vereinigung *Junges Bosnien* und deswegen verfolgt, der Sohn Kamenko, ein Jurastudent, drei Jahre älter als ich, der jüngere Sohn Srđan, Gymnasiast. Kamenko war organisierter Kommunist, zu ihm kamen Kommilitonen, von denen ich auch einige kennen lernte (während des II. Weltkrieges kamen sie bei Bombardierungen der Alliierten um).
Ich studierte an der medizinischen Fakultät. Zur Fakultät ging ich immer schön gekleidet. Erst später begriff ich, dass die kommunistische Organisation an der Fakultät arbeitete. Zu Beginn eines jeden Studienjahres begannen sie, die Studienanfänger zu agitieren. Es wurde selektiert, und zufällig geriet ich in eine Gruppe, die als „noch zu bearbeitendes Material“ galt. Sie überprüften uns, indem sie uns mit konkreten Aufgaben im Rahmen der Medizinervereinigung betrauten.
Mit uns Studienanfängern arbeiteten ältere Aktivisten. Sie fragten uns aus, ohne dass wir es bemerkten. Besonders gut kann ich mich an Rada Kika Popović und Nikola Nikolić erinnern. Von den anderen erfuhr ich erst später. Das waren: Smilja Tuzlić, Vera Lazović, Sida Danon, Ružica – Ruška, Olga, ich glaube, ihr Nachname war Jocić, Desa Koštan, Slavka Morić und andere. Soweit ich weiß, war der Parteiführer an der Fakultät Osman Karabegović. Andere führende Parteifunktionäre waren: Bata Janković, Draža Marković, Dr. Nenad Parenta, Stanko Martinović, Ratomir Đulaković, Slavka Morić Parenta, Rade Bošković, und von den Professoren Dr. Sima Milošević.
Es ist lange her, viele Namen habe ich vergessen. Ich erinnere mich noch an Jovo Kapičić und an die Studenten Aca Obradović, Ivanka Nedić, Beta Romano, Esad Brkić, Hamica Arpađić, Vera Blagojević, Desa Četković, Joca Milosavljević, Šaban, der später als Nationalheld gefeiert wurde, Filip Macura und andere.
Meinen Eltern ging es finanziell gut. Mein Vater arbeitete als Bauunternehmer, mit einem Mann aus Zagreb hatte er eine Baufirma in Čukarica. In Jablanica mieteten sie für zehn Jahre einen Granitsteinbruch. In Čukarica wurde der Granit dann verarbeitet. Sie beschäftigten viele Arbeiter. Mein Vater nahm mich dem Auto oft dorthin mit, damit ich auf der Maschine schreiben und Auto fahren lernte. Ich ging auch in die Werkhallen, wo Arbeiter an Maschinen die Granitplatten schnitten und sie schliffen. Es wurde mit viel Wasser gearbeitet, und sie standen barfüßig da. Ich fragte Vater, warum er ihnen keine Stiefel kaufe, damit sie nicht krank würden, und er antwortete mir schroff, ich solle mich nicht einmischen, er habe kein Geld zum aus dem Fenster hinauswerfen und er bezahle den Arbeitern, die anderenorts unter den gleichen Bedingungen arbeiteten, außerdem zwei Dinar mehr als die anderen.
Eine der Aufgaben für uns Studienanfänger war es auch, den Kommunisten im Belgrader Gefängnis Glavnjača Essen zu bringen. Einmal bekam ich die Anordnung, Essensportionen aus der Studentenmensa zu holen und sie in festlicher Kleidung, so, als wäre ich dadurch gar nicht kompromittiert, meinen Freunden ins Gefängnis zu bringen. Ich ging durch Nebenstraßen, um meinem Vater nicht zu begegnen. Vermutlich

schätzten mich die Gefängniswärter als ungefährlich ein und nahmen das Essen anstandslos an. Sie wussten, dass mich jemand schickt, aber sie sagten nur:
„Fräulein, sie bringen das den Kommunisten."
Ich antwortete:
„Nein, ich bringe das meinen Kommilitonen."
Zu dieser Zeit, denke ich, nahm ich zum ersten Mal an Demonstrationen teil. Ich hatte Angst, aber ich ging hin.
Ich beteiligte mich auch an der Sammelaktion der so genannten *Roten Hilfe* für spanische Kämpfer, die in französischen Lagern interniert waren. Bei einer Versammlung im Keller des Kinos „Balkan" traf ich Sara Bertić, meine Schulfreundin aus Osijek. Sie umarmte mich ganz fest und sagte:
„Lilika, du gehörst ja zu uns!"
Sara wurde 1941 in Osijek von Faschisten ermordet. Sie wurde schrecklich gefoltert. Ich glaube irgendwo gelesen zu haben, sie hätten zuerst ihre Mutter vor ihren Augen getötet.
Zu dieser Zeit wurden auch Milica Križan und ihre Freunde in Osijek ermordet. Milica studierte in Zemun und war Mitglied des Studentenaktionsausschusses, zusammen mit Ivan Lola Ribar.
Eine Zeitlang arbeitete ich bei der Rechtshilfe mit den Genossen Anaf und Ružica – Ruška, an ihre (Nach-)Namen erinnere ich mich nicht mehr.
Ich war eine sehr gute Studentin, absolvierte alle meine Prüfungen und Kolloquien.
Als die Ljotić-Anhänger unsere Freunde an der Technischen Hochschule tätlich angriffen, wurde als Zeichen der Solidarität an allen anderen Fakultäten beschlossen, diesen Angriff zu erwidern. Und so schlug auch ich, das so wohlerzogene Mädchen, zum ersten Mal im Leben einen Menschen. Es war tragikomisch. Es handelte sich um einen Kommilitonen aus demselben Jahrgang, er hieß Sreten, der während des Physiologieunterrichts die Versuchsfrösche auf dem Boden einfing, welche mir entflohen waren, da ich nicht das Herz hatte, sie zu zerschneiden. Wir fünf Mädchen lauerten ihm auf der Wendeltreppe des Physiologischen Institutes auf und fingen an, ihn zu schlagen. Er hat sich nicht gewehrt und hat auch keine von uns geschlagen.
Zu dieser Zeit lernte ich meinen zukünftigen Lebensgefährten Mate Babić kennen, ebenfalls Medizinstudent. Geboren wurde

er in Slivno Ravno, Gemeinde Opuzen, wo auch seine Eltern lebten. Seine Mutter, eine Lehrerin, kam aus Dubrovnik. Auch er arbeitete für die Studentenbewegung...
Wir nahmen an allen Demonstrationen, die von unseren Gruppen organisiert wurden, gemeinsam teil, so auch an der vom 14.12.1939 gegen Korošac.
In jenem Sommer 1939 sollte ich nach Ungarn zu meinem Großvater reisen, aber Mato wollte, dass ich ihn heirate und nach Slivno begleite. Meine Eltern waren dagegen, sie wollten mich mit einem Juden verheiraten, mit Arpad, einem Mitarbeiter meines Vaters, zehn Jahre älter als ich. Sie wollten, dass das Vermögen in der Familie bleibt.
Nach und nach brachte ich Bücher in serbokroatischer Sprache in unsere Bibliothek. Vater und ich hatten öfter Meinungsverschiedenheiten. Er war sehr anglophil und nannte mich einen kommunistischen Papageien. Einmal wäre ich seinetwegen beinahe verhaftet worden.
Ich erinnere mich an einen Tag im Jahr 1939 oder 1940, ich hatte soeben einen Brief von Matos Freund Ante Marević, ebenfalls ein Linker, bekommen, als es an der Tür klingelte. Ich war allein in der Wohnung. Agenten kamen herein mit einem Durchsuchungsbefehl. Es gelang mir, den Brief zu verstecken, denn sie schauten die Bücher kaum an, die meisten waren auf Ungarisch oder Deutsch. Ich dachte, sie seien meinetwegen gekommen, aber dann sagten sie, dass mein Vater verhaftet worden sei und Mutter sich einen Anwalt nehmen könne. Mutter tat dies auch, die Kaution wurde gezahlt und Vater frei gelassen.
Mein Vater reiste viel und traf in London den Bankier Rosenthal, dessen Tochter in Wien lebte, deren Mann in München im Gefängnis war. Zwei seiner Enkel waren schon früher nach London geflohen und hatten sich so gerettet. Rosenthal bat meinen Vater, ihm dabei zu helfen, seine Tochter, eine Jüdin, aus Wien nach London zu holen. Vater ging nach Großkikinda, wo er Beamte bestach und einen Reisepass erhielt, in dem stand, er sei Protestant. Er ließ auch einen Reisepass für die Tochter Rosenthals anfertigen und gab sie als seine Ehefrau aus. Es gelang ihm, die Frau nach London zu bringen und er wurde dafür von ihrem Vater reich belohnt. Nach seiner Rückkehr legte Vater seinen Reisepass in die Schublade seines Bü-

roschreibtisches, wo ihn sein Geschäftspartner fand, der eine faschistische Einstellung hatte und ihn bei der Polizei anzeigte. Sie verhafteten ihn und durchsuchten die Wohnung.
In Belgrad konnte man keine bürgerliche Ehe schließen, was bedeutete, dass ich zum Katholizismus konvertieren musste, ohne dass meine Mutter davon erfuhr. Mein Vater, der die Gefahr des vorrückenden Nationalsozialismus erkannte, brachte mich in die französische katholische Kirche am Kotež Neimar, und indem er für den Konfessionsunterricht gut bezahlte, kaufte er mir den katholischen Glauben. Ich wurde auf den Namen Lucija getauft, was sich später eine große Erleichterung erwies, da die Faschisten aufgrund des Namens nicht sofort auf meine Herkunft schließen konnten.
Mato und ich heirateten im März 1940.
Danach reisten wir nach Slivno. Matos Eltern lebten in einer Familiengemeinschaft. Das Oberhaupt war mein Schwiegervater Boško, da er der reichste war. Sie nahmen mich herzlich auf.
Wir kehrten nach Belgrad zurück. Im Oktober wurde ich in den Bund der kommunistischen Jugend Jugoslawiens (SKOJ) aufgenommen.
Ich denke, es war am Vortag, oder aber genau am 27. März 1941, als wir dringend zu einer Versammlung an der Fakultät gerufen wurden. Jovo Kapičić, ein Student unseres Jahrgangs, sprach. Er legte die Gründe für eine Demonstration dar, beschrieb die Ereignisse und sagte uns, wo und um wieviel Uhr wir uns versammeln sollen, um gegen den Dreierpakt zu demonstrieren.
Die Demonstration dauerte zwei Tage lang. Am zweiten Tag war der Platz voll von Demonstranten. Wir hörten den Rednern zu, die auf der Terrasse des Kinos „Slavija“ standen. Mato und ich befanden uns zufällig am Rande der Masse, als plötzlich LKWs voll mit Soldaten ankamen. Die Soldaten sprangen aus den Lastwagen, umringten uns mit Maschinengewehren, einige von ihnen legten sich flach auf den Boden. Die restlichen standen mit ihren Gewehren da. Offiziere erteilten Befehle. Der Redner, ich glaube, es war Lola, sprach weiter. Die Masse drängte sich dichter zusammen, blieb aber stehen. Wir alle begannen, alte und neue Parolen zu rufen: *Militär fürs Volk, und das Volk für Russland! Lieber tot als versklavt!* Die Soldaten standen auf und wir fingen an, sie zu umarmen und zu küssen. Die Offiziere schrieen, aber niemand hörte ihnen zu.
Drei Tage später kam von der Simović-Regierung das allgemeine Demonstrationsverbot. Wir wurden zur Fakultät gerufen, wo uns Draža Marković unter anderem auch dies mitteilte: „Alle, die nicht aus Belgrad sind, kehren sofort nach Hause zurück. Sollte man sie zum Militär einberufen, so sollen sie gegen Deutsche und andere Faschisten kämpfen. Niemand darf lebend dem Feind in die Hände gelangen. Droht jemandem die Verhaftung, so soll er untertauchen.“ Er sagte uns auch noch, dass wir überall, wo wir hinkommen, dem Volk vom Faschismus, dem Krieg und Russland berichten, uns mit den Kommunisten der jeweiligen Gebiete in Verbindung setzen und auf Befehle der Partei warten sollten.
Viele von ihnen sah ich damals zum letzten Mal.
Ich weiß nicht mehr, welcher Tag es war, an dem Mato, meine Mutter und ich mit dem Zug aus Belgrad nach Slivno, bzw. Metković unterwegs waren. Wir fuhren durch Sarajevo, wo wir in einen anderen Zug umstiegen. Schon damals habe ich in einem Park eine Tafel mit der Aufschrift „Zutritt für Serben, Juden, Zigeuner und Hunde verboten!“ gesehen.
Wir gelangten nach Slivno und wurden herzlich von Matos Eltern empfangen. Nach einigen Tagen reiste auch mein Vater an, und da sah ich zum ersten Mal, dass auch er weinen konnte. Er weinte vor Wut und Trauer. Als Reserve-Major der jugoslawischen Armee erhielt er den Befehl, sich in Banja Luka zum Einsatz zu melden. Dort bekam er nur Epauletten und noch einige Kleinigkeiten, sie teilten ihn keiner Einheit zu, er erhielt keinerlei Anweisungen, und dabei wollte er gegen die Deutschen kämpfen. Er wollte mit meiner Mutter nach Split, aber sie bestand darauf, nach Belgrad zurück zu kehren aus Angst um ihre Sachen im Haus und das Haus selbst. So reisten sie einige Tage später ab. Ich habe sie nie wieder gesehen. Erst nach dem Krieg erfuhr ich, was mit ihnen geschehen war.
Als meinem Vater die Lage in Belgrad klar wurde, entschloss er sich im September 1941, zu uns nach Dubrovnik zu kommen. Von einem Mann der Gestapo bekam er für sehr viel Geld einen Passierschein und fuhr in seinem Wagen los. An der Brücke wurde er aufgehalten und verhaftet. Er hatte 800 000 damalige Dinar bei sich. Sie beschlagnahmten das Geld und den Wagen, und ihn brachten sie in das Konzentrations-

lager in Banjica. All dies erzählte uns ein Wasserinstallateur aus Belgrad, der an der Friedhofstraße wohnte. Er saß mit meinem Vater in einer Zelle und wurde später aus dem Lager entlassen. Er ging zu Matos Cousine Zlatka Karamarković, geborene Brañolica, die damals in unserem Haus wohnte, und erzählte ihr alles. Mitte Oktober 1941 fielen Deutsche und Nedić-Anhänger in ihre Arrestzellen ein und schlugen die Gefangenen. Mein Vater sagte zu ihnen in Deutsch:
„Verfluchte deutsche Schweine, gefesselte Menschen könnt ihr schlagen, ich war ein Offizier Österreich-Ungarns und habe an der Front gekämpft, und nicht wie ihr!“
Sie warfen ihn zu Boden. Sie traten auf ihn ein, schlugen ihn mit ihren Gewehrkolben, so dass er blutüberströmt dalag. Er wurde ohnmächtig. Sie packten ihn an den Beinen und zogen ihn aus der Zelle. Sein Gesicht war blutig und die Zahnprothese war ihm aus dem Mund gefallen. Sie brachten ihn nicht mehr zurück. Sie hatten ihn getötet.
Meine Mutter blieb allein in der Belgrader Wohnung in der Kursulina Straße 26, wohin wir nach dem Verkauf unseres alten Hauses gezogen waren. Sie wusste nichts von Vater, glaubte, ihm sei die Flucht gelungen und er würde sie holen kommen. Unsere Nachbarin Nata Jovanović erzählte mir 1945 alles. Mama musste als Jüdin dieses gelbe Band tragen, durfte nicht auf dem Bürgersteig gehen, wurde der Gruppe für Toilettenreinigung zugeteilt, mit ihren zarten Händen einer Klavierspielerin. Nahrungsmittel konnte sie nicht kaufen. In unsere Wohnung zog ein Mann ein, ein Nedić-Anhänger, der in Gaststätten Musik spielte. Er vertrieb Mutter in die Waschküche am Ende des Hofes, wo alles aus Beton war. Dort verbrachte sie mehrere Monate. Unseren Hund Tomi und einige Wertsachen gab sie Freunden zur Aufbewahrung. Vor lauter Sorgen, Erniedrigung und Angst war sie vollständig ergraut und verlor ein wenig den Verstand. Sie war nur vierzig Jahre alt.
Im Dezember 1941 brachte man sie in das Konzentratonslager auf der alten Messe. Zur Massenvernichtung verwendeten die Deutschen auch Autos mit Zyklongas. Sie drängten die Gefangenen in das Auto, verschlossen es, ließen das Gas hineinströmen und fuhren durch Belgrad, bis alle erstickt waren. So töteten sie auch meine Mutter. Die Leichen entsorgten sie in Janjica. Dort wurden sie in Gruben geworfen und verscharrt.

* * *

Zum Schluss zähle ich noch die Namen meiner nächsten Verwandten auf, die von den Nazis ermordet wurden:

Brajder Geza, **Vater**, 46 Jahre alt, ermordet 1941 in Belgrad, Banjica,
Brajder Ana, **Mutter**, 40 Jahre alt, ermordet 1942 in Belgrad, **Alte Messe**, im Auto, durch Zyklongas,
Spitzer Miksa, Großvater mütterlicherseits, 78 Jahre alt, 1944 nach Dachau deportiert und ermordet,
Brajder Henrik, Großvater väterlicherseits, 75 Jahre alt, 1942 im Gefängnis in Kikinda ermordet,
Dr. **Aczel Andor**, Onkel, 50 Jahre alt, 1944 nach Dachau deportiert und ermordet,
Aczel Gabika, sein Sohn, 8 Jahre alt, mit seinem Vater nach Dachau deportiert und ermordet,
Aczel Sandor, **Onkel**, 48 Jahre alt, 1942 oder 1943 während der Zwangsarbeit beim Straßenbau in Ungarn von Deutschen ermordet,
Aczel Margit, seine Frau, 45 Jahre alt, im selben Jahr nach Dachau deportiert und ermordet,
Aczel Magda, Tochter, 19 Jahre alt, zusammen mit der Mutter deportiert und ermordet,
Dr. **Singer Leopold**, Bruder meiner Großmutter, etwa 73 Jahre alt, 1942 im Gefängnis in Kecskemet ermordet,
Rajnic Imre, 45 Jahre alt, 1942 in Jasenovac ermordet,
Rajnic Aranka, 43 Jahre alt, in Jasenovac ermordet,
Rajnic Djuri, 23 Jahre alt, in Jasenovac ermordet,
Rajnic Bozi, 18 Jahre alt, in Jasenovac ermordet,
Sziklai Mariska, 45 Jahre alt, 1941-1942 in Jasenovac ermordet,
Sziklai Manci, 43 Jahre alt, in Jasenovac ermordet,
Salgo Maks, 60 Jahre alt, 1942 in Jasenovac ermordet,
Salgo Jelisaveta, 23 Jahre alt, 1942 in Jasenovac ermordet,
Salgo Suzana, Chemiestudentin in Zagreb, 22 Jahre alt, als SKOJ-Mitglied 1942 in Zemun ermordet,
Salgo Judith, 15 Jahre alt, 1943 in Jasenovac ermordet,
Szalai Antale, 51 Jahre alt, Vaters Schwester, 1944 in Siofok in Ungarn ermordet.

Dies sind meine nahen Angehörigen, von den entfernteren Verwandten hat niemand überlebt. Von all meinen Verwandten mütterlicher- und väterlicherseits sind nach dem Krieg nur vier von uns am Leben geblieben: mein Onkel Ernest, die Kinder von Onkel Andor Jozi und Sari, und ich.

HEINRICH
BÖLL
STIFTUNG

ISBN 978-86-86793-02-7